

GRAMAS

aventuras de  
rado.)Querida Brigitte  
armar.157499.) 4.30:  
adara. (East-30: Cabalgan-  
e (Frank La-  
bre de Río10: El hombre  
Belmondo).  
Brigitte y La(2315141.) 10:  
nperador, Las  
Carter, Tole-fuegos y En  
de vuelo ye y OSS 117.  
res perfiles de

siempre y Cum-

re.  
-Rica, guapa yUSICA. — 7,  
la violenciavictoria.  
itte y La quel hombre de  
ais, Liselotte

Cinemasco.

va a armar.  
istorias de la

Bangkok y La

uge.  
y Historias de

ñado de do-

tres perfiles

da Brigitte y

nerama). —  
viloso mun-s Grimm.  
para todos

ana: Matie-

continua de Il-

rde, 10.30 no-

con amor.  
Una casa noley Winters,  
derick Graw-la cumbre,  
o en Califor-te  
seis horas.ady  
mbres de cua-Querida Bri-  
armar.El pistolero  
levisión. To-el marino y  
tra los fan-6.30, 10: La  
e ToleradaG. Peppard,  
ne, R. Wid-

ne, R. Wid-

sin causa y

os cuatreros  
y El mun-

olor. Toler-

ada y El su-

mbres de cua-

— (2471657.)  
victoria

x Douglas.

y casadera.  
años jóvenes

ñado de do-

tres perfiles

tres perfiles

84. 2458299.)  
5: El rech-

olerada.

OS

ala de fiestas.

OS. — 5.45:

II; Durán-

nda; Uriar-

te II-Salsa-

e-Irigoyen-

5: Olasola-

in o-Carlos-

irrebengoa;

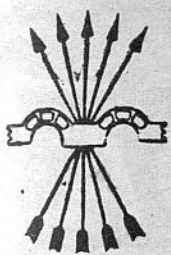
e fiestas,

as.

s,

he, las me-

acciones.



# Arriba

Madrid, domingo 17 de octubre 1965

## EL IMAN DEL YEMEN, MUY GRAVE

El estado de salud del Imán Badr del Yemen produce seria inquietud, según afirman fuentes monárquicas yemeníes bien informadas. El Imán sufre trastornos nefríticos y será operado en breve. Hasta el momento, a pesar de su extremada gravedad, se ha negado a abandonar el Yemen para trasladarse a un hospital de Arabia Saudí, donde podría recibir los cuidados que exige su precaria salud.



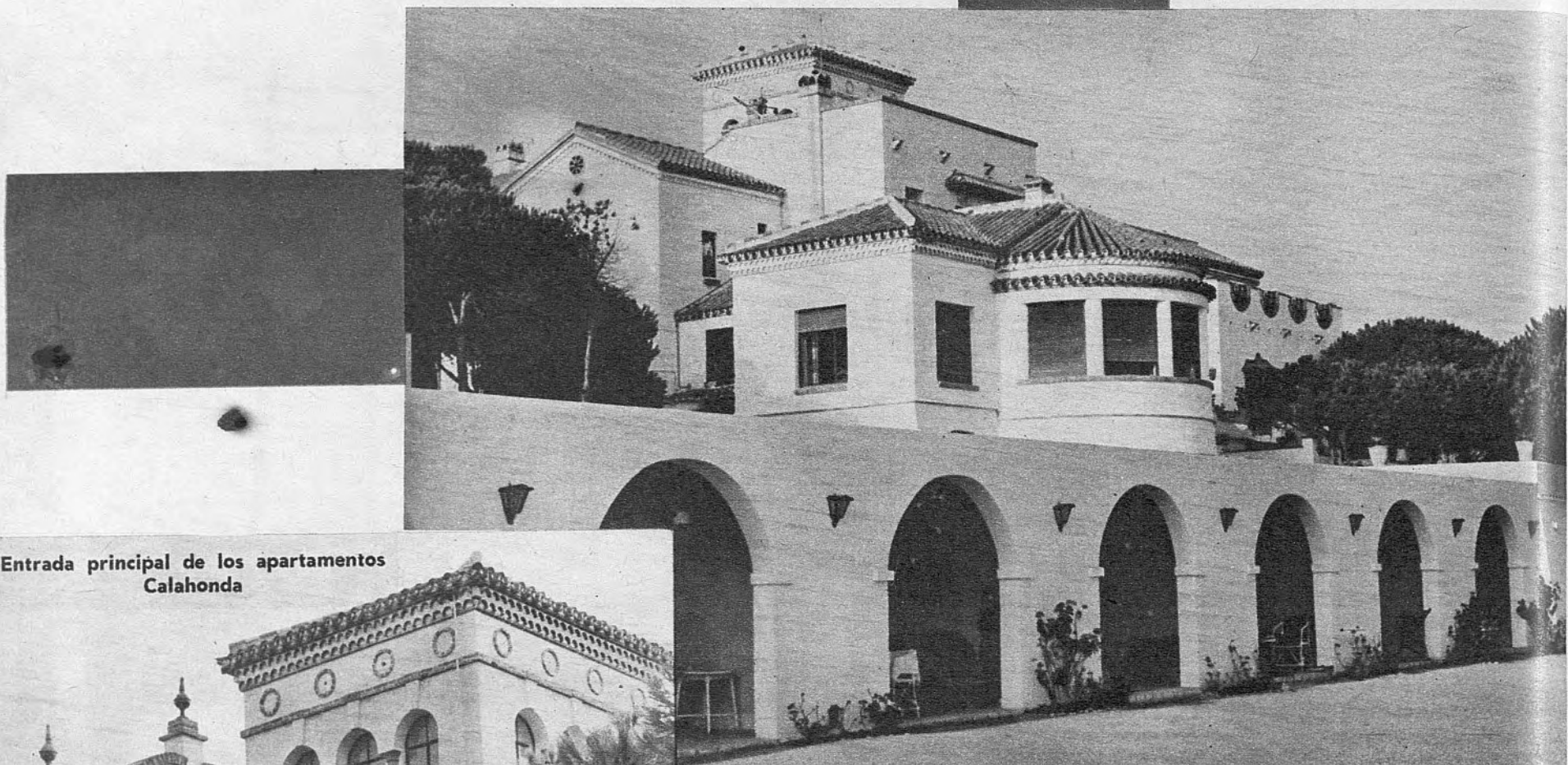
## INUNDACION EN HUELVA

El norte y sur de España han sufrido la torrencial llegada de las aguas. Gerona y Huelva han visto sus calles convertidas en ríos, en torrenteras improvisadas. La fotografía corresponde a una de las calles de Huelva, con los carteles señalizadores de los caminos que conducen hacia Portugal y hacia La Rábida. Camiones y autobuses parecen vehículos anfibios, a los que la gente mira sorprendida cómo circulan por las calles anegadas. (Cifra.)



# APARTAMENTOS CALAHONDA

EN LA COSTA DEL SOL, A 12 KILOMETROS DE MARBELLA



Entrada principal de los apartamentos Calahonda



Entrada a los "bungalows"



Interior de uno de los dormitorios

PINOS, PLAYA, TRANQUILIDAD, PAZ...

Ayuntamiento de Madrid



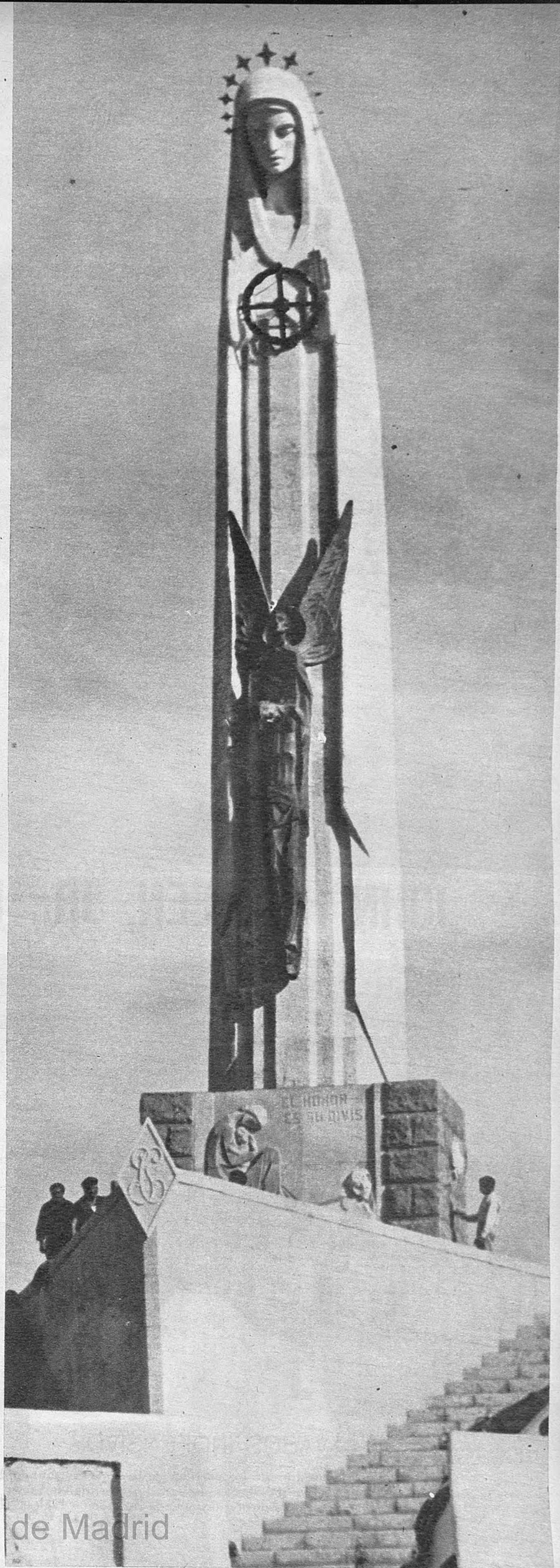


## SANTA MARIA DE LA CABEZA: HOMENAJE A LOS HEROES

Hoy se inaugura junto al Santuario de Santa María de la Cabeza, Patrona de Jaén, levantado en un cerro de Sierra Morena, el monumento a los héroes que, al mando del capitán de la Guardia Civil, Cortés, se defendieron de las oleadas de asaltantes rojos. Una Virgen estilizada, en piedra, coronada de luceros, sosteniendo en sus manos la Gran Cruz Laureada de San Fernando. Casi a sus pies, un ángel, en bronce, que levanta su vuelo a las alturas portando el héroe caído. Un basamento en piedra, en forma de barco que avanza su proa por el horizonte, sostiene el monumento, que recordará a los visitantes la gesta de un puñado de hombres, mujeres y niños que supieron cumplir el lema del Instituto: «La Guardia Civil muere, pero no se rinde.» El monumento es obra del escultor González Orea.

La gesta de Santa María de la Cabeza constituye un capítulo independiente y glorioso de las páginas, no sólo de la Cruzada, sino de la Historia de España, junto a Numancia o Sagunto, Simancas o el Alcázar de Toledo. «El honor es su divisa», palabras que aparecen en el monumento, en cuya base se ha instalado un museo de recuerdos de la gesta, constituyen un acicate y una normativa de la Guardia Civil, un modo de ser, de estar y de actuar que jamás han sido manchadas con el aire o el barro del deshonor. Los Cuerpos y Armas que intervinieron en la Cruzada han tenido sus héroes, sus momentos cumbres. Santa María de la Cabeza constituye la mejor simbología de lo que es la Guardia Civil.

Ayuntamiento de Madrid







## JOHN H. GLEEN, JR., EN MADRID

John H. Gleen, Jr., fue el primer norteamericano que realizó un vuelo orbital pilotando una astronave, con la que dio tres vueltas alrededor de la Tierra, el 20 de febrero de 1962, a bordo

de la «  
expuesta  
la V Fe  
Desde a



### VASOS INOFENSIVOS

Para evitar incidentes durante los partidos de la Copa del mundo de fútbol, todas las bebidas serán servidas en los estadios de Inglaterra en vasos de cartón, como los que enseña el presidente de la Federación Inglesa. (Europa.)



### SE VENDE LA CASA DE CHURCHILL

La casa de sir Winston Churchill ha sido sacada a pública subasta. Al Gobierno inglés no parece interesarle el hogar de uno de los hombres más importantes de su Historia. Salón donde recibió a importantes personalidades (Fiel)

Diez negr  
llevaba a  
color. Un

Ayuntamiento de Madrid





de la «Friendship 7» («Amistad 7»), que estuvo expuesta en el pabellón de los Estados Unidos de la V Feria Internacional del Campo, de Madrid. Desde aquel primer viaje los vuelos espaciales

norteamericanos han tenido una importante colaboración española a través de la estación de seguimiento de Maspalomas, islas Canarias. Ayer, a primeras horas de la tarde, Gleen, acompañado

de su esposa, llegó a Madrid, donde permanecerá hasta el martes. Saludo desde la escalerilla del avión y primera rueda de Prensa en un salón del aeropuerto de Barajas. (Fotografías Contreras.)



### LA CAZA DEL NEGRO

Diez negros intentaron subir a un autobús en Crawfordville, Georgia, que llevaba a estudiantes blancos. La Policía se dedicó a la caza del hombre de color. Una estampa que recuerda las clásicas fotos de los safaris. (Cifra.)



### PREMIO «PLANETA»

Rodrigo Rubio, ganador del Premio «Planeta 1965» con su novela «Equipaje de amor para la tierra», hace sus primeras declaraciones después de conocerse el fallo, en Barcelona, del más importante premio de novela en España. (Fiel)

Ayuntamiento de Madrid



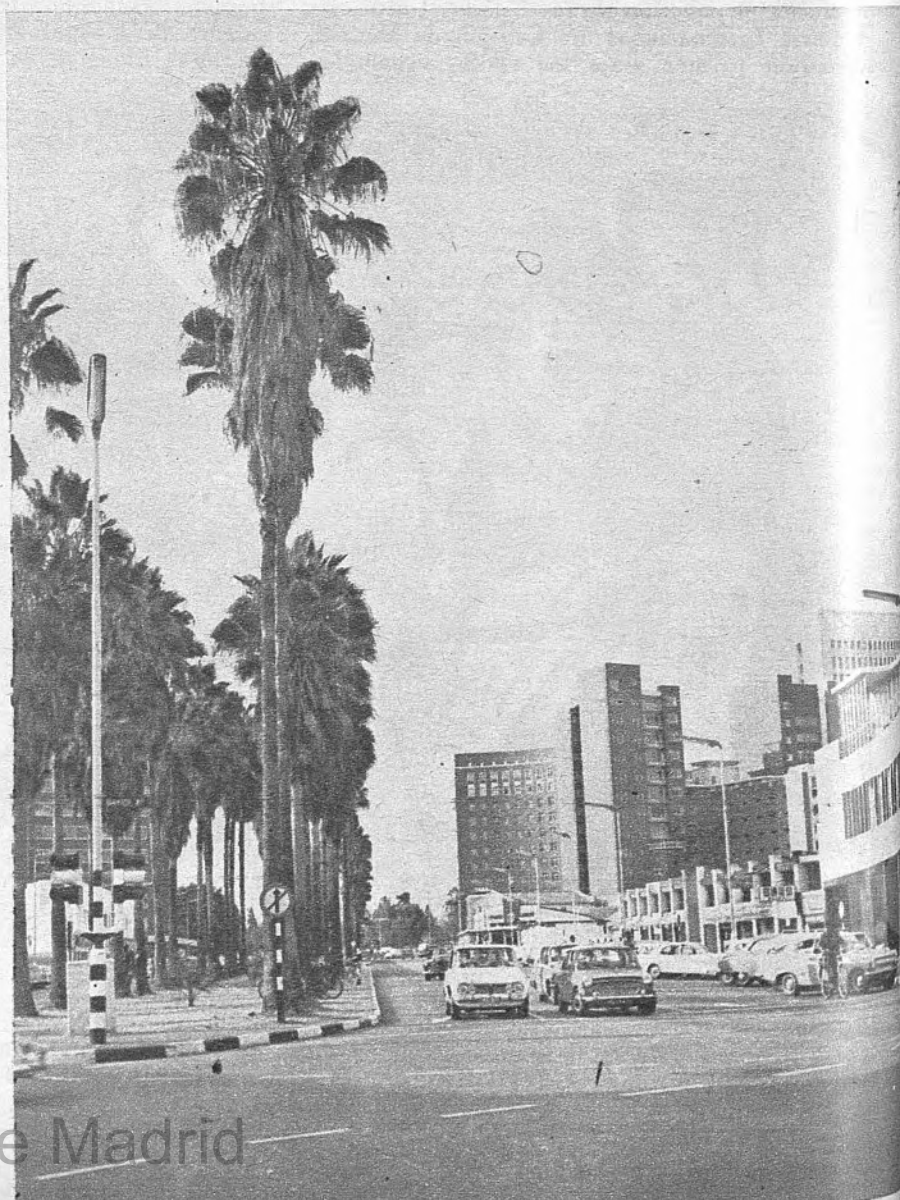


## RHODESIA, EN EL CAMINO DE SU INDEPENDENCIA

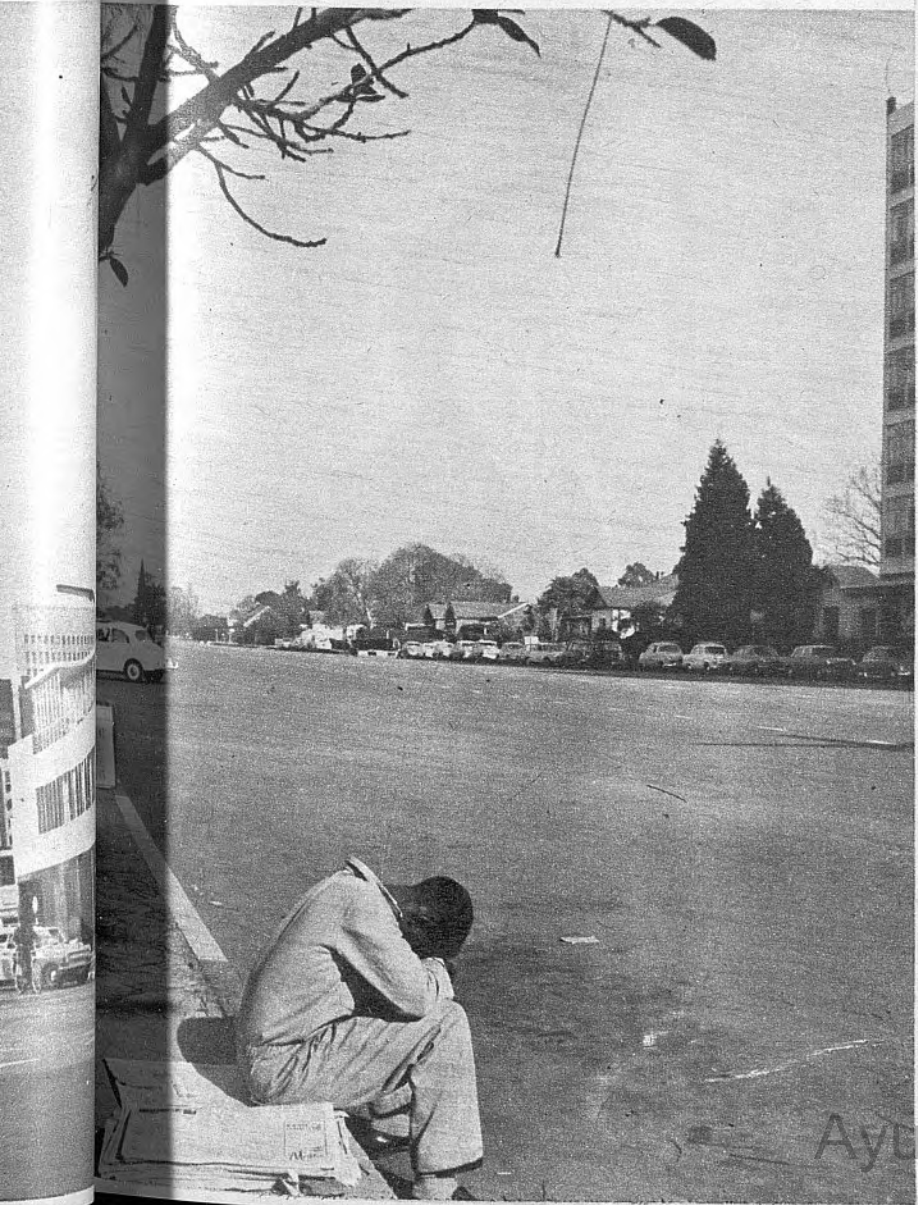
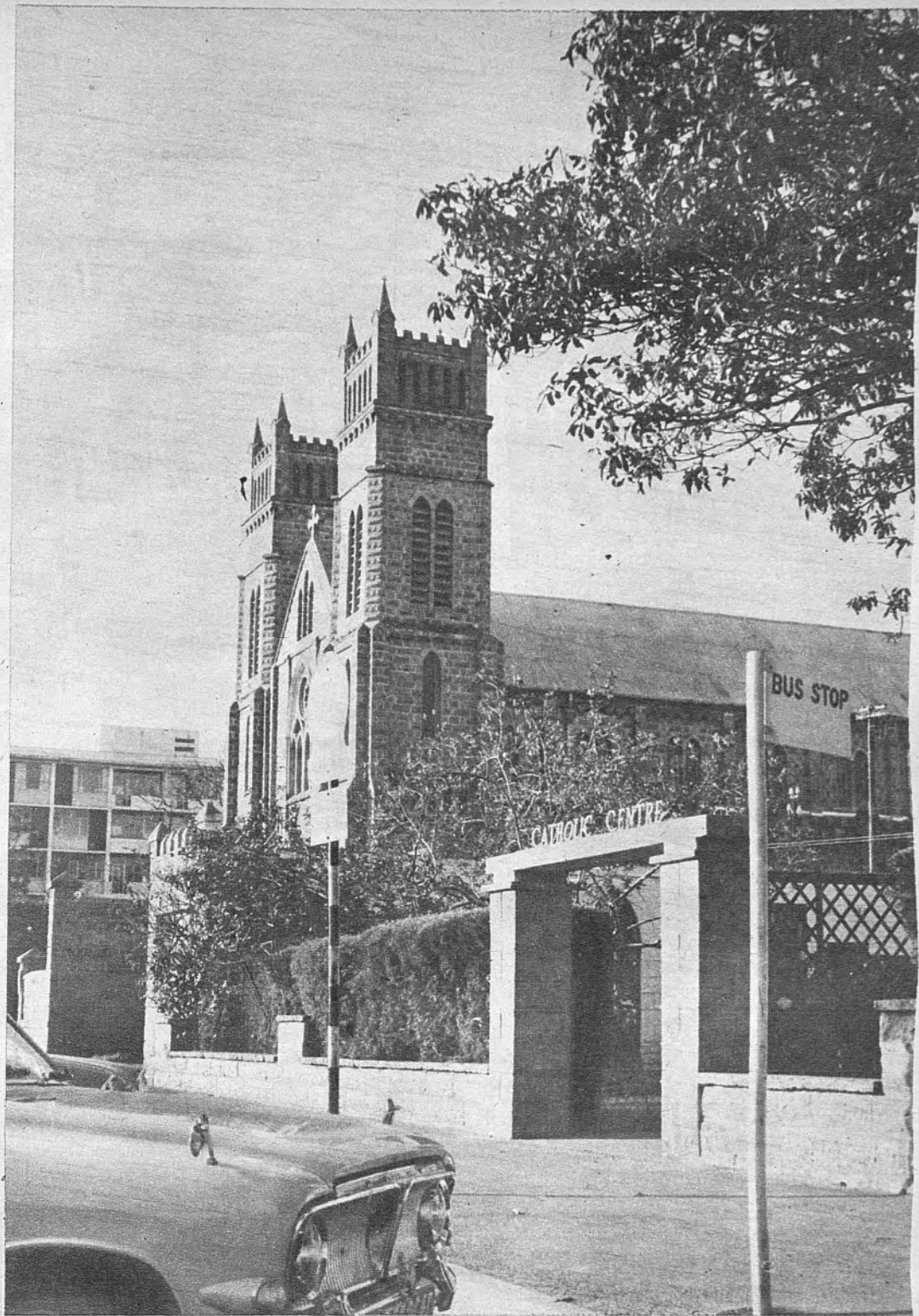
En una plaza de Salisbury, como se ve en la foto que abre este reportaje, se eleva la estatua de Cecil Rhodes, fundador de un Imperio y pionero de la colonización africana. Es este símbolo el que está amenazado con la crisis abierta en la nación que lleva su nombre, Rhodesia, cuyas aspiraciones a la independencia centran hoy la curiosidad y la expectación mundiales sobre lo que puede suceder en el lejano territorio, última parcela de la fabulosa aventura de los europeos que desde Inglaterra marcharon a África para crear en medio de la selva ciudades, carreteras, ferrocarriles y escuelas.

Ian Smith, primer ministro de Rhodesia, antiguo aviador en la segunda guerra mundial, dos veces derribado y dado por muerto, ha afirmado que declarará la independencia antes de Navidad, en vista del fracaso de sus conversaciones con el laborista mister Wilson, quien exige una previa reforma de la Constitución para que pueda crearse un Gobierno mayoritario. En Rhodesia vive un cuarto de millón de blancos,

colonos y descendientes de colonos, ya nacidos en las tierras ricas en tabaco, y tres millones de rhodesianos de color. La aplicación inmediata del plan Wilson provocaría una situación que podría conducir a otro caos como el del Congo. La resistencia de Ian Smith y su «Frente Rhodesiano» amenaza conducir al aislamiento con la aplicación de sanciones económicas y diplomáticas, reclamadas por la ONU. Tal es el dilema dramático en que se debate hoy este problema. Rhodesia vive en dos terceras partes de sus exportaciones de tabaco y de algunos minerales, pero tiene a la espalda a la Unión Sudafricana, que en una situación parecida optó por defender su propio criterio político, rompiendo con Inglaterra y la Commonwealth. Los colonos descendientes de los que vivieron la epopeya de Cecil Rhodes han sido concluyentes: «Si hemos de marcharnos, preferimos hacerlo con las armas en la mano y no arrastrándonos. No tenemos otra opción.» (Fotos Fiel.)











## EXPOSICION DE BENJAMIN PALENCIA

De nuevo el maestro Benjamín Palencia ha expuesto en Madrid, en la Sala Biosca. Los cuadros del gran pintor español, la técnica, el colorido, ofrecen una nueva y buena muestra de las calidades del maestro Benjamín Palencia



### ENLACE MONEO VALLES - ABREU APELLANEZ

La señorita Elena Abréu Apellánez y don Mariano Moneo Vallés, que han contruido matrimonio en la capilla del Espíritu Santo, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas

(Foto Aumente.)



### TRABAJADORES ESPAÑOLES

El embajador de España en Italia, Sánchez Bella, pronuncia unas palabras durante la recepción ofrecida a los trabajadores españoles que han acudido a Roma, presididos por Gutiérrez del Castillo, Jefe Nacional de la Obra (Cifra



# ESPAÑA AL DIA

## Temas especiales de economía 2) OBRAS PUBLICAS

Una de las facetas a la cual toda nación dedica más marcado interés es el capítulo de OBRAS PUBLICAS, las cuales forman, en su conjunto, el más importante signo externo de su progreso y adelanto técnico.

En las páginas que dedicamos hoy a este tema figuran una profusión de fotografías, realizaciones y proyectos que, unidos en artículos escritos por relevantes personalidades, perfectas conocedoras de este tema, darán al lector una idea de las realizaciones y proyectos más importantes en nuestro país.

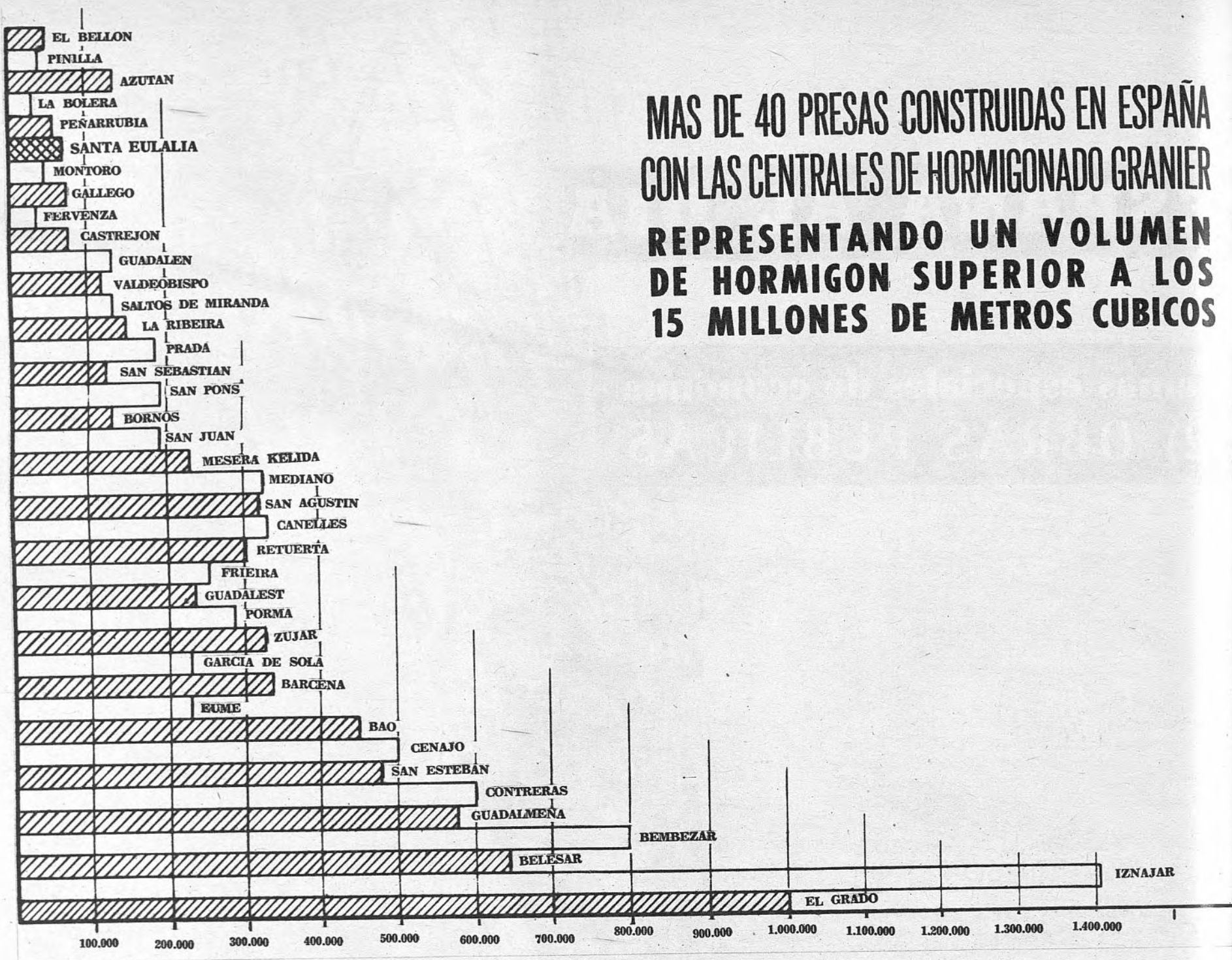


ICIA

en la Sala  
lo, ofrecen  
n Palencia

palabras de  
n acudido  
Obra (Cifra





MAS DE 40 PRESAS CONSTRUIDAS EN ESPAÑA  
CON LAS CENTRALES DE HORMIGONADO GRANIER  
REPRESENTANDO UN VOLUMEN  
DE HORMIGON SUPERIOR A LOS  
15 MILLONES DE METROS CUBICOS

FOTOGRAFIA DE UNA DE LAS CENTRALES DE HORMIGONADO GRANIER DEL TIPO C-240 CONSTRUIDA PARA DRAGADOS Y CONSTRUCCIONES, S. A. Y DESTINADA A LAS OBRAS DE LA PRESA DE SANTA EULALIA (ORENSE).

ESTA CENTRAL DE HORMIGONADO, DE FUNCIONAMIENTO COMPLETAMENTE AUTOMATICO, DISPONE DE UN SISTEMA DE PESAJE ELECTRONICO POR EXTENSOMETROS Y UN SISTEMA DE TELEMANDO QUE PERMITE LA OBTENCION AUTOMATICA DE HASTA CUATRO TIPOS DISTINTOS DE DOSIFICACIONES. EL ERROR MAXIMO OBTENIDO EN LAS DOSIFICACIONES ES DEL 0,35 POR 100.

#### CARACTERISTICAS DE ESTA CENTRAL:

— Capacidad de almacenamiento de áridos	210 m³
— Capacidad de almacenamiento de cemento	30 m³
— Número de áridos almacenados	6
— Rendimiento máximo	78 m³/hora

ENTRE OTRAS DE LAS FABRICACIONES DE GRANIER SE ENCUENTRAN LA MACHACADORA DE VARIOS TIPOS Y DE ENTRE ELLAS SEÑALAMOS LA MACHACADORA GIRATORIA PRIMARIA TIPO G-57, QUE FUE EMPLEADA EN LA CONSTRUCCION DEL TUNEL DE GUADARRAMA POR DRAGADOS Y CONSTRUCCIONES, S. A., Y DE LAS SIGUIENTES CARACTERISTICAS PRINCIPALES:

— Admisión	1.000 × 600 mm.
— Motor de accionamiento	135 CV.
— Producción en 0-100 mm.	100 m³/hora



#### OFICINAS CENTRALES:

VELAZQUEZ, núm. 10.1.º  
276 26 14  
Teléfonos 225 16 07  
225 16 08  
MADRID (1)

#### FABRICAS EN

Carretera de Vicálvaro  
a Ribas de Jarama

Ayuntamiento de Madrid





# LA INDUSTRIA DE LA CONSTRUCCION

Por Pedro García Ormaechea y Casanovas,

Presidente Nacional del Sindicato de la Construcción, Vidrio y Cerámica, y doctor ingeniero de Caminos, Canales y Puertos

La construcción se manifiesta en creciente actividad, de modo bien visible, en todos los rincones de nuestro suelo. Esto no es anormal ni artificial. Es un fenómeno natural debido a la expansión industrial y económica del país. La construcción atiende a las necesidades de infraestructura, a la cimentación indispensable para levantar sobre ella las instalaciones industriales y realizar el tráfico comercial. No se trata solamente de la construcción de edificios fabriles y de carreteras, sino también de la necesidad de más cantidad de energía, con mayor aprovechamiento de las posibilidades hidroeléctricas de nuestros ríos, mediante embalses de regulación y saltos de agua; la necesidad de más amplias zonas de regadío, para la alimentación de la población creciente o la exportación que mantenga nuestra balanza comercial; la necesidad de vías de comunicación terrestres, marítimas y aéreas, con las estaciones de empalme y cambio de sistema entre el camión, el ferrocarril, el avión y el barco; la urbanización de los nuevos núcleos vecinales, con todos los servicios de agua, saneamiento, luz, pavimentación, comercio, enseñanza, gimnasia y esparcimiento, que den posibilidad vital a la construcción inagotable de viviendas.

La construcción, especialmente la de las obras públicas, ha de ir por delante de cualquier plan de desarrollo; es su primer capítulo y ha de caminar conjugada con las etapas del desarrollo real, pero siempre precediendo, con actuación anticipada, en continua y cambiante previsión, a esas necesidades de superestructura industrial, comercial y social, a que sirve. Por eso la construcción es tan sensible al momento económico, pues siempre es llamada con urgencia, ya que cualquier demora en la construcción retrasa la puesta en explotación, produciendo daños imponderables pero crecidos a la economía. Por eso en la construcción puede auscultarse la marcha general de un país, siendo anuncio de lo que ha de acontecer y exponente de lo que ha ocurrido.

Manejando cifras redondas que resalten el orden de magnitud, sin que nos distraigamos con el detalle, la variación de la inversión de la construcción en tres años, es decir, desde 1961, año cuyos datos se tuvieron presentes en la Asamblea de la Construcción de julio del año 1962, hasta 1964, último vencido, con datos de la Memoria de la Comisaría del Plan, es la siguiente:

TIPOS	1961	1964	Aumento
	(Millones de ptas.)		(Coefic.)
Edificación de vivienda.	22.000	51.000	2,3
Otras edificaciones.....	14.000	36.000	2,6
Obras Públicas .....	22.000	26.000	1,2
Construcción anual ...	58.000	113.000	1,9

Esta variación está expresada en la moneda de cada año. Hay que resaltar que la inversión privada es la que ha producido el verdadero aumento de la construcción, por lo que resulta difícil frenarla, aun cuando se actúe sobre las protecciones oficiales a la vivienda, ya que éste es resorte insuficiente para desviar la apetencia inversora en el sector, mientras la demanda de viviendas continúe con presión creciente. Es curioso comprobar que aquella parte del Plan que se refiere a la inversión privada ha sido rebasada en el bienio transcurrido, lo que demuestra la prudencia con que fue ajustada en las Comisiones de Trabajo por la industria existente, mientras que la parte del Plan referente a la inversión pública no ha sido cumplida, a pesar de ser vinculante y no

obstante estar estudiada y promulgada por el Estado, que a sí propio se la impuso.

Para lograr este aumento, la industria de la construcción ha hecho un verdadero esfuerzo y una labor de acoplamiento y reordenación internos que ha afectado a la estructura de las Empresas, a su maquinaria, a sus cuadros técnicos y a la mano de obra, al tiempo que igualmente redoblada su esfuerzo la industria de los materiales de construcción que alimenta a aquélla. La estructura debe seguir evolucionando a una mayor capacidad financiera y a una mayor capacitación técnica, que deberá ir orientándose hacia la especialización.

En cuanto a la maquinaria, aunque el aumento del parque nacional haya pasado de 6.000 millones de pesetas, en 1961, a 15.000 millones, en 1964, ello no quiere decir que el mercado esté mejor servido, salvo en lo que respecta a la calidad y modernidad de la maquinaria, pues en relación con el importe total de la construcción en dichos años, que dijimos era de 58 y 113 miles de millones de pesetas, la proporción del parque ha aumentado sólo en un 30 por 100.

El personal trabajador de la industria de la construcción ha pasado de 600.000 obreros, en 1961, a 850.000 obreros, en 1964, creando 80.000 nuevos puestos de trabajo al año. El volumen de la maquinaria ha pasado, pues, de 10.000 pesetas por obrero, en 1961, a 17.500 pesetas por obrero, en 1964, con aumento del 75 por 100; pero esto todavía nos mantiene muy lejos del promedio europeo que es cinco veces mayor.

Al tratar de la mano de obra hay que referirse necesariamente a los accidentes de trabajo, que son plaga aterradora en esta industria: en la construcción se producen al año 190.000 accidentes, o sea, el 20 por 100 del total de accidentes del país, mientras nuestros 850.000 obreros sólo representan el 7 por 100 de la población activa. De ellos resultan 250 muertos anuales lo que equivale a un muerto por día de trabajo.

El mayor riesgo del obrero está justificado por las características específicas de la industria de la construcción, que son más acusadas en las obras públicas, que rápidamente vamos a enumerar porque nos señalan el carácter de esta industria. La construcción elabora unos productos que son inamovibles, que quedan arraigados al suelo y que precisamente hay que fabricar en el lugar en que se construyen. Para construirlos hay que llevar al sitio los medios de trabajo, que son instalaciones con frecuencia caras y pesadas, cuya amortización es a corto plazo, que hay que estar montando y desmontando, transportándolos por todas las provincias. Se trabaja siempre sobre pedido, pero haciendo cada vez una sola unidad, sin poder elegir la mercancía, ni influir en el gusto del comprador, ni buscar mercados para su venta. El precio se conviene por analogía, sin previa fabricación de modelo o prototipos, con la incertidumbre de sorpresas en el terreno o de contrariedades en la meteorología. La movilidad de sus medios de trabajo y de sus bienes industriales, con su rápida amortización, dificulta la obtención de créditos a medio o largo plazo. El trabajo se hace a la intemperie, en las afueras de las ciudades, cuando se trata de edificación; en pleno campo, cuando se trata de obras públicas. Esto plantea dificultades de contratación de mano de obra, con los inconvenientes del desplazamiento o de los trastornos del alojamiento, sometiendo al obrero a la dureza del clima, con merma de facultades, y a la separación de su familia, obligándole a una convivencia constante con sus compañeros de trabajo.

Las obras se resienten de efecto estacional, con des-

pido en invierno y activación en verano, a veces con menos horas de luz natural que de trabajo y con imposibilidad entonces de recuperar las horas no trabajadas por inclemencias atmosféricas. Hay además una accidentalidad geográfica, pues las Empresas varían constantemente el lugar de su trabajo, provocando migraciones obreras, con abandono o inestabilidad del hogar, y el consiguiente perjuicio para los hijos. La incertidumbre y variabilidad de la cartera de compromisos de las empresas, por la forma de contratación de las obras y la gran oscilación de su importancia, y consiguientemente en su necesidad de mano de obra, provocan empleo y desempleo masivo, sin que el obrero alcance la calidad de fijo de plantilla, para lo que se requieren cuatro años continuados, calificación que siempre se le puede escamotear al obrero con la accidentalidad estacional o la terminación de los tajos, pues la empresa no puede cargarse con los obreros de una obra si en la siguiente no los necesita. Todo ello determina una falta de arraigamiento del obrero en la empresa con la consiguiente falta de profesionalidad, aparte de ser la construcción el empleo transitorio del desempleado en otro oficio. Es decir, domina en todo la variabilidad, la incertidumbre, tanto en el campo del empresario como en el del obrero, e incluso en el del técnico.

La industria de la construcción resulta, en todo, la antítesis de la industria fabril, pues ésta tiene fijeza de las instalaciones, movilidad del objeto producido, generalmente fabricado en serie, que la fábrica elige libremente, valorándola sobre una muestra si no le señala el precio con posterioridad, buscando el mercado, persiguiendo el gusto del comprador, con plantilla obrera constante, especializada, siempre en puesto fijo, con gran profesionalidad y constancia de rendimiento, en ambiente acondicionado y a veces hasta disfrutando del efecto sedante de la música. Es decir, la industria de la construcción tiene todos los caracteres de la industria fabril o de taller, pero todos ellos con signo contrario, lo que le imprime un modo de ser propio y único, que no siempre se tiene presente al dar disposiciones generales para la industria. La legislación industrial suele pensar en el taller; la de Convenios Colectivos, por ejemplo, presenta dificultades al aplicarla a la construcción.

Estas características específicas resaltan más en la construcción de obras públicas, más afectadas por la intemperie, la influencia de la maquinaria, el contingente de la masa obrera, la ocasionalidad de la cartera de encargos, la diversidad de los tipos de obra y la incertidumbre de la contratación. Sin entrar hoy en los matices intrínsecos de la edificación de viviendas, hemos de hacer especial mención de una cualidad específica de la obra pública que es de singular trascendencia. La construcción de las obras públicas tiene casi un único cliente: el Estado. Algunas se hacen para las Corporaciones Locales, pero su actitud ante el constructor es copia refleja de la del Estado. Que esta dependencia exclusiva crea un complejo especial, no es preciso razonarlo ya que es visible. Precisamente en la actualidad el constructor pasa por la zozobra de esperar la próxima implantación de la ley de Bases de Contratación del Estado, y no sabe cómo serán interpretados sus preceptos, para lo que tendrá que estar expectante durante varios años hasta que la casuística haya resuelto las distintas cuestiones que se irán planteando. Es de desear que la Administración acoja al constructor, y cada día más, como el colaborador competente e indispensable para la eficaz realización de las obras públicas. Y a un colaborador siempre hay que ayudarle.



# LA MAQUINARIA PARA LA CONSTRUCCION, OBRAS PUBLICAS Y MOVIMIENTO DE TIERRAS, INDISPENSABLE EN EL MUNDO ACTUAL

**H**OY en día, cuando se pretende llevar a cabo una obra de gran envergadura, como construcción de carreteras, obras hidráulicas, grandes transformaciones industriales y agrícolas o en cualquier tipo de construcción, donde se han de mover grandes cantidades de metros cúbicos, no se concibe no utilizar maquinaria pesada, tal como tractores, palas cargadoras, mototraillas, motoniveladoras, etc.

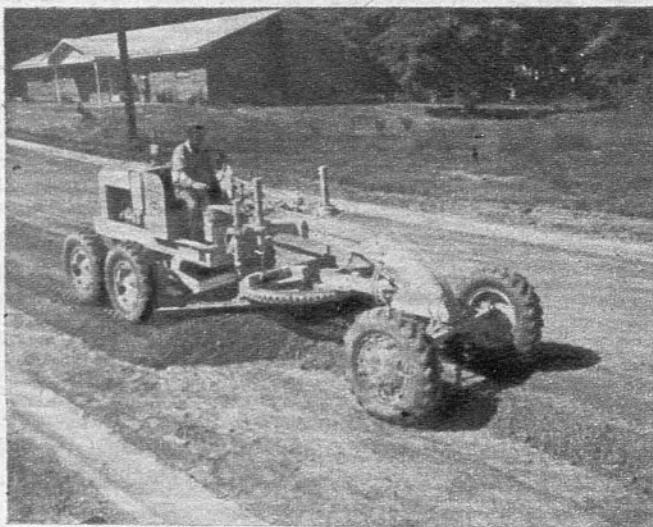
**ALLIS-CHALMERS**, primerísima marca mundial, reúne procedentes de sus innumerables fábricas en Estados Unidos, Inglaterra, Italia, Francia, una fabulosa gama de maquinaria pesada para la construcción, obras públicas y movimiento de tierras: Tractores Orugas y Ruedas con Bulldozer y Angledozer, Rippers y Retro-Excavadores, Palas Cargadoras Ruedas compactas y articuladas, Palas Cargadoras Orugas, Mototraillas, Motoniveladoras y Dumpers.

Todas estas máquinas, con el perfecto diseño conseguido por **ALLIS-CHALMERS**, llevan incorporados todos los avances de la técnica actual en este tipo de máquinas: Servo-Transmisión, Servo-Dirección, Convertidor de Torsión, perfecto y sencillo Sistema Hidráulico, Turbo-alimentador, Filtro de aire tipo seco, etc., así como otras grandes novedades exclusivas de **ALLIS-CHALMERS**, tales como motores de inyección directa y arranque instantáneo, el Embrague Modulador en los grandes Tractores Orugas, embrague de vaivén, rodaje de engrase permanente sobre cojinetes de rodillos cónicos, casquillos y bulones lubricados y sellados permanentemente, cuchilla envolvente en las Motoniveladoras, etc.

Todo esto hace que las máquinas **ALLIS-CHALMERS** sean de gran calidad y alto rendimiento, ideales para el actual desarrollo económico español en todos los órdenes de la Construcción, Obras Públicas, Industria y Agricultura.



Pala Cargadora Articulada Ruedas mod. TL-645, de 65 CV., con cuchara de 2,68 metros cúbicos



Motoniveladora Hidráulica mod. DD, de 63 CV

## ALLIS-CHALMERS

"UN MUNDO DE POTENCIA"

### AL SERVICIO DEL DESARROLLO ESPAÑOL



Pala Cargadora Oruga mod. HD-7G, de 107 CV., con cuchara de 1,34 metros cúbicos



Tractor Oruga mod. HD-21P, de 298 CV., equipado con Angledozer

# FOCINSA

RAMIREZ ARELLANO. 4 TELS. 215 53 12 - 215 53 16 y 215 53 50 - MADRID-17

Ayuntamiento de Madrid



**E**L...  
turás ec...  
res que...  
de su de...  
por no...  
públicas...  
los recu...  
ra de nu...  
mensas...  
producie...  
obras pú...  
mino, po...  
en la bas...  
y en seg...  
obras tie...  
ción de...  
que es in...  
terías al...  
cial." Co...  
tro de C...  
situación...  
Si cual...  
por algú...  
cualquier...  
es inmed...  
que unas...  
do, un...  
unos tran...  
gestionad...  
rio de es...  
de vista...  
gestión, e...  
servicio...  
dido hac...  
Un eje...  
ción. Al...  
ras con...  
tos pond...  
nal de v...  
394.000 t...  
y medio...  
tivo, se e...  
y Social...  
vista del...  
fras ante...  
año 1964...  
1968, 1.05...  
so, esta...  
1964 el p...  
visiones...  
que total...  
de unida...  
para dici...  
que la ci...  
de mome...  
ta para c...  
las obras...  
Es lógic...  
financiad...  
piense en...  
crecimien...  
cionado p...  
llo exha...  
Los pro...  
son much...  
necesidad...  
mónico...  
drículas...  
tren fór...  
para la c...  
ra, cuyos...  
estrangul...  
cursos e...  
ción exte...  
do, soluc...  
ble, sobr...  
preferent...  
dad se p...  
tuna ren...  
Otra n...  
cursos en...  
fraestruc...  
económic...  
po social...  
miento d...  
ción de e...  
co, base



# LAS OBRAS PÚBLICAS Y SUS PROBLEMAS

Por don Alberto Monreal Luque  
Secretario General Técnico del Ministerio de Obras Públicas

El simple enunciado de estas líneas trae a la mente de todos la contestación. Las obras públicas, como base de las estructuras económicas de un país, son también pilares que sostienen en todo momento gran parte de su desarrollo y, en consecuencia, el principal, por no decir el único, problema de las obras públicas es el desfase entre las necesidades y los recursos. "Las necesidades de infraestructura de nuestro país son en estos momentos inmensas. El desarrollo económico y social se está produciendo a tal ritmo, que difícilmente las obras públicas pueden seguirlo; en primer término, porque existió una notable desproporción en la base de partida y las iniciales necesidades, y en segundo lugar, porque, en todo caso, esas obras tienen un tiempo de realización, en función de las posibilidades técnicas y económicas que es imposible acelerar, al menos para acometerlas al ritmo de ese desarrollo económico y social." Con estas palabras, claramente, el Ministro de Obras Públicas definió recientemente la situación.

Si cualquier desfase en el desarrollo es notado por algún sector, el que se puede producir en cualquiera de los sectores de las obras públicas, es inmediatamente apreciado por todo el país, ya que unas carreteras inadecuadas o en mal estado, un abastecimiento de aguas insuficiente, unos transportes deficientes o unos puertos congestionados, equivalen a molestias para el usuario de estos servicios. Pero no hay que perder de vista que esta inadecuación, insuficiencia, congestión, etc., es fruto de una mayor demanda del servicio, al que por falta de medios no se ha podido hacer frente.

Un ejemplo concreto puede ilustrar esta situación. Al elaborarse el Plan General de Carreteras con todos los elementos de juicio y con datos ponderados, se estimó que el parque nacional de vehículos alcanzaría en 1964 la cifra de 394.000 turismos, y en 1968 sería de 586.000. Año y medio más tarde, con criterio aún más exhaustivo, se elaboró el Plan de Desarrollo Económico y Social, en el que tuvieron que rectificarse, a la vista del ritmo previsto de crecimiento, las cifras anteriores, fijándose las siguientes: para el año 1964, un parque de 597.000 turismos, y para 1968, 1.056.000. La realidad demostró que, incluso, esta cifra fue subestimada, puesto que en 1964 el parque era de 659.000 automóviles. Previsiones recientemente analizadas fijan el parque total de vehículos para 1968 en 3,2 millones de unidades, en lugar de los 2,3 millones que para dicho año fueron estimados en 1963. Aunque la cifra citada anteriormente pueda parecer, de momento, optimista, hay que tenerla en cuenta para comprender el problema fundamental de las obras públicas, cual es el de la financiación.

Es lógico que el administrado al hablar de la financiación de una obra pública únicamente piense en los recursos presupuestarios. Pero el crecimiento de éstos viene actualmente condicionado por la necesidad de alcanzar un desarrollo exhaustivo y equilibrado de toda la economía. Los problemas de creación de infraestructura son muchas veces una anticipación localizada de necesidades, por lo que la idea de desarrollo armónico impide una modificación en las cuadrículas presupuestarias. Ello exige que se arbitren fórmulas extraordinarias de financiación para la creación de esta necesaria infraestructura, cuyos defectos o ausencia puede originar una estrangulación del deseado desarrollo. Estos recursos extraordinarios pueden ser la financiación exterior o la movilización del capital privado, solución esta última que parece más deseable, sobre todo cuando este capital, procedente preferentemente de la zona donde esta necesidad se presenta, es movilizad mediante la oportuna rentabilidad.

Otra necesidad derivada de estos limitados recursos en su relación con las necesidades de infraestructura es la determinación de criterios económico-sociales en la constitución del equipo social fijo del país, que permita el establecimiento de un orden de prioridad en la realización de esa ingente labor. Un principio económico, base de todos los que pudieran establecerse,

es la necesidad de reducir al máximo el período de ejecución de las obras públicas, con objeto de alcanzar en el menor tiempo posible los beneficios que de ellas pudieran derivarse. Una obra terminada produce efectos multiplicadores que favorecen el desarrollo económico, pues actúa como catalizador de nuevas fases del desarrollo.

En este orden de cosas se ha previsto la aceleración de diversas obras, entre las que destaca la terminación del ferrocarril Madrid-Burgos, según ha manifestado el Director General de Transportes Terrestres en su visita al estado de las obras de este ferrocarril. A ello obedece también el acuerdo tomado por el Consejo de Ministros en su reunión del pasado día 22 de septiembre de declarar urgente la realización de estas obras. No es necesario destacar los beneficios de todo orden que esta mejora en la infraestructura habría de reportar a toda la zona.

A esta preocupación de obtener el máximo rendimiento de los servicios responde la tarea de mejorar fundamentalmente los utillajes de los puertos españoles. Prueba de ello es el hecho que del crédito concertado con el Banco Mundial por un importe de 40 millones de dólares se van a dedicar 12 millones de dólares, aproximadamente, a obras de infraestructura en los puertos de Barcelona, La Luz, Huelva y Pasajes, y más de 28 millones a la adquisición de equipos y utillajes no sólo para estos cuatro puertos, sino para la mejora del equipo de otros puertos.

Para esta actuación de "últimas piedras" que ha fijado el Ministro de Obras Públicas se exige eficacia y celeridad, tanto en la ejecución de las obras como en su concepción y proyecto. A este fin tiende la reciente reorganización de los Servicios Centrales del Ministerio de Obras Públicas.

## LEY DE CONTRATOS DEL ESTADO

Por decreto de 8 de abril de 1965 se aprobó el texto articulado de la ley de Contratos del Estado. Como se decía en el preámbulo de su ley de Bases, desde que, a comienzos del presente siglo, se promulgaron las normas capitales sobre contratación administrativa, múltiples e importantes acontecimientos fueron variando los supuestos en que aquellas se cimentaban. El envejecimiento de tales normas era evidente y, por otra parte, las necesidades de cada momento habían dado lugar a una excesiva proliferación de disposiciones especiales. En la contratación administrativa de obras se hacía sentir cada vez con más intensidad, la necesidad de una nueva disciplina, completa, orgánica y actual.

La nueva ley responde a la necesidad sentida en un loable empeño, el mayor hasta ahora, de unificar, sistematizar y perfeccionar lo que de aprovechable había en la anterior legislación, introduciendo nuevos principios que la práctica o la doctrina administrativa señalaban como deseables —clasificación de constructores, avales por mutualidades profesionales y entidades de seguros, registro de contratos, etc., etc.—. Razones totalmente respetables, aunque quizá no enteramente compartidas por los constructores, han dejado fuera de esta ley cuestiones tan importantes como la revisión de precios y la competencia de empresarios extranjeros. Otros temas quedan pendientes de mayor regulación, por medio de disposiciones reglamentarias.

Es muy de destacar que en la elaboración de la ley representaciones de la Administración y de los contratistas trabajaron en mesa redonda, lo que denota la existencia de un espíritu renovador de sistemas caducos, que sólo beneficios, para ambas partes, ha de producir. De la idea del contratista maestro de obras de 1900 se va pasando a la del industrial-constructor, exigida por las necesidades actuales de la economía y de la técnica. Y de la desconfianza en aquél a la confianza en el colaborador necesario.

Pero este nuevo espíritu —creen los constructores— ha fallado en algún caso, muy especialmente en el de la exigencia de garantías. De acuerdo con la legislación vigente para un contrato con revisión de precios, se exige:

- Fianza provisional del 2 por 100.
- Fianza definitiva del 4 por 100.
- Fianza complementaria del 6 por 100.
- Retención del 10 por 100 del importe de las certificaciones.
- Penalidades por mora, en caso de incumplimiento de plazos.
- Si todo lo anterior resultara insuficiente, ejecución sobre el patrimonio del contratista.
- Sanciones de descalificación del contratista, con suspensión temporal o definitiva.

Basta la simple lectura de lo que antecede para comprender que la exigencia responde todavía a una excesiva e injustificada desconfianza. Pero además resulta que a la Administración se le perjudica al encarecerle la obra; al contratista, igualmente, porque encuentra serias dificultades para conseguir las garantías y porque se le agravan sus problemas financieros cuando más necesitado está de recapitalización, y, por último, se daña a la economía nacional, por la enorme cifra de capital que se inmoviliza. Es de esperar que el legislador volverá sobre este extremo con un renovado impulso de equidad y eficacia, tan patente a lo largo de todo el texto de la ley.

No se vea en estas líneas un afán de crítica, sino, al contrario, el de la necesaria colaboración, que obliga a exponer lealmente lo que constituye el íntimo convencimiento. Hoy lo real y positivo es que en la nueva ley —susceptible de mejora— tenemos en nuestro ordenamiento jurídico una disciplina concreta de contratación de obras con el Estado, y que se ha iniciado el diálogo, con la esperanza de que continúe y se intensifique. Esto es mucho, pero no lo es todo. La ley precisa para su normal desenvolvimiento el campo apropiado del objeto del contrato: la obra. Y ello, a su vez, demanda toda una política; pero hablar de ella ahora sería desbordar el tema de este artículo.

José Luis CORDOBA MACHIMBARRENA  
Vicepresidente del S. E. O. P. A. N.

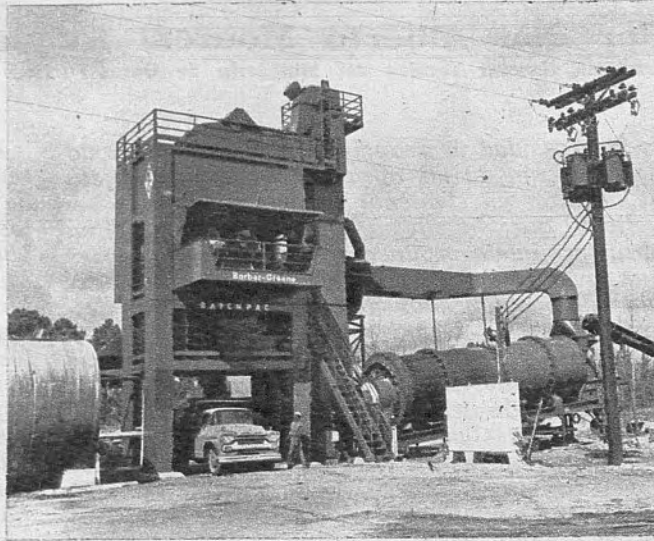
(Subgrupo de Empresas de Obras Públicas de Ambito Nacional)



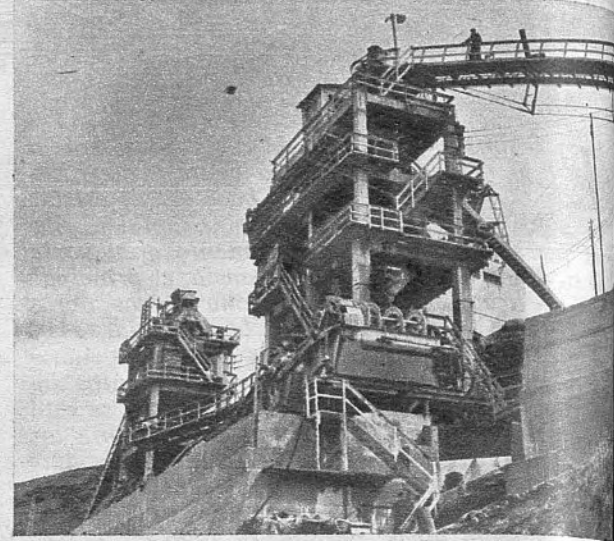
# LA MAQUINARIA EN LA CONSTRUCCION DE LA MODERNA



Tractor de 385 C. V. de potencia



Planta de aglomerado asfáltico de 90 Tm./hora



Equipo de machaqueo y clasificación de una obra de presa (350 Tm./hora)

VIVIMOS en tiempos de mecanización. El hombre precisa el complemento de la máquina para llevar a cabo la tarea que le impone el ritmo de la época. Pero no es sólo el ritmo el que impone grandes medios mecánicos. También los exige la calidad.

El viejo concepto de la perfección artesana no es aplicable a las grandes obras del día ni aun empleando multitudes asiáticas. No hay forma humana de atender sin el auxilio de un bien dotado complejo mecánico a la exigencia, por ejemplo, de una obra de gran presa, que reclama la clasificación permanente y uniforme del árido en seis tamaños, eliminando los granos de menos de una décima de milímetro. Y esto a un ritmo de 2.000 metros cúbicos por jornada de trabajo.

Puede que la supervivencia de tantos magníficos monumentos, utilitarios o no, legados por los tiempos pasados al lado de lo efímero y ruinoso de algunas obras construidas en la época en que vivimos parezca contradecir la idea de perfección que atribuimos a lo que se ejecuta con los medios modernos; pero no debemos olvidar que, al lado de algún error de previsión o de lo que fuere, posible por humano, las más de las veces el grado de perennidad se lo dan a la obra la voluntad del que la construye y los medios con que éste cuenta para ponerlos al servicio de esa voluntad.

La «perennidad ante todo» que presidió en tiempos pasados la idea, más que del constructor, del promotor de la obra queda hoy adscrita únicamente a tal o cual monumento de carácter suntuario. En la obra pública la economía, en su mejor acepción, ha de presidir la idea del que planeó, pues rara es la obra pública que, bajo el signo expansivo de los tiempos en que vivimos, se puede hoy proyectar para períodos de utilización que sobrepasen la centuria. Si se trata de una vía, de un lado la velocidad creciente de los vehículos y de otro el mayor impacto de los mismos, consecuencia este último de pesos y velocidades mayores de día en día, tornan anticuados al cabo de una veintena de años el trazado y su infraestructura. Si es una presa, el embalse que se estimó el máximo de la capacidad aconsejable se convierte a veces en grotescamente insuficiente no más de unas decenas de años después.

El proyectista de la obra pública no busca, porque no lo precisa, la perennidad de su obra, sino la seguridad de supervivencia durante el período de vida útil de la misma. Acentuar aquella es un lujo antieconómico. Retrasar su puesta en explotación, más aún. Todo lo que no sea rapidez y buena economía es mala técnica, que compromete por igual al proyectista y al constructor ante el promotor, llámese éste Estado o particular. Y para alcanzarlas echa mano de unos medios mecánicos que la industria le proporciona, y que son algo más que unos elefantiásicos desplazadores del viejo artesano. Sabiamente dispuestos y sabiamente empleados, cuando hay técnica y sazón en los que proyectan y construyen, liberan al hombre del empleo meramente físico de su ser y ponen a su servicio energías con las que nunca soñó disponer. Y menos en la construcción de obras.

Y pasamos a hablar de esos medios mecánicos, objeto primordial de estas líneas. El valor en el día de hoy (septiembre de 1965) de la maquinaria de obras existente en España se puede estimar en 15.000 millones de pesetas. Nos referimos a lo que podríamos llamar «maquinaria específica de obras», dejando aparte los medios de transporte de aplicación general, aun cuando sean también de empleo en la construcción. El valor de la maquinaria de obras a lo largo del año 1964, y como promedio del mismo, fue según cálculos de 12.000 millones, lo cual no quiere decir que sea 3.000 millones la cifra de inversión en el transcurso del pasado año, sino mayor, puesto que al valor de la maquinaria existente hace un año hay que descontarle el demérito por uso. Por los datos recogidos durante el año en curso la inversión para 1965 sobrepasará los 5.000 millones de pesetas.

Durante 1964 se ejecutaron obras por valor de 112.000 millones de pesetas. Sería fácil hacer un promedio y pretender sacar conclusiones acerca del valor de la maquinaria precisa para ejecutar al año un millón de pesetas de obra. Pero este promedio se refiere a límites tan dispares que no sería índice de nada.

Para dar una idea de esa disparidad diremos que en la edificación y en España al millón de pesetas por año corresponde un importe de maquinaria por valor de 40.000. Y en las obras de puentes se eleva ésta hasta las 750.000 pesetas.

Como inciso diremos que el porcentaje de maquinaria en las obras españolas de edificación es extremadamente bajo, casi anormal. Por el mundo es diferente, y aquí acabará imponiéndose, por muchas razones que se salen fuera del tema de este artículo y sobre todo si, por necesidades de aceleración, acaban imponiéndose las prefabricaciones.

Pero volvamos a nuestro tema.

En España el importe de la obra total ejecutada durante 1964 se descompone así «grosso modo»:

Vivienda ... ..	50.000 millones de pesetas.
Edificaciones industriales ... ..	36.000 » »
Obras públicas y otras construcciones... ..	26.000 » »
Suma ... ..	112.000 millones de pesetas.

Vemos, pues, que de los 12.000 millones en que estimamos el valor de la maquinaria presente en las obras durante 1964, el 4 por 100 de 86.000, es decir, 3.440 millones, quedan adscritos a edificación y 8.560 millones a la ejecución de 26.000 millones de pesetas en lo demás, o sea, en obras públicas principalmente. Esto quiere decir que durante el año 1964 las obras públicas han reclamado para la ejecución de su importe maquinaria por un valor igual al 33 por 100 de ese importe por término medio.

Para entendernos en adelante aclararemos que se ha aplicado la designación de obra pública a toda aquella que no sea de edificación, cualquiera que fuere la entidad pública o privada que la ejecute. Pues bien; en la variedad de las obras públicas el valor porcentual de la maquinaria «en presencia» es bastante dispar de unas a otras e incluso dentro de una misma clase de obras se aprecia de un año para otro una sustancial variación en ese porcentaje, entre otras razones porque, además de la evolución de las técnicas y, por tanto, del rendimiento de la maquinaria de obras, están en perenne cambio las prescripciones facultativas que se exigen a las unidades de obra, a lo cual se añade el que los plazos de ejecución, cada día más reducidos, exigen permanentes cambios de concepto en busca de mayores capacidades.

No obstante, a lo largo de un año, 1964, por ejemplo, el baremo porcentual en la

relación máquina : obra puede estimarse constante y, a pesar de que los informes recogidos y la propia experiencia suelen arrojar cifras de cierta disparidad, se puede en el día admitir en los más importantes tipos de obras las siguientes estimaciones:

Carreteras ... ..	63 %
Aeropuertos ... ..	70 %
Puertos... ..	75 %
Presas ... ..	40 %
Obras de riego ... ..	30 %

Los medios auxiliares empleados en las obras de carreteras son los más conocidos por la generalidad de las gentes. Los tractores, las motoniveladoras y las plantas para fabricación de aglomerados asfálticos constituyen el espectáculo habitual y a veces un tanto molesto de la humanidad viandante.

Se calcula que al día de hoy existen en funcionamiento en España:

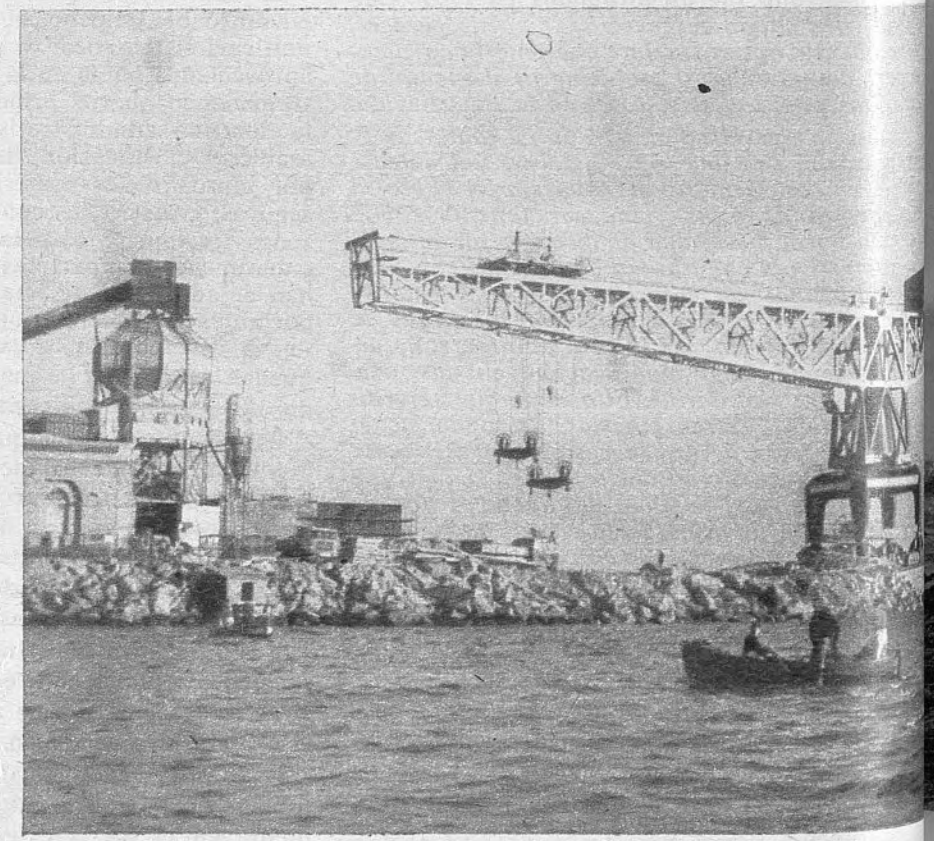
- 1.100 tractores de más de 150 CV. de potencia.
- 380 motoniveladoras.
- 30 plantas de aglomerado asfáltico de más de 40 toneladas de producción horaria.

Si se piensa que los tractores de más de 150 CV. cuestan entre los dos y los cinco millones por unidad, que las motoniveladoras frisan alrededor del millón y medio y que las plantas de aglomerado de 40 Tm./hora, con el equipo de machaqueo y clasificación subsiguiente, importan seis millones, y las de 80 toneladas, 12 millones, se ve que las carreteras, en la absorción dineraria del montaje de obras, se han llevado la parte del león. Se justifica algo esta absorción pensando que estos medios son también los que se emplean, con otros que no enumeramos por su menor importancia, en las obras de aeropuertos y nivelación de tierras para riegos.

En la construcción de presas de embalse figura España con una magnífica tradición, que ha dado lugar a que por número ocupe con sus 300 unidades el tercer lugar en el mundo, tras los Estados Unidos y el Japón. Hoy se hallan en ejecución en el país 65 presas de embalse más, importantísimas algunas, que estarán en explotación antes de cinco años las de plazo más dilatado.

Para su ejecución se cuenta en España con equipos adecuados al ritmo y volumen de cada caso. Se dispone de equipos de machaqueo de áridos que producen 300, 400 y hasta 500 toneladas por hora de funcionamiento. En la puesta en obra del hormigón se emplean cables-grúas (blondines) que colocan por término medio 30 masas por hora de 12, 15 y 20 toneladas de peso, alcanzándose producciones de hormigón en los meses-punta que suponen la ejecución de 40.000, 50.000 y 80.000 metros cúbicos, según los casos.

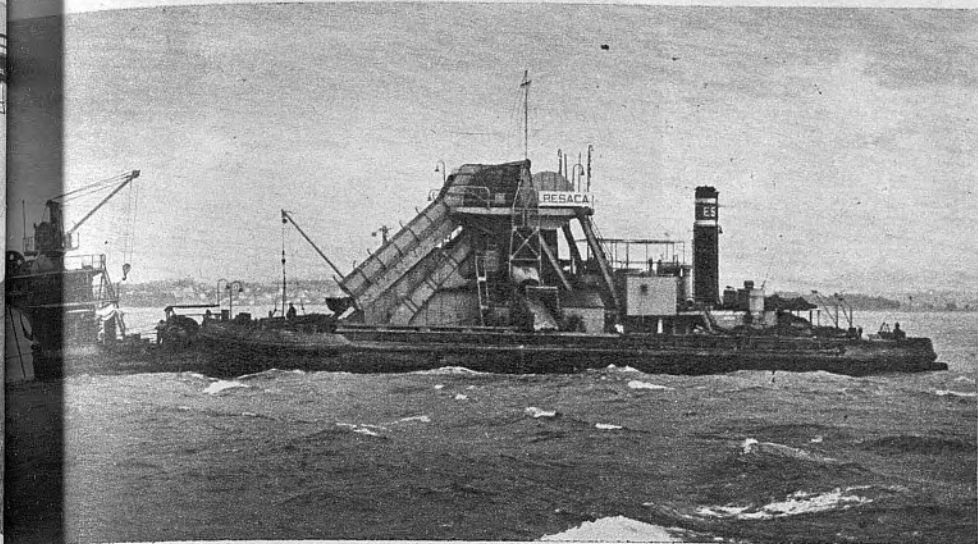
De todas las obras de construcción la de las presas de embalses es sin duda la más bella, por la variedad de sus tajos, la depuración de sus calidades y la armonía con que ha de funcionar el conjunto para que esos costosos medios estén siempre a pleno rendimiento. Si la relación peseta : máquina a peseta : obra anual es sólo del 0,4 a pesa



Grúa «Titán» para bloques de 80 Tm. a 25 metros de alcance



# MODERNAS OBRAS PUBLICAS



Draga de rosario de 500 C. V. y 20 metros de profundidad de dragado

del enorme coste de tan potentes medios, es sobre todo por esa coordinación armónica de los trabajos, que es la madre de la buena economía del constructor, y que no siempre se puede alcanzar, siendo en las obras lineales (carreteras, canales) mucho más inasequible que en las obras desarrolladas en superficie cual las de presas de embalse. En resumen: La tradición española en este tipo de obras ha permitido una asimilación de las nuevas técnicas, en forma tal que es causa de sorpresa aun en los más conspicuos de nuestros visitantes, como aconteció en el reciente viaje a España de los miembros del Bureau of Reclamation americano.

Y pasemos a hablar del material para obras de Puertos. También en esta especialidad tiene España, por su gran perímetro costero y otras circunstancias, una antigua tradición en obras de puertos y, sobre todo, en diques de abrigo. Las obras de puertos, hoy en marcha o en proyecto, demuestran que nuestro país sigue en esa línea tradicional y no deserta en modo alguno de su pasado marítimo.

Para llevar a cabo esas obras y mantener los calados precisos en sus muelles y accesos portuarios se cuenta con un equipo que si estuvo un tanto anticuado por los mismos motivos que aquejaron a toda la industria española en general, se moderniza de algunos años a esta parte con toda celeridad.

Existen más de cuarenta trenes de dragado en el país, con potencias que frisan entre los 150 y los 3.200 C. V., capaces de alcanzar hasta los 20 metros de profundidad. La industria de construcciones navales ha ejecutado la mayoría de las potentes unidades modernas hoy en servicio y en la actualidad el Ministerio de Obras Públicas tiene encargados en astilleros nacionales cinco dragas de considerable capacidad.

Para la construcción de obras de puertos (dique de abrigo, muelles) existen cabrias flotantes en el país con una potencia de gancho de 300 toneladas, y grúas «Títán» que permiten colocar con 25 metros de brazo bloques de 80 toneladas, construidas estas últimas por la industria nacional.

Y con esto creo hemos dado una idea de los elementos mecánicos con que se cuenta en España para la ejecución de las principales de aquellas obras que incluimos dentro de la designación de Obras Públicas.

Sólo se ha pretendido una divulgación somera para dar al público no profesional una idea de la capacidad general del país frente a esos planes de obras que no sólo

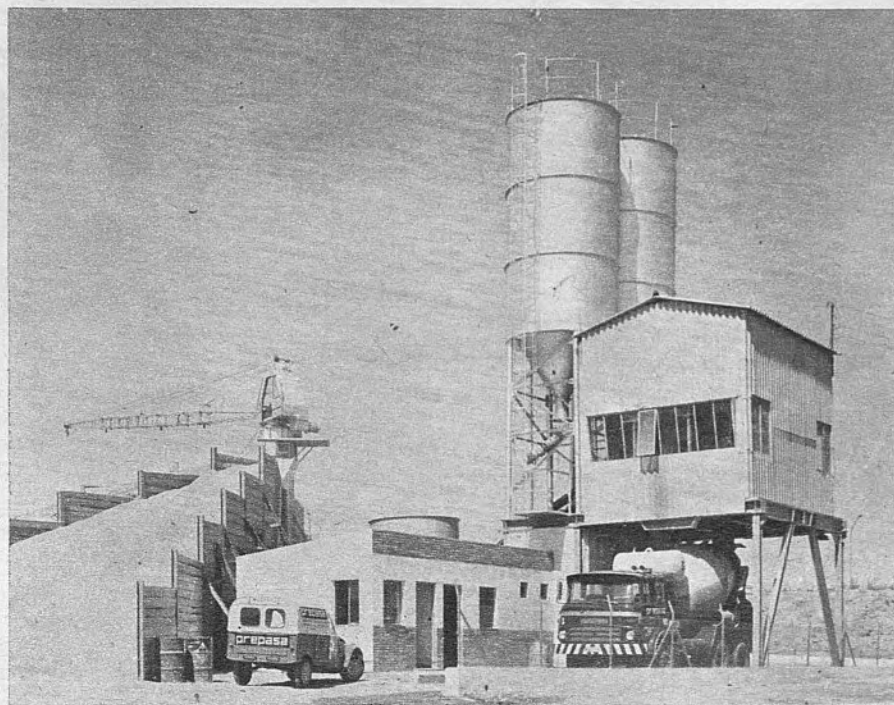
La Construcción de Obras es una industria a plena marcha. España, con ella, ha del silencio cuando no de la hostilidad de aquellos a quienes ocasionalmente perturban. se anuncian, sino que se realizan las más de las veces en una labor dura acompañada dado prueba una vez más de ese alegre optimismo que es el patrimonio de un pueblo que habrá pasado por etapas de riqueza o de parvedad, que habrá adolecido de desorden, en buena parte de las primeras y de falta del sentido de la proporción con demasiada frecuencia, pero que para cualquier observador dotado de finura no ha dejado de manifestar que es cualquier cosa menos un pueblo decadente. Tenemos todavía cosas que hacer y decir en los mundos y en sus técnicas y se aprecia por lo expuesto que el constructor y sus adláteres no se han quedado atrás en la expresión de esa decidida voluntad.

Raúl CELESTINO GOMEZ



Motoniveladora de 150 C. V.

## MAQUINARIA PARA OBRAS PUBLICAS



Planta de hormigón STETTER AMD 50

### CLARK EQUIPMENT "MICHIGAN"

Cargadoras sobre ruedas  
Bulldozers sobre ruedas  
Mototrallas  
Carretilas elevadoras

### RHEINSTAHL HANOMAG

Cargadoras sobre orugas  
Angledozer sobre orugas

### PRIESTMAN

Excavadoras

### MARION

Excavadoras gran capacidad

### STETTER

Hormigoneras sobre camión  
Plantas de hormigonado

### MOTOR RAIL

Locomotoras diesel "Simplex"  
Dumpers

### DYNAMIT NOBEL

Detonadores eléctricos

### WASAG CHEMIE

Explosivos y sus accesorios

### PARKER

Machacadoras  
Plantas asfálticas  
Estaciones de clasificación y lavado

### THWAITES

Dumpers pequeña capacidad

### A E C

Dumpers gran capacidad

### HOLMAN

Compresores rotativos

### BLAW KNOX

Extendedoras de asfalto

### DORMAN

Motores diesel  
Grupos electrógenos

### DIAMANT BOART

Útiles diamantados

### MONO

Bombas para trasiego de líquidos

### INCIMAR

Incisografos para grabar piedra

### DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:



#### OFICINAS CENTRALES:

Sánchez Pacheco, 81  
Teléfonos 245 86 06 y 245 82 09  
MADRID-2

DELEGACIONES

CATALUNA Y BALEARES: BARCELONA-2. Paseo de Colón, 2. Teléfonos 232 26 01 y 222 65 13.

NORTE: BILBAO. Ercilla, 1. Teléfono 23 90 27.

SUR: SEVILLA. Avda. República. Teléf. 27 45 45. Argentina, 1. Teléfono 27 37 04.

CANARIAS: LAS PALMAS. Albareda, 57. Puerto de la Luz. Teléfono 2 35 84.

AGENTES EN TODA ESPAÑA

Ayuntamiento de Madrid

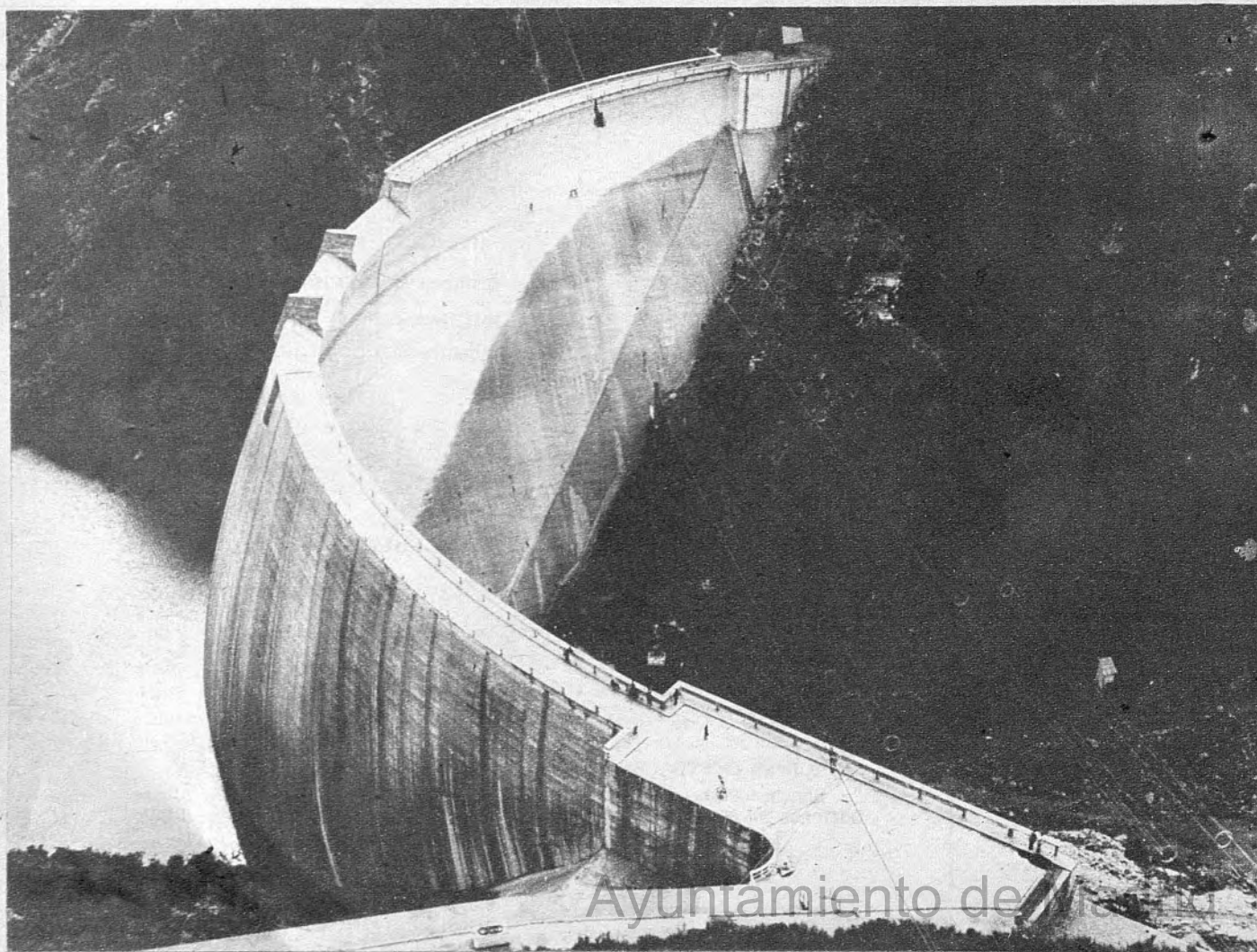




*Carretera Madrid a Irún, entre Somosierra y las proximidades de Aranda*

## ALGUNAS REALIZACIONES DESTACADAS DE LA CONSTRUCCION ESPAÑOLA DURANTE LOS ULTIMOS AÑOS

*Presa cúpula del Eume (Fenosa)*



LA industria española de la construcción ha demostrado un alto grado de capacitación cubriendo con perfección y eficacia la demanda, tanto de la Administración como de la iniciativa privada en estos años de expansión general.

Para la mayoría, todo aquello que no sea mera edificación entra de lleno en lo que se pudiera llamar obra pública, en cuanto sinónimo de obra del Estado. Y, sin duda, ha sido la esfera privada donde el constructor español ha dado la medida de su capacidad o, al menos, donde primeramente se le han dado los medios necesarios para mostrarla.

Las Empresas hidroeléctricas españolas fueron, posiblemente, las primeras que sintieron la necesidad de incrementar su capacidad de producción a un ritmo acelerado, de acuerdo con la demanda de un mercado con una capacidad de absorción que en aquellos años de restricciones eléctricas nos parecía inagotable. Y en consecuencia hubieron de acometer grandes obras, sobre todo de presas de embalse, exigiendo a los constructores plazos de ejecución que en tales momentos de dificultades en suministros se estimaron inverosímiles.

No obstante, los compromisos se adquirieron y los plazos se cumplieron conforme se había previsto, principalmente porque la tarea de la obra se consideró en común y, con los inevitables roces de tales casos, la colaboración fue franca y la atmósfera de comprensión.

La Empresa Dragados y Construcciones, S. A., desde 1946 hasta la fecha, ha terminado 22 presas de embalse y tiene en construcción, sola o en colaboración con otras Empresas, otras cuatro grandes presas más. Entre las primeras figuran cuatro con altura superior a los 100 metros: las de San Esteban y Bao, de Saltos del Sil, y la de Belesar y Eume, de Fuerzas Eléctricas del Noroeste (Fenosa), ninguna de las cuales se ejecutó en plazo superior a los cinco años, incluido en ese plazo su puesta en servicio, y alguna, como la de Bao, con 107 metros de altura y 460.000 metros cúbicos de hormigón, en el plazo de tres años.

Tal ha sido el fruto de una coordinación perfecta entre propietario y constructor, y de una conciencia, por parte del primero, de que en el desarrollo de una gran obra, sobre todo en época de dificultades, no puede haber campos antagónicos ni intereses particulares cerrados, sino colaboración y comunidad de intereses y, por tanto, de objetivos.

Si se piensa que la presa de San Esteban del Sil (115 metros de altura y 475.000 metros cúbicos de hormigón) se llevó a cabo entre los años 1950 y 1955, cuando el déficit en el mercado de materiales era impresionante y las importaciones de maquinaria, sobre todo la de obras, restringida hasta extremos prohibitivos, se puede apreciar el grado de tesón y de buena voluntad con que, por parte de unos y otros, se hubo de hacer frente a los problemas que tan importante obra presentaban.

Conocido es el caso del túnel de Guadarrama, donde, precisamente por ese mismo espíritu de compenetración entre Canales y Túneles, S. A., y Dragados y Construcciones, se pudo concluir la obra siete meses antes de la fecha de compromiso.

Y esto son sólo botones de muestra de un espíritu que marca la norma obligada de trato entre propiedad y contratista en aquellas grandes obras

que, u  
plazos

Este  
de un  
tividad  
ciales,  
zones  
gentes  
nistrat  
colabo  
lacion  
ble qu  
pre la

En l  
manifi  
sar de  
que lo

Conc  
Llanes  
San S  
antes  
metros  
la, tot  
plazo  
por la  
y 50 m  
mil pla  
cios, n  
actual  
dalucia  
llevó a  
ses de

En t  
se enu  
manifi  
dos, y  
tractor  
no hub  
inevit

F. C. A





Zona internacional del Aeropuerto de Barajas



Carretera de San Sebastián a La Coruña (tramo de Unquera-Llanes)

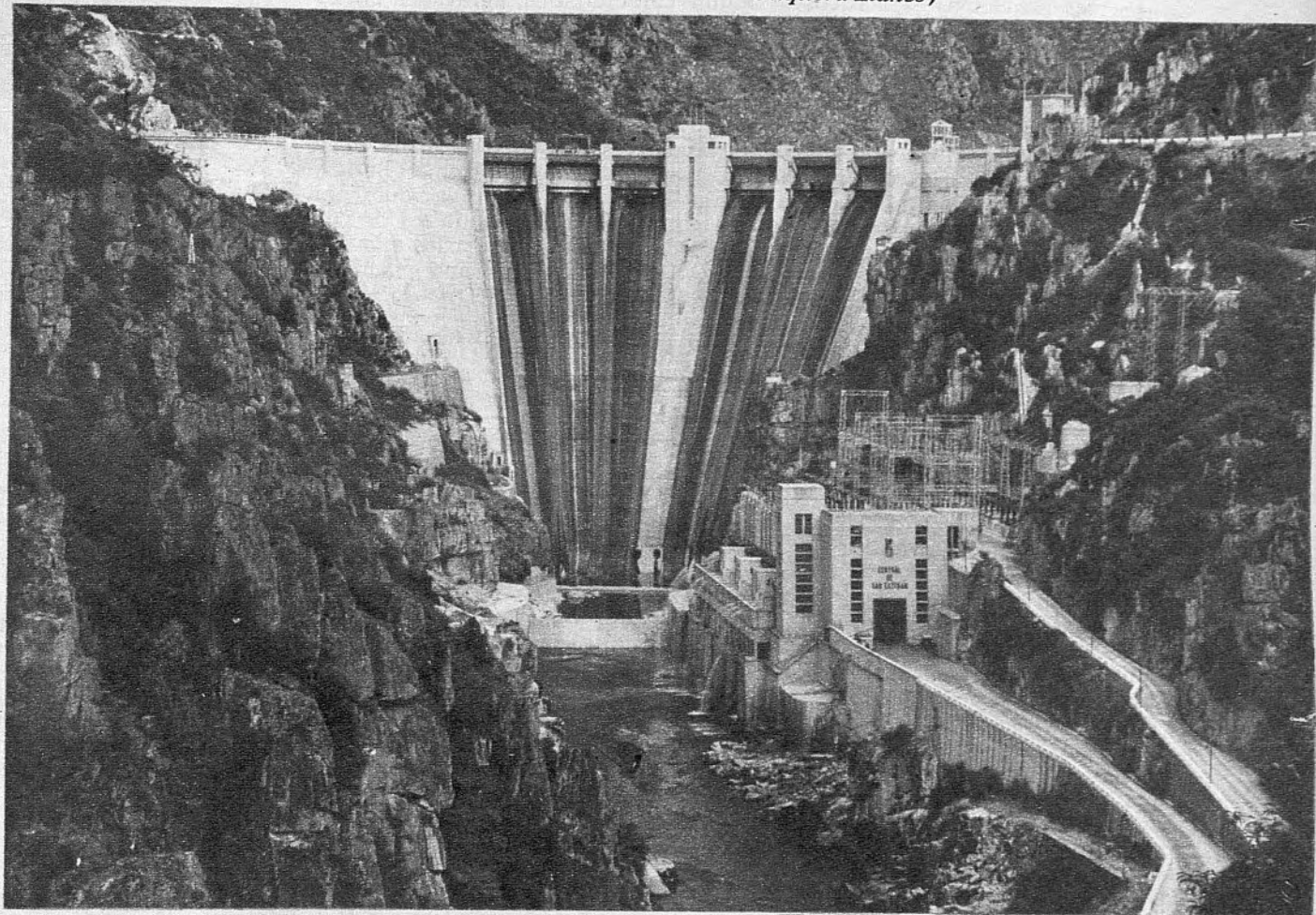
que, una vez emprendidas, se logra coronar en los plazos previstos de ejecución.

Este espíritu que, como decimos, se inició al calor de una necesidad acuciante en el campo de la actividad privada, prendió también en las obras oficiales, sobre todo en aquellas en que, por las razones que fueren, se impone el calificativo de urgentes. Hay que reconocer que las normas administrativas no se prestan a esa política de flexible colaboración que es fácil llevar a cabo en las relaciones entre Empresas privadas, pero es indudable que la tenacidad y el buen sentido ganan siempre las batallas más erizadas de dificultades.

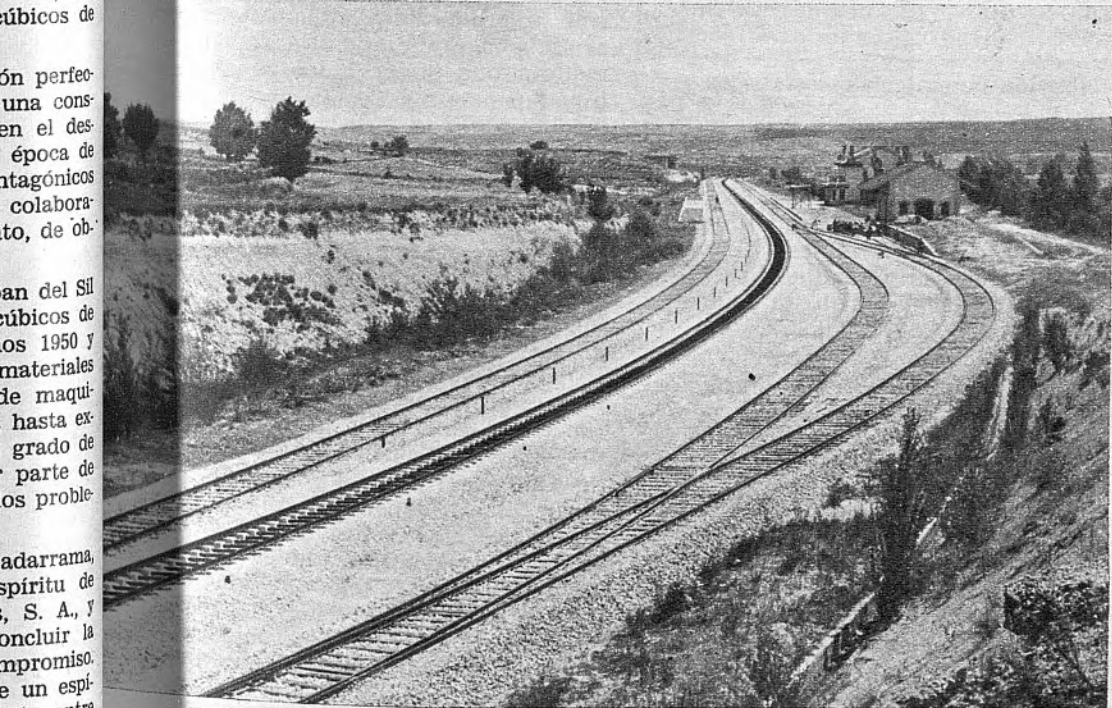
En los últimos años, una y otra se han puesto de manifiesto y han sido bastantes sus frutos a pesar de que al gran público parece no llegar más que los casos contrarios.

Conocido es el caso del tramo entre Unquera-Llanes (17 kilómetros) de la carretera nacional de San Sebastián a La Coruña, terminado tres meses antes de su plazo oficial. El de la pista de 2.800 metros del aeropuerto de Santiago de Compostela, totalmente ejecutada y puesta en servicio en el plazo de ocho meses. El de la salida de Barcelona por la Vía Meridiana, con 2.150 metros de longitud y 50 metros de anchura, ejecutado en el inverosímil plazo de seis meses, con desviaciones de servicios, nuevos accesos al Metro, etc. Y en Madrid, la actual solución a la salida de la carretera de Andalucía, con el paso superior de Las Carolinas, se llevó a cabo en una intensa campaña de seis meses de duración (marzo a octubre de 1963).

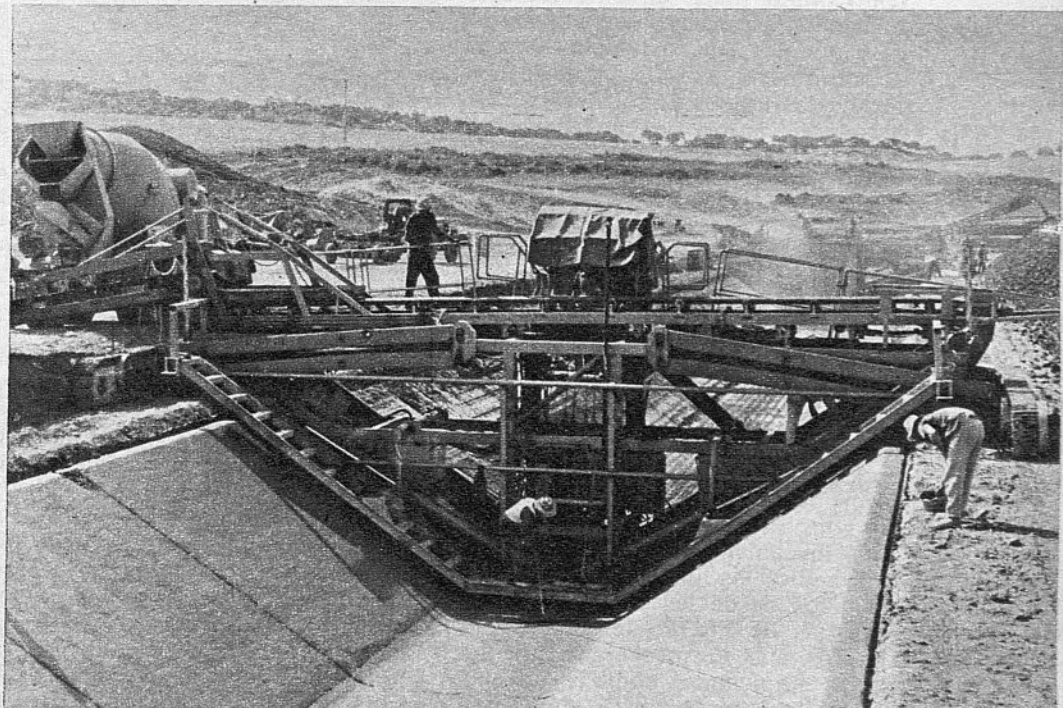
En todas estas obras y en muchas más que no se enumeran por evitar la prolijidad, se puso de manifiesto la voluntad de acción por parte de todos, y Dragados y Construcciones, Empresa constructora de las que en estas líneas se mencionan, no hubiera podido alcanzar tales objetivos sin esa inevitable compenetración de fines y medios.



Presa de San Esteban del Sil



F. C. Madrid a Burgos (tramo Aranda de Duero-Burgos)



Canal de Bembezar, revestimiento a sección completa

Ayuntamiento de Madrid



# LOS MATERIALES ASFALTICOS EN ESPAÑA

## PROAS cuenta con once Factorías para su distribución

**L**a distribución de los materiales asfálticos plantea en todos los países problemas específicos de índole característica, agravados en España por lo reducido del consumo nacional de estos materiales.

El estudio y resolución de tales problemas en nuestro país es la misión específica de PROAS, empresa fundada en 1957 como distribuidora comercial de asfaltos en el ámbito nacional.

Al crearse esta empresa pasaron a formar parte de sus elementos de trabajo las seis instalaciones terminales costeras que existían en la España peninsular para la recepción de asfaltos fluidificados a granel. Se hizo cargo simultáneamente de la distribución de aquellos materiales que habitualmente se transportaban en bidones por no existir un volumen de consumo que justificara la creación de instalaciones para manejarlos a granel.

En los ocho años transcurridos, PROAS ha desarrollado una gigantesca labor de racionalización y desarrollo de la distribución de materiales asfálticos.

Por una parte, las seis instalaciones iniciales se ampliaron y modernizaron adaptándolas a la distribución de mayor variedad de materiales, incluso los betunes asfálticos, que han de transportarse y almacenarse a temperaturas elevadas. Por otra, se completó la red primitiva con dos instalaciones complementarias mejorando las posibilidades de suministro en zonas excesivamente alejadas de las factorías primitivas.

Como continuación de esta labor, pronto entrarán en servicio tres instalaciones más que acabarán de cubrir el territorio nacional con una red de distribución a la medida de las necesidades existentes.

Todo esto ha sido posible, en parte, como consecuencia del notable incremento que ha experimentado el consumo nacional de aglomerantes asfálticos, que ha pasado de unas cien mil toneladas en 1957 a unas trescientas mil previsibles en este año. Estos volúmenes de distribución han podido alcanzarse gracias a la racionalización de los sistemas de suministro, a la que PROAS ha contribuido materialmente no sólo haciendo las inversiones necesarias para adaptar sus instalaciones para el suministro de toda clase de materiales asfálticos a granel, sino desarrollando entre los ingenieros y constructores españoles campañas de propaganda orientativa encaminadas a lograr la transformación de los sistemas de trabajo. Así, mientras en 1957 la casi totalidad de los materiales asfálticos se transportaba utilizando bidones o tambores de chapa, hoy se transporta a granel el 50 por 100 del total. Refiriéndonos concretamente a los betunes asfálticos, que hasta 1960 se transportaban en su totalidad en bidones, podemos decir que en 1965 se habrá transportado a granel el 49 por 100 del consumo total.

El mecanismo de la distribución es sencillo: los materiales son transportados desde las refinerías a las factorías de PROAS en buques asfalteros que los descargan por tuberías empleando bombas adecuadas. En las factorías se almacenan los materiales, que después se cargan directamente sobre camiones cisterna que los transportan a las

obras. Cuando así lo exigen las circunstancias, se procede en factoría al llenado de los materiales fluidos en bidones, que después se transportan en camiones ordinarios. El envasado en bidones de los asfaltos semisólidos se realiza siempre en la refinería de origen.

Las indudables ventajas técnicas y económicas del transporte a granel hacen prever que en el futuro crezca aún más que hasta ahora la proporción de los materiales asfálticos transportada de este modo. Como orientación, indicaremos que el precio oficial del betún asfáltico envasado en bidones es de 2.990 pesetas tonelada, mientras que el mismo material a granel cuesta 2.200 pesetas tonelada, diferencia considerable justificada por el precio de la chapa utilizada en los bidones y la mayor manipulación que éstos exigen. La única contrapartida necesaria para poder beneficiarse de esta

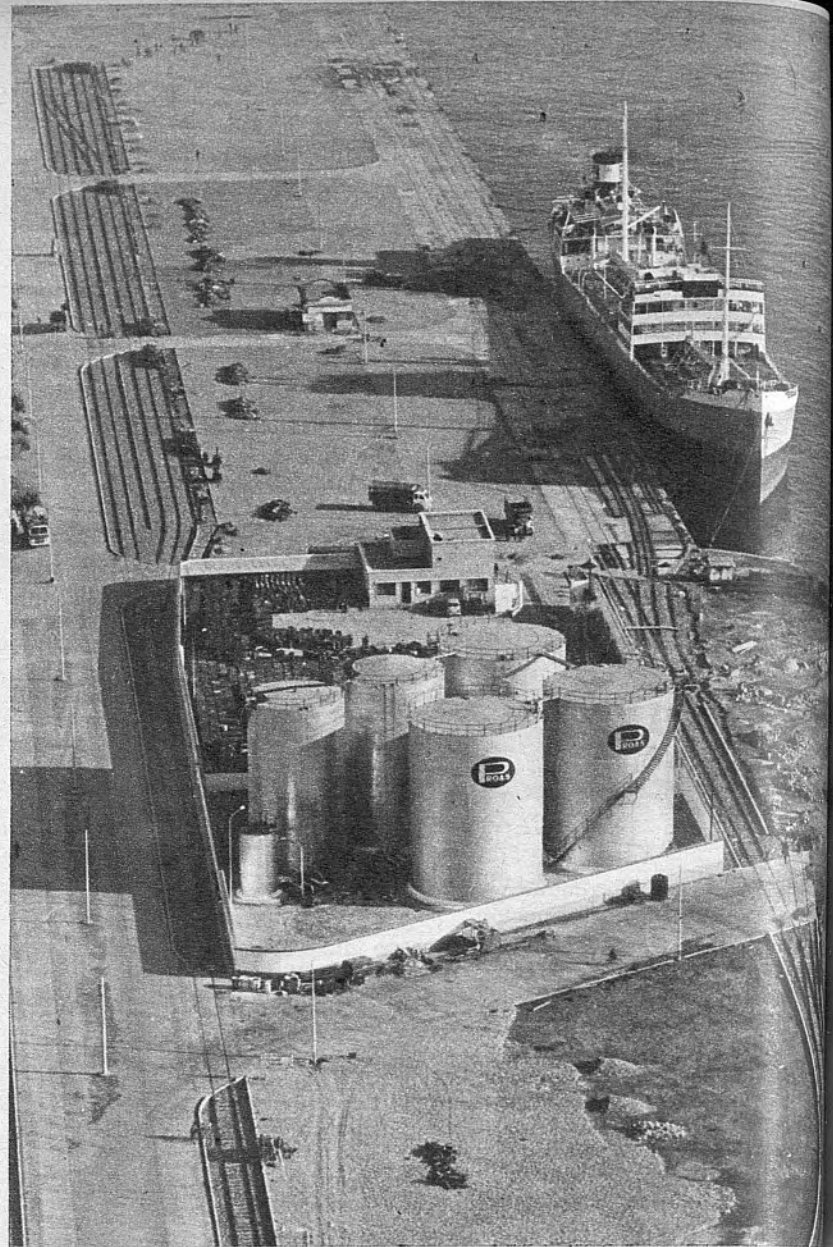
diferencia por parte del usuario es la adquisición de unos elementos de almacenaje de precio modesto y duración prácticamente indefinida, lo que nos afirma en nuestra creencia de que no está lejano el día en que sólo excepcionalmente se utilice en las obras asfalto en bidones.

En un futuro inmediato, el crecimiento del consumo que sin duda se producirá, dada la evidente necesidad de mejorar nuestra red de carreteras, permitirá ampliar aún más la red de factorías distribuidoras y la gama de productos disponibles para entrega inmediata. Debemos decir, sin embargo, que nuestro optimismo respecto a este incremento del consumo es sólo moderado, ya que del hecho de que en Francia o Alemania se consuman cerca de dos y tres millones de toneladas de asfalto anuales, respectivamente, no puede deducirse que en España vaya a alcanzarse un volumen similar

de consumo en pocos años, pues son muy distintas las características de nuestra red de carreteras y de nuestra economía. Sí se producirá, sin embargo, un crecimiento suficiente para que resulte ineludible la mecanización total de las obras y la racionalización del transporte.

Otro campo que también reclama cantidades mayores de materiales asfálticos cada año es la construcción de viviendas y edificios industriales. Hace algunos años, la impermeabilización asfáltica de los edificios era un procedimiento escasamente utilizado, confiándose la estanqueidad de las construcciones a procedimientos tradicionales costosos, de lenta ejecución y de gran peso. Como consecuencia, no existía una industria desarrollada productora de impermeabilizantes asfálticos. El progreso en este terreno ha sido considerable y actualmente existe una gran industria transformadora que ofrece a los constructores una amplia gama de impermeabilizantes asfálticos. Hoy no sólo se impermeabilizan con estos materiales las terrazas, sino los sótanos, cimentaciones, muros y, frecuentemente, determinadas dependencias interiores de los edificios.

En estos días se está produciendo un gran acontecimiento en el campo de los materiales asfálticos en España: está poniéndose en marcha una gran refinería de asfaltos, situada en Tarragona, que con sus modernas instalaciones abastecerá de asfaltos el mercado español que hasta ahora dependía, para estos materiales, casi exclusivamente de la refinería de Tenerife. Unidas ambas refinerías, queda asegurada la satisfacción de las necesidades del mercado nacional en los años venideros, garantizando así, en beneficio del progreso de nuestra economía, el suministro de uno de los materiales básicos indispensables en el mundo de hoy: el asfalto.



Factoría de PROAS en el puerto de Valencia



Factorías de PROAS para la distribución de materiales asfálticos



# ESTRATEGIA CONTRACTUAL DE LA OBRA PÚBLICA

Se ha dicho, con sumo acierto, que no es posible acelerar el desarrollo económico de las naciones sin disponer de una Administración pública eficiente. Esta eficiencia se debe traducir, como reza nuestro primer Plan de Desarrollo Económico, en activar el proceso de reforma administrativa con objeto de infundir espíritu de Empresa de un modo especial a los servicios encargados de ejecutar el programa de inversiones públicas, racionalizar sus estructuras y asegurar que su gestión responda a criterios de economía, celeridad y eficacia. No puede extrañar entonces que las reformas jurídico-administrativas que se vienen produciendo en la contratación del Estado tengan como causa original la vocación renovadora de los procedimientos administrativos que prometía el Plan, al servicio de esa meta de elevar el bienestar de los españoles.

La Administración pública es, en suma, un conjunto de procedimientos dirigidos a fines diferentes y la contratación pública, del Estado o administrativa, pues de estas variadas formas suele denominarse, constituye uno de estos procedimientos que tiene por finalidad ordenar el modo de obtención de los bienes y servicios que el Estado precisa para atender a las necesidades reales de los servicios. Como todo procedimiento la contratación pública implica una serie de etapas encadenadas, pero, a diferencia de la mayoría, el éxito final depende de la estrategia con que se haya sabido ordenar las piezas delicadas que integran su mecanismo.

Vamos a ocuparnos de la contratación de obras públicas para poner de relieve en qué medida un correcto proceder puede favorecer la ejecución del programa de inversiones o, en otras palabras, cómo se infundirá espíritu de Empresa a este quehacer. Nuestro punto de vista incide principalmente sobre la actuación de los órganos gestores de las obras públicas, pero se verá pronto que una buena estrategia contractual beneficia por igual a la Administración y los empresarios.

Con frecuencia se deposita el entusiasmo en las grandes programaciones de este tipo y se olvida que los ambiciosos fines que llevan en su seno pueden quedar reducidos, incluso, anulados, por una defectuosa ejecución de las mismas. El factor del desarrollo no está en proporción a los resultados efectivos que se conquistan mediante cada decisión administrativa, por cada "unidad de inversión", y en el beneficio real que una a una aportan al haber nacional. El capital es sólo uno de los instrumentos que coadyuvan al desarrollo; el verdadero eje es la eficaz gestión del mismo.

La obra pública se engarza o debe engarzarse en un plan general o sectorial y ello significa, lo más importante de todo, que esta inversión es conveniente para el interés público y debe ejecutarse. Sería deseable que nuestra planificación se preocupase menos de las cifras globales y más de los objetivos reales, obras concretas, que se pretenden culminar. Del mismo modo el Plan debe explicar de qué medios financieros se dispone para realizarlo, pues no siempre la solución más deseable es la posible a la vista de los medios que nuestro Tesoro público puede brindar. Y aquí entra por primera vez la estrategia del órgano ejecutor al tener que elegir la mejor inversión dentro de lo posible. Es sana doctrina no contratar nuevas obras públicas sin que las en vía de ejecución hayan alcanzado una financiación óptima; es preferible concluir una que comenzar cuatro.

Nos hallamos ya ante una obra pública que ha de ser ejecutada mediante el concurso de un empresario. Se pone en marcha el mecanismo de la contratación. La reciente ley de Contratos del Estado se ocupa, inversamente a lo que sucedía en la legislación derogada de las tres etapas que cabe distinguir en la gestación de la obra pública: la preparación, la contratación y la ejecución de la obra. Ninguna de estas estadísticas es inferior a las demás.

La preparación del contrato se refiere a los proyectos de obras y a los pliegos de cláusulas administrativas que representan los aspectos técnicos y jurídicos que servirán de base al futuro negocio. No es sano regatear medios en este prólogo de la adjudicación. Sin unos proyectos bien elaborados y sin un pliego de cláusulas cuidadosamente meditado para cada negocio no será posible, posteriormente, una correcta ejecución de la obra contratada. Los contratos de obras deben prepararse por los órganos inversores con la anticipación necesaria a fin de que la ejecución de aquéllas comience y concluya conforme a lo preceptuado en el plan. El procedimiento administrativo puede ser temporalmente calculado. La falta de previsión se traduce, con frecuen-

cia, en expedientes urgentes que originan, como se verá, serias perturbaciones al tiempo de seleccionar el contratista y correcciones o reformados del proyecto durante el periodo de ejecución.

Preparado el contrato ha de buscarse, atendiendo a las circunstancias de la obra, a su tiempo, lugar y costo, la fórmula óptima para celebrar el contrato. No siempre el ritmo ciego del expediente dará la fecha en que ha de contratarse y seguidamente ejecutarse una obra pública. Ni la mera inquietud de consumir la consignación presupuestaria es razón válida para contratar.

Llegada esta fecha es preciso elegir el empresario idóneo bajo los principios de concurrencia y publicidad. La concurrencia se consigue mediante la subasta, el concurso-subasta o el concurso que encierran una llamada general a los empresarios para que oferten un precio y el Estado pueda elegir la proposición más barata o la más conveniente, según los casos. La naturaleza o cuantía de la obra aconsejará si hemos de subastarla o concursarla eligiendo, en definitiva, la forma de adjudicación apropiada.

La publicidad obliga al órgano gestor a respetar las fórmulas que hacen efectiva aquella llamada general a los empresarios. Todos los empresarios capaces deben tener la oportunidad de optar a la ejecución de obras públicas y sólo así la Administración tendrá la seguridad de haber elegido la oferta más favorable de las posibles.

La concurrencia y la publicidad no sólo miran al empresario, sino también, y no en menor medida, al Tesoro público, pues estos principios garantizan un precio de mercado para el Estado y una pureza en la gestión del gasto público. Ciertamente es que la contratación directa tiene como función cubrir esos casos en que la publicidad y la concurrencia no son posibles o convenientes para el interés público, pero, en medida no deseable, se utiliza por nuestros órganos gestores argumentando urgencias que, en bastantes casos, podrían haberse evitado gracias a una rigurosa previsión de necesidades. Mucho menos pueden aceptarse las razones de simplificación o rapidez que a veces se alegan para justificar «concursillos» al margen del «Boletín Oficial», pues determinan un desplazamiento de los procedimientos objetivos, cimentados en los sólidos principios expuestos, por los criterios de selección subjetivos que defiende el jefe del servicio que transitoriamente está al frente del órgano que va a contratar.

Seleccionado el empresario debe pasarse inmediatamente o, mejor dicho, en la fecha prevista, a la ejecución de la obra. En esta última etapa a la Administración interesa, sobre todo, el estricto cumplimiento del proyecto y de los plazos de ejecución; al empresario, percibir puntualmente el precio.

Si el contrato ha sido bien preparado, la tarea de inspección y vigilancia queda notablemente clarificada; cuando no sucede así los incidentes imprevistos, los reformados y las discrepancias perjudican el desenvolvimiento de los trabajos y la obra pública se demora. La demora en la ejecución de las obras públicas es muy perjudicial para el Estado y para el empresario. Para el Estado porque desvirtúa el propósito del plan y origina inflación la inversión ociosa o pendiente de prestar su rentabilidad que sólo se consigue con la obra acabada. Para el empresario, porque desbarata sus previsiones y dispersa su actividad. La continuidad de los trabajos dentro del plazo previsto en el contrato, que debe ser económicamente el óptimo, será la preocupación, casi obsesiva, del órgano gestor. A este respecto nunca sobrarán las precauciones, medidas y disposiciones que se adopten antes del contrato, en el contrato y después del contrato si al fin se consigue una obra pública en tiempo y costo adecuados. El espectáculo de una obra pública paralizada, con independencia de consideraciones económicas, es desmoralizador.

Frente a estos nobles intereses que impulsan al órgano gestor se halla el empresario que, como se ha dicho, sólo persigue un objetivo: el precio, el lucro. Este segundo interés es la mejor colaboración que la Administración podía desear. En efecto, para un buen contratista que ha estudiado su oferta y que persigue un beneficio justo como premio a su actividad empresarial, nada hay más deseable que un proyecto de obra correcto, un contrato bien planteado, una obra certeramente dirigida y unas certificaciones en su plazo abonadas. Por esta ra-

zón el contratista aspira también a una buena estrategia contractual y su interés privado, que a veces suscita celos, viene a hermanar con el interés público. La ejecución de obras públicas es para el empresario un negocio, una operación que en bien de la Administración y de la economía del país debe ser fructífera. Cuando no sucede así algo ha fallado en el sistema: o la Administración o el empresario. La Administración debe modificar entonces sus procedimientos y el empresario revisar su organización. El contratista de obras del Estado debe ser un empresario capaz, técnica y financieramente; los aficionados y no digamos los aventureros, no son llamados nunca por el «Boletín Oficial».

Decimos que el precio debe ser abonado en su plazo. La demora en el pago del precio origina serios desequilibrios de tesorería, encarece la obra y frena la expansión de los empresarios. Cuanto se regularicen estos abonos será beneficioso, si bien conviene advertir que no debe llamar la atención el hecho de que el Estado tenga una menor agilidad en este asunto, pues las causas que originan la lentitud son la garantía de la buena aplicación de un dinero con tanto esfuerzo recaudado por la Hacienda. Claro es que esta lentitud debe mantenerse en límites razonables y que una de las cuestiones más difíciles en las reformas administrativas es conciliar la agilidad con las garantías.

La cláusula de revisión de precios en los contratos de obras del Estado no puede ser repudiada. Resulta preciso defender al empresario de las alzas imprevistas en la mano de obra y materiales que se operen en el mercado después del contrato y a la Administración, en justa compensación, de las bajas sobrevenidas. En una economía en desarrollo y, por tanto, con transitorios desajustes de precios estimamos conveniente el juego de estas cláusulas siempre que se limiten a cubrir lo realmente imprevisible para el empresario y se ajusten a una metodología prudente y escrupulosa. No es buena estrategia eliminarlas forzando a los empresarios a previsiones anticipadas, pues se rompe de entrada el equilibrio del contrato.

Sólo siguiendo una estrategia se logrará que los planes de obras públicas aporten toda su utilidad. No basta con la contemplación de una obra pública terminada. Ha de meditararse si los capitales invertidos en ella han aportado a la economía nacional toda la rentabilidad de que eran capaces, pues ésta puede verse profundamente mermada por la servidumbre de una defectuosa proyección, contratación o ejecución. Si ocurre así, la magnífica obra pública que contemplamos, al margen de las reglas del tiempo y costo, ha surgido alimentándose en parte de capitales que pertenecían a otros sectores. La captación del ahorro privado para afectarlo a la obra ha sido en parte inútil y se ha privado al mercado de una parte de sus medios productivos sin ventaja para la renta nacional.

Es precisa, pues, una estrategia en la gestión contractual de las obras públicas. No es bastante el estricto cumplimiento de la ley; hay que administrar. La estrategia es un arte, una habilidad para dirigir negocios a un fin. Este arte enseñará cuándo y cómo debe contratarse una obra pública y a veces aconsejará frenar un contrato o supeditarlo a otro o que todo un grupo de obras reciban un tratamiento homogéneo. Cada obra pública es un mundo propio que tiene su proyecto peculiar y debe tener también un tratamiento específico contractual: un pliego de condiciones idóneo, una forma de adjudicación apropiada, un empresario capaz y una dirección de obra y régimen de pagos adaptado a las circunstancias. Todo esto ensamblado en el conjunto armónico de órganos gestores que representa la Administración. Los órganos gestores deben coordinarse y ayudarse mutuamente, pues poco vale el éxito de uno de ellos si es a costa de inmovilizar a otro.

Si un plan de obras públicas encuentra la alianza de una excelente estrategia ejecutiva por parte del órgano gestor nada podrá detener el éxito del programa de inversiones.

Mi homenaje a los órganos gestores que sienten inquietud de eficacia en lo diario, en el expediente concreto, pues ellos están escribiendo la epopeya de nuestro desarrollo.

José Ignacio MONEDERO GIL  
Secretario de la Junta Consultiva  
de Contratación Administrativa





# FORMACION PROFESIONAL EN OBRAS PUBLICAS

El nivel alcanzado por las obras públicas constituye un índice revelador de la potencia económica de un país y es que, aparte de la activación de la producción general por el consumo de las rentas salariales de los trabajadores que construyeron y mantienen las obras públicas, permiten un progresivo movimiento de personas y cosas, un aprovechamiento de las riquezas naturales y un incremento del desarrollo del comercio que, en sucesivos empujes, van logrando para los ciudadanos una más satisfactoria vida social.

Los caminos, las carreteras, los ferrocarriles, con sus túneles y puentes, las presas, los canales, los puertos, etc., son construcciones que exigen voluminosas inversiones financieras en cosas y personas.

El consumo de materiales de construcción promueve la ampliación de las industrias existentes y la creación de nuevas plantas industriales para satisfacer la creciente demanda.

El uso progresivo de maquinaria implica un desarrollo industrial del país en este renglón y un desarrollo del comercio de exportación para hacer frente, por compensación de divisas, a las adquisiciones de maquinaria a fabricantes extranjeros.

Finalmente, las personas que han de llevar a cabo la realización de las obras públicas constituyen un equipo cada vez más complejo, en el que se perfilan varios escalones de competencia técnica y responsabilidad diversas.

En este equipo de personas podemos destacar los siguientes grupos:

- Técnicos superiores.
- Técnicos medios.
- Especialistas.
- Obreros no cualificados.

La formación de los técnicos superiores y técnicos de grado medio, corresponde a la Universidad y a las Escuelas Especiales. En este artículo vamos a ocuparnos de la formación de los especialistas. La formación de los obreros no cualificados queda limitada a la asistencia completa o parcial a la escuela primaria.

Comenzando por el grupo de especialistas, diremos que su formación se realiza de dos formas: una, empírica, y otra, escolar.

La formación empírica es la que recibe un peón o un aprendiz trabajando al lado de especialistas hasta que logra, a través de labores progresivas en dificultad y realizadas con deficiencias debidas, naturalmente, a la in-experiencia, alcanzar la calificación de especialista u oficial industrial.

Es de general conocimiento la inconveniencia e insuficiencia de este sistema de formación.

Por lo tanto, es la formación profesional de tipo escolar la que constituye un firme puntal para la dignifi-

cación de los trabajadores del país y el engrandecimiento material y moral de su economía.

En España esta clase de enseñanza está regulada por la Ley de 20 de julio de 1955, y el Ministerio de Educación Nacional, con la colaboración de la Organización Sindical, la Iglesia, las Empresas y algunos particulares, sostienen numerosos centros dispersos por la Nación y constantemente incrementan su número y capacidad.

En estas Escuelas de Formación Profesional Industrial, la mayor parte de las cuales están reconocidas por la administración del Estado, en virtud de que reúnen las condiciones exigidas por la Ley y de que llevan a cabo su función totalmente de acuerdo con las directrices del Ministerio de Educación Nacional, podemos apreciar, sin embargo, dos clases de enseñanzas: las llamadas regladas y las no regladas.

Ello es debido a que el Ministerio ha dictado normas concretas para una serie de oficios industriales, que podríamos denominar básicos y generales, pero aún no ha dispuesto lo concerniente a la formación profesional de muchos otros oficios que también son importantes para la economía del país. Sin embargo, las enseñanzas de estos oficios no reglados se lleva a cabo en multitud de centros y de acuerdo con los estilos más variados, pero respondiendo a necesidades sentidas en las comarcas o en la totalidad del país.

En este escalón laboral de especialistas son necesarios para la ejecución de obras públicas, principalmente:

- Delineantes y caladores.
- Mineros, canteros, barrenderos y poceros.
- Conductores de automóviles, de camiones y de tractores.
- Ajustadores mecánicos, operadores de máquinas-herramientas y mecánicos reparadores.
- Chapistas, caldereros, fontaneros o soldadores.
- Montadores de construcciones metálicas.
- Electricistas, montadores de aparatos eléctricos y electrónicos.
- Carpinteros, encofradores, ferrallistas.
- Pintores, albañiles, marmolistas, pavimentadores, vi-drieros.
- Operadores de máquinas para excavar, terraplenar, ele-var, dragar, etc.

Los períodos de formación de estos especialistas son muy variados, pues las dificultades de cada labor y los conocimientos técnicos y culturales exigidos para su dominio son muy diferentes. Por tanto, podemos decir que oscilan, según los oficios, de un mes a tres años.

Normalmente, los oficios industriales del tipo de delineantes, ajustadores, electricistas, etc., exigen un aprendizaje de tres años. Muchos otros se llegan a dominar en un año y tratándose de adultos en seis meses. Final-

mente, pueden llevarse a cabo formaciones de los oficios más sencillos en plazos de uno a cuatro meses.

Hemos conocido una experiencia de formación de Operadores de maquinaria de Obras Públicas que tuvo una duración de cuatro meses para un grupo de quince alumnos.

La enseñanza se dividió en dos meses de cultura general, tecnología de motores y de maquinaria y dos meses de prácticas en el campo, manejando varios tipos de máquinas y moviendo tierras.

La formación profesional ideal es la realizada en los Centros apropiados, pero contando con la colaboración de las Empresas. Esta ayuda es decisiva para situar al aprendiz en el medio adecuado y para que el Centro ajuste sus métodos y orientaciones didácticas al nivel y al modo que exigen los tiempos cambiantes de la técnica.

Pasando ahora a considerar el grupo laboral de mandos intermedios que actúan en obras públicas, podemos destacar los siguientes:

- Auxiliares técnicos.
- Encargado general.
- Capataces de línea.
- Capataces de tajo.

Los auxiliares técnicos son elementos muy valiosos para colaborar con los ingenieros y ayudantes en las labores, sobre el terreno, de medición, nivelación, señalización, cubicaciones y replanteos.

El encargado general, según su nombre indica, lleva el mando de todo el personal obrero, vigilando especialmente la calidad de obra de acuerdo con las prescripciones de los técnicos.

Los capataces de línea o de obra son los delegados del encargado general para una parte de cada obra pública.

Los capataces de tajo tienen a su cargo un grupo reducido de obreros y una dimensión limitada de trabajo.

La labor de los mandos intermedios es decisiva en la realización de las obras públicas y, sin embargo, su formación es empírica, por regla general; no existen en nuestra Patria centros en número adecuados que posibiliten la especialización para el desempeño de estos cargos.

Algunas empresas de gran importancia realizan cursos al que asisten personal de su plantilla previamente seleccionado a través de muchos años de conocimiento.

Las empresas, a través de su organismo sindical, deberán promover la creación y sostenimiento de centros hacia los que se atrajese a la juventud culta y ansiosa de progreso para capacitarla en la medida necesaria llegando a la promoción de plantillas de especialistas que permitieran, por sus dotes de mando y competencia, cubrir y ampliar estos puestos que tantos beneficios originan para el desarrollo económico y social de España.

Gracias a Dios, va anulándose en nuestra Patria el culto al señoritismo y, la aristocracia del trabajo, a través de la cultura y de la formación profesional, alcanza una estimación social cada vez más importante.

La inversión en personas, los fondos destinados a la educación y a la formación profesional, son los más rentables, y así lo va comprendiendo la generalidad de las gentes, por lo que, a estas alturas, sólo ha de cuidarse que no se malgasten por falta de coordinación, recursos que están dispuestos a cubrir este destino trascendental.

La juventud de hoy, tal mal considerada por algunos, tiene una carga de responsabilidad y de ansia de personalidad, que nunca se apreció en otros tiempos. Baste sólo contemplar nuestros pueblos más remotos en los que no es difícil que uno o más jóvenes estén trabajando en el extranjero, produciendo un impacto psicológico que, aunque nos pese, sirve de revulsivo para despertar la inquietud y la voluntad de progreso de muchos más.

Tampoco es difícil apreciar en estos pueblos, por modestos que sean, cómo la juventud es la que ha empujado a los mayores para una mecanización de las faenas agrícolas y una utilización y consumo de los productos y materias modernos.

La formación profesional, en su progresivo alcance, procurará la disposición de mayor número de especialistas y mandos intermedios. Ello permitirá un incremento y perfeccionamiento en la realización de las obras públicas y éstas entrañarán un desarrollo del comercio interior, un incremento del turismo y una elevación general del nivel de vida.

Cuántas colaboraciones se presten a la formación profesional y cuántas coordinaciones se emprendan a estos fines entre todos los organismos y empresas interesadas constituirán un servicio a la sociedad española, que será pagado con creces en el terreno material y en el espiritual, tanto de la sociedad toda como de los propios promotores de esta coordinación.

Madrid, septiembre 1965.

Luis GONZALEZ DE CASTRO



# PROBLEMAS SOCIALES DE LA CONSTRUCCION EN OBRAS PUBLICAS

**E**XISTE una actividad que nace junto con el hombre, la de la construcción en su más amplio sentido, cuyas huellas han quedado patentes a lo largo de los siglos, produciendo en unas ocasiones obras que provocan siempre la admiración por su grandiosidad e importancia, y en otras por su inigualable belleza, según patentizan todas las que han logrado subsistir a pesar del tiempo y que van desde el dolmen prehistórico, pasando por ingentes pirámides, inigualables calzadas, magníficas catedrales, palacios, etc., hasta llegar a las más modernas concepciones.

En esta inmensa labor tampoco cabe discutir la importancia que en cada momento ha tenido el factor humano, que si en un principio sólo le fue dable utilizar al efecto sus fuerzas físicas, las contempla hoy multiplicadas con la utilización de la más moderna maquinaria.

El empleo masivo de mano de obra en la construcción, indispensable siempre, sobre todo en las de mayor volumen—pantanos, carreteras, etcétera—, plantea inevitables problemas de carácter social, que si los centramos en las actuales circunstancias evidencian la necesidad de resolverlos con urgencia.

A título enunciativo podríamos señalar los relativos a la eventualidad del trabajo del obrero que se ve obligado a desplazarse de obra en obra con el consiguiente perjuicio que ello representa, no sólo para el interesado en cuanto a sus condiciones de vida, tanto en el aspecto individual como en el familiar, sino para el normal ritmo de su esfuerzo y consiguiente rendimiento.

La dureza del tajo, las inclemencias climatológicas y el riesgo inevitable en ocasiones, más frecuentes de lo que pudiéramos suponer, constituyen, con el anterior, otros tantos problemas de los que ni social ni humanamente podemos desentendernos, debiéndose añadir a todos ellos los concernientes a la atención sanitaria de los obreros, en grandes concentraciones; la de sus familiares, tantas veces separados de su compañía, a muchos kilómetros de distancia; la prevención de accidentes de trabajo, etc., etc.

Cuestión que merece un detenido estudio es la de la especialización del trabajador. Si en tiempos anteriores era su importancia, en cierto modo relativa, hoy es absoluta en virtud de la mecanización más pujante de día en día.

Las ideas tan someramente consignadas fueron objeto de prolongados debates en la I Asamblea Nacional de Trabajadores de la Construcción, que elaboró una serie de conclusiones, elevadas a las autoridades laborales, que pretenden resolver la mayoría de aquellos problemas mediante la implantación de

salarios justos, la actualización de las Reglamentaciones de Trabajo y del procedimiento a seguir en los convenios colectivos; la regulación de trabajos tóxicos, penosos o molestos; la consideración del concepto eventualidad, rendimientos de trabajo, coste de vida, financiación en lo que afecta a seguridad social, protección a la familia; mutualismo laboral, servicios sociales y régimen de asistencia, promoción social en sus aspectos profesionales, económicos, culturales, humanos, político-sociales y estructurales, terminando con una serie de recomendaciones sobre el tema seguridad en el trabajo, siendo de desear su aprobación ministerial con la adopción de las pertinentes medidas que posibiliten las soluciones propugnadas.

Volviendo al principio recordamos un pequeño párrafo del discurso pronunciado por don Pedro García Ormaechea en el acto de clausura de la mencionada Asamblea: "El Plan de Desarrollo exige que la construcción, como industria básica, realice una acción fundamental, que no cabe si la mano de obra que tiene que servirle no se encuentra en condiciones de atender aquella necesidad."

Dadas las características específicas propias de esta importantísima industria, tan distinta a las demás, abrigamos la esperanza de que los Poderes Públicos, tomándolas en consideración establecerán en breve las normas, como antes decimos, que amparando a los miles y miles de trabajadores en ella encuadrados, aclaren, en definitiva, problemas sociales que a todos nos afectan.

Santiago ALVAREZ AVELLAN

# hidrocivil

COMPañIA DE CONSTRUCCIONES  
HIDRAULICAS Y CIVILES, S. A.



# 50

la empresa  
más antigua  
con los  
medios más  
modernos

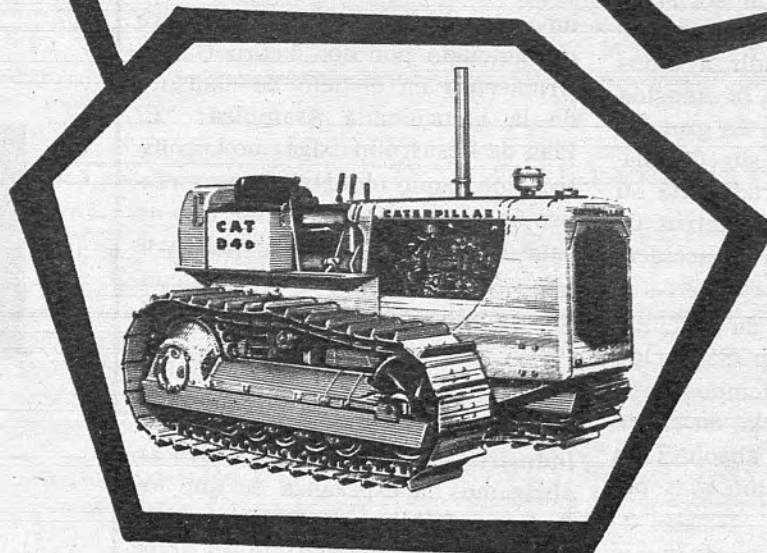
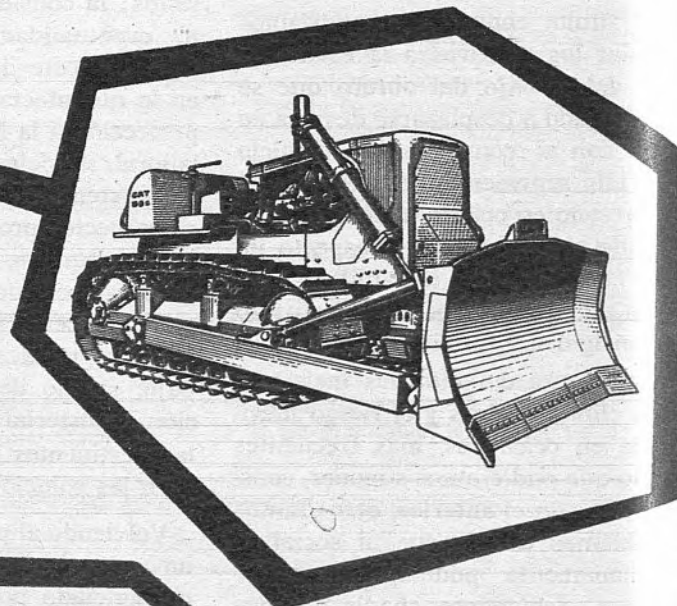
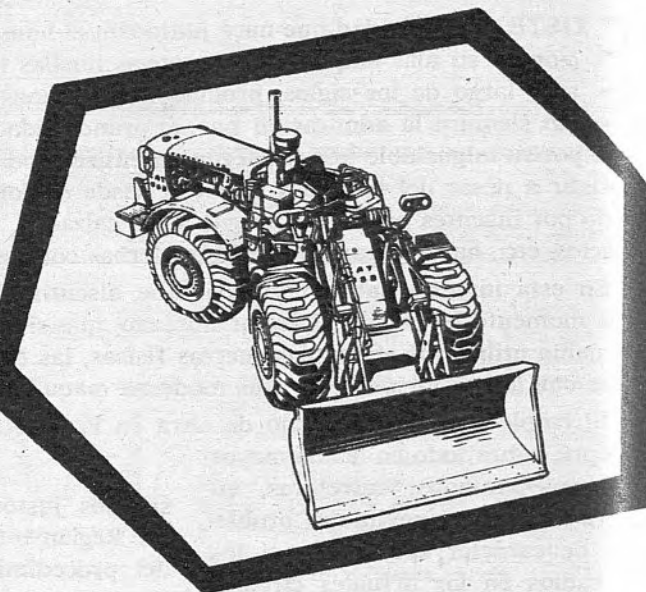
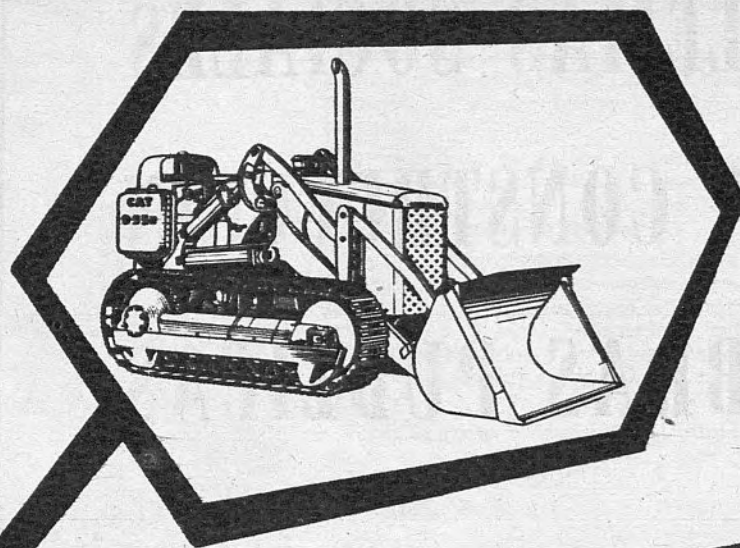
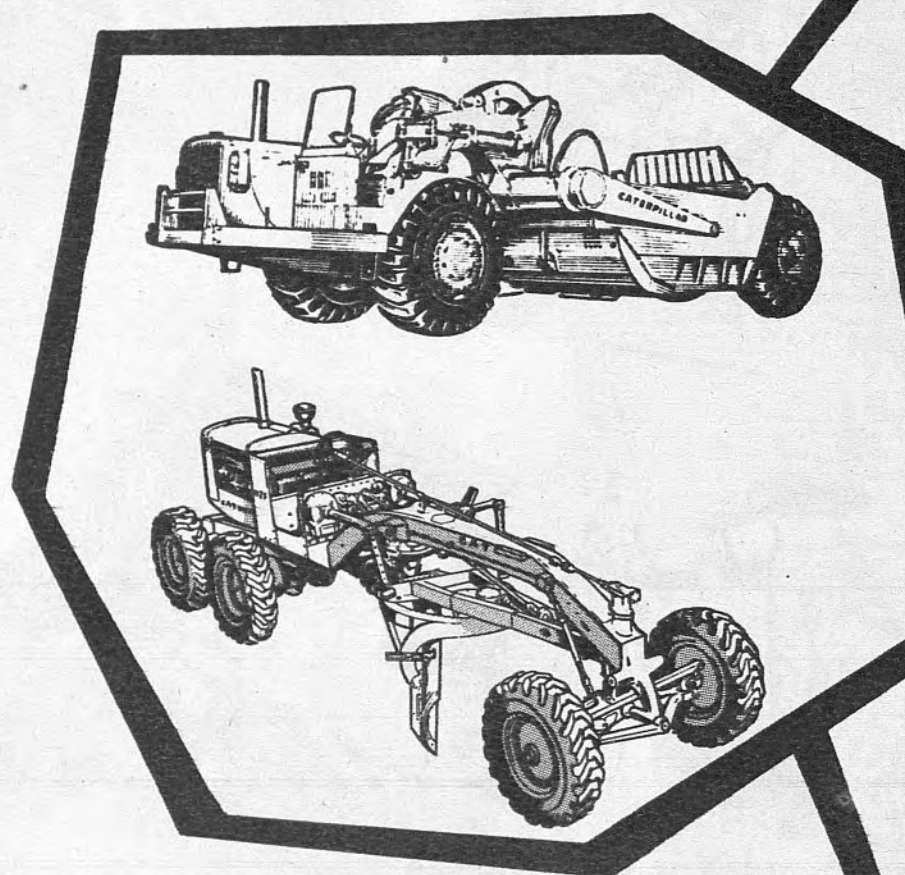
aniversario 1915-65

Ayuntamiento de Madrid



# CATERPILLAR®

la marca  
que triunfa  
en el mundo



...por su reconocida capacidad de trabajo,  
por su acreditada seguridad y eficacia, por  
su extraordinario desarrollo potencial...  
**CATERPILLAR**, campeona de  
fuerza en el mundo, es la máquina-herra-  
mienta que impulsa una nueva era de pro-  
greso y de riqueza en España.

TRACTORES, MOTOTRAILLAS, MOTONIVELADORAS  
DUMPERS, BULLDOZERS,

Distribuidor exclusivo para España

*Finanzauto*

DOCTOR ESQUERDO, 178 - MADRID-7

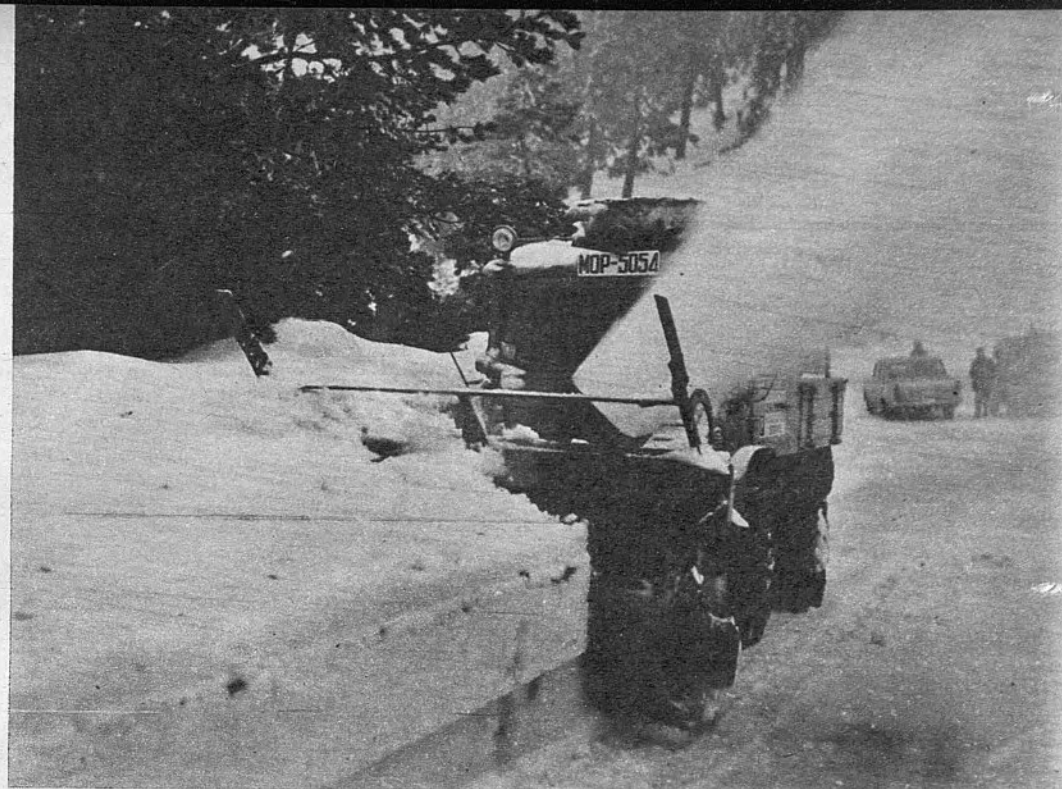
® CATERPILLAR Y CAT SON MARCAS REGISTRADAS DE CATERPILLAR TRACTOR CO.

Ayuntamiento de Madrid





**RIEGO SUPERFICIAL.** — Camión regador, extendedor de gravilla y apisonado final



**Máquina quitanieves en el puerto de Cotos**

## MAQUINARIA DE OBRAS PÚBLICAS

**H**ABLAR sobre maquinaria de Obras Públicas es difícil. Escribir sobre ella, dentro de los límites de un artículo periodístico, lo es mucho más. Y lo es, tanto por la amplitud del tema, que obliga a una síntesis extraordinaria, como por la manera de desarrollarlo, de modo que, sin perder interés, pueda ayudar a formar una opinión sobre el asunto.

Casi todos los trabajos de Obras Públicas pueden ejecutarse con la ayuda de un número limitado de máquinas muy elementales. Casi sin máquinas construyeron los romanos sus calzadas y casi sin máquinas se construyen hoy presas de tierra en Asia.

Tal vez por esta razón, la mecanización de estos trabajos lleva retraso en relación con otras ramas de la actividad industrial. Por otra parte, al no existir una necesidad imperiosa del empleo de máquinas, los modelos se han mantenido sin variación durante años, sin incorporar los adelantos que el progreso tecnológico ponía al alcance de los constructores.

En breve plazo, el panorama ha cambiado radicalmente. Se registra un aumento importante en el número de máquinas y éstas incorporan desde los más depurados productos de la metalurgia hasta el empleo de isótopos radiactivos o delicados mecanismos electrónicos.

La respuesta a este movimiento sólo es una, a nuestro juicio:

El desarrollo de un país está condicionado por los progresos tecnológicos que incorpora a sus medios de producción, obteniendo productos mejores y con menos horas de trabajo por unidad.

La mecanización creciente de los trabajos de Obras Públicas es, en parte, consecuencia y, en parte también, causa de nuestro desarrollo industrial y, en todo caso, es un significativo índice del mismo.

Si bien esta mecanización parece necesaria, es discu-

tible la fijación del límite superior de la misma. Determinar en cada momento si los trabajos de Obras Públicas se efectúan ya con suficiente número de máquinas o si hay unidades de obra en las que podría suplirse el trabajo manual con maquinaria, es difícil por dos razones:

En primer lugar, hay que disponer de datos que permitan conocer el grado de mecanización alcanzado y en segundo hay que fijar los criterios que han de aplicarse para juzgar si la mecanización es o no adecuada.

A todo ello ha de unirse el hecho de que no todos los tipos de trabajos de Obras Públicas toleran el mismo grado de mecanización. Entendemos por grado de mecanización la importancia relativa del equipo mecánico en proporción a la mano de obra. Este no es el mismo en la construcción de una carretera que en su conservación. Tampoco lo es si se compara la citada construcción de una carretera con la de un edificio.

La posibilidad de determinar el grado de mecanización está condicionada por el conocimiento de los dos datos que la definen:

Mano de obra y maquinaria empleadas.

El grado de mecanización así definido debe completarse con otro índice: el que relaciona la maquinaria con el valor de la obra ejecutada.

Para la determinación tanto del importe de la mano de obra como del valor de la obra ejecutada, se dispone de datos, si bien para su utilización requerirán posiblemente ser recopilados y tratados con criterios uniformes.

En cuanto al valor del Parque de Maquinaria empleado en el conjunto de Obras Públicas de la Nación, es más difícil de precisar tanto por la ausencia de información como por el empleo de las mismas máquinas en Obras Públicas o privadas.

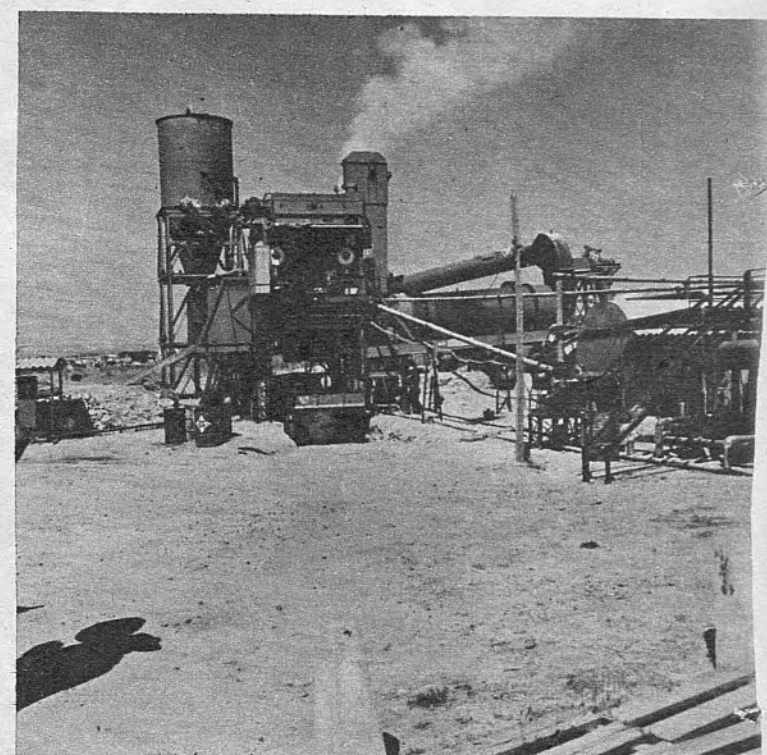
Se está trabajando hace tiempo por la obtención de estos índices sin que hasta el momento se hayan obtenido resultados definitivos.

En cuanto a la fijación de los criterios a aplicar para juzgar si la mecanización es o no adecuada pueden agruparse, en términos generales, en los tipos siguientes, a veces, coincidentes; otras, no: los orientados al bien común y los puramente económicos.

Pertenecen al primero los que contemplan, por ejemplo, el paro obrero. Se limita entonces el empleo de maquinaria para utilizar mano de obra.

Otro caso es el fomento de la promoción profesional; se aumenta el número de máquinas para dar ocupación al personal formado y crear un estímulo para esta formación. Se selecciona, además, un tipo de máquinas de bajo coste unitario, para, con la misma inversión, aumentar el número de puestos de trabajo de fácil manejo, puesto que se trata de acelerar la formación y de rápida amortización, ya que, por las razones antes apuntadas, los tipos escogidos no son a veces los más adecuados técnicamente y ha de preverse, a corto plazo, una sustitución de los mismos.

Un tercer ejemplo es la defensa de los intereses legiti-



**Planta de fabricación de aglomerado asfáltico**

mos de grupo. La mecanización que puede exigirse para la ejecución de un determinado tipo de trabajo debe a veces condicionarse a la posibilidad de financiación de compra de equipos.

Como criterios puramente económicos y desde el punto de vista del Estado, éste puede exigir un nivel de mecanización que garantice no sólo la calidad, sino el plazo de ejecución de las obras, con vistas a una más rápida puesta en servicio de las mismas.

El contratista, teniendo en cuenta la cuantiosa inversión a largo plazo que la maquinaria supone, subordina su mecanización a la existencia de obras en que amortizarla y, por consiguiente, a un programa de trabajos públicos de largo alcance.

Junto a estos criterios generales hay otros que, específicamente para cada obra, condicionan con carácter objetivo el grado de mecanización preciso como falta de mano de obra, coste de la misma, imposibilidad física de cumplir los plazos aun con el empleo masivo de personal, etc.

En resumen, el empleo razonable de maquinaria en las Obras Públicas conduce, generalmente, a una reducción en sus plazos de ejecución a una disminución de sus costes y, en consecuencia, a su más pronta y mayor rentabilidad.

Lo difícil es, como indicamos en los párrafos anteriores, fijar lo que se considera como razonable en cada momento.

**José ANTONIO CABEZUDO**

Ingeniero encargado del Servicio de Parques y Operarios de la Dirección General de Carreteras y Caminos Vecinales



**Extendidora de aglomerado asfáltico**





**FIBROTUBO, S.A.**

**PRODUCTOS DE AMIANTO - CEMENTO**  
**TUBERIAS PARA CONDUCCION A PRESION**

Abastecimientos de agua  
Redes de distribución  
Riegos por aspersión, etc.

OFICINAS CENTRALES Y FABRICA:  
Alfonso Gómez, núm. 6 — Madrid — Teléfono 204 22 40  
SERVICIO COMERCIAL Y TECNICO:  
General Martínez Campos, 13 — Madrid — Teléfono 257 62 05

Ayuntamiento de Madrid

M  
  
La C  
raíso y  
greso y  
vantan  
hoteles  
ño y n  
Donde  
el agua  
abunda  
ne sed.  
Marb  
símbolo  
pondera  
costa. L  
saje y c  
abrazo  
Pero  
cosa de  
pre. Le

de  
am  
y c  
un



# MARBELLA

La Costa del Sol es un dorado paraíso y un río desbordante de progreso y de vida. Los pueblos se levantan llenos de prosperidad. Surgen hoteles grandiosos, chalets de ensueño y nuevos pueblos por doquier. Donde ayer había secos arenales, hoy el agua —fabulosa riqueza— brota abundantemente. La tierra ya no tiene sed.

Marbella, cuyo nombre es ya un símbolo, luce con un resplandor preponderante en la luminaria de la costa. En Marbella se aunan el paisaje y el embrujo con el trabajo, en abrazo ceñido.

Pero la belleza de la ciudad no es cosa de hoy, ni de ayer, sino de siempre. Leamos, si no, en Góngora:

*Amarrado a un duro banco  
de una galera turquesa,  
ambas manos en el remo  
y ambos ojos en la tierra,  
un forzado de Dragut*

*en la playa de Marbella  
se aquejaba al ronco son  
del remo y de la cadena.  
¡Oh sagrado mar de España,  
famosa playa y serena,  
teatro donde se han hecho  
cien mil navales tragedias!*

Así plasmaba el maestro del culturanismo la tradición épica y lírica de las batallas y los amoríos entre moras y cristianos en ese sector privilegiado de la Costa del Sol, en los tiempos aquellos en que el sol no cubría toda la superficie de las Españas.

También podemos leer en Cantos Moyano una definición de Marbella, una definición hermosa, sencillamente encantadora:

«Marbella fue niña. De larga y estancada pubertad. Niña fenicia desinteresada; romana niña, ingrátida y serena; árabe niña, asomando los negros ojos curiosos a la atalaya de un fuerte o un castillo, no para avizorar al enemigo, sino para contemplar el amigo o paisaje. Cristiana niña el quejumbroso lamento hondo (¿por qué uo jondo?), prolongado, del almuédano o con vocando a la oración fue sustituido por la tarramudeante campana...»

Son unas líneas bellas en las que puede adivinarse la historia de la ciudad, dando de lado fechas y cifras. Marbella ha sido niña, pero un día despertó de su

letargo secular y se convirtió en mujer.

La prueba esencial de lo dicho está en su mismo despertar, en el día o el minuto en que trabó conocimiento con el turista, una persona anónima, uniformada en su traje multicolor. El turista, un ser con ansias de Europa, que ama la vida con una pasión ciega, que ama el sol, el aire, la Naturaleza... Y sí, los naturales de Marbella, a los que se llamaba indolentes, han sido, sin notarlo, a causa de su peculiar manera de vivir, los adelantados del turismo.

Marbella ha nacido como fruto de un Gulliver en el país de liliput. Con zarcadas, no a pasitos. Y a pesar de todo, Marbella es clásica, sin localismo, sino con un darse que embruja a los visitantes.

Azul claro del mar, verde de la arboleda, oro de la arena playera, blanco de las casas pueblerinas, los colores del paisaje de siempre han encontrado su complemento en la luz, en la mucha luz de los modernos edificios, que se alzan orgullosos como torres de Babel, clamando al cielo la pujanza de una tierra y el orgullo de sí mismos y de pertenecer a ella.

Turismo, belleza, paisaje... trabajo. En el último año se han pavimentado calles, acondicionado caminos y red de suministro de agua y de desagües, y se ha embovedado el río de las Represas y el comienzo del Paseo Marítimo, la nueva Cruz de los Caídos por la Patria, y muchas otras cosas, porque el Ayuntamiento de la ciudad ha demostrado una responsabilidad digna de encomio.

Marbella es muelle de piedra y calles estrechas. Muelle de piedras que ha cubierto el hormigón. Calles estrechas, retorcidas, «con rumores de fantasmas» (dice Cantos Moyano); calles de Pantaleón, y de la Cruz, y la Pelleja...

Todo se ha transformado: los pueblos, las playas, los montes, los arenales. La Costa del Sol entera ha cambiado sus aspectos y sus costumbres. Y no de los milagros, uno de los milagros parciales que han contribuido a ese otro gran milagro que es la costa malagueña, es Marbella, la ciudad en que la mar juega a ser protagonista, la ciudad en la que el mar dice la primera y la última palabra. La ciudad en que se resume un patronímico: la Costa del Sol.

(Fotos Pedro Antonio.)

12

meses

en

la

costa

del

sol

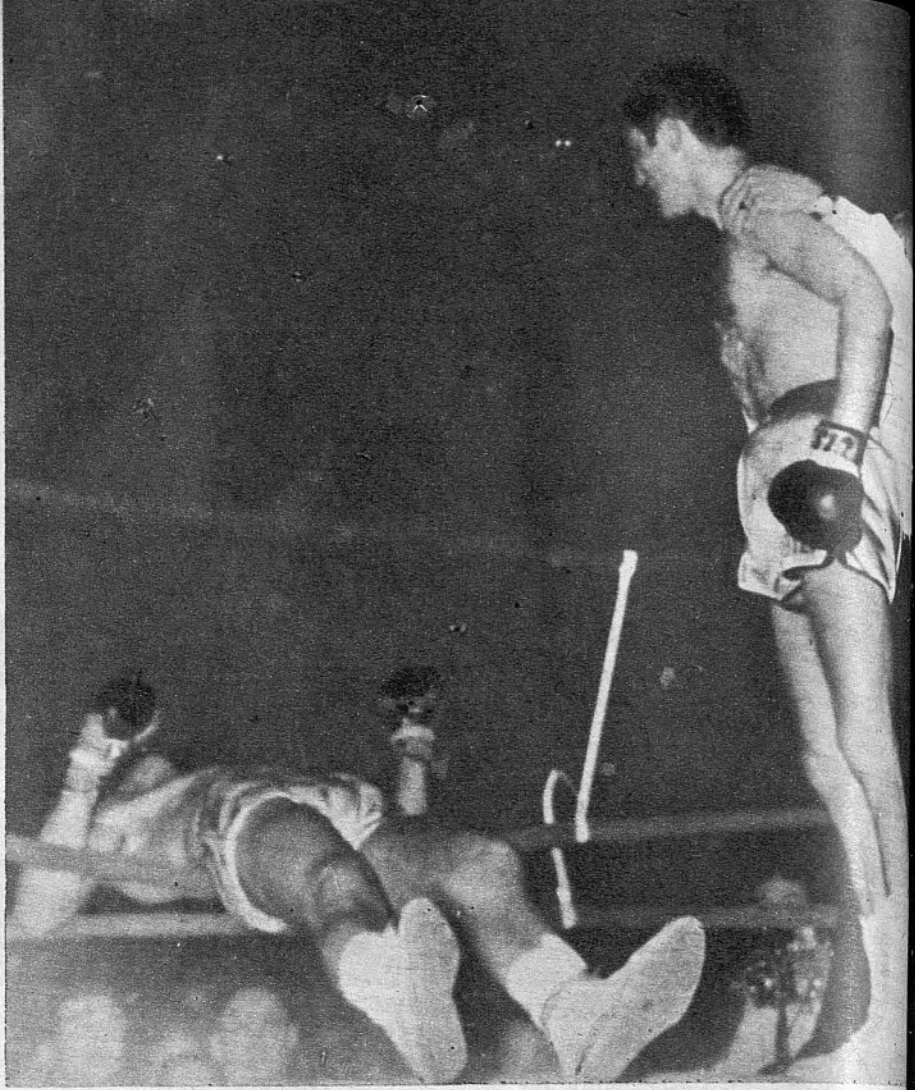
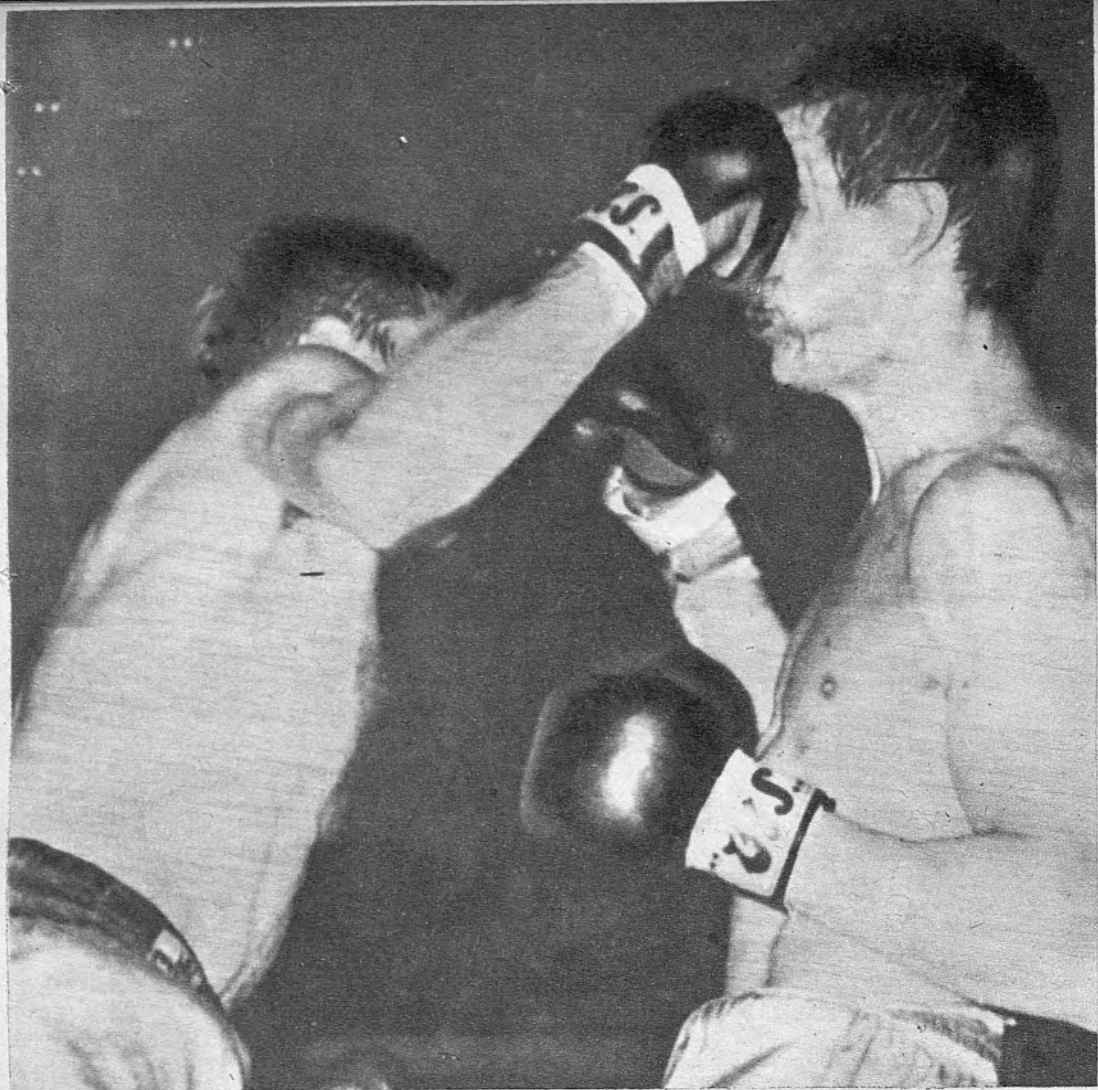
Por  
luis  
rico



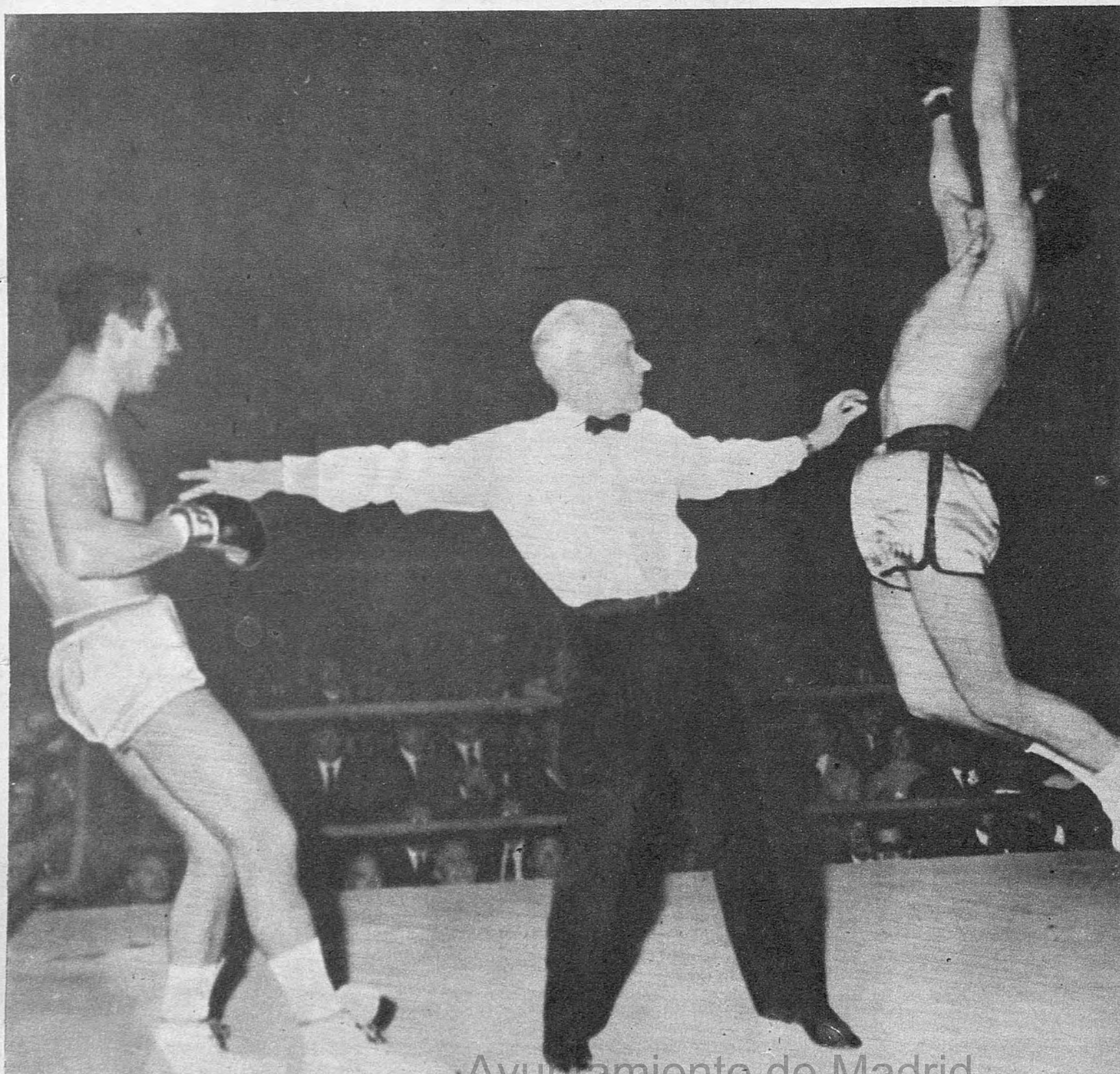
La nueva instalación de la Cruz de los Caídos en honor de aquellos héroes que dieron su vida por España

Ayuntamiento de Madrid





## ROMA: SEGUNDA «NOCHE TRISTE» DE FOLLEDO



El entusiasmo y la bravura de un atleta pueden ser factores contribuyentes al triunfo, pero nunca determinantes exclusivos del mismo. Luis Folledo, boxeador admirable y admirado por tantas razones, es un atleta desarrapado —desnudo casi— de los conocimientos técnicos que requiere su «oficio» cuando éste se desarrolla en la altura de las grandes competiciones internacionales. Luis Folledo ha sido, y será siendo, un pugilista de limitadas dimensiones. Pretender rebosarlas es hacer oposiciones al triste desenlace sufrido por él anteanoche en el «Palesport» romano, donde un boxeador técnico, inteligente, astuto y poderoso; un boxeador bien preparado física y técnicamente; un «boxeador», dicho sea en una palabra, dio por la lona con los sueños rosados del larguirucho joven de las Ventas que hace un par de años quiso vivir —sin éxito tampoco— su «verano» loco vestido de luces en los ruedos ibéricos.

Vean ustedes esta foteopelícula del match de anteanoche para el Campeonato europeo de los pesos medios. Vean cómo nuestro compatriota no acierta a eludir, bloquear, esquivar el guante derecho que le conecta en el rostro Nino Benvenuti. Vean, seguidamente, el resultado lógico de este defecto en su esgrima: Luis Folledo cae de espaldas sobre las cuerdas, en cruz, desplomado, aturdido, «groggy». No podemos oír el hondo y ancho clamor ascendiendo del «Palesport» en la noche romana, pero lo adivinamos. Vemos también el jubilo del vencedor al detener al árbitro el match, y vemos, por último —y ojalá no lo hubiésemos visto porque nos duele—, la expresión del rostro del madrileño cuando lucha en su inconsciencia, por incorporarse valiéndose de las cuerdas como náufrago de las tablas flotadoras.

Luis Folledo ha perdido la oportunidad —segunda en su carrera— de erigirse en el trono continental de los pesos medios. La ha perdido. (AP, Europa Press.)



EDO

vura de un  
s contribu-  
anca deter-  
ismo. Luis  
able y ad-  
s, es un at-  
udo casi-  
cos que re-  
éste se des-  
as grandes  
ales. Luis  
siendo, un  
mensiones.  
acer oposti-  
sufrido por  
esport» ro-  
or técnico.  
leroso; un  
física y téc-  
, dicho sea  
a lona con  
uirucho jo-  
ace un par  
éxito tam-  
vestido de  
cos.  
película del  
ra el Cam-  
pesos me-  
compatriota  
ar, esquivar  
conecta en  
i. Vean, se  
lógico de  
a: Luis Fo-  
re las cuer-  
, aturdido.  
ir el hondo  
do del «Pa-  
na, pero lo  
ién el jubi-  
al detener el  
s, por últi-  
seamos visto,  
xpresión del  
ando lucha.  
ncorporarse.  
como nán-  
oras.  
o la oportu-  
arreia - de  
ental de los  
rdido. (AP.



Ayuntamiento de Madrid





## PESCA DE LA CARPA Y EL LUCIO EN BOHEMIA

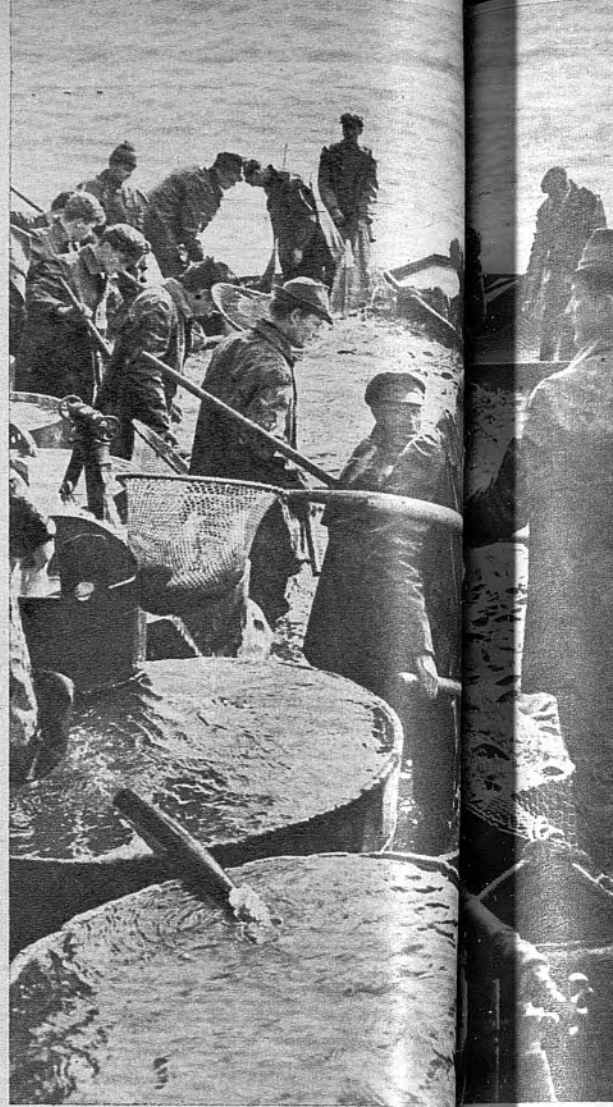
Por estas fechas los pescadores de Bohemia preparan redes y botes, botas y ropas de aguas, camisas de lana y sombreros tiroleses y se marchan a la pesca del lucio y la carpa, dos peces bravos donde los hay, al pantano de Rozmberk, en el sur de Bohemia. Más que pesca, en el sentido deportivo, paciente, emocionante, que practican los pescadores de caña, habría que hablar de captura masiva. La carpa y el lucio en el pantano de Rozmberk son familia numerosa, muy amplia, larga y ancha. Los dos peces viven en comunidades que necesitarían su alcalde y delegados de servicio, sus concejales y municipales. Las cifras que todos los años se recogen son altas y capaces de satisfacer un mercado de ciudad capital de provincia. Pero la pesca se hace a la manera de especies que viven en el mar. Unos botes, unas redes, unos hombres que las soportan y arrastran, otros que apalean el agua y se convierten en improvisadores ojeadores de pesca en vez de caza, y un círculo en el que se ha encerrado a los peces, que dan sus coletazos de

fieras del agua dulce. Con los galaneros, carpas y lucios son sacados de las aguas y arrojados en los recipientes clasificadores, alimentados por agua corriente con objeto de que las piezas no mueran y sirvan para la repoblación piscícola en otros ríos o pantanos, en las estaciones donde a las hembras se les exprimirá la carga maternal.

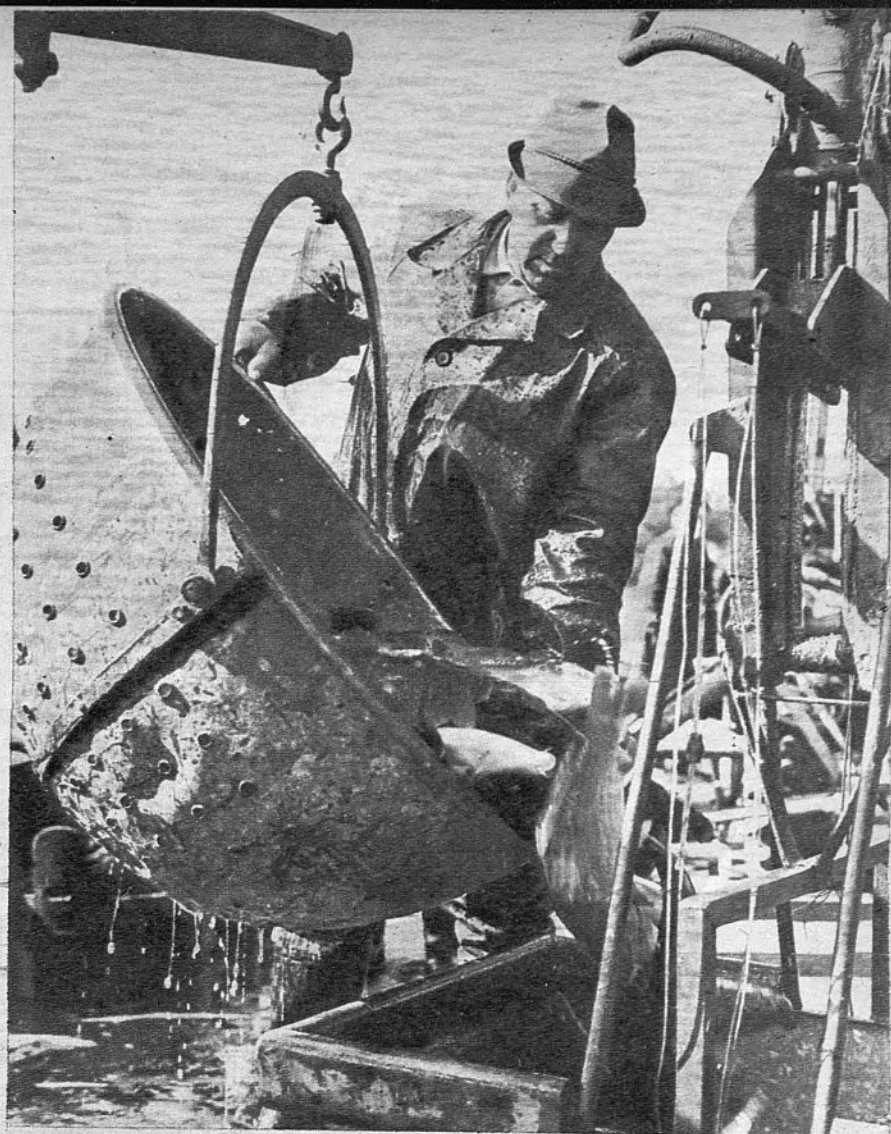
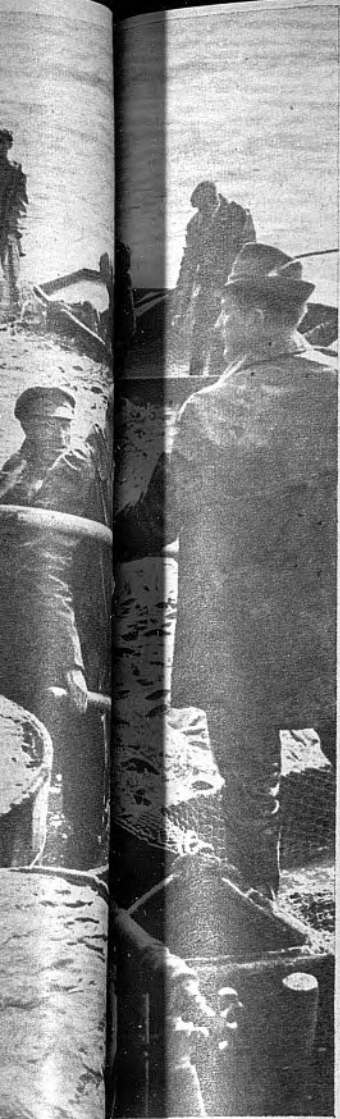
Las barcas, los botes, han hecho una breve y lentísima singladura sobre la piel del pantano, apenas impulsadas, casi inmóviles, a paso de reumático crónico, de hombre con ciática, mientras que los pescadores azuzaban el agua y los peces con los largos varales. Una tarea dura, aunque entretenida, pero sin la encendida emoción del pescador que ha notado el tirón en su caña y que tiene que jugar al toma y daca de dar y recoger, de soltar hilo y enrollarlo, de abrir el carrete y traer el pescado hacia sí. La pesca del lucio, la carpa y el salmón, peces señores, piezas arriesgadas de coger, pescados sabrosos, platos apetecibles, auténticas fieras del agua dulce, que no se

resignan a morir a la primera de cambio, fauces poderosas que recuerdan a las cuevas de estalactitas y estalagmitas cuando se realiza con la humilde caña y el invisible sedal, tiene toda la belleza de la lucha cuerpo a cuerpo, del hombre contra la naturaleza, de la persona humana contra el animal apenas entrevisto, contra algo que no se sabe cómo será, ni lo que medirá, ni lo que pesará. Es la lucha incierta contra la suerte y la adivina adivinanza, es el forcejeo contra un fantasma vestido de escamas que se debate y cobra forma de pez al salir a la superficie. Los pescadores de Bohemia practican otro género de juego, lucha y trabajo por estas fechas, cuando los árboles comienzan a desnudarse, la tierra tiene la humedad llorosa de quien despide al amigo verano y el aire está a veces sucio, algodonado de neblinas. En la estación en que todo va entrando en largos silencios, el pantano de Rozmberk oye cómo le golpean, le abofetean, le castigan, le riñen por guardar tanta carga de pesca. (Torremocha.)

Ayuntamiento de Madrid











**El Corte Inglés**

Un lugar cómodo, agradable y  
amplio para realizar compras

## **TODO ESTA A SU ALCANCE**

- Fácil de ver
- Fácil de decidir
- Con los precios a la vista

Con una fabricación propia de confecciones,  
y mercancías de los más famosos fabricantes  
nacionales y extranjeros,

## **LAS 200 FABULOSAS TIENDAS**

dentro de nuestro edificio comercial,  
le brindan a usted la posibilidad de comprar mejor.

**Una visita a EL CORTE INGLES  
y... TODO RESUELTO**

**El Corte Inglés**

Ayuntamiento de Madrid **EN LA LINEA MUNDIAL DE LOS  
GRANDES ALMACENES**

Tres guap  
del octub  
que desis  
comprende  
lleza no  
de las, ca  
maniquí  
cudes, do  
compatri  
han lleg  
madrina.  
su impor  
las dine



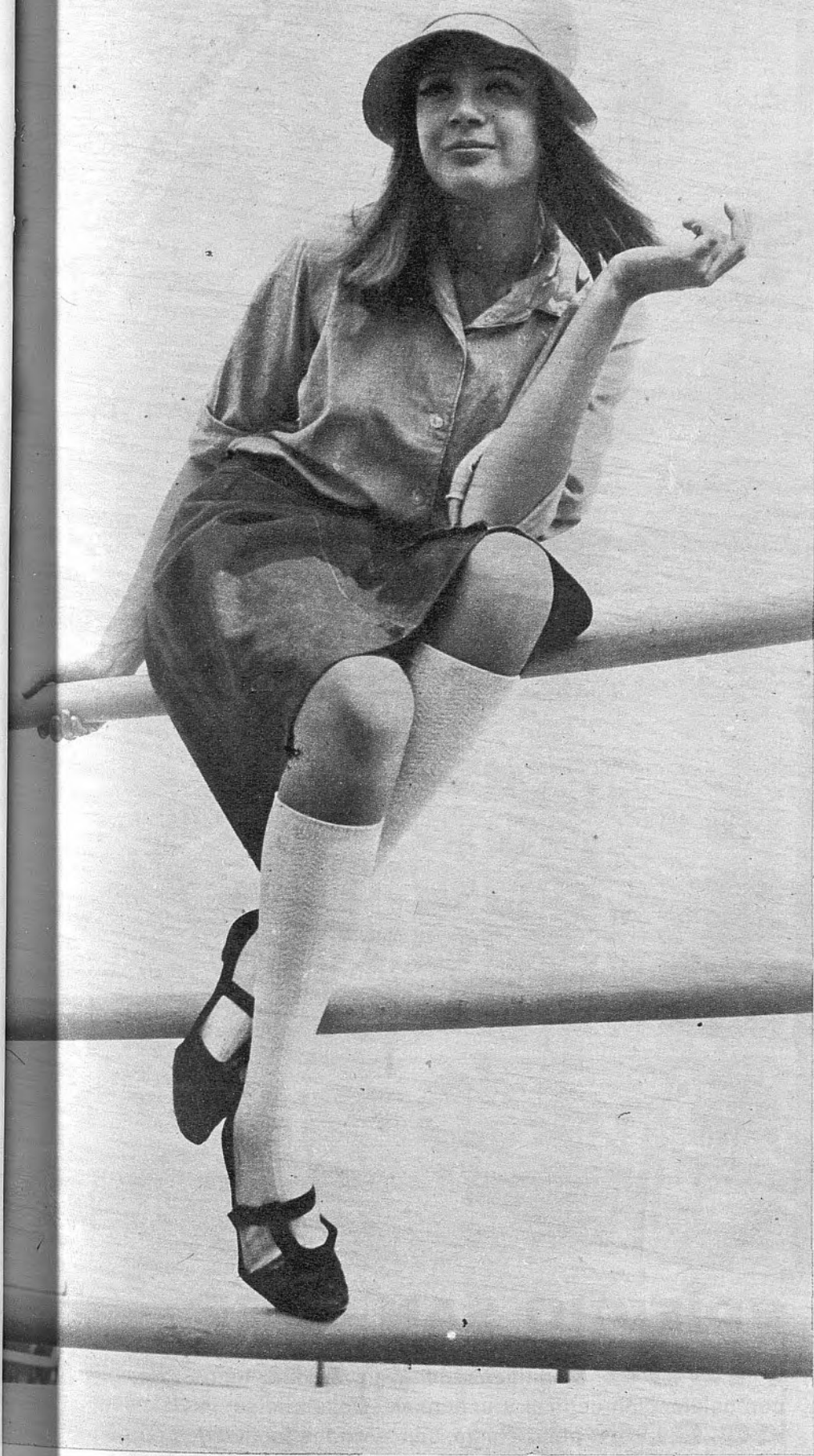
y  
as

A  
E

sta

ES

LOS



## LOS DOMINGOS, GUAPAS

Tres guapas llegan a este domingo otoñal, abriendo su sonrisa entre las brumas del octubre templado. Sobre estas líneas, Judy Weldon, dieciséis años. Ha tenido que desistir de su ilusión de ser bailarina, y la verdad es que no acertamos a comprender por qué, aunque, al parecer, es por su enorme altura. Pero su belleza no ha sido tirada al olvido y hoy es una de las más disputadas maniquies de las casas de alta costura de Londres. Arriba, Agnes Spaak abrazada a un maniquí durante el descanso del rodaje de una película. Dos sonrisas, dos actitudes, dos formas de estar. Y Christine Geatherstone, dieciséis años, como su compatriota Judy, que se familiariza con las cosas de la mar. A la joven le han llegado proposiciones de varias unidades de la Marina para que sea su madrina. La chica se lo ha tomado demasiado en serio y antes de aceptar su importante papel ha comenzado a estudiar las características de los buques, las dimensiones y potencia artillera. (Fotografías de Cifra y Torremocha.)



## BARRIO DEL PILAR

**PISOS** exteriores, confortables, modernos, con un desembolso inicial de **24.000** pts. y pagando el resto con grandes facilidades.

**TIENDAS** adecuadas para cualquier negocio, desembolso inicial de **60.000** pts. y **40.000** pts., resto en mensualidades de **1.300** pts. durante **10** años.

• Exención total derechos reales y 90% contribuciones  
COMUNICACIONES INMEJORABLES

AUTOBUSES (EMT) N.º 42 desde la glorieta de Cuatro Caminos  
AUTOBUSES (PARTICULARES) desde la estación del metro de Valdeacederas.



Propietario: JOSE BANUS

(Declarado Centro de Interés Turístico  
Nacional por Decreto del Gobierno de 22/10/64)

## ANDALUCIA LA NUEVA

Compre, a plazos, su segundo hogar **BUNGALOWS, CHA LETS, CASITAS ANDALUZAS, APARTAMENTOS**, de distintos tamaños.

Gran confort completamente amueblados (muebles, ropa y menaje), calefacción y frigorífico, para habitarlos llave en mano.

**PRECIOS** desde **35.600** ptas. de entrada.

Venta de parcelas URBANIZADAS y Locales Comerciales de distintas superficies.

### INFORMACION Y CORRESPONDENCIA

OFICINA CENTRAL: Monte Esquinza, 4 - 2.º. De 10 mañana a 2 tarde y de 5 tarde a 9 noche, excepto sábados tarde • EN EL BARRIO DEL PILAR: Final de la calle Capitán Blanco Argibay (Entrada provisional frente al número 328 de la calle Bravo Murillo). Servicio permanente de 9 mañana a 8 tarde • ANDALUCIA LA NUEVA (Marbella). Km. 181 de la Carretera Nacional de Cádiz a Málaga. • EDIFICIO SAN JOSE. En el propio edificio, servicio permanente de 10 mañana a 8 tarde.

\* SE VENDE EL CINE DEL BARRIO DEL PILAR



Fontán 356

## EDIFICIO SAN JOSE

**PISOS** Magníficos de gran calidad, todos exteriores con calefacción central y ascensor. Desembolso inicial, desde **46.000** ptas. Resto con grandes facilidades de pago.

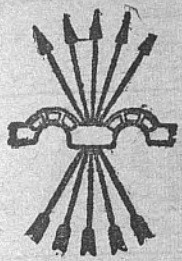
**TIENDAS** desde **150.000** ptas. de desembolso.

• Exención total derechos reales y 90% contribuciones

COMUNICACIONES INMEJORABLES - METRO, AUTOBUSES  
Salida desde Manuel Becerra.

(Modalidad de venta autorizada conforme al decreto de 3 de enero de 1963, expediente M. I. 3726/63 de Viviendas de renta limitada primer grupo). AUTORIZACION n.º 11





# Arriba

Núm. 10.265.—II época.—Madrid, domingo 17 de octubre de 1965.—Dep. L.: M. 17.1958

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA.—ORGANO DE F. E. T. Y DE LAS J. O. N. S.—AV. GENERALISIMO, 142.—MADRID (16). TELS. 233 06 40 y 235 22 40.—3,00 PTAS.

## LOS CONSERVADORES INGLESES CLAUSURAN SU CONGRESO ANUAL

CAMBIOS SIGNIFICATIVOS DE ORIENTACION EN LA POLITICA "TORY":

- INGRESO EN EL MERCADO COMUN
- INDEPENDENCIA NUCLEAR BRITANICA
- PLENA INCORPORACION A EUROPA

BRIGHTON. — Edward Heath, jefe del partido conservador, ha clausurado ayer el Congreso anual «tory» en el estadio de Brighton, afirmando la voluntad de su partido de proseguir una política «made in Britain».

«No digo esto en un sentido estrechamente nacionalista —se ha apresurado a agregar el líder conservador—, sino con objeto de que podamos cumplir con nuestro deber en el concierto internacional, de acuerdo con nuestra idea.» (Afp-Efe.)

**Una nueva política, nacionalista y europea, sustituye a la tradicional**

BRIGHTON. — El Congreso del partido conservador, que se ha reunido en Brighton desde el miércoles al sábado, se ha caracterizado por numerosos cambios de orientación importantes en la política «tory»:

1. Europa: Solicitar el ingreso de Inglaterra en el Mercado Común en la primera ocasión favorable que se presente, especialmente cuando hayan sido allanadas las actuales dificultades existentes en el seno de la Comunidad. «Es conveniente —ha declarado Heath en su discurso de clausura— que se dé a Gran Bretaña un nuevo lugar en el mundo sin nostalgias y sin pesares.» Los conservadores no dudan en que este lugar se encuentra en Europa y solamente en Europa.

La política exterior de Gran Bretaña debe ser —según el dis-

curso del jefe del partido conservador— «made in Britain», y Enoch Powell, portavoz conservador para cuestiones de Defensa ha puesto de relieve que es indispensable mantener la independencia nuclear del país.

2. Rhodesia: Debate de urgencia que, mejor que ningún otro, ilustra el conflicto entre los veteranos del Imperio —dirigidos por lord Salisbury— con el nuevo equipo pragmático y reformista cuyos inspiradores son Heath, McLeod y sir Edward Boyle. Quizá haya sido ésta la última vez que lord Salisbury proclame bravamente los viejos slogans imperialistas. El Congreso ha reaccionado inmediatamente para dirigir a Rhodesia un llamamiento a la prudencia.

3. Retorno al Poder. La nostalgia del Poder se ha dejado sentir de forma casi patética a lo largo de todo el Congreso, tanto más cuanto que los últimos sondeos de opinión, cuyos resultados han sido publicados coincidiendo con el Congreso conservador, conceden una ventaja del once por ciento a los laboristas.

## INCESANTE ACTIVIDAD DE SOLIS EN NUEVA YORK

A las entrevistas y visitas programadas se han unido otras muchas que no estaban previstas

LA CURIOSIDAD Y EL INTERES DE LOS NORTEAMERICANOS POR LO ESPAÑOL SON AMPLIAMENTE SATISFECHOS POR EL MINISTRO SECRETARIO GENERAL

NUEVA YORK. (Crónica de nuestro corresponsal.)—«Es la España nueva la que tiene ilusión y esperanza, la que va hacia arriba, la que, sin olvidar a la otra, gloriosa, del pasado, nosotros representamos aquí», había dicho el Ministro Secretario General del Movimiento, don José Solís, ante la Cámara de Comercio hispano-norteamericana en Nueva York. Y lo que el Ministro ha descubierto en estos días pasados en los Estados Unidos, entre Nueva York y Washington, es que esta España nueva, «que va hacia arriba», está despertando en este nuevo y pujante mundo un interés tan vivo y tan cordial, también, que la visita del señor Solís a Nueva York, en un principio circunscrita a la participación del Ministro a la gran reunión de la familia hispano-americana en ocasión del Día de la Raza y a su presidencia de los actos de clausura del pabellón de España, se ha convertido en un diálogo infinito con toda suerte de personalidades norteamericanas. La imagen que llega a la mente para cubrir este fenómeno de actividades cada vez más amplias y extensas, es la de la «bola de nieve» que crece a medida que se precipita por la pendiente, aun cuando el calor de los coloquios celebrados entre el Ministro y sus muchos interlocutores ha sido y es tal, que la palabra «nieve» parece ser totalmente inapropiada.

Ministro, robando tiempo a su tiempo en el hermoso apartamento que ocupa en el piso 37 de la torre del Waldorf Astoria, y desde el que se descubre el panorama impresionante de belleza y de vitalidad de la isla de Manhattan. Espléndido paisaje que el Minis-

tro apenas ha podido contemplar, pues desde muy temprano por la mañana hasta altas horas de la madrugada del día siguiente una serie de interminables citas ha exigido su presencia en una especie de «reacción en cadena» de entre-

(Continúa en la página 12.)

## AYER LE FUERON QUITADOS LOS PUNTOS DE SUTURA AL PRESIDENTE JOHNSON

«SU ESTADO GENERAL, DICEN LOS MEDICOS, ES SATISFACTORIO»

BETHESDA.—El Presidente de los Estados Unidos, Lyndon B. Johnson, va recuperándose de la intervención quirúrgica que le fue practicada en la vesícula biliar, según se ha notificado en la Casa Blanca.

Ayer los médicos procedieron a quitarle los puntos de sutura de la incisión que se le hizo en la operación.

Asimismo se ha aprovechado su estancia en el hospital para realizar los odontólogos un reconocimiento de la dentadura del primer mandatario.

El ayudante de la secretaria de Prensa de la Casa Blanca, Joseph Laitin, ha declarado que en el examen que se efectuó ayer los médicos que atienden al Presidente Johnson le «han encontrado bien» y han declarado que el primer mandatario «va mejorando satisfactoriamente, conforme a lo previsto».

Ante la franca mejoría del Presidente norteamericano, los doctores estiman que permanecerá en el hospital de diez a catorce días. (Efe.)

## CLAUSURA DEL PABELLON ESPAÑOL EN LA FERIA MUNDIAL

La estatua de Isabel la Católica ha sido entregada a la Organización de Estados Americanos

NUEVA YORK. (De nuestro corresponsal.)—A cuatro por frente, la cola que a últimas horas de la noche aún estaba formada ante el pabellón de España en la Feria Mundial daba casi la vuelta al inmenso edificio. Dentro, en el salón particular del comisario general, Miguel García de Sáez, el director del Instituto de Cultura Hispánica, don Gregorio Marañón; nuestro gran torero Luis Miguel Dominguín y un grupo de amigos.

Barajamos infinitas veces las varias posibilidades que ahora se abren a España para mantener vivo el éxito logrado aquí durante los últimos dos años. Si las fórmulas sugeridas varían, un denominador común une, en cambio, a cuantos han trabajado en el pabellón o han conocido al pabellón: «Esto —como dijo el Ministro Solís— no debe terminar en la nada.» Físicamente es difícil que pueda salvarse el edificio, y tal vez sea mejor así, pues infinita sería la melancolía de ver cómo agoniza

lentamente, bajo la erosión del tiempo y de la costumbre, lo que ha sido la «joya de la Feria». Tal vez tenga razón Luis Miguel Dominguín al abogar en favor del desmantelamiento de esta hermosa casa antes de verla amenazada de decrepitud. «Mato —me dice— porque no me gusta ver morir.» La frase, acertada, refleja el horror que todos sentiríamos ante una lenta agonía del pabellón de España. Pero el hecho es que no hace falta que se mantengan estas paredes para conservar vivo no sólo el espíritu que aquí se materializó, sino permanentes también las conquistas morales y materiales, de prestigio y de comercio, que aquí se lograron. Prueba evidente de ello es el hecho de que el director del Instituto de Cultura Hispánica, don Gregorio Marañón, entregó ayer noche, sábado, a la Organización de los Estados Americanos la hermosa estatua de Isabel la Católica que durante dos años recibió a 22 millones de habitan-

tes a la entrada de nuestro pabellón, y que ahora perpetuará el recuerdo de esta etapa ante las Repúblicas hispanoamericanas hermanas en la sede del organismo en Washington. Y prueba también el hecho de que en estos últimos dos años una variedad infinita de productos españoles se ha abierto paso en el mercado norteamericano.

Y prueba, sobre todo, el hecho de que de repente toda América se ha puesto a hablar de España en términos de admiración y de comprensión, con acentos que jamás fueron oídos antes. Es a mantener vivo este clima a lo que España deberá dedicar ahora incansablemente sus esfuerzos.

GUY BUENO

## LA SITUACION

■ El lunes continuarán las discusiones entre las Comisiones de negociación de los dos partidos alemanes de la coalición gubernamental para intentar poner fin a la crisis. Las conversaciones de ayer no dieron resultado alguno.

■ Continúan los disturbios en Srinagar, capital de la parte de Cachemira ocupada por los indios. Se suceden las manifestaciones de musulmanes que reclaman la independencia.

■ En las primeras conversaciones de alto nivel franco-egipcias que se celebran desde la crisis de Suez, el Presidente De Gaulle ha recibido al primer vicepresidente de la RAU, mariscal Amer.

Ayuntamiento de Madrid



## CRITERIOS : PUNTOS DE VISTA

## ESPAÑA, EN SU TIEMPO

Una actitud vital que el Ministro Secretario General del Movimiento, José Solís, ha trasladado a la política es el saber estar en las cosas concretas. Tal actitud ha informado, por supuesto, su estancia en los Estados Unidos, a donde Solís ha sabido llevar el acento de una nueva hora y el recto sentido de la amistad internacional basada en hechos específicos. Hombre de su tiempo, Solís ha acertado a señalar cómo junto a la diplomacia tradicional ha nacido una nueva diplomacia: la del comprar y el vender.

Nuestro país atraviesa actualmente por un período de crecimiento. La industria, la agricultura, la ganadería y el conjunto de las demás actividades productivas se desarrollan a ojos vista. Son fácilmente perceptibles, aun sin necesidad del testimonio formal de la estadística, los avances registrados en el nivel de renta de la población. Ello constituye un proceso abierto, por cuanto transcurren todavía algunos años para que la curva ascendente comience a rozar su «techo». La sensación de que los españoles de los años sesenta intentan recuperar el tiempo perdido es un fenómeno que se manifiesta clamorosamente y que se advierte en el ritmo de la nueva vida española.

Sin solución de continuidad, nuestro pueblo —capaz de percibir sin embriagarse la dirección de los vientos de fronda— se halla entregado a un total revisionismo de sus modos y actitudes para insertarse, sin mengua de su fuerza y firme personalidad, en el mundo en que vivimos. «Todos sabemos —ha dicho Solís en la Cámara de Comercio hispanonorteamericana de Nueva York— que la vieja España ha escrito páginas de gloria. Pero nosotros queremos hablar de la España del futuro, de la nueva, de la que tiene ilusión y esperanza...» Esta es, sin duda, la ajetreada y «carburente» España del presente, la que quiere aprender el secreto de la «nueva diplomacia», inspirada en el arte de comprar y vender.

España es bastante más que un centro estratégico mundial, salido de una horma de Naturaleza, porque es, además, una encrucijada por donde anualmente pasan quince millones de extranjeros. Esta apertura hacia adentro tiene su réplica en el vehemente deseo de abrirse hacia afuera, mediante su inserción en aquellos espacios internacionales donde se construya el basamento de un mundo mejor. Las negociaciones concretas que existen a este respecto son evidentes, sin que el rigor de la espera sea óbice para echarse adelante por otros canales de relación capaces de satisfacer adecuadamente las necesidades actuales de España. Frente a los países de la Europa occidental y a la propia América del Norte, la demanda española sube cada año. La balanza de pagos refleja fielmente el aumento de nuestros aprovisionamientos en aquellos mercados.

La llamada de Solís a los hombres de negocios en el ser / do que España necesita vender más para poder compensar sus adquisiciones no es otra cosa que la segunda faceta de esta relación de amistad, comprensión y cooperación a la que nuestro país se ha entregado ardorosamente y que, como es lógico, reclama de inmediato una mayor co-trapartida por parte de quienes se benefician de la demanda española.

## CHINA, EN LA ONU?

Goldberg ha reafirmado los motivos principales de la política de los Estados Unidos: sobre todo ha confirmado que el Gobierno de los Estados Unidos se opone a la admisión de la China en la ONU porque «China es un Estado agresor y trata de cambiar el orden mundial con la fuerza y con la violencia». Y no ha tenido necesidad de ir muy lejos para buscar las pruebas de su tesis: se las ha proporcionado hace muy pocos días el primer ministro de Defensa chino, Lin Biao, con un larguísimo artículo en el que había proclamado que el programa del comunismo chino es el cerco y la destrucción del mundo occidental.

Lin Biao invoca «guerras de liberación de todos los pueblos de Asia, de África y de América latina para destruir los Estados Unidos y Europa». Como es sabido, la estrategia de Mao Tse Tung consiste en organizar la guerrilla en el campo contra la

## Opinión del MUNDO

ciudad. Lin ha hecho el descubrimiento de que «Norteamérica y Europa pueden llamarse las ciudades del mundo, mientras Asia, África y América latina son las áreas rurales. El mundo actual presenta, pues, el cuadro del cerco de las ciudades por parte del movimiento revolucionario de las regiones rurales».

(...) En tiempo de la guerra de Corea los chinos no dudaron en exponerse y en salir al campo para combatir a los mismos contra los americanos. Ahora se han hecho prudentes e incluso elevan la prudencia a «doctrina»: «Las guerras de liberación deben hacerlas los pueblos fuera

de las palabras de Pablo VI ante el silencio y el respeto casi tangibles de la Asamblea General de las Naciones Unidas, conservan intacta su resonancia. Dicho de otro modo más profesional: continúan plenas de actualidad, promoviendo la reacción solidaria de los Gobiernos y calando poco a poco —pero quizá más hondo de lo que todavía se percibe— en millones de hombres que pertenecen a todos los lugares, las razas y los credos. Igualmente en su diversidad de origen, color y fe a las ciento diecisiete Delegaciones de la ONU que escucharon aquel día al Pontífice.

El Papa les transmitió, sobre todas las cosas, el más apasionado mensaje de amor oído nunca en el enorbe abanico de la sala. Su expresión de amor ecuménico y de preocupación por el destino de una Humanidad que no puede seguir viviendo en el filo de la navaja. Que es maltratada, en esta paz precaria, en su inviolable derecho a la dignidad, el pan, la cultura y la libertad. Pidió a los dirigentes del mundo mayor sentido de su abrumadora responsabilidad, pues tienen en la mano hacer más feliz la existencia de sus pueblos. Que cese el tobogán del terror, en el nombre de Dios. Los hombres no fueron creados por El para estar temiendo, cada vez que anochece, que un estallido nuclear pueda anticiparles esa misma madrugada el sol de la destrucción.

Al hablar así en el seno de la moderna torre de Babel, Pablo VI se manifestaba como un legítimo heredero de la milenaria obsesión pacificadora de Roma. Como el gran continuador de la obra por la paz iniciada en el reinado de sus antecesores inmediatos, los Pontífices Pío y Juan. Pero al mismo tiempo daba a todos el más claro testimonio de ser el gran innovador. En primer término, por el hecho sin precedente de su presencia física allí. Como en Palestina y en la India, era el timonel de la barca de Pedro el que había ido en busca de los hombres, rompiendo un anclaje vaticano secular. Después, porque en la alocución del Papa a la Organización Mundial se encierra una realidad importantísima más, que tal vez

de China. Nosotros podemos apoyarlas con la propaganda y con suministros de armas. No podemos hacer más.» ¿Por qué este cambio? Porque entonces los chinos estaban seguros de que los norteamericanos no reaccionarían con bombardeos atómicos o, si lo hubieran hecho, habrían matado algunos centenares de millares de seres humanos, lo que para Mao Tse Tung tiene poca importancia, mientras habría designado a los americanos a la condena universal. Hoy la situación es distinta: los americanos atacarían no las ciudades chinas, sino las instalaciones atómicas chinas. Nadie protestaría, y muchos aplaudirían, comenzando por los soviéticos. En una palabra, China se ha hecho vulnerable, y la paciencia de los americanos está próxima al punto de ruptura.

(Augusto Guerriero, en «Corriere della Sera», Milán.)

## LA NUEVA PAZ

no ha sido suficientemente destacada por los comentaristas y que nos parece fundamental subrayar: implícita en su lección moral nos dio la exacta pauta de toda una programación para la paz. No sólo rogó emocionadamente por el encuentro de la paz, sino que durante los treinta y tres minutos aproximadamente del discurso planificó ya paz y dijo con rigor y con método a los delegados —todos ellos expertos en elaborar proyectos, recomendaciones y enmiendas— cuál era el camino más recto y hasta práctico para llegar a una perdurable convivencia universal. También era la primera vez que una predicación papal en ese sentido se delineaba como un organigrama.

Padre del Concilio, el Pontífice articuló su mensaje sobre las puntualizaciones del texto «La comunidad de los pueblos y la construcción de la paz», que forma parte del esquema XIII y fue aprobado por los padres conciliares. El texto se apoya en una serie de columnas esenciales, y nuestro mundo enfermo de pavores habrá de cobijarse en el edificio que ellas sustenten o seguirá dramáticamente a la intemperie. Varios de esos pilares del texto alzan afirmaciones así:

«La paz no es simple ausencia de la guerra. Es un estado de la sociedad humana en el que cada nación, y dentro de ésta cada ciudadano, reciba cuanto le es debido en todo orden.»

«Aunque la casi totalidad de los pueblos ha conquistado su independencia política, distan mucho de ser libres de toda forma de dependencia abusiva.»

«Si se quiere edificar un verdadero orden económico universal, será preciso renunciar a beneficios exagerados, a las ambiciones nacionales, a la apetencia de dominación política, a los cálculos de estrategia militar o al empeño de propagar y de imponer ideologías.»

«No pueden los cristianos ser ocasión de escándalo, cuando naciones cuya mayoría de habitantes se dicen cristianos gozan de abundancia de bienes, mientras otras están privadas de lo necesario y afligidas por el hambre, la enfermedad y toda clase de miserias.»

De estos puntos arranca la programación de la paz cristiana. La oferta de la nueva Paz de Roma. Puesta al día, exactamente sincronizada con la hora histórica, la Madre Iglesia nos brinda esa archaica y duradera paz con condiciones.

## FUNCION SUBSIDIARIA

Uno de los temas doctrinales que con mayor ahínco se airean en nuestro país, desde las más insospechadas y frondosas posiciones, es el de la función subsidiaria que le corresponde al Estado en materia de educación y de economía. Se ha puesto tanto énfasis en destacar la condición subsidiaria de estas funciones estatales, que uno llega a dudar de la firmeza de aquella vieja concepción de Derecho Político, según la cual el Estado es una Sociedad perfecta y completa.

La cuestión se me suscita, al razonar en torno al dilema de si es lícito o no que el Estado se convierta en empresario, siempre que esta conversión no suponga para el hombre la pérdida de su libertad o el menoscabo de su dignidad o integridad. El tema —por supuesto— levanta chispas. Tantas y tan persistentes que no es posible mantener un cambio de opiniones sobre el tema sin que el fuego de la pasión asome de uno u otro lado, oscureciendo con sus nubes de humo la claridad de los conceptos.

Basta que uno defienda, bajo determinados condicionamientos, la existencia y acción de la Empresa pública, para que, sin pararse en más consideraciones, quede uno motejado con el cada día menos oprobioso calificativo de socialista. ¿Qué se oculta tras esa capa irascible de los denuestos?, acaba uno por preguntarse. A primera vista, si se hace caso de las nubes de humo, los detractores del sistema aparecen como ardientes valedores de la acosada libertad individual. «La Empresa pública —viene a ser, poco más o menos, su perorata— atenta contra la iniciativa privada.» «El Estado-empresario practica una competencia desleal y supone una limitación para la libertad de iniciativa», se arguye en otros casos.

Lo malo es que tan fogosos cruzados de las libertades económicas sufren mudez y amnesia cada vez que, agazapados en el supuesto de la libre iniciativa y de la competencia de mercado, un grupo de presión económica, ya financiera, ya comercial, extorsiona al ciudadano con sus manejos.

Comprendan así que renuncie de ex profeso a romper mi lanza en favor de las Empresas públicas españolas, porque es tal la inconsistencia de los argumentos en contrario, que todos los ataques han de buscar el blanco, nada familiar, de los ejemplos foráneos. Bien que, en cualquier caso, me parezca excesivo lo que un anónimo colega afirmaba hace unos días al hablar de las actividades económicas del Estado, diciendo: «Dígame lo que se diga, ni le son propias, ni le corresponden a no ser como expolio y limitación de las libertades activas ciudadanas.»

Les confieso que al leer tal frase me vino a la memoria aquella otra del superlibertario Bakunin: «Al Estado hay que destruirlo.»

Antonio GIBELLO





## PARARSE EN BARRAS

La Dirección General de Correos y Telecomunicación viene emitiendo una serie de sellos dedicada a reproducir los escudos de las ciudades españolas capitales de provincia. Con buen criterio filatélico, la serie no ha aparecido íntegra de una sola vez, sino que se ha espaciado siguiendo el orden alfabético, de modo que se pusiera a la venta un sello distinto cada mes. En este de octubre le ha correspondido el turno a Tarragona.

Es de suponer que la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre, encargada de la impresión de los pliegos, reciba detallados modelos de cada nuevo sello lanzado por las oficinas filatélicas, y es lógico creer que los técnicos postales se asesoren por personas idóneas a la hora de realizar tales modelos. Por eso, no se comprende bien la razón de que los sellos dedicados a Tarragona hayan aparecido con un error básico en su dibujo: cuando debían figurar en el escudo tres ondas rojas sobre fondo amarillo, lo que se ofrece son cuatro ondas azules sobre campo de plata.

El error es de bulto. No se trata de una simple confusión de colores; no es errata de imprenta. Puede tratarse de una equivocación histórica: parece que en el siglo XVII se alteró la insignia de la ciudad, establecida en el siglo XIII como ondas "vermelles" sobre campo de oro. Pero las instrucciones y los modelos remitidos hace más de un año por el Ayuntamiento de Tarragona a las oficinas de impresión eran explícitos sobre la vigencia de los motivos tradicionales. Sería curioso investigar dónde se ha originado el error y cuáles son sus causas.

No he leído que la Fábrica Nacional de la Moneda o la Dirección General de Correos hayan dado públicas explicaciones de este lamentable hecho. Sin lugar a dudas, se ha herido involuntariamente el patrimonio espiritual de una ciudad, al tiempo que la Bolsa filatélica se ve alterada por un hecho que puede tener graves repercusiones económicas. Por ambas razones conviene que las cosas queden suficientemente claras.

Juan DE ALCALA

# AMERICA PARA LOS VIKINGOS

Por Jesús SUEVOS

Nos parece bastante inútil la indignación que ha suscitado en muchos de nuestros compatriotas el "descubrimiento", por unos profesores de la Universidad norteamericana de Yale, de un mapa que al parecer demuestra que los vikingos pusieron sus plantas en el Continente americano antes que Cristóbal Colón y sus españoles acompañantes. Porque no es una novedad esta suposición ni tiene la menor importancia. Durante la Edad Media, los pueblos cristianos de Europa intuyeron la existencia de una tierra mítica entre las brumas del Mar Tenebroso a la que llamaron "La última Thule" y que fue la muy probable consecuencia de las confusas noticias aportadas por los navegantes, vikingos y de otros países, que por tormentas inesperadas o audaces iniciativas tocaron tierras ignotas de las que volvieron con más leyendas que precisiones. Es casi seguro que la población indígena americana tenga un origen polinésico o asiático, lo que supone una llegada al Continente americano muy anterior no sólo a la de Colón y los españoles, sino a la de Erik el Rojo y los vikingos. Pero todas esas incursiones y contactos —interesantes e, incluso amenos como anécdotas— no tiene la menor importancia histórica. Por muchos amarillos que hayan penetrado por el estrecho de Behring y muchos bigoteados blondos que tocasen esporádicamente sus orillas, ninguna de esas radiaciones o recaladas constituyeron ocasión de trascendentales consecuencias: la Historia siguió ignorando la existencia de un Continente intermedio entre Europa y Asia. Esto quiere decir que por muchos mapas que aparezcan en Yale y por mucho que los etnógrafos consigan demostrar el origen asiático del Nuevo Mundo, el descubrimiento de América es obra exclusivamente de Colón y los españoles. Lo demás son bromas más o menos pesadas.

Por otra parte, el Descubrimiento como tal es, si se quiere, lo más aparatoso y emotivo de la gran aventura, pero también lo menos importante. Lo que verdaderamente importa, en lo que de veras radica la gloria de España, son las exploraciones y colonizaciones posteriores. Lo que hace del descubrimiento de América un episodio extraordinario no es la "noticia" de que había un nuevo Continente que añadir a los clásicos, sino que ese Continente se convirtió, por obra y gracia de unos conquistadores y unos

misioneros, unos virreyes y unos arzobispos, en una tierra histórica, incorporándose a la civilización cristiana y siguiendo fielmente sus vicisitudes. El gran valor del descubrimiento de América no es geográfico, sino cultural. Sus dioses, sus sacrificios, sus Imperios, sus artes, eran estáticos y estériles: venían de la oscuridad y por la oscuridad transitaban hacia lo oscuro. Gracias a los españoles y portugueses, primero, y a los británicos, después, pasaron de la rutina al desarrollo y de la pasividad mental a la dinámica conciencia. Eso es lo realmente importante en el Descubrimiento. Y lo único valioso para la Historia.

No; realmente no vale la pena que los españoles se indignen con la trapisonda de los profesores de Yale y sus mágicas cartografías. Si América no pudo ser sólo para los americanos, como pretendió el pobre señor Monroe, tampoco va a ser el propicio trampolín de la gloria de los vikingos. Les guste o no a los prestidigitadores de Yale, el descubridor de América fue Cristóbal Colón. Y mucho más importante que Colón, sus tres carabelas y los marineros que le acompañaron, fue la secular tarea de radicación hispánica e incorporación indígena que realizaron posteriormente los españoles. Si Colón no se hubiese tropezado entonces con América, otros navegantes lo hubiesen hecho poco después. Era sólo cuestión de tiempo y suerte. Pero la Providencia quiso que fuese España la que pechase con la fabulosa empresa de civilizar un mundo. Y cumplió tan abrumador deber con tanto éxito que sólo Roma en la Antigüedad y el Imperio británico en los últimos siglos pueden parangonarsele. ¿Qué importa que Cristóbal Colón naciese en Génova o Pontevedra, de sangre judía o cristiana? Eso puede afectarles, si se quiere, a los italianos, pues si Colón no fuese genovés desaparecería su pretexto para incluirse en la gran ocasión del Descubrimiento, pero no a los españoles que, haya nacido Colón donde quiera, nadie les puede arrebatar la gloria de haber constituido el fermento nacional y cultural del mundo hispanoamericano. ¿Qué desean los eruditos de Yale? ¿Que a partir de ahora sean los vikingos los descubridores de América? Pues, muy bien. España, en todo caso, siempre ha sido mucho más que la descubridora del Nuevo Mundo: es nada menos que su Madre.

Presencia de

## MOMBIEDRO DE LA TORRE



Presidente del Sindicato Nacional de la Madera, que ha sabido dar un poderoso impulso a las industrias de este sector, logrando que la apertura de mercados en el exterior para ellas se haya hecho con un verdadero sentido competitivo derivado del prestigio alcanzado por nuestros artesanos y su magnífica labor en todo el mundo.

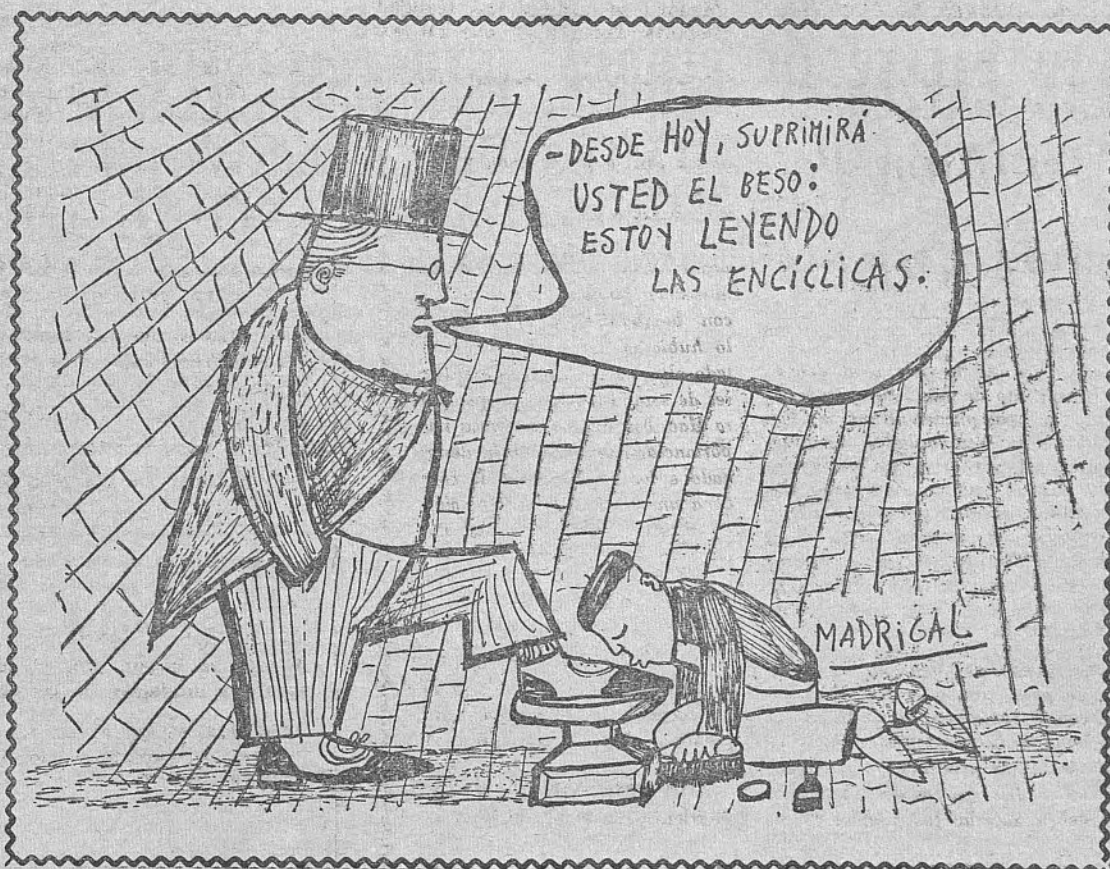
Mombiedro de la Torre ha prestado desde el Sindicato todo su apoyo a la Feria del Mueble que actualmente se celebra en Valencia y en la que queda reflejada en toda su amplitud la importancia de esta industria, una de las que han experimentado un mayor desarrollo en España en los últimos años.

En el mundo

## EDWARD HEATH



En el Congreso del partido conservador británico, reunido en Brighthelm, la figura más destacada ha sido la de Edward Heath, que sucedió en su dirección a sir Alec Douglas-Home, y que se propone dar una nueva dinámica. Uno de los más amargos temas tratados ha sido el de Rhodesia, cuya resonancia hizo vibrar la cuerda sentimental que hay en todo inglés de la época de Rudyard Kipling y de Cecil Rhodes. Pero, junto a esta cuestión, hay una más próxima: los "tories" se preparan para la eventualidad de unas elecciones si Wilson se viera obligado a aceptar el desafío electoral, que hasta ahora rechaza, aún gobernando con la hipoteca del sostén liberal.



Ayuntamiento de Madrid



# INFORMACION NACIONAL

## HOY SE INAUGURA EL MONUMENTO A LOS HEROES DE LA GESTA DE SANTA MARIA DE LA CABEZA

EL AYUNTAMIENTO DE ANDUJAR ENTREGO MEDALLAS CONMEMORATIVAS A LOS SUPERVIVIENTES

ANDUJAR (Jaén).—Ha quedado constituida oficialmente la Cofradía de Supervivientes de la memorable gesta del Santuario de la Virgen de la Cabeza, en Sierra

Morena. Forman parte de ella ochocientas personas. Con este motivo se han celebrado diversos actos en el mismo santuario. Se iniciaron los actos en la ex-

planada con el canto del himno a la Virgen de la Cabeza y con la lectura del acta de constitución de la Cofradía. Pronunciaron unas palabras el consiliario de la agrupación y superior del santuario, padre Andrés de la Inmaculada, y el hermano mayor de la Cofradía, general subdirector de la Guardia Civil, don Roger de Olite Navarro. Acto seguido se cantó el himno a la Benemérita y después fueron bendecidas y entregadas a los supervivientes de la gesta medallas de plata conmemorativas, otorgadas por el Ayuntamiento de Andújar. El Alcalde, señor Rodríguez Álvarez, impuso la primera medalla al superviviente más representativo de la gesta durante el asedio y entonces alférez, señor Carbonell.

Más tarde, en el interior del templo, se celebró una misa, con asistencia de personalidades, y fue bendecida una imagen de la Virgen de la Cabeza que será venerada en Madrid, en la capilla de huérfanos de la Guardia Civil "Infanta María Teresa".

En la cripta donde reposan los restos de los capitanes Santiago Cortés y Carlos Haya y los de otros oficiales y defensores del baluarte se depositaron coronas de flores y de laurel y a continuación se celebró el rosario de antorchas, que recorrió un largo itinerario hasta la plaza de la Cofradía. En la comitiva figuraban los padres de la comunidad del santuario, las banderas de la Cofradía, los hermanos mayores, supervivientes, familiares y muchísimos fieles, así como todas las autoridades nacionales, provinciales y locales.

La banda de cornetas y tambores del Colegio de Huérfanos de Valdemoro interpretó una retreta y finalmente fue encendida la iluminación instalada en el monumento a los héroes, que será inaugurada hoy, con asistencia de destacadas personalidades. (Cifra.)

## IMPOSICION DE CONDECORACIONES EN EL MINISTERIO DEL EJERCITO

CUATRO DIRECTORES GENERALES, TRECE GENERALES Y SIETE ALTOS CARGOS DE INFORMACION Y TURISMO Y TRABAJO RECIBIERON LA ORDEN DEL MERITO MILITAR

Cuatro directores generales, trece generales y siete altos cargos de los Ministerios de Trabajo e Información y Turismo han sido condecorados con la Cruz de la Orden del Mérito Militar, con distintivo blanco, por el Ministro del Ejército, teniente general don Camilo Menéndez Tolosa, en presencia de los Ministros de Trabajo e Información y Turismo.

### Palabras del Ministro

El acto, celebrado ayer en el salón noble del palacio de Buenavista, comenzó con un discurso del Ministro del Departamento, en el que exaltó los méritos que concurrían en los condecorados. Tras la lectura de las órdenes y cédulas de otorgamiento, el Ministro procedió a la imposición a los señores don Manuel Jiménez Quilez, director general de Prensa; don Manuel Alonso Olea, director general de Trabajo; don Torcuato Fernández-Miranda Hevia, de Promoción Social, y don Carlos de Roa Rico, de la Renfe, de la Gran Cruz.

Con la de tercera clase, de la misma Orden, lo fueron los funcionarios del Ministerio de Información y Turismo, don Luis Ezcurra y don José Bujeda, y de segunda clase, don Antonio Iglesias Seisdedos y don Norberto Mariano Rojas, y de primera clase, don José María Drove Costa.

La Gran Cruz de la Orden del Mérito Militar, con distintivo blanco, fue impuesta a los generales don Manuel Jiménez-Alvaro y Alaminos, don Juan Domínguez Catalán, don Pedro Herrera Escríu, don Juan García-San Miguel y Uriá, don Mariano Madruga Jiménez, don Eduardo Esteban Valdés, don José Ruiz-Fornells Ruiz, don José López-Barrón Cerruti,

don Fernando Cisneros Abad, don Julio Hernández García, don Juan Aguirre Cárdenas, don Victoriano Suanzes-Carpegna Suanzes y don Fernando Medrano Miguel.

### Palabras del director de Promoción Social

En nombre de los condecorados agradeció la distinción el director general de Promoción Social, don Torcuato Fernández-Miranda, quien en unas bellas palabras hizo patente el honor que para él y sus compañeros representaba tal distinción, rogando al Ministro del Ejército que fuera portavoz de la inquebrantable adhesión y lealtad al Caudillo.

Con los Ministros asistieron también el Capitán General de la primera región, el general Subsecretario del Ministerio del Ejército, el director general de Radio y Televisión, el subdirector de Prensa, generales y jefes del Departamento ministerial.

### La Gran Cruz del Mérito Civil al comisario de Abastecimientos

Las insignias de la Gran Cruz del Mérito Civil han sido impuestas al comisario de Abastecimientos y Transportes, don Enrique Fontana Codina, por el Ministro de Comercio, don Faustino García Moncó.

En nombre del grupo autónomo de exportadores de aceite de Oliva, su presidente, don Antonio Trujillo Téllez, ofreció al condecorado las insignias, y el Ministro pronunció unas palabras de elogio para el señor Fontana Codina.

Asistieron al acto los Ministros de Hacienda y Agricultura, y los ex Ministros señores Bau y Ullas y otras personalidades.

### "BOLETIN DEL ESTADO"

## NUEVO DELEGADO DE INFORMACION Y TURISMO EN BARCELONA

NOMBRAMIENTOS MILITARES Y PASE A LA RESERVA DE DETERMINADOS GENERALES

Se nombra delegado provincial de Información y Turismo en Barcelona a don Manuel Ortiz Sánchez, por decreto del Ministerio de Información y Turismo. El señor Ortiz Sánchez sustituye en dicho cargo a don Manuel Camacho y de Ciria, cuyo cese se publica en el mismo "Boletín" por otro decreto.

Por varios decretos del Ministerio del Ejército que el "Boletín Oficial del Estado" publicará el lunes se nombra:

Jefe de la primera brigada de la división de Caballería "Jarama", al general de brigada de dicha Arma don Antonio Penas Vázquez.

Jefe de la división de Caballería "Jarama" al general de división don José Torres-Pardo y Asas.

Jefe de la división de Montaña "Teruel" número 51 al general de división don Buenaventura Hernández Moure.

Subinspector de tropas y servicios de la quinta región militar y Gobernador Militar de la plaza y provincia de Zaragoza al general de división don Rafael Arjona Monsó.

Por otros decretos del mismo Ministerio se dispone que pasen a la situación de reserva los generales don Manuel González Ortiz, de la Guardia Civil; don Luis Fernández de Pinedo Alonso, de Infantería, y don Julio Hernández García, de Ingenieros.

Orden del Ministerio de Hacienda por la que se dictan instrucciones referentes a la liquidación

## LA MEDALLA DE ORO DE BARCELONA AL TENIENTE GENERAL DE LAMO PERIS

BARCELONA.—El Ayuntamiento y la Diputación de Barcelona acordaron por aclamación otorgar la Medalla de Oro de la Ciudad y la Medalla de Oro de la Provincia, respectivamente, al Capitán General de Cataluña, teniente general don Luis de Lamo Peris, con motivo de su próximo cese, al cumplir la edad reglamentaria y pasar al grupo de destino de Arma y Cuerpo. (Cifra.)

ción de haberes de los funcionarios que pertenecen a dos o más Cuerpos con funciones declaradas legalmente compatibles.

También publicará otra orden del mismo Departamento por la que se regula el pago del complemento personal y transitorio creado por la ley 31-1965 de 4 de mayo sobre retribuciones de funcionarios de la Administración Civil del Estado.

## ASOCIACION DE JUBILADOS CIVILES DE ESPAÑA

SE HA CONSTITUIDO EN MADRID PARA AGRUPAR A LAS CLASES PASIVAS

Se ha constituido en Madrid la Asociación General de Jubilados Civiles de España, con la finalidad de agrupar a las clases pasivas para el estudio y posible solución de sus problemas en diferentes aspectos.

## LAS CALLES DE GERONA, INTRANSITABLES A CAUSA DEL BARRO

### VARIAS LOCALIDADES DE LA PROVINCIA SE ENCUENTRAN INCOMUNICADAS TELEFONICAMENTE

EN HUELVA, PESE A LA INUNDACION SUFRIDA EN SUS TALLERES, SALIO A LA CALLE EL DIARIO "ODIEL"

GERONA.—La mayoría de las calles, plazas, etc., se encuentran intransitables por el barro acumulado. Los alrededores de la capital ofrecen un aspecto desolador, ya que el agua embalsada en los huertos y campos, en muchos lugares alcanza el metro de altura. El parque nacional de la dehesa continúa anegado en su mitad.

Continúan en gran parte interceptadas la mayoría de carreteras y líneas férreas. Los enlaces ferroviarios con Francia funcionan con grandes retrasos. Por la carretera general de Madrid a Francia, por La Junquera, debe circularse con muchas precauciones para evitar posibles accidentes, ya que algunos tramos se hallan en estado intransitable por la fuerte riada y desbordamientos de algunos ríos que inundaron la calzada. Numerosos vehículos, especial-

mente extranjeros, han quedado bloqueados y otros con importantes averías.

Varias localidades de la provincia se hallan incomunicadas telefónicamente. El temporal registrado afectó seriamente a gran parte de la zona costera, en que la casi totalidad de pescadores no pudieron hacerse a la mar a causa del temporal reinante. La entrada de pescado en la capital gerundense ha sido casi nula.

El total de agua caída durante las últimas veinticuatro horas fue de 137,5 litros por metro cuadrado. (Cifra.)

### En Huelva

HUELVA.—Las pérdidas sufridas por muchos comerciantes e industriales de la zona baja de la

ciudad, donde la inundación causó daños en sus instalaciones o mercancías almacenadas se elevan a varios millones de pesetas. El diario "Odiel", cuyos talleres sufrieron las consecuencias de la riada, sorprendió a éstos con un número de características análogas a las normales, aunque algo merma-

do de páginas. Explicaba en una nota que, inutilizada su rotapla, se había hecho la tirada en tres veces en una vieja máquina plana que, por cierto, dio muy buena impresión y que sólo retrasó la tirada unas tres horas. Continuó el temporal de lluvias, pero no se registraron daños. (Pyresa.)

## VENDEDOR MAQUINAS OFICINA

de importación y sin competencia necesita importante empresa ya introducida en el mercado.

GARANTIZAMOS un mínimo inicial de 7.000 ptas., importantes ingresos inmediatos y situación estable y de gran porvenir.

EXIGIMOS experiencia trato clientes.

Afán de superación.

Dedicación total a nuestras máquinas.

Servicio militar cumplido.

Escribir a mano con «curriculum vitae», con máximos detalles, al número 4.126. Apartado 911.

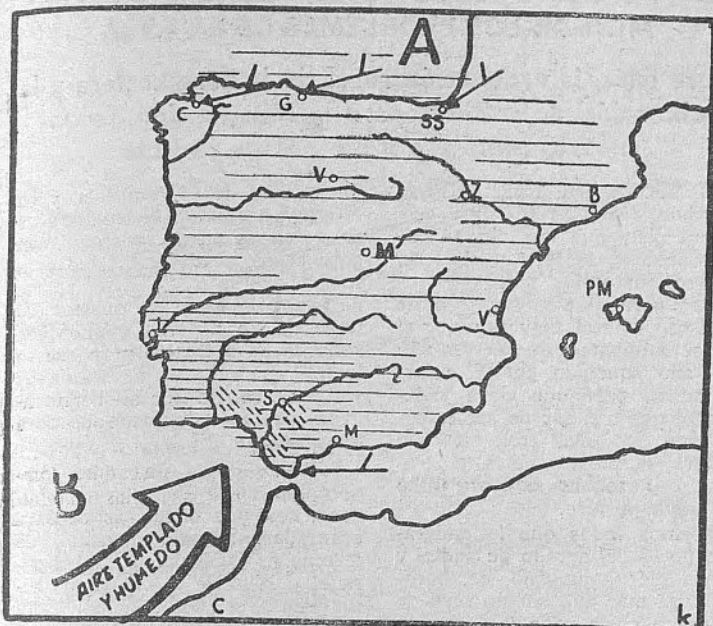
Ayuntamiento de Madrid



HABLAR DEL TIEMPO NO ES PERDERLO

# NO SE ESPERAN CAMBIOS NOTABLES

Por José María CASALS



Hoy el tiempo será, en general, bueno en casi toda España, pero con cielo parcialmente nuboso en todas las regiones, más en la mitad Sur que en la Norte. Es probable que se produzcan algunos chubascos tormentosos en el suroeste de la Península, que pueden alcanzar hasta Extremadura y sur de La Mancha. Las temperaturas serán suaves. Parece haber una tendencia a la mejoría y de momento no se esperan cambios notables. Sin embargo, puede ocurrir que en plazo breve se produzca un nuevo empeoramiento con descenso de las temperaturas

## Benignidad termométrica

Durante toda la semana hemos tenido muy cerca de nosotros, al suroeste de la Península, una borrasca que apenas se ha movido y con actividad muy limitada, pues son relativamente escasas las lluvias que ha producido. Sin embargo, su efecto lo hemos notado más en las temperaturas, ya que en su posición ha lanzado sobre España vientos de componente Sur, que nos han proporcionado temperaturas muy agradables, que han dejado en buen lugar la acreditada fama del otoño madrileño, que es lo mismo que decir que el de España entera.

El aire enviado por la borrasca, además de cálido ha sido húmedo, por cuyo motivo no han faltado las nubes, las cuales han impedido un calentamiento excesivo del suelo y, en consecuencia, un descarado aumento de las temperaturas. Gracias, pues, a las nubes aquellas se han mantenido dentro de los límites justos de benignidad, con poca diferencia entre las máximas y las mínimas y sin contrastes acusados entre unas regiones y otras.

En Madrid no hemos pasado de los 20 grados de máxima ni tampoco hemos bajado de los 10 de mínima; la media ha sido, un día con otro, de unos 15 grados, valor ligeramente superior al normal en esta época del año. En la misma Andalucía, las máximas han oscilado entre los 20 y 25 grados, salvo algún valor excepcional, como los 28 grados alcanzados en Sevilla el pasado martes; y las mínimas han sido del orden de los 15 grados, poco más o menos. En Castilla la Vieja se han repetido bastante las temperaturas máximas superiores a 20 grados; las mínimas, en general, han rebasado los diez. Y en Zaragoza han disfrutado, en la semana de su fiesta mayor, de un tiempo magnífico en cuanto a temperatura, con máxi-

mas del orden de los 20 grados y mínimas rondando los 12; el cielo ha estado a ratos entoldado por las nubes, pero no llegaron a descargar y casi más constituyeron una ayuda que un estorbo, pues evitaron que en las horas centrales del día hiciera verdadero calor. Y para que todo fuera bien, el cierzo, ese duro viento del noroeste que tanto desacredita al clima de la capital aragonesa, ha brillado por su ausencia.

Nota destacada de la semana ha sido las grandes lluvias que se han registrado en la zona costera catalana el viernes y en la noche de este día a ayer, sábado. En muchos lugares se han sobrepasado con creces los 100 litros de agua por metro cuadrado. En Gerona y su provincia las precipitaciones fueron intensísimas y originaron el desbordamiento de los ríos y extensas inundaciones.

La causa principal de los intensos aguaceros de Cataluña fue la llegada de un frente frío que pasó sin pena ni gloria por el resto de la Península y que cobró gran actividad al aproximarse al Mediterráneo, sobre el que reposaba aire cálido y húmedo enviado por la borrasca del golfo de Cádiz. El choque de la masa fría y de la cálida ocasionó el ascenso violento de ésta, la formación de espesas y enormes nubes de inestabilidad y la caída de violentos aguaceros. Como ya hemos dicho en otras ocasiones, este fenómeno es normal en las costas de Levante en la primera mitad del otoño. No siempre se producen las precipitaciones con la intensidad de los días pasados, pero cada dos o tres años hay que lamentar catástrofes ocasionadas por la furia de las lluvias. Y más espaciadamente, algunas de gran resonancia, como la de Valencia en 1957 y la de Sabadell y su comarca en 1962.

Modernas, originales...

# Prendas de agua

en los más diversos estilos y colores



Gabardinas en preciosos tonos claros, de Tervilor, Terlenka, Tergal... De línea trinchera con cinturón anudado, canesú, hebillas... En tejido a cuadros de tipo "Harrys", gran novedad. Modelos de fantasía.

Impermeables plumas en una gran variedad de colores. A cuadros con mangas y canesú de una pieza y bolsillos verticales. De gran fantasía, en telas "gofradas", con cuello de piel...

*¡No deje de ver la espléndida colección que ahora presentamos!*

Galerías Preciados

Galerías de Arapiles

Galerías de Lista 56

Sederías Carretas

Ayuntamiento de Madrid



# TRES MIL ESPAÑOLES TRABAJAN EN BONN

## NUESTROS OBREROS SON LOS MAS ACREDITADOS ENTRE LAS COLECTIVIDADES EXTRANJERAS

UN CONSEJO: QUE LOS EMIGRANTES ACUDAN PRIMERO A LOS CURSILLOS DEL INSTITUTO ESPAÑOL DE EMIGRACION

Entrevista con Margarita Chasco y Ginés Robles, participantes en el reciente Congreso de Emigración celebrado en Madrid

En el III Congreso de la Emigración Española a Ultramar, que fue clausurado el jueves por el Ministro de Trabajo, también hubo una participación que estudiaba la emigración desde el punto de vista europeo. El cambio de signo de la emigración, que de Ultramar se ha encaminado hacia Europa en los últimos años, ha dado motivo para que en las conclusiones de estas jornadas que acaban de celebrarse en Ma-

dríd figure la propuesta de creación de una nueva Comisión para celebrar un nuevo Congreso con carácter europeo.

Margarita Chasco y Ginés Robles son dos españoles que viven en Alemania. Los dos han tomado parte en el reciente Congreso celebrado en el Instituto Nacional de Previsión, y con ambos se sostenido una conversación sobre la vida de los españoles y su trabajo en Alemania.

Margarita es navarra. Su trabajo es de intérprete de una importante fábrica de radios para coches, en Hildesheim.

—¿Cuántos españoles trabajan en esa fábrica?

—Setecientos. Hay una mayoría grande entre los obreros extranjeros que están empleados allí, que son alrededor de mil. En total, los empleados de la factoría sobrepasan los nueve mil.

—¿Qué problemas tienen estos setecientos españoles que trabajan allí?

—Principalmente, el idioma, la comida y la separación familiar; pero las tres cosas pueden solucionarse en parte. Normalmente, la adaptación se logra, y en lo que respecta al idioma, yo les sirvo de intérprete mientras ellos también van aprendiendo poco a poco algo de alemán.

—¿Cuánto tiempo suelen estar en Alemania los trabajadores españoles que emigran?

—Normalmente, tres años. Ordinariamente, en ese tiempo han conseguido ahorrar bastante para regresar a España y comprar un piso, un coche y un pequeño negocio. Hay una cosa muy curiosa: muchas chicas, muy monas, van a Alemania para trabajar alrededor de un año y volver con algún dinero ahorrado que les permita hacerse su ajuar para casarse.

—¿Están contentos los alemanes con los obreros españoles?

—Sí, mucho. El obrero español es el más acreditado entre las colectividades extranjeras.

—¿Qué consejo daría usted al español que quiera emigrar a Alemania?

—Sobre todo, que acuda a los cursillos del Instituto Español de Emigración. Son unos cursillos de veinte días, pero que orientan y enseñan algo fundamental para el más rápido conocimiento del ambiente que se va a encontrar luego uno allí. Muchos problemas de tipo social con que se encuentran la mayoría de los emigrantes no representan ningún obstáculo si se ha preparado debidamente el período de ambientación.

Ginés Robles, que está presente mientras hablamos Margarita Chasco y yo, espera su turno. Robles es el director del Centro Cul-

tural y Deportivo Español de Bonn. En estos días su trabajo en Madrid ha sido intenso. Ha visitado al Vicepresidente del Gobierno, Capitán General Muñoz Grandes, y también a Pedro Lamata, entre otras personalidades. Ha intervenido en los trabajos de estudio del Congreso.

—En Bonn—me dice—somos cerca de tres mil españoles los que convivimos.

—¿Qué tipo de trabajo desempeñan, principalmente, los españoles?

—Se dedican a la mano de obra y a la especialización en las industrias metalúrgicas y de la construcción.

—¿Qué gana un especialista allí?

—Un especialista tornero, mecánico, fontanero, carpintero o impresor viene a ganar entre cuatro y pico a cinco y pico marcos a la hora.

—¿Cuántas horas trabaja diariamente?

—De ocho a diez horas. O sea, teniendo en cuenta que los sábados no se trabaja, aunque se hacen horas extraordinarias, se puede calcular que al cambio un especialista sale a 500 pesetas por día de trabajo.

—¿Y el sueldo de un peón?

—Viene a ser casi lo mismo. La única diferencia es que el especialista trabaja con maquinaria, y el peón tiene que poner más de su esfuerzo personal.

—Entonces, ¿se puede ahorrar mucho?

—Se puede ahorrar bastante. Pero se nota este ahorro tanto por una causa lógica. El trabajador español que va a Alemania acude con el propósito de ahorrar dinero y, en consecuencia, se priva de lujos y de diversiones. Yo creo que si los obreros españoles hicieran el mismo sacrificio que hacen los que emigran a Alemania, podrían ahorrar también buena cantidad de dinero.

—¿Qué servicios hay en el Centro Cultural y Deportivo Español de Bonn?

—Bibliotecas, escuelas primarias totalmente gratuitas para los hijos de trabajadores españoles, Bachillerato radiofónico (hoy precisamente estarán examinando allí los catedráticos de Madrid que han sido designados con este propósito), conferencias culturales, Exposiciones y cine en español, además de Prensa española y equipos de deportes. La fiesta de Reyes que hace la colonia española en Bonn tiene fama de organización, con cabalgata y participación de Policía, bandas de música, periódicos y televisión alemanes.

Luis PRADOS DE LA PLAZA

## DEPENDIENTE

con deseos de mejorar su situación económica actual, precisamos como vendedor para importante empresa fabricante de artículos de oficina, ya introducidos.

OFRECEMOS mínimo asegurado inicial de 6.000 ptas. mensuales, situación estable, amplias posibilidades inmediatas de superación.

EXIGIMOS servicio militar cumplido, don de gentes y deseo de superación.

ESCRIBIR a mano con «curriculum vitae» y ocupación actual a Ref. 19.580. San Bernardo, 62. (19.580.)

TELEFONOS DE "ARRIBA": 235 06 40 Y 235 22 40

Ayuntamiento de Madrid

## SANLUCAR DE BARRAMEDA

# UN PUEBLO SUBDESARROLLADO CON FUERTE EMIGRACION

EL CONSEJO ECONOMICO SINDICAL COMARCAL HA PROPUESTO SOLUCIONES CONCRETAS PARA MITIGAR LOS PROBLEMAS DE LA ZONA

Entre ellas, la ordenación rural de la zona costera y la obtención de créditos para la construcción de un puerto pesquero y mejora de la flota

SANLUCAR DE BARRAMEDA. (Servicio especial).—Es una verdadera pena que una ciudad como Sanlúcar de Barrameda, con recursos naturales más que sobrados para el pleno empleo de un censo laboral muy superior al que actualmente posee, se vea año tras año aquejada por la enfermedad de paro que viene padeciendo, que a pesar de ser crónica, creo que tiene fácil cura sin recurrir al remedio de la emigración, que solamente sirve para dar algún respiro.

Sabemos todos que la emigración no es del agrado de nadie, y menos del sanluqueño, enamorado quizá más que ningún otro de su patria chica y de los dorados caldos que en ella se producen, únicos y exclusivos en su género, bien conocidos por todo el mundo.

Este apego a Sanlúcar, sobradamente justificado, hace que el porcentaje de emigrantes que se quedan en otras tierras sea ínfimo, y éstos pensando en su regreso tan pronto como lleguen a su pueblo los beneficios del Plan de Desarrollo Económico y Social.

Por eso la casi totalidad de emigrantes lo hacen para temporadas definidas y en las que, no sin grandes sacrificios, logran unos ahorros con los que poder mitigar el hambre en días de desempleo forzoso, y otros, los más afortunados, para construir una casita o choza en que poder formar su nido o recoger a la familia, muchas veces inmersa en un ambiente nada agradable, pues la falta de viviendas es verdaderamente alarmante, y actualmente son muchísimas las familias que habitan en viviendas antihigiénicas, hacinadas completamente, o en casas ruinosas, con los peligros de todo orden que ello encierra.

A Sanlúcar se le puede calificar de "pueblo subdesarrollado". Quizá no sea aventurado afirmar que es el de más baja renta "per cápita" de España. Esto hace necesario que lleguen a él, con toda urgencia, los beneficios del Plan de Desarrollo en toda su amplitud.

La Organización Sindical en esta ocasión, como en tantas otras, a través del Consejo Económico Comarcal clausurado en marzo último, después de un concienzudo y detenido estudio de todos los males que aquejan a la comarca, elaboró y aprobó unas conclusiones impregnadas de calor humano, ya que, aparte del puesto en las mismas por los miembros de las Comisiones, fueron rubricadas por los miles de trabajadores que acudieron al acto de clausura, en cuyas conclusiones se programa con toda objetividad la acción a desarrollar para salvar su exigua economía, enterrando de una vez para siempre el fantasma del amenazador paro, y que, en síntesis, es el siguiente:

### ORDENACION RURAL

a) Que se declare sujeta a ordenación rural la zona costera comprendida entre Sanlúcar y Rota, de una extensión aproximada de 2.000 hectáreas, zona ésta en la que se podrían producir frutas y verduras en abundancia, de las más tempranas y de me-

jor calidad de la Península, y en la que, en opinión de los técnicos del ramo, se puede conseguir, con poco costo, caudal suficiente para su puesta en riego. Esto, aparte de crear numerosos puestos de trabajo, con un cultivo intensivo, sería causa o motivo para que se instalasen fábricas de conservas y zumos, con lo que se incrementarían aún más la mano de obra a emplear.

También existe una zona comprendida entre Calúcar y Trebujena, con una superficie de 8.000 aranzadas, aproximadamente, de terreno de excepcional calidad para el cultivo de la vid y que actualmente se dedican, por falta de medios económicos de sus propietarios, a otros cultivos de más baja rentabilidad. Fomentando estas plantaciones con subvenciones y créditos a largo plazo y módico interés, se lograría crear mayor riqueza y, al mismo tiempo, una importante absorción de mano de obra y de la que existe sobrada en la zona.

### CRISIS PESQUERA

b) Aparte de ser esta ciudad vitivinícola por excelencia, lo es también tradicionalmente pesquera, poseyendo, de siempre, un importante censo de marineros de los más capacitados y arriesgados que se pueden pedir. Sin embargo, debido a que su flota pesquera es de pequeñísimo tonelaje y anticuada—no ha podido modernizarse por falta de puerto pesquero—, son muchos los días del año que no puede echarse a la mar y, cuando lo hacen, sus capturas son de poca importancia, no en su calidad, que es excepcional, sino en cantidad, por no poderse lanzar a mejores empresas pesqueras, lo cual hace que la situación de marineros y armadores sea verdaderamente crítica, amén del paro, que también se cierne sobre algunos de ellos.

Con créditos amplios para la renovación de su anticuada flota pesquera; con la construcción de un puerto en el que poder realizar, con cierta comodidad y economía, todas cuantas operaciones son necesarias, creo que este problema quedaría completamente resuelto.

Hemos hablado de algunos de los recursos naturales de Sanlúcar, dejando otros, no menos importantes, por no hacer demasiado extenso este tema, como son la repoblación del Monte Algaida, el saneamiento de las marismas, etcétera, etc., y además otros de diversa índole, como es la construcción de una siderúrgica en Bonanza, a orillas del canal Sevilla-Bonanza, y en la cual se encuentra muy interesada Ensisidea, según manifestaciones de su propio presidente; la construcción de un puente sobre el Guadalquivir, con el cual se acortaría la distancia existente entre el Puerto de Santa María y Huelva en 150 kilómetros, muy dignos de tenerse en cuenta por la economía que ello representa.

Por todo ello y en contra de los escépticos, confiamos en el pronto resurgir de Sanlúcar. El pandero se encuentra en manos del Gobierno, lo que quiere decir, en buenas manos.

Antolín DIEZ SALVADOR

## HOMENAJE A DON LAUREANO CARUS PANDO

ES PRESIDENTE DE HONOR DEL CENTRO ASTURIANO DE MEJICO



El Centro Asturiano de Madrid ofreció el viernes un homenaje al presidente de honor del Centro Asturiano de Méjico, don Laureano Carús Pando.

El señor Carús, que recientemente ha sido homenajeado en Oviedo por su labor altruista, ha realizado y sigue realizando una gran obra de asistencia social en beneficio de todos los emigrantes españoles, principalmente los asturianos. Por otra parte, ha contribuido a la mejora social de su pueblo natal, Caravia (Asturias), y bien puede ser considerado como un símbolo de los emigrantes del siglo XX.

El banquete-homenaje se celebró en el Hostal Opera, y fue presidido por don Manuel Iglesias Villa, presidente del Centro Asturiano de Madrid; don Aurelio González, actual presidente del Centro Asturiano de Méjico; por el subdirector general de Emigración y otras personalidades.

Hizo ofrecimiento del acto el señor Iglesias Villa con palabras sencillas y expresivas, en las que resaltó las virtudes humanas del señor Carús, tan estrechamente vinculado a los intereses de su Patria. Hablaron después don Aurelio González y el subdirector general de Emigración.

El señor Carús contestó con palabras de agradecimiento, en las que manifestó su voluntad de seguir adelante en el camino emprendido.

Todos los oradores tuvieron palabras de elogio para la película «Jandro», considerada como la auténtica expresión de la Asturias de nuestro tiempo.



## CACERES

## NUEVA AGENCIA DE EXTENSION AGRARIA EN VILLANUEVA DE LA VERA

CACERES. (De nuestro corresponsal.) — Villanueva de la Vera ha estrenado nueva Agencia de Extensión Agraria, que ha sido creada para atender adecuadamente las localidades de Villanueva, Madrigal, Valverde, Talaveruela, Vianuar y Robledillo de la Vera, así como otros pueblos de la comarca natural de Campo de Arañuelo, que tiene por capitalidad a Navalmoral de la Mata.

Para estar al frente de la Agencia ha sido nombrado don Manuel Monforte Díez, que ha pertenecido a la Agencia de Joráiz de la Vera.

La Agencia ha sido muy bien acogida por todas las localidades citadas, ya que se han percatado perfectamente sus vecinos de la magnífica labor que realizan las Agencias, dando al traste con rutinas agrícolas y ganaderas.

Los productores campesinos reconocen la labor de preparación de los agentes de Extensión Agraria, que les asesoran con nuevos métodos y sistemas de excelentes resultados.—J.

# VALENCIA

## INAUGURACION DE LA III FERIA DEL MUEBLE Y DE MAQUINARIA PARA LA MADERA

Los actos fueron presididos por el subdirector general de Expansión Comercial

VALENCIA. (De nuestro corresponsal, José Antonio ALCEDO.) — Ayer mañana, con la solemnidad acostumbrada, ha sido inaugurada la III FERIA Española del Mueble e Internacional de Maquinaria para la Madera, que este año registra un considerable aumento sobre los años anteriores. Puede decirse que este certamen ha crecido en más de un cuarenta por ciento en relación con la primera manifestación ferial.

El acto inaugural ha sido presidido por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, Antonio Rueda Sánchez Malo, en unión del subdirector general de Expansión Comercial, don Miguel Ángel Santamaría, y las primeras autoridades provinciales y locales.

En primer lugar, el Alcalde accidental de la ciudad, señor Fuenmayor, puso de relieve la satisfacción que supone para Valencia ver cuajar en profundas realidades como ésta, los proyectos y esfuerzos de sus hombres, herederos de la tradición de aquellos artesanos "mestres de talla" y "magister fuster" que fueron orgullo no sólo de Valencia, sino de España entera.

Hizo patente la gratitud de la ciudad a cuantos han colaborado en esta magnífica demostración ferial, así como al subdirector general de Expansión Comercial, su presencia en este acto que, aludió, ante las restantes autoridades y representaciones, le dan el realce que tiene merecido.

PALABRAS DEL PRESIDENTE DE LA FERIA

A continuación hizo uso de la

palabra el presidente del Comité Ejecutivo de la FERIA del Mueble, don Fernando Matéu de Ros, que expuso en un resumen de lo que ha sido la FERIA del Mueble a lo largo de su corta pero fecunda historia, que ha sabido coordinar los numerosos esfuerzos individuales y poner en marcha una serie de estímulos que latían en el orden industrial de la madera del mueble y de la maquinaria para la madera, que es como una olimpiada del buen gusto y del auténtico sentido comercial.

Recuerda lo que Valencia supone en la historia del mueble y las grandes trayectorias universales de los valencianos que, lo mismo hacen rodar su naranja por los caminos del mundo, que proyectan en los grandes horizontes esta capacidad industrial del mueblista español. Dice también que esta FERIA, como toda política y como toda economía constructiva, necesita de una continuidad y de una permanencia, toda vez que no puede irse trasplantando el árbol de la FERIA de un lado a otro, ya que en la frondosidad de aquél está contenida la fecundidad de la tierra, del aire, y el ambiente mismo que contribuyen a que el tronco dé hojas y frutos.

Habló a continuación de la necesidad de dar paso a una nueva forma de comunidad industrial que permite tener acceso a las transacciones del mercado exterior con un criterio colectivo y solidario y, precisamente por la potencia y el nivel de la economía del mueble, es preciso ir a los mercados por medio de ese gran instrumento de coordinación que es la FERIA Española del Mueble.

Finalmente señaló el auge registrado por el certamen, y agradeció la presencia de las autoridades asistentes al acto.

Después habló el presidente de la FERIA Mueblería Internacional, don Ramón Gordillo, para manifestar la madurez alcanzada por este certamen con una perspectiva de larga insistencia. Aludió al crecimiento experimentado por la FERIA en los tres años de vida, que no sólo ha crecido en superficie, sino también en hondura.

Luego de poner de relieve el prestigio de este ramo industrial de la madera en orden a la producción y comercio manufacturado, dijo también que esta FERIA monográfica ha servido y servirá al propósito ministerial de incrementar las exportaciones españolas y abrir nuevos mercados.

DISCURSO DEL SUBDIRECTOR GENERAL DE EXPANSION COMERCIAL

Por último pronunció el discurso inaugural el subdirector general de Expansión Comercial, don Miguel Ángel Santamaría, quien comenzó felicitando en nombre del Ministro de Comercio a los organizadores del Certamen porque valora no sólo las horas de trabajo y esfuerzo, sino porque conoce y comparte sus preocupaciones de presente y de futuro.

Se refiere después a la importancia real de la FERIA Nacional del Mueble e Internacional de Maquinaria para la Madera, que procura a los industriales del ramo la posibilidad de estar al corriente de las más modernas técnicas y servir a los intereses de la economía nacional.

Insiste el señor Santamaría en

que el Ministro de Comercio considera que el desarrollo de las ferias monográficas es del máximo interés desde el punto de vista comercial, pero principalmente en cuanto a su proyección exterior se refiere. "Una manifestación monográfica —dice— es la piedra de toque para el expositor potencial, exportador del grado de desarrollo a que ha llegado la fabricación de sus productos."

Habló después del sentido de proyección exterior del mueble que tiene un brillante futuro para el desarrollo de sus ventas en el extranjero. "Debemos velar y fomentar las exportaciones del producto terminado —siguió diciendo—, pues aunque hablemos siempre de las condiciones que condicionan nuestras exportaciones de productos agrícolas, que son las tradicionales de nuestra balanza comercial, no se debe olvidar que las exportaciones de productos terminados, incluso bienes industriales, han seguido un desarrollo muy favorable que afortunadamente nos permiten compensar circunstancias climatológicas o medidas políticas tomadas en países de compra de nuestros productos agrícolas."

Terminó el subdirector general de Expansión Comercial su importante discurso, manifestando que

para que sea posible una real exportación incrementada en el sector mueble, nada mejor que mirar desde el punto de vista de la administración y desde el punto de vista de la industria privada, la organización de esta FERIA del Mueble que cada año con más éxito se desarrolla en este su marco de la ciudad de Valencia.

Por último y en nombre del Ministro de Comercio declaró inaugurada la II FERIA Española del Mueble e Internacional de Maquinaria para la Madera.

Terminados los discursos que fueron acogidos con cálidos aplausos se procedió a la bendición del recinto ferial, oficiando la ceremonia el provicario general de la archidiócesis, muy ilustre señor don Roque Ruiz.

Después, el subdirector general, con las autoridades provinciales y locales acompañado por los presidentes de la FERIA Mueblería y Comité Ejecutivo de la FERIA del Mueble, recorrieron todas las instalaciones feriales, de las que hicieron grandes elogios no sólo por su espléndido marco, sino por su organización y servicios.

A las dos y media de la tarde, el Ayuntamiento de la ciudad ofreció un almuerzo al subdirector general de expansión comercial, autoridades y cuerpo consular.

## EL CONGRESO NACIONAL DE LA VIVIENDA APLAZADO HASTA ENERO

LA ADMISION DE COMUNICACIONES Y SUGERENCIAS QUEDARA CERRADA EL 15 DE DICIEMBRE

Ante las numerosas peticiones recibidas de los congresistas que han de participar en el Congreso Nacional de la Vivienda, para que se les de un plazo de tiempo suficiente con el fin de proponer enmiendas a las Ponencias que han de discutirse en el mismo, así como remitir sugerencias y comunicaciones en relación con los problemas de construcción de viviendas de protección estatal, la Junta Rectora ha acordado el aplazamiento de la celebración del referido Congreso, que se verificará en esta capital de Madrid durante los días comprendidos entre el 17 y el 22 del próximo mes de enero.

Como consecuencia de este aplazamiento se prorroga hasta el día 15 del próximo mes de diciembre la admisión de comunicaciones y sugerencias al Congreso, así como de las enmiendas que pudieran presentarse a las Ponencias que han de ser discutidas y aprobadas por el mismo.

## PROSPECCIONES PETROLIFERAS EN TREMP

### LA SONDA HA LLEGADO A LOS MIL METROS

TREMP (Lérida).—En la zona montañosa de Boixols, a unos 40 kilómetros de Tremp, la Compañía Valdebro, está efectuando trabajos de perforación muy cerca del lugar que en el año 1963 se hicieron importantes prospecciones. Los geólogos y técnicos especialistas, españoles y extranjeros, que han estudiado la geología del subsuelo, han informado que es muy probable que se encuentren depósitos petrolíferos importantes, a la vista de las características físicas de las muestras de minerales extraídos de la corteza terrestre y por las pruebas que se han efectuado por los métodos geológico y geofísico.

Ya en 1930 se hicieron estu-

dios en esta zona, sin llegar a hacer prospecciones importantes.

En el sondeo que se está efectuando se han sobrepasado ya los 1.000 metros de profundidad y se trabaja ininterrumpidamente. Existe mucha expectación por los resultados de estas prospecciones.

Para llegar al lugar del sondeo ha habido necesidad de construir una carretera de unos ocho kilómetros desde el pueblo de Boixols, por terreno montañoso, lo cual ha resultado muy costoso. También se ha extendido una tubería, desde el pueblo antes citado, para llevar el agua al lugar de la perforación. (Cifra.)

INGLES - FRANCES - ALEMAN - RUSSO  
ITALIANO-ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS

PARA  
**IDIOMAS**  
**M**  
SOLO  
**MANGOLD**

De la Fundación Internacional

"Centros Europeos de Lenguas y Cultura"

**Vd. necesita hablar idiomas en plazo breve**

y nosotros podemos lograr que Vd. lo consiga con nuestras

**clases intensivas**

para acelerar el aprendizaje del alumno, a cargo de profesores especializados y con el complemento del moderno

**laboratorio lingüístico**

que inauguramos este curso, como valiosísimo elemento auxiliar de nuestra moderna metodología.

**EMPIEZAN GRUPOS EN TODOS LOS NIVELES - MATRICULA DIARIA**

Clases alternas en grupos reducidos.  
Clases especiales y particulares.

MADRID - Av. José Antonio, 32 - Tel. 231 16 37  
BARCELONA - Vía Layetana, 33 - Tel. 232 07 55

Ayuntamiento de Madrid



## SEVILLA, PROVINCIA NARANJERA DE PRIMER ORDEN

EL CULTIVO DE CITRICOS ESTA HACIENDO DESAPARECER LA "TRADICION" OLIVARERA

La actitud del Mercado Común ha causado fuerte impacto en el agro hispalense

SEVILLA. (De nuestro corresponsal).—La «guerra de las naranjas», como se califica el problema, aún latente, creado por decisiones de los responsables de la CEE, ha hecho fuerte impacto en Andalucía, y concretamente en Sevilla. Y si bien parece que la cuestión va a ser orientada por cauces más justos y prácticos, lo cierto es que por estas latitudes se sigue viviendo con la «mosca detrás de la oreja», como vulgarmente se dice.

Sevilla es la séptima provincia exportadora de agrios, después de Valencia, Castellón, Murcia, Alicante, Almería y Málaga. Sevilla ha invertido tales cifras en la industrialización de su agro, en favor de la cría de la naranja, que es muy posible que dentro de muy escasos años se convierta en la primera o en la segunda demarcación provincial citrícola de España por derechos propios.

La zona sevillana, integrada por grandes y pequeños grupos productores, que afectan a un gran número de agricultores e industriales, exportó en la anterior campaña la importante cifra de cincuenta mil toneladas, cantidad bien significativa y que habla con elocuencia del desarrollo naranjero sevillano. Y consecuentemente, de la región andaluza.

De hace cierto tiempo a esta parte, el extraordinario porcentaje aceitunero sevillano ha sido desbordado en proporciones bien determinantes por el naranjero. Es ya común ver amplísimas zonas que fueron de ricos olivares transformadas en extensos cultivos naranjeros. Metamorfosis que no se reduce a tales o cuales sectores, sino que abarca al ámbito provincial hispalense y que, incluso, desborda éste y se extiende por las restantes provincias andaluzas eminentemente olivíferas, con una gran tradición en el cultivo, cuidado y explotación del olivo.

Por días, al cruzar carreteras y caminos se puede apreciar los trabajos conducentes a tales cambios. Los motivos, según criterio generalizado que alcanza a los propios medios oleícolas, se establecen en la mejor productividad citrícola por estos parajes, una mejor y más efectiva «salida» y, en fin, en saneados beneficios, que proporcionan la propia industrialización y exportación.

El caso es que la que fue férrea provincia olivarera sevillana se está traduciendo en naranjera de primerísimo orden, pues no sólo por su amplitud productora, sino también por la calidad del producto, avanza jornada a jornada en las preferencias nacionales y, últimamente, en las extranjeras. En las de la exportación.

De ahí cuanto hemos expuesto que Sevilla—y Andalucía, con su capital—alcance en plazo cercano lugar preminente en el cultivo español de cítricos.

Por todo ello, la «guerra de las naranjas» ha causado fuerte impacto. La tregua dada por el Ejecutivo del M. C. en tal ofensiva... coercitiva ha hecho concebir, sin embargo, grandes esperanzas a los cultivadores y exportadores sevillanos, quienes en los presentes días de inquietantes visperas esperan con ilusión los resultados de las gestiones que en los presentes momentos realizan las Delegaciones españolas cerca de los Gobiernos de «los cinco» y su repercusión en los acuerdos a adoptar por los técnicos de la CEE en Roma.

Por todo, Sevilla, el agro hispalense, vive un compás de espera que alcanzará conclusión definida cuando se sepa a qué «carta quedará»...

Juan M. BORBUJO

## MAS DE DOS MIL MILLONES DE PESETAS PARA OBRAS EN LA CARRETERA DE ALICANTE A LA JUNQUERA

La primera fase, de cincuenta y seis kilómetros, estará terminada en el mes de junio próximo

ALICANTE.—Más de 2.000 millones de pesetas va a invertir Obras Públicas en trabajos de mejora en la carretera de Alicante a La Junquera.

Por lo que respecta a esta provincia, se van a realizar obras en el tramo Alicante-Ondara, que es la carretera turística de Valencia, pasando por Benidorm, con un tramo de 56 kilómetros y un coste de tres millones de pesetas por kilómetro. La primera fase, que debe estar terminada a primeros de junio, consiste en el ensanche de la ruta hasta siete metros, con paseos de dos metros y medio como máximo y de metro y medio como mínimo. (Cifra.)

Casa de la Cultura

AVILA.—Ha sido inaugurada la Casa de la Cultura de Avila, y

dentro de ella quedó abierta una Exposición conmemorativa, que bajo el título de «Alfonso XII de Avila», recoge abundante material procedente del archivo histórico nacional, archivo municipal de Avila, biblioteca nacional y biblioteca de la Real Academia Española. Con carácter permanente han sido instaladas en esta Casa de la Cultura singulares colecciones que integran la biblioteca teresiana, procedente del antiguo palacio de San Juan de Piedras Albas y la biblioteca de la Cruzada, que procede de la Jefatura Provincial del Movimiento.

El acto inaugural ha sido presidido por el director general de Archivos y Bibliotecas. (Cifra.)

Instituto Laboral

OLO.—Unos amplios terrenos

## A MAS DE CINCUENTA Y CUATRO MILLONES DE PESETAS ASCIENDE EL PRESUPUESTO MUNICIPAL PARA EL AÑO 1966

CUENCA. (De nuestro corresponsal).—Nadie ignora que el Municipio conquense es el más rico de España; sus ingresos normales, es decir, las rentas de sus bienes propios, alcanzan un cuantioso volumen. Su riqueza estriba en los aprovechamientos de sus montes, de sus pinares inmensos, que en este mismo año han producido unos ingresos de 34 millones de pesetas, pero que ordinariamente se acercan a los 40 millones. Sin embargo, este volumen crematístico es insuficiente para cubrir las cada vez mayores exigencias de atención de una capital cuya población además está acostumbrada a volcarse en peticiones de toda clase sobre el Municipio.

En sesión extraordinaria doble se aprobó primero una mejora de sueldos a todos los empleados municipales, que, comparados con los demás, percibían hasta ahora sueldos bajos, concluyéndose que la partida de gastos para pagos de personal —que se intentará reducir por considerarse excesivo— sea algo más de 22 millones y medio de pesetas, incluyendo al personal administrativo, técnicos de servicio especial, subalternos, empleados, trabajadores eventuales y derechos pasivos. Damos este detalle para que el lector considere a qué pe-

queñez queda reducido el dinero disponible del total de ingresos una vez restado lo que el Municipio tiene que disponer para pago de su personal.

En la segunda parte de la sesión extraordinaria o segunda sesión se terminaron de discutir las diversas partidas del nuevo presupuesto y su volumen total, que ha ascendido a más de 54.200.000 pesetas. Turismo y Urbanismo se han llevado las partidas de mayor cuantía, y también es grande la de Festejos, habida cuenta de lo que hemos dicho de que el Municipio se encuentra con escasas colaboraciones económicas para esto y para todo en cuanto a la población y entidades se refiere, y a que si bien en Castilla se es bastante riguroso en los alardes festivos, las fiestas son varias y de importancia: Semana Santa, que si no es festiva, lleva mucho gasto; Virgen de la Luz, de San Julián, Fiestas y Fiestas de Agosto, fiesta de la Reconquista o de San Mateo y otras que surgen sin evitación posible.

Ya está aprobado el nuevo presupuesto para el año económico de 1966, y sólo queda esperar su desarrollo y que los ingresos de la madera de los montes municipales sean mayores este año.

Andrés GALLARDO

## ENTREGA DEL PETROLERO «CAMPONARAYA» CONSTRUIDO EN EL FERROL DEL CAUDILLO

SU PESO MUERTO ES DE QUINIENTAS TONELADAS

EL FERROL DEL CAUDILLO.—El nuevo petrolero «Camponaraya», construido en los astilleros Astano, ha sido entregado a la Campsa. Al acto asistieron las autoridades de Marina.

El «Camponaraya» pertenece a una serie de cuatro construidos en estos astilleros y será destinado al aprovisionamiento de petróleo de Avilés y del puerto del Musel.

Sus características son: eslora, 50.000 metros; manga, 8,25; pun-

tal, 3,40; arqueó bruto, 428 toneladas; peso muerto, 500 toneladas, y velocidad, 9 nudos (Cifra.)

Nuevo pesquero

Se ha efectuado en astilleros de Lequeitio la botadura del pesquero «Gran Beato Valentín», de 90 pies de eslora, con que sigue incrementándose la flota de bajura del puerto a que va destinado, Ondarroa, considerado como uno de los tres más importantes de Vizcaya.

El buque ha sido mandado construir por 18 jóvenes pescadores ondarreses que han constituido una Cooperativa de producción pesquera bajo la denominación de «Nuestra Señora de la Antigua». (Cifra.)

Unidades de la Flota americana en Barcelona

BARCELONA.—Tres unidades de la VI Flota norteamericana en el Mediterráneo han entrado en el puerto de Barcelona. Se trata del crucero portaaviones «Boston», al mando del capitán de navío John D. Chase, y de los destructores «Goodrich» y «Turner», al mando de los capitanes de fragata David H. Henriques y John D. Callaway.

La dotación total de las tres unidades es de unos 2.000 hombres, que gozarán en Barcelona de un descanso hasta el día 25 próximo.

En el «Boston» viaja el contralmirante Frederick H. Schneider, jefe de la X Flotilla de cruceros y destructores, que cuenta con un total de veinte unidades. El contralmirante Schneider ha efectuado una visita a las autoridades barcelonesas. (Cifra.)

GRANADA

## QUINIENTOS MILLONES DE PESETAS IMPORTARA EL NUEVO POLIGONO UNIVERSITARIO

En seis años surgirán las Facultades de Ciencias, Derecho y Letras, Colegios Mayores, biblioteca, campos de deportes y viviendas para los catedráticos

GRANADA. (De nuestro corresponsal).—A las zonas de la Facultad de Medicina y Hospital Clínico, por un vértice, y a la iglesia de San Jerónimo y Facultad de Farmacia, por otro, se va a unir el nuevo polígono universitario, ya en marcha, que ocupará una superficie de 215.000 metros cuadrados.

El Plan de Desarrollo puede mostrar como ejemplo este avance en las construcciones escolares granadinas, que colocarán muy pronto a nuestra Universidad, de vieja y auténtica solera, a la cabeza de las de España y entre las primeras de Europa.

La colaboración del Ayuntamiento de la ciudad y los Ministerios de la Vivienda y Educación Nacional harán posible en seis años todo un complejo de edificios, campos de deportes, piscina cubierta y zonas verdes con parque infantil, presupuesto en unos 500 millones de pesetas.

Habrán tres Colegios Mayores, Rectorado, Biblioteca, Facultad de Ciencias, Letras y Derecho, con modernas aulas cerradas y al aire libre; pabellón de Gobierno, con oficinas; salón de actos, biblioteca, Instituto-Escuela, viviendas para los profesores y numerosos campos de deportes para todas las especialidades.

El rector magnífico de la Universidad, acompañado del delegado del Ministerio de Información y Turismo, ha mostrado la maqueta y los planos. Su enlaze es ideal. Se encuentra en la avenida de Calvo Sotelo, cerca de las salidas de las carreteras de Murcia y Jaén, y muy cerca al Campo del Triunfo, de donde parte la Gran Vía de Colón, arteria importante de la ciudad. De momento se anuncia ya la próxima apertura de la Escuela de Enfermeras, junto al Hospital Clínico, donde recientemente se ha instalado la bomba de corbato.

Con estas realizaciones se aumenta considerablemente la capacidad de alumnos, a cuya disposición se ponen los más modernos adelantos.

Se pretende, en su día, ocupar también otros terrenos de la estación de Andaluces, con lo cual, además de ganar la ciudad turística, se podrían construir Escuelas Técnicas y Colegio Hispanoamericano.

Rafael GOMEZ MONTERO

## BARREIROS

precisa:  
PERITO ESPECIALIZADO  
EN CALDERERIA  
Escribir al Apartado 140  
Madrid (19.530.)

PLAYAS - BENICASIM  
TERRENOS - APARTAMENTOS  
CHALET - BUNGALOWS  
Exclusivas: GARGORI  
Alloza, núm. 124 - CASTELLON



# PRODUCCION Y CONSUMO DE ARTICULOS SIDERURGICOS

La producción de acero, que durante algunos años mantuvo un tope creado por el escaso crecimiento del consumo de que diera muestras el mercado interior, se ha incrementado en los últimos tiempos con inusitada celeridad, debido a la presión de una demanda no satisfecha y que ciertamente ha sobrepasado todas las previsiones. El enorme auge adquirido por actividades tales como la de la construcción naval, material de transportes, maquinaria, en general, etc., todas ellas grandes consumidoras de productos siderúrgicos, ha dado lugar a que, a pesar de las mayores obtenciones conseguidas por nuestras plantas productoras de hierro y acero, haya sido necesario acudir en gran escala a las importaciones para poder atender sin tensiones los requerimientos de la demanda.

El pasado año nuestras factorías siderúrgicas registraron una producción global de 3,1 millones de toneladas de acero, al paso que el consumo llegó a los 4,3 millones de toneladas. Por consiguiente, para satisfacer a éste de un modo adecuado hubo necesidad de importar alrededor de 1,2 millones de toneladas de acero.

## AUMENTAN LA PRODUCCION Y EL CONSUMO

En la actual anualidad, tanto producción como consumo han seguido creciendo, y es muy posible que para la primera se alcance una cifra que desborde los 3,5 millones de toneladas, mientras el consumo se ha de situar en torno a los cinco millones.

En consecuencia con las anteriores cifras, es perfectamente lógico que la importación tenga que seguir jugando un papel destacado en el abastecimiento normal de hierro y acero del mercado español. Y así vemos que, en efecto, las adquisiciones de tales artículos en el exterior alcanzan un enorme volumen.

Durante el primer semestre del

año actual, y según cifras ya perfectamente conocidas, las importaciones de productos siderúrgicos realizadas por nuestro país ascendieron a la cifra de 1,2 millones de toneladas de acero equivalente. Dado el ritmo que dicha actividad importadora ha mantenido en los meses ya transcurridos de la segunda mitad del año, es muy posible que para la totalidad del mismo la importación llegue a los 2,1 millones de toneladas.

Conviene señalar, para comprender el problema que tratamos en sus verdaderos términos, que las adquisiciones siderúrgicas que en el mercado exterior se vienen realizando a través de la actual anualidad se refieren a dos tipos de artículos. Unos son semiproductos que adquieren las fábricas siderúrgicas para su transformación, la compra de los cuales obedece a que, en conjunto, el sector siderúrgico español posee mayor capacidad para la obtención de transformados que para la fabricación de acero bruto. En consecuencia, esta compra en el exterior de semiproductos ha servido para mantener a plena capacidad las plantas de laminación y terminado de las citadas siderúrgicas.

Pero otra parte de las adquisiciones en el exterior —que alcan-

za casi la mitad del total de las mismas— se refiere a artículos ya terminados desde el punto de vista siderúrgico y que constituyen la materia prima que utilizan las actividades metalúrgicas (chapas, flejes, etc.), la cuantía de las cuales es de tal importancia que parece indudable que hemos llegado a una sobresaturación y que se terminará el año con fuertes excedentes de dichos productos.

El resultado de esta doble vía seguida por las compras en el exterior ha de originar, a todas luces, unos sobrantes de productos terminados difíciles aún de calcular, puesto que todavía faltan unos meses para terminar el año, pudiendo a través de los mismos modificarse las características actuales del trinomio producción-consumo-comercio exterior, pero que, de mantenerse, darían lugar a unos invendidos del orden del millón de toneladas de acero.

De todos modos, el equilibrio de este importante sector industrial que es el siderúrgico —importante por sí mismo, y más aún por servir de base a un cúmulo de destacadísimas actividades industriales— tiene que buscarse por una elevación de sus producciones primarias, esto es, de hierro y acero bruto, de modo que con ellas pueda atender las necesidades de sus propias instalaciones de transformación, con lo que dejará de existir motivo para mantener abierto un comercio de importación, a través de cuyas facilidades se está originando una importación masiva de artículos que, al no ser absorbidos por el mercado, dan lugar a la aparición de inútiles y costosos almacenamientos.

Por otra parte, hay que tener en cuenta que nuestro comercio exterior de mercancías, de suyo desequilibrado, se siente duramente afectado por estas enormes adquisiciones siderúrgicas, las cuales han llegado a convertirse en uno de los más importantes renglones de nuestra importación.

## CONTINUA EL AUMENTO DE LOS EMBALSES Y DE LAS RESERVAS ELECTRICAS

Los primeros aumentaron en 489 millones de metros cúbicos, y la producción eléctrica, en 127 millones de kilovatios

En 489 millones de metros cúbicos aumentó el agua embalsada durante la actual semana, en relación con el día 9 del mes actual. También la reserva de energía eléctrica se ha incrementado en 127 millones de kilovatios/hora con respecto al mismo día.

La producción de energía eléctrica desde el 1 de enero del año en la del mismo período del año anterior de 13.639,06 millones de kilovatios/hora, que comparada con del 19,96 por 100. En esta fecha, que fue de 17.041,26 millones de kilovatios/hora, representa una diferencia en menos de 3.402,20 millones de kilovatios/hora, equivalente a una disminución del 19,96 por 100. En esta fecha, la diferencia en más de agua embalsada es de 19 millones de metros cúbicos, en relación con el mismo día del año anterior.

## CONMEMORACION DEL XXVIII ANIVERSARIO DE LA LIBERACION DE OVIEDO

OVIEDO. — Han comenzado los actos conmemorativos del 28 aniversario de la Liberación de la ciudad por las Fuerzas Nacionales, después de tres meses de asedio.

Se celebró una ofrenda de coronas ante las tumbas y monumentos erigidos a las fuerzas del décimo grupo de asalto teniente coronel Teijeiro, panteón de los caídos, cementerio de El Salvador, fuerzas indígenas marroquíes, capitán Almeida, fábrica de armas y concejales fallecidos después del Movimiento. Se rezaron rezos.

**ALFREDO ALEXANDER JORDAN, EN MADRID**  
ES EL NUEVO EMBAJADOR DE BOLIVIA EN ESPAÑA



Ha llegado a Madrid el eminente periodista boliviano don Alfredo Alexander Jordán, director-propietario del periódico «Última Hora», de La Paz.

El doctor Alexander Jordán fue recientemente nombrado embajador extraordinario y plenipotenciario de Bolivia en España. Es una de las figuras más sobresalientes del periodismo y de la literatura boliviana, autor de varios libros y una de las plumas más ágiles y polémicas de toda la historia de su país.

**LA MEDALLA NORMAN 1965, A DON JUAN MANUEL MARTINEZ MORENO**



La Sociedad Alemana para la Investigación sobre las Grasas ha otorgado la Medalla Norman de 1965 a don Juan Manuel Martínez Moreno, director general de Enseñanza Universitaria.

El acto de entrega tuvo lugar durante la reunión anual celebrada recientemente por dicha Sociedad en la ciudad de Münster (Alemania occidental).

La Medalla Norman se concede anualmente, desde hace treinta años, en memoria del sabio alemán descubridor del proceso de hidrogenación de la grasa, base importante de la industria de la alimentación en todos los países.

# ¡SENSACIONAL!



**BATAS  
BOATADAS  
GRAN  
SURTIDO  
EN TODO  
COLORIDO**

## COMBINACIONES



**COLORIDOS: BLANCO, CELESTE, SALMON, VERDE, MALVA, MARINO, ABETO, BEIG Y NEGRO**

**MODELOS EXCLUSIVOS**



**Rebeca**

**LA MARCA QUE GARANTIZA CALIDAD  
DE VENTA EN TODO EL COMERCIO**

# MONSY

**CREA LA MODA PARA LA MUJER**

**PLAZA MAYOR, 20 - IMPERIAL, 4  
MADRID**



# INFORMACION INTERNACIONAL

## SUKARNO PRESIDIRA LA DELEGACION INDONESIA EN LA CONFERENCIA AFRO-ASIATICA

SUHARTO JURO SUS CARGOS DE MINISTRO DEL EJERCITO Y JEFE DEL ESTADO MAYOR

Ha sido capturado Aiditi, jefe del partido comunista indonesio

YAKARTA.—El Presidente Sukarno presidirá la Delegación indonesia en la Conferencia Afro-asiática que se celebrará en Argel, según se informa en esta capital.

De fuente japonesa competente se confirma que estas declaraciones fueron hechas por Sukarno cuando hace unos días recibió al embajador nipón en Yakarta, S. Saito.

La Conferencia Afro-asiática, que debía haberse celebrado hace unos meses en Argel, fue aplazada cuando el Presidente Ben Bella fue depuesto en Argelia.

Las citadas fuentes añaden que el Presidente Sukarno se halla en buen estado de salud, con «gran confianza en el Poder» a consecuencia del golpe de Estado fracasado que intentó derribarle el día 1 de octubre. (Efe.)

### El general Suharto juró sus cargos

YAKARTA.—El general Suharto, anticomunista convencido, ha jurado sus cargos de jefe del Estado Mayor del Ejército indonesio y ministro del Ejército, ante el Presidente Sukarno.

El general Suharto sustituye en estos cargos al general Achmad Yani, que fue asesinado durante el fracasado golpe de Estado del primero de octubre.

Radio Yakarta ha informado que el Presidente Sukarno ha declarado que el intento de golpe de Estado no haría mella alguna en la lucha que sostiene Indonesia contra el neocolonialismo y contra Malasia. (Efe.)

### El jefe comunista Aidit, detenido

SINGAPUR.—El jefe del partido comunista indonesio, D. N. Aidit, ha sido detenido en Jogjakarta, según afirma esta mañana un diario de Yakarta.

Precisa el periódico que Aidit fue detenido el jueves por la Policía local cerca de aquella ciudad en Java central.

Aidit desapareció a raíz del fracaso del golpe de Estado del 30 de septiembre. Según el mismo periódico, el líder comunista pro chino se trasladó de Yakarta a Jodakarta el 2 de octubre, en compañía del mariscal del Aire, Omar Dhani, jefe de las fuerzas aéreas indonesias. (Afp-Efe.)

### El Ejército continúa su campaña anticomunista

YAKARTA.—A pesar de la política de calma propugnada por el Presidente Sukarno, el Ejército indonesio sigue su campaña anticomunista. Ayer tarde la Comandancia Suprema ha nombrado una Comisión encargada de investigar sobre los distintos movimientos políticos implicados en el fracasado golpe de Estado. Por otra parte, los ministros del Aire y de Educación han dado orden de que se suspendan las actividades de todas las organizaciones de empleados que dependan de sus respectivos departamentos y que se hallen implicadas en el pasado golpe de Estado. Igualmente fueron tomadas ayer por el ministro de Comunicaciones y por el Banco Central indonesio.

El Presidente Sukarno todavía ayer reiteró su deseo de mante-

ner el «Nasakom», principio de colaboración entre los sectores nacionalista religioso y comunista. (Afp-Efe.)

### Untung confiesa que es un «simpatizante comunista»

YAKARTA.—El teniente coronel Untung, autor del fallido golpe de Estado del 30 de septiembre, ha confesado que es un «simpatizante comunista», así como muchos de sus amigos, según escribe el periódico musulmán «Suara Islam».

El dirigente rebelde hizo estas declaraciones, según el periódico el miércoles, al ser interrogado por varios ministros. (Afp-Efe.)

Aplazado por primera vez en la primavera, a petición del Gobierno argelino, y por segunda vez en junio, a consecuencia de la caída de Ben Bella, se celebrará al fin el próximo día 5 de noviembre el gigantesco espectáculo de la segunda Conferencia afroasiática, el nuevo Bandung? En junio era la China comunista la que presionaba para que se celebrara, pese a las circunstancias, y que precisa la intervención de la RAU para que se aceptara que no era aquel momento, con las calles de Argel revueltas, el más indicado. Ahora, paradójicamente, es China quien reclama que se aplaze.

Las razones han sido expuestas por el embajador Teng Tao en la reunión del Comité preparatorio que se celebra en Argel. Sin las mismas que ya había indicado el ministro de Asuntos Exteriores y vicepresidente del Gobierno de Pekín, el mariscal Chen Yi, recientemente. China reclama que el segundo Bandung sirva para la denuncia firme y enérgica del «imperialismo americano» y especialmente de la agresión en el Vietnam. Si concluye en una condena evasiva y matizada, más vale no celebrarla. Además, no deben asistir los revisionistas, es decir, la Unión Soviética. Por otra parte, esos mismos conceptos acababan de ser reafirmados por Chen Yi en un banquete al príncipe Norodom Sihanuk de Camboya, rechazando así toda negociación con los americanos. Respuesta que le resultará amarga al senador Robert Kennedy, quien hace unos días proponía

## ES POSIBLE QUE LA ESPOSA DE PERON SEA OBLIGADA A SALIR DE LA ARGENTINA

### EL GOBIERNO ESTA ESTUDIANDO LA CUESTION MANIFESTACIONES DEL MINISTRO DEL INTERIOR

BUENOS AIRES.—Después de haber mantenido una conversación con el Presidente Arturo Illia, el ministro del Interior, Juan Palmero, declaró que el Gobierno estaba estudiando la posibilidad de rogar a la señora Isabel Martínez de Perón que abandonase el país, así como de prohibir el mitin peronista previsto para hoy.

Los observadores estiman que el Gobierno se ve sometido en este asunto a dos tipos de presión. Por una parte, quiere mantener el orden ante todo y considera que la presencia de la esposa de Perón es un factor de perturbación. Por otro lado, la dimisión del teniente coronel Juan Sánchez Bustamante de su cargo de ayuda de campo del Presidente indica claramente que las Fuerzas Armadas desaprobaban la adopción de una actitud conciliadora. Por todo ello el Gobierno estima, según los observadores, que no le queda otra posibilidad que prohibir la reunión peronista y expulsar a Isabel Martínez de Perón del país.

Esta, por otra parte, según ha declarado el ministro, no se encuentra ya en Buenos Aires, sino en algún lugar de la provincia que no ha sido revelado.

Así, pues, las manifestaciones antiperonistas de estos últimos días darán, quizá, hoy el resultado apetecido por sus autores. Es probable, por lo demás, que la acción antiperonista no se detenga ahí, habida cuenta de que Juan Palmero anunció también que a raíz de un registro efectuado en el hotel de la Federación «Fuerza y Luz», donde residía la señora de Perón, la Policía descubrió cierto número de armas.

Declaró Palmero, finalmente, que se podría privar de su personalidad jurídica a los Sindicatos obreros del Petróleo y Alimentación a causa de sus actividades políticas.

Es difícil prever las reacciones que pudieran provocar tales medidas por parte de los peronistas y la CGT. (Afp-Efe.)

### Perón no podrá regresar a su país

BUENOS AIRES.—«Los ciudadanos partidarios de la democracia pueden estar tranquilos, ya que Perón no podrá regresar jamás a este país», declaró el día 15 Juan Palmero, ministro argentino del Interior, ante una Delegación del Frente Democrático Revolucionario.

El presidente de la Delegación, Luis Monetta, quien ha facilitado esta información, ha agregado que el ministro le hizo partícipe de su irritación ante los incidentes suscitados por el viaje a Buenos Aires de la esposa del ex Presidente argentino. (Afp-Efe.)

### No han sido halladas armas

BUENOS AIRES.—La Policía federal informó oficialmente que no

encontró armas en el procedimiento efectuado en la sede del Sindicato de la Luz y Fuerza, sito en la avenida Callao, 1.770, de esta capital, que fue escenario de graves disturbios. El local fue allanado por orden judicial la noche del 15 y el procedimiento terminó en los primeros minutos del día de ayer.

### Medidas de seguridad para la señora de Perón

BUENOS AIRES.—Por manifestaciones de precaución adoptadas por los dirigentes peronistas que la protegían, Isabel Martínez de Perón permaneció anoche en la residencia de la calle de Belgrano, 149, de José Ingenieros, próxima a la cabecera del partido de Caseros.

Su equipaje quedó en tanto en el hotel Kinser, del Sindicato Unico de Petróleos Argentinos. La casa en que pernoctó la señora de Perón pertenece al dirigente peronista Fariás. La señora de Perón, antes de dirigirse a José Ingenieros, presidió una reunión secreta del Consejo Superior del partido justicialista.

En torno al Kinser se produjeron la noche del 15, por otra parte, pequeños disturbios. Jóvenes manifestantes peronistas trataron de organizarse en manifestación al grito de «Aserrín, aserrán, los gorilas dónde están».

Otras pequeñas manifestaciones de jóvenes peronistas se produjeron en las calles Paso y Bartolomé Mitre, cercana al Kinser.

### J. L. Gómez Tello comenta:

## CHINA Y LOS AFROASIATICOS

invitar a China a la mesa de una Conferencia. Los comunistas chinos tienen, al menos, el mérito de ser coherentes. Las célebres tesis de Lin Biao constituyen una verdadera declaración de guerra contra el mundo occidental, que esperan cercar con la extensión de la guerra de subversión en África, Asia y América. Para ellos, por consiguiente, la Conferencia Afroasiática o es utilizada para este fin, o no sirve para nada. Y pensar que con abstracciones o fantasías kenedyanas va a cambiarse las rígidas convicciones de los revolucionarios profesionales que son los chinos es una ingenuidad.

Pero además de atenerse a esta directriz, los chinos utilizan también la proyectada conferencia como terreno de sus divergencias ideológicas con Moscú, negándoles a los soviéticos el derecho a sentarse en la misma mesa que los países asiáticos. La negativa no es nueva. Ya en el primer Bandung —el festival folklórico montado por Sukarno para servir su política de prestigio—, Pekín suscitó la misma cuestión, y Krustchev tuvo que resignarse a no ser invitado,

aunque es visible —con sólo mirar el mapa— que la URSS es en gran parte un país asiático y que Stalin realizó el sueño de las hordas mogolas: abreviar los caballos de sus divisiones en el Danubio y en el Elba, en espera de hacerlo en el Rhin. Entonces las divergencias no habían surgido a la luz, y Krustchev podía disimular su irritación. Pero la no invitación de Moscú al segundo Bandung, dadas las públicas negativas de Pekín y el conocimiento del estado de la polémica, significaría una derrota de los soviéticos.

Mao Tse Tung no está seguro de obtener de un buen número de los sesenta países participantes la condena de los Estados Unidos. Pensemos, por ejemplo, en el cambio que se ha producido en Indonesia, después de las atroces matanzas realizadas por los comunistas dirigidos por Pekín, o en los países africanos, a los que preocupa mucho más el peligro de la subversión china en su propia casa que los lejanos bombardeos en el Vietnam. Recientemente, el Presidente Diouri Hamani, de Níger, en unas declaraciones a un periódico de

Níamey, señaló que la infiltración comunista china se efectuaba en dos direcciones, la penetración económica y la subversión, denunciando a las Embajadas chinas que distribuyen dinero y envían africanos a Nankín y Pekín para adiestrarlos en las guerrillas. El ministro de Estado de Uganda, Grace Ibinga, denunció en una reunión en Kampala la acción subversiva de los jóvenes formados en los países del Este. Y las declaraciones de este tipo podrían multiplicarse. Pero, sobre todo, Mao Tse Tung está mucho menos seguro de lograr que se niegue a Moscú el participar en la Conferencia. Su fracaso sería evidente. Ya antes de decidirse si se celebra o no, el choque ha comenzado a producirse. De los quince miembros del Comité preparatorio cinco no han asistido: Camboya, Malawi, Tanzania, Zambia y Etiopía, algunos de los cuales se encuentran enfeudados en la línea política china. El embajador chino ha sido apoyado, en su propuesta de aplazamiento, por el representante pakistaní, por razones obvias, y fundamentalmente porque el delegado indio es partidario de que la Conferencia se celebre en la fecha prevista. Los chinos atribuyen al Comité autoridad para decidir o no el aplazamiento, y lo han hecho golpeando con el puño sobre la mesa. ¿Quieren provocar la ruptura de la artificial creación afroasiática, buscando alinear sus elementos más revolucionarios? Todo hace suponerlo.



## IMPREVISTA REUNION DEL GOBIERNO RHODESIANO

ASISTIERON A ELLA LOS  
CUATRO DELEGADOS DEL  
CONSEJO DE LA INDUS-  
TRIA BRITANICA Y EL  
ALTO COMISARIO

**SALISBURY.**—El Gabinete rhodesiano se ha reunido inopinadamente ayer mañana en Salisbury.

Los cuatro delegados del Consejo de la Industria Británica que acaban de llegar a Salisbury y el alto comisario británico han participado en la reunión.

Un portavoz ha declarado que no se publicará ningún comunicado gubernamental y que Ian Smith, primer ministro, no celebrará ninguna conferencia de Prensa. (AFP-Efe.)

### Un Comité de la OUA redactará una solución sobre Rhodesia

**ACCRA.** — El secretario general de la Organización para la Unidad Africana, Diallo Telli, anuncia que se ha formado un Comité de ocho naciones, que se encargará de redactar una solución sobre Rhodesia.

Los ocho miembros del Comité representan a Malawi, Zambia, Kenia, Tanzania, Uganda, Etiopía, Argelia y Senegal, y su presidente es el ministro de Asuntos Exteriores Josep Murumbi, de Kenia.

Telli declaró que, en vista de la urgencia de la situación, se ha decidido que el Comité informara ayer mismo a la Conferencia de ministros de Asuntos Exteriores. (Efe.)

### Críticas al Gobierno laborista por su actuación en las negociaciones con Rhodesia

**BRINGTON (Inglaterra).** — El dirigente del partido conservador Edward Heath ha criticado al Gobierno laborista por su actuación en las negociaciones con Rhodesia sobre el tema de su independencia.

«Lamento que se hayan empleado términos como traición y traidores, que nada pueden ayudar a encontrar una solución a este problema», dijo Heath en la sesión final del Congreso del partido conservador.

Heath añadió que tanto el partido conservador como el laborista tienen un punto de vista similar sobre esta crisis, pues ambos grandes partidos están de acuerdo en que «una declaración unilateral de independencia tendría las más graves consecuencias para la Mancomunidad británica».

«Pero esto —prosigue Heath— no significa que el Gobierno está por encima de las críticas, pues necesita cuidar el aspecto psicológico de su forma de llevar estas negociaciones y el de sus relaciones con Rhodesia», dijo Heath ante 4.000 delegados.

A continuación Heath hizo un dramático llamamiento al jefe del Gobierno de Rhodesia, Ian Smith, con estas palabras:

«Creemos que todavía existe un punto medio salvador en este tema, pues si hay todavía cualquier intento unilateral volveremos a nuestras antiguas posiciones.» (Efe.)

# LOS ESPIAS SOVIETICOS HACEN LITERATURA

EL LIBRO «LOS PAPELES DEL CORONEL PENKOVSKI» DESCRIBE EL AMBIENTE DE CORRUPCION EN LA VIDA OFICIAL RUSA

GREVILLE WYNNE, EL HOMBRE DE NEGOCIOS BRITANICO, HA RECIBIDO NOTAS AMENAZADORAS DE ORIGEN SOVIETICO

**LONDRES.** (De nuestro corresponsal.)—Durante la última temporada, todos los visitantes rusos que llegaban a esta isla eran portadores de un saquito de cemento que entregaban en la Embajada soviética en Londres. Eso nos ha dicho Greville Wynne, el hombre de negocios británico que fue detenido en Hungría, trasladado a la Unión Soviética y condenado por espionaje, permaneciendo en sus cárceles por espacio de un par de años.

Pero lo de los saquitos no era una contraseña, sino que el contenido era auténtico cemento, o mejor dicho, un cemento impermeable capaz para la construcción de un sótano a prueba de ruidos y de detectores de sonidos. La Embajada soviética en Londres había comenzado a construir este sótano destinado a interrogatorios y conferencias secretas, cuando encontraron continuas filtraciones de agua subterránea. Con el fin de no producir sospechas a las autoridades británicas de lo que estaban haciendo, se decidieron por este medio de envío de una mezcla especial para añadir al cemento que aquí compraban.

Todo esto se lo contó a Wynne el coronel Oleg Penkovski, conocido de sus amigos occidentales como «Alex», a quien encontró en Londres con la consabida carga de cemento. Uno de sus amigos era Wynne, quien ha manifestado todo esto en un acto organizado por una conocida editorial para anunciar al público la publicación, a primeros de noviembre, de un libro titulado «Los papeles del coronel Penkovski».

Esos papeles están recopilados de entre la infinidad de notas escritas por el coronel antes de ser detenido en julio de 1962 y ejecutado poco después; notas que, según Wynne, tenía mucha prisa en escribir, pues estaba seguro de su captura en cualquier momento. El coronel Penkovski se había desengañado del régimen soviético desde que comenzó a ser enviado al Oeste como espía de su país. Esto le hizo ponerse en contacto con los agentes occidentales y acabar de doble agente.

En los papeles se describe cómo funciona el espionaje soviético, y al mismo tiempo se expone el ambiente de corrupción en la vida oficial soviética, y las rencillas y luchas a muerte entre sus dirigentes.

Según manifestó el fiscal soviético en el Consejo de guerra que le condenó a muerte, el número de informaciones que el coronel había pasado a los occidentales se elevaba a cinco mil. Indudablemente, muchas de ellas aparecieron en las páginas de este libro.

Según Wynne, los papeles del coronel son auténticos, sin duda alguna. Lo único que hay que suponer es que la agencia de información americana, que es la que los tenía en su poder, habrá retenido algunos y soltado otros que pudieran poner en peligro la vida de algunos agentes o la propia seguridad de la agencia.

El porqué la agencia de información americana se ha decidido a publicar esos papeles, es muy posible que se encuentre en la próxima aparición de otro libro sobre espionaje; éste, escrito por Georg Lonsdale bajo este nombre, un conocido espía soviético, que fue detenido en Londres, como se recordará, hace ya cuatro años, y después de sufrir dos años de su condena en una cárcel británica, fue cambiado por Wynne. Lonsdale había comenzado a escribir este libro hace algún tiempo, y últimamente se decía lo tenía ya completo; pero algo ha pasado en el transcurso de ese tiempo. Según los que vieron las primeras cuartillas, escritas ya hace meses, éstas difieren mucho de las cuartillas completas que ahora ha presentado. Se dice que indudablemente las autoridades soviéticas, al enterarse de este proyecto de Lonsdale ha preferido no prohibir la redacción de ellas, como al principio habían pensado, sino utilizarlas para sus propios fines. Así, en este libro, tal como ha quedado, se dicen muchas cosas de novela policiaca para la atracción de lectores, pero al mismo tiempo, sutilmente, se revelan informaciones que ponen en muy mal lugar a los países occidentales, y sobre todo podrían provocar malentendidos y sospechas entre ellos. Dicen también que las nuevas cuartillas están redactadas en un inglés tan de todos los días y tan literario, que incluso un hombre que tan bien lo hablaba como Lonsdale, no hubiera sido capaz de hacerlo. Y detrás de él ven la mano de alguno de los espías británicos refugiados en Moscú.

Indudablemente ésta es la contestación americana al libro soviético.

Wynne ha dicho que las notas de su amigo «Alex» tienen un gran interés, como el público podrá apreciar el mes que viene, e incluso un peligroso personal para él, pues ya ha recibido notas amenazadoras de origen soviético. Además, al no hacer caso de ellas, ha recibido otras en que se le recuerda que tiene una mujer y unos hijos y que, aunque éstos se encuentren en Inglaterra, en ningún sitio estarán seguros de las represalias soviéticas.

José Luis AVENDANO

## ASESINOS COMUNISTAS DETENIDOS EN CARACAS

**CARACAS.**—Agentes de la autoridad han procedido a la detención de 19 individuos, en relación con la serie de asesinatos de policías registrados en Caracas desde el mes de junio último, según ha notificado la Dirección de Seguridad del distrito federal venezolano.

Tres de los arrestados son jóvenes, acusados de haber dado muerte a un guardia y que estrechados a preguntas confesaron ser afiliados al partido comunista, declarado fuera de la ley en Venezuela.

Asimismo estos detenidos han reconocido ser miembros de una célula de «acción directa» (terrorismo), que tenían por lugar de operaciones todo un distrito urbano de Caracas, conforme se ha informado en la nota policial al respecto.

Entre junio y el presente mes de octubre han sido asesinados en Caracas 12 policías, ocho de ellos durante el mes de septiembre. (Efe.)

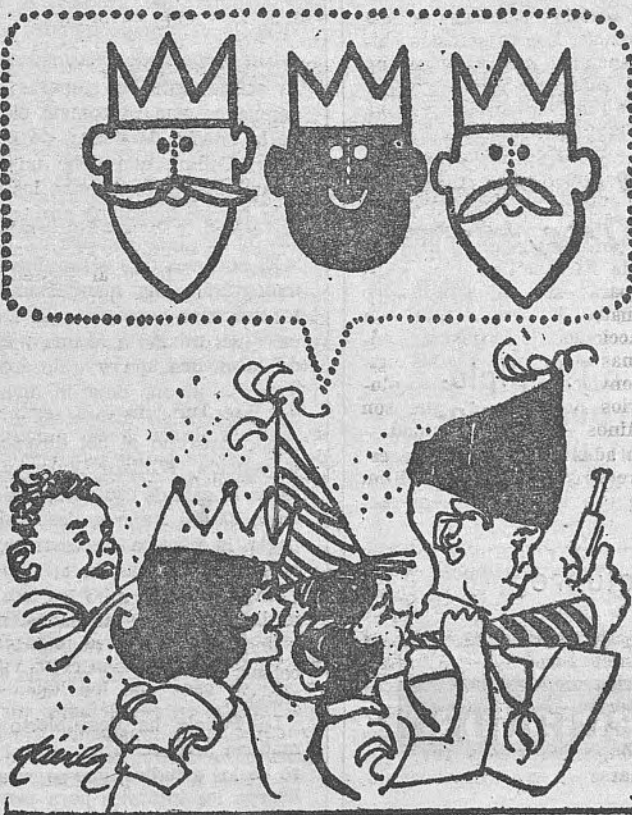
## EL DESARME NUCLEAR, TEMA DE MAXIMA PRIORIDAD EN LAS DELIBERACIONES DE LA ONU

**NACIONES UNIDAS.** — La Comisión política de la Asamblea General de las Naciones Unidas ha decidido dar prioridad en sus trabajos a la cuestión de la no proliferación de las armas nucleares, y luego a la de la convocatoria de una Conferencia mundial sobre el desarme, a la que sería invitada la China Popular.

La Comisión ha establecido de la siguiente forma el orden en que debatirá, a partir de la semana

lativos al problema del desarme:

1. No proliferación de las armas nucleares.
2. Convocatoria de una Conferencia mundial sobre el desarme.
3. Declaración sobre la desnuclearización de África.
4. Necesidad urgente del cese de todas las pruebas nucleares y termonucleares, incluidas las pruebas subterráneas, e informe de la Conferencia de Ginebra a este respecto.



## JUGUETES

Ofrecemos el más completo y variado muestrario a las Empresas que regalan juguetes a sus empleados, en Reyes

3.000 modelos  
ULTIMAS NOVEDADES

Redondo Hermanos, S. A.

Ventas al por mayor

Exposición permanente y oficinas:

Esparteros, 11 - 2.º Tel. 221 00 77 - MADRID

Ayuntamiento de Madrid



## INCESANTE ACTIVIDAD DE SOLIS EN NUEVA YORK

(Continuación de la página 1)

vistas. En efecto, si el proyecto inicial y oficial del viaje a los Estados Unidos había sido el de unirse a los embajadores de las Repúblicas hispanoamericanas y hermanas en la fecha del Descubrimiento de América (reunión a la que también asistieron los ministros de Asuntos Exteriores de Portugal, Venezuela y Honduras) y asistir a los solemnes actos de clausura de la Feria Mundial que esta noche cerrarán para siempre el pabellón de España, la estancia del Ministro en los Estados Unidos ha cobrado envergadura y alcance incalculables. Notable fue el impacto de las palabras que el señor Solís dirigió a los banqueros y comerciantes reunidos en el almuerzo de la Cámara de Comercio hispanonorteamericana en Nueva York y a los que el Ministro declaró: «El futuro puede ser nuestro». Importantísima, también, la huella dejada por el señor Solís a su paso por Washington, en el curso de sus entrevistas en el departamento de Estado y el departamento de Trabajo federales. «He sido constantemente solicitado a entablar el diálogo por dirigentes sindicales y empresariales», declara el Ministro. Tan numerosas han sido, por cierto, las solicitudes, que el señor Solís ha tenido que modificar infinitas veces su programa para poder atender a tantas personas que deseaban hablar con él. «La exposición de la política española y sindical ha llamado poderosamente la atención en todos los círculos», me dice el Ministro, aclarando que las cuestiones que más interés han producido han sido la de la organización de Consejos de empresarios y trabajadores, la de la designación efectiva de sus Juntas directivas, y sobre todo, también, la de la presencia de los organismos sindicales de los varios planos de desarrollo de España. «Mis varios interlocutores, empresariales o sindicales —prosigue— han quedado particularmente impresionados por la estructuración de las organizaciones profesionales españolas.»

### RESULTADOS PRACTICOS

Varios son ya los resultados prácticos de las entrevistas celebradas en estos últimos días por don José Solís, siendo así, por ejemplo, que ha habido ya ofrecimientos para iniciar nuevas operaciones comerciales con determinados productos españoles. En proyecto parece estar también una convención de nuestros organismos que se dedican a la formación de dirigentes de Empresas, cuyo objeto sería preparar el terreno para celebrar reuniones entre estos dirigentes y las asociaciones correspondientes americanas. En el próximo mes de enero se trasladará a España un grupo de banqueros y comerciantes americanos deseados de establecer contacto con agrupaciones españolas y organismos profesionales afines.

El viaje del Ministro a Estados Unidos se ha ido popularizando tanto en estos últimos días que si

el señor Solís pudiera extender su estancia más allá de la fecha fijada para el regreso —mañana lunes— una prolongada presencia en esta orilla se convertiría en un diálogo ininterrumpido con representantes sindicales y empresariales, políticos y diplomáticos. Si ello se debe al «descubrimiento de España» al que tan brillantemente ha contribuido el Pabellón levantado por nuestro pueblo en la Feria Mundial, no menos cierto es que la personalidad del Ministro, su vitalidad sin límites, su espontaneidad, su arrojo en la defensa de los valores españoles y su contagiosa humanidad y cordialidad, han logrado abrirle caminos incluso en terrenos generalmente vedados por la incompreensión, el recelo o el prejuicio. Como ya sucedió en muchas otras ocasiones y en muchos otros países, la agudeza de espíritu, la agilidad mental y el humor también —humor que transforma toda entrevista en una reunión grata y cordial— del joven y dinámico Ministro español han obtenido también aquí que se extendieran los brazos que, en más de una ocasión, se mantuvieron cruzados.

### «CASA DE ESPAÑA»

Un sólo motivo de melancolía se llevará el señor Solís a España cuando mañana por la noche emprenda el vuelo rumbo a Madrid: saber que el Pabellón de España

está destinado a morir bajo la piqueta y los bulldozers en los próximos días. Su deseo y afán —compartido por cuantos han participado en nuestra gran empresa— es mantener viva esta presencia de España que el Pabellón supo crear. Mas ¿cómo dar carácter permanente a lo que podría ser tan sólo efímero triunfo? La pregunta, difícil de contestar, inducirá sin duda al Ministro a redoblar sus esfuerzos para que bajo una u otra forma lo que está destinado a morir en Flushing Meadows, resurja, como el Ave Fénix de sus cenizas, en otro lugar. Hace falta una «Casa de España» en Nueva York, un centro al que puedan acudir durante los años venideros cuantos aprendieron amar a España a través de nuestro Pabellón y cuantos, sin tener la suerte de haberlo visto, supieron de nuestro éxito por la Prensa, la radio, la televisión y, sobre todo, también los elogios infinitamente repetidos por la «vox populi». En cierto modo, el hecho de que la Feria se haya celebrado en Flushing Meadows podría ser feliz presagio. También se levantó allí el primer edificio de las Naciones Unidas. Cuando la ONU desapareció de Flushing Meadows, lo hizo para renacer, más hermosa, más pujante, más vital que nunca a orillas del East River, rodeada por las banderas de 117 naciones.

GUY BUENO

Natacha  
y  
Angela  
de  
Revlon

Realizadoras del espacio T.V. diplomada en belleza repiten sus lecciones cara al público en un Stand preparado al efecto.

Del 18 al 23 de Octubre

Galerías Preciados

Ayuntamiento de Madrid

## EL PRESIDENTE DE NICARAGUA INVITADO A VISITAR ESPAÑA

ES POSIBLE QUE EL VIAJE SE REALICE EN MARZO, COINCIDIENDO CON EL CENTENARIO DE RUBEN DARIO

MANAGUA. — El embajador de España, don José Pérez del Arco, ha invitado al Presidente de la República de Nicaragua, René Schick, a que visite España coincidiendo con la celebración del centenario de Rubén Darío, en que se reunirán en Madrid figuras prominentes del mundo hispánico. El Ministro español de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella, se ha dirigido también a la Cancillería nicaragüense formulando la invitación. Señala el Ministro español que la presencia de Schick en España permitirá testimoniarse el afecto a Nicaragua y el respeto y admiración para la obra del poeta, pero que siendo evidente que las conmemoraciones del centenario en Nicaragua pudie-

ran impedir al Presidente viajar a España por esas fechas, considera que pudiera hacerlo en el mes de marzo. (Efe.)

### López Medel, en Managua

MANAGUA. — El profesor español don Jesús López Medel, Jefe Nacional de los Servicios Jurídicos Sindicales, se entrevistó en esta capital con el ministro de Trabajo, señor Osorio, con quien departió durante dos horas. El señor Osorio había estado recientemente en España invitado por su colega español y cuya próxima visita es esperada con interés en Centroamérica.

En el Instituto de Cultura Hispano-nicaragüense se reunió el Pleno del Consejo Sindical Democrático, cuyos dirigentes platicaron con López Medel durante cerca de tres horas sobre problemas sindicales y sociales.

En la Universidad Centroamericana dio una conferencia de sociología del trabajo, y en el Instituto de Cultura, otra sobre las aportaciones de Ortega y Gasset a la filosofía jurídica contemporánea.

En Radio Nicaragua se celebró una «mesa redonda», en la que participó el ministro de Trabajo nicaragüense.

Por último, en la sede de la Embajada se celebró un almuerzo en honor del señor López Medel, al que asistieron el ministro de Trabajo y altos dirigentes de la Seguridad Social. (Efe.)

### Certamen en Costa Rica

SAN JOSE DE COSTA RICA. — El profesor español don Jesús López Medel ha celebrado en Costa Rica una «mesa redonda» con los más altos dirigentes del país en materia de Cooperativas.

En el Instituto de Cultura Hispánica dio dos conferencias sobre «El pensamiento jurídico español contemporáneo» y sobre «El fenómeno cooperativista como derecho comunitario». En la Universidad disertó sobre los temas de «La educación en la dinámica de la sociedad actual» y sobre «Criterios en materia de reforma universitaria». Se entrevistó con diversos intelectuales y juristas de Costa Rica y celebró un cambio de impresiones con don Armando Echeverría, director del Servicio de Cooperativas del Banco Nacional de Costa Rica.

Los medios informativos han venido destacando la presencia de López Medel, como uno de los más jóvenes valores del panorama jurídico español. (Efe.)

### NIÑOS:

Jugar y aprender al mismo tiempo.

### PADRES:

Obsequio instructivo y atractivo.

Nuevos artículos de PLASTICO EN RELIEVE

Geografía — Anatomía  
Botánica — Zoología

En venta en todas las librerías

Artículos 3-D:

RICO ESPAÑOLA  
FERNANDO AGULLO, NUM. 5  
BARCELONA-6

LEA USTED

7 FECHAS

APARECE LOS MARTES



## EL COMETA IKEYA-SEKI SE DIRIGE HACIA EL SOL

LOS ASTRONOMOS NORTEAMERICANOS DICEN QUE NO SABEN LO QUE OCURRIRA

En 1882 otro cometa similar se desintegró sin más consecuencias

NUEVA YORK.—El cometa Ikeya-Seki se dirige hacia el Sol, mientras los científicos se preparan para observar lo que puede ser el espectáculo celeste del siglo.

El nuevo cometa, descubierto el pasado mes, pasará a unos quinientos mil kilómetros del Sol a las 5,05 (hora española) del jueves.

Después de haberlo visto por primera vez, los científicos calcularon que el cometa entraría en la corona solar; pero al revisar los cálculos han llegado a la conclusión de que no será así. Pasará lo suficientemente cerca del Sol como para causar trastornos celestes.

«Lo que ocurrirá no se sabe con certeza», ha dicho el astrónomo norteamericano doctor Kenneth Franklin, del planetario Hayden, de Nueva York.

En 1882 otro cometa siguió un recorrido casi igual que el que sigue el Ikeya-Seki. Fue visto a simple vista unas dos semanas antes de que alcanzase su punto más cercano al Sol. Era tan brillante que aun a mediodía se le pudo ver cerca del Sol.

Los científicos han predicho que el nuevo cometa será tan brillante como el de 1882.

Cuando el cometa de 1882 pasó del Sol, comenzó a enfriarse, se rompió en una docena de fragmentos, que se extendieron en fila en unos ciento cincuenta mil kilómetros a través del espacio, y se le llamó el «cometa de la hilera de perlas».

El doctor Franklin ha dicho que el nuevo cometa puede brillar tan intensamente cuando pase por el Sol. «Por otra parte —dijo—, puede destruirse.» (Efe.)

## FINALIZA LA HUELGA DE LOS FUNCIONARIOS PUBLICOS URUGUAYOS

LA POLICIA PROSIGUE PATRULLANDO LA CIUDAD

MONTEVIDEO.—Se han reintegrado a sus puestos 60.000 funcionarios públicos uruguayos, después de setenta y dos horas de huelga. La huelga se hizo contraviniendo las órdenes del Gobierno, que las prohíben a los funcionarios.

Patrullas del Ejército y la Policía vigilan aún los puntos estratégicos de la capital.

Tras nueve días de aplicación de las medidas excepcionales de seguridad, no se perfiló ninguna posibilidad de solución en la crisis social que atraviesa actualmente Uruguay.

Una vez más, la Asamblea General Legislativa no ha podido estudiar el decreto gubernamental, por falta de «quórum». Prosigue la huelga de ferrocarriles, así como la de los portuarios y trabajadores de la Compañía Aérea Pluna. Los funcionarios municipales hacen la huelga de brazos caídos y la basura sigue amontonándose en las calles. Por último, los Bancos no han vuelto a abrir sus puertas, lo que paraliza prácticamente toda la actividad económica del país.

### ¿"Che" Guevara en México?

MEJICO.—El desaparecido dirigente cubano Ernesto "Che" Guevara está recibiendo tratamiento médico en esta capital por sufrir agotamiento nervioso, según asegura el periódico "Excelsior".

El periódico mejicano, haciendo eco de unas declaraciones de un funcionario de la Embajada cubana en esta capital, dice que Guevara estaba siendo tratado en un sanatorio del distrito Tlalpan, de México.

La Policía federal mejicana declaró la noche del 15 que no tenía ningún indicio de la presencia de "Che" Guevara en México.

El general Rafael Jiménez Delgado, director de la Policía, declaró a la Prensa que unos agentes habían ido al aeropuerto para examinar la lista de pasajeros lle-

gados desde hacía 27 días, sin que encontrasen indicio alguno de la llegada de "Che" Guevara a la capital mejicana. No obstante, el jefe de la Policía no desmintió ni confirmó la presencia eventual del ex ministro de Fidel Castro, poniendo de relieve que "la Policía no sabía nada al respecto".

### NUEVA YORK

## «EL TIEMPO», NUEVO DIARIO EN ESPAÑOL

AYER PUBLICO SU PRIMER NUMERO EL "DIARIO NACIONAL DE LOS HISPANOS" EN ESTADOS UNIDOS

NUEVA YORK.—Un nuevo diario para lectores de lengua española «El tiempo», «periódico nacional de los hispanos», salió ayer en Nueva York.

En su primer editorial «El tiempo» subraya que publicará todas las noticias de la ciudad del hemisferio occidental y del mundo pero añade: «Dentro del marco que nosotros concebimos como su correcta proporción», en lo político, «El tiempo» anuncia que «dará a conocer detalladamente las campañas realizadas por todos los partidos, no de uno sólo». Asegura el editorialista que «El tiempo» pertenece a toda la comunidad de habla española, «seremos un servicio público, una válvula de escape para los portavoces de toda tendencia política o grupo nacional». Concluye escribiendo: «Prometemos dar a las 2.500.000 personas de habla española en el área que cubrimos en el este de los Estados Unidos, una fuente continua de informes verídicos, sin miedo, sin vacilar y sin pelos en la lengua.»

«El tiempo» es dirigido por Stanley Ross, con Alfredo Ayarza como jefe de Redacción.

Una «tertulia española» reúne algunas informaciones fechadas en Madrid. (Efe.)

## DE GAULLE RECIBIO AL VICEPRESIDENTE DE LA RAU, MARISCAL AMER

Ambos estadistas examinaron detenidamente la situación en Oriente Medio y el estado de las relaciones franco-egipcias

“NUESTROS PUEBLOS—DIJO EL PRESIDENTE FRANCES—NECESITAN NO SOLO UNA MUTUA COMPRESION POLITICA, SINO UN MAYOR INTERCAMBIO CULTURAL, TECNICO Y ECONOMICO”

PARIS.—El primer vicepresidente de la República Árabe Unida, mariscal Abdel Hakim Amer, se entrevistó con el Presidente De Gaulle en la mañana de ayer, siendo las primeras conversaciones de «alto nivel» franco-egipcias que se celebran desde la crisis de Suez, hace nueve años.

El mariscal Amer, que es considerado por todo el mundo como el asesor más destacado del Pre-

sidente egipcio, Nasser, llegó al palacio del Eliseo con quince minutos de antelación a lo previsto, con objeto de disponer de más tiempo en sus conversaciones con el Presidente De Gaulle.

Después de una reunión privada se unieron a los dos estadistas en su conversación durante el almuerzo, los ministros de Asuntos Exteriores de ambos países.

### Amplio examen de los problemas mundiales

La entrevista, de una hora de duración, se ha dedicado —según se informa de buena fuente— a un examen muy completo de la situación en Oriente Medio. El general De Gaulle ha expuesto detalladamente a su interlocutor la política que Francia sigue actualmente con respecto a esta región del mundo. Dentro de este examen ha sido evocado el problema israelí.

Parece que el examen general de los restantes problemas internacionales —problemas del Tercer Mundo, próximas Conferencias africanas, relaciones Este-Oeste, etcétera— ha sido rápido. El general De Gaulle y el mariscal Amer se han dedicado seguidamente a estudiar más profundamente el conjunto de las relaciones franco-egipcias. Intencionadamente ha sido dejado de lado el contencioso que aún subsiste entre los dos países. En cambio, el general De Gaulle se ha extendido en el deseo de Francia de llevar a cabo una acción común con Egipto. Ha insistido en la importancia que concede al establecimiento de contactos entre los dos países en todos los terrenos, es decir, en su deseo de que se desarrollen en su conjunto las relaciones franco-egipcias y de que se establezca una cooperación real entre París y El Cairo. (AFP-Efe.)

### Almuerzo en el Eliseo y discurso del Presidente

PARIS.—«Es ésta la primera vez desde hace treinta y ocho años en que un hombre de Estado egipcio de primera fila realiza una visita oficial a Francia», ha declarado el general De Gaulle en el breve discurso que ha pronunciado a los postres del almuerzo ofrecido en el palacio del Eliseo en honor del mariscal Amer, primer vicepresidente de la República Árabe Unida.

El Presidente de la República francesa se ha dedicado seguidamente a hacer una descripción del «nuevo Egipto, tal como lo ha realizado la RAU» con el que «la nueva Francia, tal como la V República está en vías de realizarla, se encuentra dispuesta a llevar a cabo una obra común».

«Para continuar en Oriente, en medio del mundo árabe, la eminente tarea que se ha fijado a sí misma la RAU ha elegido decididamente un camino adaptado a las condiciones de su política, de la que se sabe que es el arte de las realidades, sacando partido de su excepcional situación geográfica, de su prestigio histórico y de su valor actual; la RAU ha sabido adquirir peso en el terreno internacional y desempeñar un papel que le ha merecido en todas partes una alta atención y una gran consideración», ha puesto de relieve el Jefe del Estado.

El general De Gaulle ha precisado, por otra parte, que para aproximar a dos países como Francia y Egipto es necesaria, ciertamente, la comprensión política, «pero también los contactos entre las almas y las actividades, es decir, los intercambios culturales, económicos, técnicos y científicos». «Por ello —ha dicho—, nos alegramos por vuestra visita, que nos ofrece la ocasión de considerar con usted los caminos y medios prácticos de desarrollar el conjunto de las relaciones franco-egipcias.» (Afp-Efe.)

### Silencio y expectación sobre la candidatura de De Gaulle a la Presidencia

PARIS.—El Presidente de Francia, general De Gaulle, sigue manteniendo en «suspense» a todos los franceses en lo que se refiere a su posible candidatura a la Presidencia de la República en las elecciones que se celebrarán el 5 de diciembre próximo.

Todos los dirigentes políticos franceses consideran que es inevitable que el general De Gaulle se presente como candidato en las elecciones presidenciales. Sin embargo, los portavoces oficiales del Palacio del Eliseo continúan guardando el más absoluto silencio en este sentido. Sólo han manifestado a los periodistas que había las mismas probabilidades de que el Presidente De Gaulle presentara su candidatura como que no lo hiciera, alegando que el general no había adoptado aún su última decisión, la cual será anunciada en las próximas tres semanas.

El general De Gaulle se encuentra en la actualidad con excelente estado físico y mental, agregan los portavoces presidenciales. Su trabajo diario ha sido adaptado desde hace tiempo a las necesidades que requiere un hombre que

se aproxima a los setenta y cinco años, edad que cumplirá el próximo 22 de noviembre. (Efe.)

### España, en la Exposición francesa de equipo de oficina

PARIS.—El ministro de Finanzas y Asuntos Económicos, Giscard d'Estaing, ha inaugurado ayer tarde el 16 salón internacional de equipo de oficina, al que concurren cuatrocientos expositores de diecinueve países, entre ellos España. El certamen, instalado en el Palais de la Defense, ocupa una superficie de 73.500 metros cuadrados y en las cuatro plantas del gigantesco edificio se presentan todos los materiales indispensables al hombre de empresa para realizar su función del modo más rápido y eficaz.

El lema de este salón es el de «el hombre organizado». En la vasta exhibición de maquinaria diversa —calculadoras, fotocopiadoras, archivadores electrónicos, circuitos interiores de televisión para Bancos y grandes oficinas, etcétera— se encuentra asimismo el capítulo de muebles funcionales y clásicos para oficina, en los que la producción española ocupa un destacado lugar, así como las más variadas manifestaciones en materia de luminotecnia, insonorización, comunicaciones, oficinas de estudios, etc. Como dato curioso cabe destacar la presencia en el salón de un vehículo «Renault» preparado especialmente para el hombre de negocios «que trabaja sobre la marcha». Este coche está dotado de teléfono, máquina de dictar, clasificadores, bloc de notas, plaza para secretaria y máquina de escribir en un soporte plegable, así como un bar para brindar por el contrato recién firmado o para calmar los nervios ante la negativa a la firma del contrato. (Efe.)

## TIROTEO Y FUEGO DE ARTILLERIA EN LA ZONA DE RAJASTAN

NUEVA DELHI.—El Gobierno indio ha informado que ha habido tiroteo y fuego de artillería entre tropas indias y pakistaníes en el sector de Lahore y en la zona de Rajastan.

El portavoz ha informado que tropas pakistaníes hicieron fuego con armas ligeras y con cañones de tanques al sur de Burki y al nordeste de Bedian, en el sector de Lahore. Añadió que cuatro pakistaníes resultaron muertos en los sectores de Mendhar y Jhangar, en Cachemira. (Efe.)



# «EL COMUNISMO DEBE COMPRENDER QUE LA AGRESION NO ES RENTABLE»

## GROMYKO HARA ESCALA EN LA HABANA EN SU VIAJE A MOSCU

CIRCULAN RUMORES DE QUE PABLO VI LE HA INVITADO A QUE VISITE EL VATICANO

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS.—El ministro de Asuntos Exteriores de la URSS, Andrei Gromyko, abandonará el martes Nueva York para dirigirse a La Habana, donde pasará cuatro días antes de regresar a la Unión Soviética.

Gromyko, que se encuentra en Nueva York desde el 21 de septiembre, se ha entrevistado con la mayoría de los ministros de Asuntos Exteriores que asistieron a la apertura de la Asamblea General de las Naciones Unidas, especialmente con Maurice Couve de Murville y el secretario de Estado, Dean Rusk.

También el ministro soviético ha celebrado una breve conversación con Su Santidad Pablo VI. Según rumores que circulan por la Sede de las Naciones Unidas, el Santo Padre le ha invitado, al parecer, a que le visite en el Vaticano con motivo de un eventual viaje a Roma. (AFP-Efe.)

### Sholoyov acepta el Premio Nobel

ALMA-ATA.—«Acepto con agradecimiento el Premio Nobel de Literatura», ha declarado por teléfono Mijail Sholoyov al notificársele que acababa de ser galardonado.

El laureado ha sido el último en conocer la noticia, ya que se encuentra actualmente acampado a las orillas de un lago perdido en la estepa, entre el Ural y el Volga, no lejos del pueblecito de Machik-Say.

Sholoyov, que pasa sus vacaciones en compañía de su esposa, María Petrovna —hermana de Nina Petrovna, la esposa de Nikita Krushchev—, y de sus dos hijos, «se dedica a su pasatiempo favorito: la caza del pato salvaje», según precisa la agencia Tass.

Según ha declarado su secretario en Veshenskaia, residencia del escritor en el Don, Sholoyov está recogiendo en la actualidad impresiones y documentos para el último volumen de su obra «Trilogía a la patria», cuyos dos primeros títulos son «El Don apacible» y «Tierras roturadas». (AFP-Efe.)

### CONCILIO VATICANO

## TERMINA LA DISCUSION SOBRE EL TEMA DE LOS SACERDOTES

DEL 18 AL 25 NO SE CELEBRARAN CONGREGACIONES GENERALES

CIUDAD DEL VATICANO.—La Asamblea Conciliar ha puesto fin a la discusión general del esquema sobre los sacerdotes con una votación, cuyo resultado ha sido: 1.357 votos a favor, dos en contra y dos nulos.

La discusión por capítulos de este mismo esquema dará comienzo el día 25 de octubre, ya que los padres conciliares gozarán de una semana de vacaciones a partir de mañana.

El número de padres conciliares que han asistido ayer a la Congregación ha sido muy escaso: sólo 1.521, contra 2.100 que suelen asistir regularmente en días ordinarios. Ayer ha sido la primera vez que la magna Asamblea se reúne en sábado. (Efe.)

### El Concilio conmemora a Dante

FLORENCIA.—Quinientos padres conciliares se reunirán el 14 de noviembre en Florencia para conmemorar a Dante Alighieri.

El «pequeño Concilio de Florencia», como se le llama para diferenciarlo del Concilio florentino de 1434, se celebrará en el baptisterio, donde el cardenal arzobispo de la ciudad, monseñor Hermenegildo Florit, pronunciará un discurso solemne en memoria del poeta.

Las setenta Conferencias Episcopales Nacionales, presentes en el Vaticano II, estarán representadas, proporcionando así resonancia uni-

versal al homenaje rendido a Dante.

La reunión forma parte del programa del séptimo centenario del nacimiento de Dante. (Efe.)

### Traspiés de la Iglesia Protestante Alemana

BONN.—La Memoria publicada en Hannover por la Iglesia protestante alemana ha provocado una profunda estupefacción en los medios dirigentes de la Federación Alemana de Refugiados.

El texto de esta Memoria, que pone en duda la legitimidad de las reivindicaciones alemanas sobre los territorios del Este, ha sido violentamente criticado por dicha Asociación, que estima que se trata de «un abuso de la autoridad de la Iglesia protestante».

En una declaración, la Federación de Refugiados pone de relieve que la referida Memoria es un ejemplo del dilettantismo de que dan prueba algunos medios políticos alemanes.

## IMPORTANTE EMPRESA DE MADRID

necesita DELINEANTES para las especialidades de:

TUBERIAS, ELECTRICIDAD, MECANICA

Aunque se dará preferencia al personal entrenado, serán tenidas también en cuenta las demandas de personal que posea buena preparación básica y desee perfeccionarse en estos campos.

Escribir indicando pretensiones económicas y experiencia profesional al núm. 19.381, San Bernardo, 62.

## «El mundo precisa una paz en la que todos puedan vivir sin temor a sus vecinos»

DEAN RUSK DEFINE LOS OBJETIVOS DE LA POLITICA EXTERIOR NORTEAMERICANA

BALTIMORE.—La búsqueda de una verdadera paz, «en el seno de la cual todos los hombres puedan vivir dignamente, sin temor a sus vecinos», es la línea directriz de la política exterior de los Estados Unidos, ha declarado el secretario de Estado, Dean Rusk, en un discurso pronunciado en la Universidad «John Hopkins».

El jefe de la diplomacia norteamericana ha afirmado que el objetivo que persigue esta política exterior es «el tipo de comunidad mundial cuyas líneas han sido descritas en el preámbulo y los dos primeros artículos de la Carta de las Naciones Unidas: un mundo de naciones independientes, cada una de las cuales disponga de las instituciones que libremente elija y cooperando entre ellas con vistas a promover los intereses mutuos de sus ciudadanos; un mundo libre de la agresión, un mundo que avance hacia el imperio de la ley, un mundo en el seno del cual sean garantizados los derechos del hombre, un mundo que suponga una vida mejor para el conjunto de la Humanidad».

El secretario de Estado, cuyo discurso se ha consagrado esencialmente a todos los esfuerzos desplegados en búsqueda de la paz, ha continuado diciendo que este objetivo puede considerarse lejano, pero que no puede considerarse un sueño porque en este caso el futuro de la Humanidad sería muy sombrío.

### LAS GUERRAS DE «LIBERACION NACIONAL» EN LA TERMINOLOGIA SOVIETICA

«El hombre de la calle que echa una ojeada rápida a las noticias puede preguntarse si realizamos progresos en el camino de la paz. Este mundo es tan turbulento y peligroso que cuando la primera página de los periódicos solamente hace referencia a tres o cuatro crisis en un solo día, se considera como un día tranquilo. El Presidente y el secretario de Estado tienen la dudosa ventaja de saber que existen al mismo tiempo diez o doce otros puntos peligrosos que en cualquier momento pueden con-

vertirse en crisis. No nos atrevemos a bajar nuestra guardia frente a la agresión. Los dirigentes soviéticos parece que comprenden lo que costaría una guerra, pero continúan comprometidos en el apoyo a las llamadas guerras de «liberación nacional», y éstas, en la terminología comunista, pueden incluir cualquier guerra contra cualquier Gobierno no comunista.»

### ADVERTENCIA A LA CHINA ROJA

Tras haber declarado, una vez más, que el reciente artículo publicado por el mariscal Lin Tiao, ministro chino de Defensa, es comparable al «Mein Kampf» de Hitler, el secretario de Estado ha añadido: «Los militantes comunistas de Asia deben comprender que la agresión no es rentable. Este es el caso de Vietnam. Es muy doloroso para nosotros como para los vietnamitas, pero si la agresión en este país no fuera rechazada deberíamos esperar nuevas y más amplias agresiones en el futuro, y cuando la agresión en Vietnam sea rechazada —y lo será— se verán ampliamente incrementadas las perspectivas de una paz estable en el Pacífico occidental y en Asia.»

Refiriéndose a los esfuerzos en busca de la paz, de los que se habla poco, el secretario de Estado ha enumerado las múltiples Conferencias que tienen por objetivo establecer la paz, y ha citado las de la Cruz Roja, la de la desalinización del agua, de la Sanidad pública, de Meteorología, de Telecomunicación y de distribución de productos alimenticios.

Por otra parte, Dean Rusk ha destacado la importancia de la ayuda de Estados Unidos a los países subdesarrollados del mundo libre, así como los esfuerzos desplegados en el terreno de la alimentación en diferentes países, de la cooperación científica, de la educación y de la investigación científica. «Todos estos esfuerzos —ha dicho— se combinan con los desplegados para hacer frente a las peligrosas amenazas y las crisis del mundo actual.» (AFP-Efe.)

### Medidas de seguridad en las instalaciones militares norteamericanas

WASHINGTON.—El departamento de Defensa ha dado instrucciones a los comandantes de las instalaciones militares de los Estados Unidos en cuyos alrededores se hayan desarrollado o

puedan desarrollarse manifestaciones. El portavoz del departamento de Defensa ha añadido a este respecto que se trata de instrucciones de rutina destinadas a confirmar las medidas que los comandantes de las bases deben tomar para asegurar la defensa de sus instalaciones.

Se recuerda que anteanoche unos diez manifestantes emprendieron una marcha sobre la base de Oakland, que interrumpió la intervención de la Policía.

### Desciende la producción industrial

WASHINGTON.—La producción

industrial ha bajado en Norteamérica durante el mes de septiembre por primera vez en diez meses, según se ha anunciado oficialmente.

El Federal Reserve Board —Banco Central de los Estados Unidos— ha señalado que su índice de producción industrial había descendido en 1 por 100 el mes pasado, colocándose hasta el mismo nivel de junio, aproximadamente.

La baja de septiembre es consecuencia de una aguda reducción en la producción del acero y de las huelgas en las industrias de fabricación de aviones, automóviles, carbón y en la Prensa. (Efe.)

## ORGANIZACION SINDICAL

JEFATURA NACIONAL DE LA OBRA SINDICAL DE EDUCACION Y DESCANSO

Por el presente anuncio se convoca concurso restringido para la confección del folleto-programa de la XXIII Exposición Nacional de Arte.

Los pliegos de condiciones por los que ha de regirse el mismo podrán recogerse en el Dpto. de Instalaciones y Material de esta Jefatura Nacional, sito en el paseo del Prado, núm. 18, planta 7.ª, durante las horas de diez a trece.

Tanto las ofertas como la documentación habrán de presentarse antes de las trece horas del día en que se cumplan los QUINCE DIAS HABILES, contados a partir del siguiente en que se publique el presente anuncio en el «Boletín Oficial de la Provincia de Madrid».

Los anuncios de este concurso serán de cuenta de los adjudicatarios.

Madrid, 15 de octubre de 1965.—El Secretario Nal. de la Obra (firmado), Federico Olivencia Amor.

TELEFONOS DE «ARRIBA»: 235 06 40 Y 235 22 40

Ayuntamiento de Madrid



# VEINTIOCHO GUERRILLEROS MUERTOS AL SER SORPRENDIDA UNA COLUMNA

SAIGON (Vietnam del Sur).—El mando del Ejército gubernamental survietnamita, con asesoramiento norteamericano, ha comenzado a combatir al Vietcong con su propia táctica y ha creado unidades especiales de contraguerrillas, que en la jornada de ayer han tendido una emboscada a una importante partida comunista cuando ésta emergía confiada de un reducto que tenía en la espesura de la selva.

En Saigón un portavoz del Estado Mayor de los Estados Unidos ha dado cuenta de la operación diciendo además que en la acción perecieron 28 partisanos. El encuentro se libró en plena jungla. Una compañía de la milicia auxiliar del Ejército survietnamita de reciente creación se internó en la floresta con la misión de destruir el objetivo de una base de operaciones roja radicada en pleno centro del gran bosque de U Minh pantanosa selva en el delta del Mekong, situada a unos 200 kilómetros al sureste de Saigón.

En la acción las milicias leales capturaron a tres guerrilleros comunistas, con los cuales las bajas experimentadas por el enemigo en este combate ascendieron a 31. Los efectivos que trabaron batalla eran de una compañía, es decir, algo más de 100 hombres por cada bando. La partida gubernamental desbarató por completo un verdadero arsenal de armas portátiles y sus municiones y accesorios y no sufrió bajas. (Efe.)

## Prosigue la actividad militar en el delta del Mekong

SAIGON. (Servicio especial de Pyresa).—La mayor actividad militar en el Vietnam del Sur se registra en el delta del Mekong. Este sector abarca la tercera y cuarta regiones tácticas, la última a cargo de tropas gubernamentales.

Con anterioridad el Vietcong había tendido una emboscada a una compañía de fuerzas regionales en la provincia de Chau Doc, cerca de la frontera camboyana.

Se señalan otras escaramuzas en diversos puntos del delta: en la provincia de Vinh Dinh, 130 kilómetros al suroeste de Saigón, diez guerrilleros fueron muertos y un destacamento gubernamental ha sufrido bajas de poca importancia.

En la misma provincia, el Vietcong atacó anoche el centro administrativo de My Long. No se han dado más detalles sobre el ataque. En la provincia de Bao Lieu, un destacamento de fuerzas populares ha caído en una emboscada, sufriendo bajas de menor importancia. En Saigón el único incidente de la jornada ha sido el lanzamiento de una granada contra el muro de un hotel ocupado por norteamericanos. No ha habido daños.

Por otra parte, los bombarderos estratégicos "B-52" norteamericanos han vuelto a bombardear una zona Vietcong, situada 30 kilómetros al suroeste de Quang Ngai y 500 al noroeste de Saigón.

Un helicóptero de la primera división de caballería aérea ha sido derribado por los vietcongs a primera hora de ayer mañana, en la meseta central. Los cuatro tripulantes se encuentran a salvo. Anteriormente un avión de reconocimiento

## COMIENZA A COMBATIRSE AL VIETCONG CON SU PROPIA TACTICA DE GUERRILLAS

### Gigantesco desfile en Nueva York, contra la guerra del Vietnam

miento se había estrellado en Saigón, a causa de una avería en el motor. Los dos tripulantes resultaron heridos.

#### Manifestación en Nueva York

NUEVA YORK.—A mediodía de ayer miles de jóvenes se concentraron en los alrededores de la Quinta Avenida (arteria principal de la ciudad) para participar en un desfile gigantesco contra la guerra del Vietnam.

La manifestación, que terminó en un gran mitin, es consecuencia de un movimiento que se está esbozando en los Estados Unidos encaminado a demostrar a los dirigentes del país que parte de la población es contraria a la acción militar norteamericana en el Vietnam.

En el desfile se espera que tomen parte más de diez mil personas. Las autoridades lo han autorizado a condición que se desarrolle en orden. (AFP-Efe.)

#### Rusk: "Los comunistas tienen que aprender que la guerra no es un negocio"

BALTIMORE.—El secretario de Estado, Dean Rusk —en una conferencia pronunciada en la Universidad «John Hopkins»— ha declarado que, a menos que sea rechazada la agresión comunista en el Vietnam, el mundo tendrá que enfrentarse en el futuro con nuevas y mayores agresiones.

Sin embargo, Rusk dijo también que mientras este problema y otras crisis semejantes ocupan la primera página de los diarios, otra se-

rie de actividades importantes en favor de la paz van tomando consistencia, a pesar de que reciben poca atención pública.

El secretario se lamenta de la falta de atención que el público en general presta a este avance y citó, en relación con ello, la cooperación internacional en campos tan diversos como el desarme, la aviación, sanidad, comercio y ciencia.

Esto no obstante —dijo Rusk— mientras tanto, los norteamericanos «no debemos bajar la guardia ante la agresión».

Añadió que Rusia «parece darse cuenta de lo que costaría una gran guerra», pero que todavía apoya las llamadas «guerras de liberación nacional» y que los chinos continúan siendo «vociferantes abogados de la violencia».

Los comunistas de Asia —señaló— «tienen que aprender que la agresión no es un buen negocio... y cuando sea derrotada allí —como lo será— habrán aumentado mucho las perspectivas para una paz estable en Asia y el Pacífico occidental. (Efe.)

#### Nueve muertos y 50 heridos en Corea del Sur por un acto de sabotaje

SEUL.—Nueve personas han resultado muertas y otras 50 heridas en Paju, 48 kilómetros al norte de Seúl, en una explosión registrada en una instalación metalúrgica, informa Radio Donga.

La radio añade que el número de muertos puede ser mayor, debido a que varios de los heridos se encuentran en grave estado.

Por el momento no ha habido in-

dicios de un sabotaje comunista aunque el incidente ha tenido lugar después de una serie de hechos que pueden atribuirse a sabotajes de los norcoreanos.

Hace sólo dos días, un soldado surcoreano fue herido gravemente en Yangku, unos 96 kilómetros al norte de Seúl, y el día anterior, cuatro reclutas surcoreanos resultaron muertos en Yuchon, a 66 kilómetros de Seúl, por disparos hechos por tres hombres armados con metralletas de fabricación soviética.

El viceministro de Defensa, Kank Suh Ryong, ha declarado que agentes norcoreanos actúan en Corea del Sur, siguiendo instrucciones de los comunistas, que solicitan una campaña de sabotajes más activa como represalia por el envío de tropas surcoreanas a Vietnam del Sur. (Efe.)

#### Los rusos no pueden recibir al Jefe del Estado de Camboya

RANGUN (Birmania).—El Jefe del Estado de Camboya, príncipe Norodom Sihanuk, ha declarado que ha procedido a cancelar sus visitas a Moscú y a Europa oriental ante las manifestaciones de los rusos de que no pueden recibirle debido a sus muchas ocupaciones.

«Desconozco las razones que puedan tener los rusos para hacerme esta afrenta», ha declarado el príncipe Sihanuk a su llegada al aeropuerto de esta capital procedente de China.

«Fueron los dirigentes soviéticos los que me invitaron a Moscú para asistir a su fiesta nacional del 7 de noviembre y posteriormente me

confirmaron que me recibirían con gran agrado.

Esta repentina decisión del Gobierno soviético me obliga a cancelar mis visitas a otros países europeos y debo expresar mi pesar a sus dirigentes», añadió el príncipe Norodom Sihanuk.

El Jefe del Estado camboyano se encuentra en viaje de regreso después de sus visitas a la China roja y a Corea del Norte y esperaba visitar Rusia, Rumania y Albania. (Efe.)

#### Aviones norteamericanos vietnamitas ametrallaron un pueblo camboyano

PHNOM PENH.—Según anuncia la radio camboyana, cinco aviones norteamericanos-vietnamitas bombardearon y ametrallaron el pueblo fronterizo camboyano de Ba Thu. Precisa la emisora que en el ataque perecieron cuatro personas y otras diez resultaron heridas. Asimismo los daños materiales fueron importantes. (AFP-Efe.)

#### Se espera una ola de terrorismo en Vietnam del Sur

SAIGON.—Los norteamericanos se preparan en el Vietnam del Sur para una posible ola de terrorismo durante el fin de semana, ante el fracaso de una huelga de simpatía decretada por el Vietcong para conmemorar el aniversario de la ejecución de un comunista en esta capital.

La convocatoria de huelga ha sido el primer movimiento hecho por el Vietcong para demostrar que sus afirmaciones de que la mayoría de los vietnamitas están de su parte son ciertas.

Según ha declarado un portavoz de la Embajada de los Estados Unidos, los datos recibidos de varias ciudades y pueblos demuestran que la huelga ha sido un fracaso y el pueblo del Vietnam del Sur ha hecho caso omiso del llamamiento comunista. (Efe.)

## EL PRESIDENTE DEL SENEGAL NO PARTICIPARA EN LA CONFERENCIA DE LA OUA

### Tshombe presidirá la oposición parlamentaria frente al nuevo Gobierno congoleño

DAKAR.—El Presidente del Senegal, Leopold Senghor, no participará en la Conferencia de Jefes de Estado de la Organización de la Unidad Africana, pero estará representada en la misma por su ministro de Asuntos Exteriores, Dud Thim.

Un comunicado en este sentido ha sido difundido por Radio Senegal: la Delegación senegalesa para la Conferencia de Accra saldrá de Dakar el día 20. (AFP-Efe.)

#### Tshombe no ha decidido nada sobre las elecciones presidenciales

BRUSELAS.—«Todavía no he tomado ninguna decisión en relación con las elecciones presidenciales», ha declarado Moisés

Tshombe, ex primer ministro del Congo (Leopoldville), durante una entrevista concedida al diario liberal de Bruselas «La Dernière Heure». Tshombe ha indicado que tiene intención de presidir la oposición parlamentaria frente al nuevo Gobierno congoleño.

Por otra parte, ha hecho constar que en el Congo reina un descontento general y no hay tranquilidad a pesar de los esfuerzos del general Mobutu.

#### Sumialot se encuentra vivo en Dar Es Salaam

DAR ES SALAAM (Tanzania). El dirigente rebelde congoleño Gaston Sumialot, de quien se había informado que posiblemente había sido muerto en el Congo, se encuentra vivo y en perfecto estado de salud en Dar es Salaam, creyéndose que celebrará una conferencia de Prensa a última hora de hoy, según indican fuentes dignas de crédito.

Ayer, en El Cairo, corrieron rumores de que Sumialot y Ernesto «Che» Guevara, ex ministro cubano de Industria, podían haber sido muertos en el transcurso de unos combates en el distrito de Fizi, al este del Congo.

Con relación a «Che» Guevara, no se han hecho comentarios sobre su paradero. (Efe.)

#### Veintiún muertos en Túnez en las manifestaciones del pasado martes

ARGEL.—Un partido tunecino de la oposición ha anunciado que las tropas habían dado muerte el pasado martes a veintiún manifestantes —entre ellos una mujer— en el poblado de Bordja Sidi Ali.

Dicho grupo político —la Unión Democrática del Pueblo Tunecino— dice en un comunicado hecho público en esta capital que las tropas, apoyadas por vehículos blindados, habían hecho fuego sobre la multitud para detener una manifestación de personas sin trabajo. (Efe.)

#### Táctica china de penetración político-económica en África

ROMA.—Italia está siendo convertida en «caballo de Troya» para la penetración político-económica de la china comunista en los países africanos, afirma el semanario «Lo Specchio» en una

documentada información sobre las actividades que desarrolla la Delegación comercial china en Roma.

Tras calificar de espías a los diecisiete representantes permanentes de dicha Delegación, «Lo Specchio» descubre la táctica utilizada por los chinos para su penetración en África a través de Italia.

«La China —afirma— ofrece la construcción de plantas de fabricación de fertilizantes químicos a los países africanos. Estas instalaciones son encargadas a empresas industriales italianas que, por lo general, ofrecen condiciones aceptables en el mercado internacional debido a sus costes relativamente bajos. Estos acuerdos permiten el desplazamiento a la actividad en los países africanos de agentes chinos que, bajo la apariencia de técnicos, se encargan del reclutamiento y adiestramiento de nuevos elementos para su acción subversiva.

Esta colaboración italiana en los planes expansivos del comunismo chino, termina diciendo el semanario, se paga en forma de grandes negocios, de importantes beneficios, de vastas operaciones financieras.» (Efe.)

## HERSAU

COMPRA VENTA DE FINCAS  
PISOS, SOLARES, HIPOTECAS, ALQUILERES  
Comunica a sus amigos y clientes la apertura de su sucursal en la  
AVENIDA DE INGENIEROS, NUM. 1. TELEFONO 228 82 75  
Junto al Hospital Militar. Carabanchel  
CASA CENTRAL: CARRETAS, 14. TELEFONO 231 52 07



# SUCESOS

## INUNDACIONES EN PERPIGNAN (FRANCIA)

**LAS PRINCIPALES CARRETERAS DE LA REGION HAN QUEDADO CORTADAS**

PERPIGNAN (Francia). — Las principales carreteras de esta región han quedado cortadas por las inundaciones, mientras que las autoridades se han visto obligadas a evacuar varias poblaciones del Rosellón después de las fuertes tormentas de anoche.

El agua, con una altura de treinta centímetros, cubre las carreteras en los Pirineos orientales. La localidad veraniega de Banyuls-Sur-Mer ha quedado totalmente inundada después de haberse roto un dique de contención. Durante la mañana de ayer continuaba lloviendo intensamente. (Efe.)

**Varios españoles heridos al chocar un turismo contra dos árboles**

USSEL (Francia). — Un pequeño coche de turismo que circulaba por la carretera nacional número 89, en el lugar conocido por "La Jaloustre", término de Aix, entre Usse y Eygurande (Correze), ha chocado sucesivamente contra dos árboles situados junto al borde derecho de la carretera.

Este accidente, que se atribuye al sueño del conductor, ha ocasionado tres heridos graves: el conductor, Andrés Vicente Sánchez Lira, de veinticinco años, domiciliado en San Adrián de la Vega Ortigueira; Rosa Iglesias Fuentes, de cuarenta y siete años, domiciliada en Cortegada, y María del Carmen Muñoz Paz, de diecinueve años, domiciliada en Ortigueira.

Otras cinco personas han resultado heridas leves: María Teresa Castiño-Villar, de veintidós años, domiciliada en San Adrián de la Vega Ortigueira; Antonio Varela López, de treinta y tres años, domiciliado en Oza; Consuelo Pero Robinos, de treinta y tres años, domiciliada en El Ferrol del Caudillo; Jacinto Touceda Álvarez, de treinta y cuatro años, domiciliado en Puga, y Amalia Orizales López,

de treinta y ocho años, domiciliada en Loibas.

Los tres primeros han sido hospitalizados y los heridos leves regresaron a España. El vehículo ha quedado destrozado. (Efe.)

**Muchacho muerto cuando jugaba con unos compañeros**

LA HAYA. — Un muchacho resultó muerto cuando, con unos compañeros, jugaba a representar una especie de "Los Mosqueteros en el convento", en un internado de jovencitas de Wassenaar, cerca de La Haya.

Los muchachos se introdujeron en la institución por el tejado. La directora les dio el alto y ellos emprendieron la huida. Un policía se lanzó en su persecución y, previa intimidación, disparó sobre el grupo de fugitivos, alcanzando a uno de ellos.

Es la primera vez que dicho policía, de cincuenta y tantos años, usaba su pistola. El mismo ha manifestado que tenía costumbre de dejarla en su casa, pero que, a consecuencia del reciente asalto de Tilburg, la cogió ayer, "por precaución". (Efe.)

**Se descubre el cadáver de un joven literalmente aplastado**

PARIS. — El cadáver de un joven rubio fue descubierto anoche, literalmente aplastado por lo menos por un camión y veinte coches que no se detuvieron en el bulevard Serurier, de París.

Un último automovilista, un joven militar, hizo excepción a esta regla y maniobró con su coche para proteger el cadáver, encendió los faros y avisó a la Policía.

No ha sido revelado aún el nombre de este joven militar por los policías del barrio americano, que han procedido a las primeras constataciones.

Parece ser que la víctima es un alemán de unos veinticinco años.

MADRID

## BANDA DE DESCUIDEROS DESARTICULADA POR LA POLICIA

**HABIAN SUSTRADO OBJETOS DIVERSOS POR VALOR DE MAS DE CIENTO MIL PESETAS**

Una banda de descuideros, que habían realizado sustracciones por valor de más de 100.000 pesetas ha sido desarticulada y detenidos sus componentes por inspectores pertenecientes a la Brigada de Investigación Criminal.

Los detenidos son Manuel Moreno Moreno y Antonio Torres García, alias «el americano», en cuyo poder se hallaron ropas, efectos varios y material cinematográfico procedente de las sustracciones efectuadas en los vehículos aparcados en la vía pública.

El interrogatorio de los detenidos permitió averiguar que otros muchos objetos, de índole parecida, habían sido vendidos ya a un "perista" conocido, Antonio Ramírez Gallego, quien también fue detenido. Los tres sujetos, que han pasado en unión de las correspon-

dientes diligencias a disposición de la autoridad judicial, poseen abundantes antecedentes delictivos.

**Dos heridos en accidente de carretera**

Dos personas resultaron heridas de gravedad al estrellarse el turismo en que viajaban contra un árbol en la Carretera de La Coruña. Uno de los lesionados es el artista Armando Fernández de Córdoba, que regresaba a la capital en el coche de un amigo, cuando un turismo, que circulaba en dirección contraria, ceslumbró con sus faros al conductor del coche, que se fue a estrellar contra un árbol. Fernández de Córdoba y su acompañante ingresaron en la Clínica de la Concepción en grave estado.

## TRES HERIDOS GRAVES EN ACCIDENTES DE CIRCULACION EN GUADALAJARA

**DOS DE ELLOS VIAJABAN EN UN VEHICULO QUE SE ESTRELLÓ CONTRA UN ARBOL**

GUADALAJARA. — Tres heridos graves resultaron en dos accidentes de circulación ocurridos en esta provincia.

En el término de Torija, un camión arrolló en la carretera de Madrid a Barcelona, cuando trata-

ba de cruzar la calzada, al súbito argelino Kleif Aissa, de veintidós años de edad, jornalero y residente en Isser Grande Kabyle. Resultó gravemente herido.

En Aranzueque, al cruzar un niño en la carretera, un Seat 600 se estrelló contra un árbol y resultaron con heridas graves la conductora del vehículo, Carmen Cascales Moreno, de treinta y tres años, soltera, vecina de Madrid, y su hermana Francisca. (Cifra.)

**Accidentes de circulación en Barcelona**

BARCELONA. — En las últimas veinticuatro horas se han registrado en esta ciudad 17 accidentes de circulación, en los que han intervenido: 14 turismos, tres furgonetas, un camión, tres taxis, cinco motocicletas, un tranvía y un autocar.

En estos accidentes ha habido que lamentar en total 18 heridos, de ellos 13 leves (cinco peatones), cuatro de pronóstico reservado (dos peatones) y uno grave (peatón).

En el mismo tiempo se han producido en las carreteras de la provincia ocho accidentes, con la intervención de cuatro turismos, cuatro camiones, dos autobuses y dos motocicletas, que ocasionaron seis heridos de pronóstico reservado, dos leves, uno grave y un muerto. (Cifra.)

**Apuñalado en una reyerta**

ALICANTE. — Un mutilado de una pierna y de un brazo, en una reyerta sostenida con su vecino, le apuñaló y causó una herida grave en el estómago.

El agresor se llama Juan Domínguez Morilla, de sesenta y cinco años, soltero, y la víctima, José Guardiola García, de cincuenta y siete, viudo, jubilado.

El hecho se produjo en un bar, y el agresor se presentó a la Policía. (Cifra.)

## APARECE EN ROMA EL CADAVER DE UN MISTERIOSO PERSONAJE

**FUE HALLADO ATADO DE PIES Y MANOS Y CON UNA HERIDA EN LA CABEZA**

ROMA. — Un misterioso personaje, que pretende ser «barón» y representante consular de la casa real normanda de Altavilla de Sicilia y Nápoles, ha sido descubierto esta mañana en su apartamento de Roma.

El «barón» Marcello Miazzi, de treinta y cinco años, yacía en el suelo atado de pies y manos y con una herida en la sien derecha. Su cadáver ha sido descubierto por su secretario y chófer al entrar en la casa. Este ha declarado que no encontró nada anormal. La puerta estaba entreabierta, ya que Marcello Miazzi tenía la costumbre de dejarla abierta a cierta hora de la mañana; en la alcoba todo estaba en orden y la cama no estaba revuelta. Los vecinos tampoco han escuchado ningún ruido sospechoso.

Estas misteriosas circunstancias lo son aún más debido al misterio que rodeaba al personaje Marcello Miazzi, que afirmaba que estaba en posesión de títulos de nobleza, era especialista en investigaciones heráldicas y fue condenado en diversas ocasiones por atribución de títulos falsos. En la puerta de su casa hay una placa que dice «Casa real normanda de Altavilla de Sicilia y de Nápoles», y debajo, «Delegación consular».

**Roban de un Banco holandés 15 millones de pesetas**

TILBURGO (Holanda). — «Tranquilos, como si estuviesen rodando una película» — según la frase empleada por el director del Banco —, seis individuos de tipo norteafricano irrumpieron en el Banco Amsterdam-Rotterdam de Tilburgo poco antes del cierre, y consiguieron apoderarse de unos 900.000 florines (unos 15 millones de pesetas), dándose a la fuga en dos automóviles robados en Rotterdam.

Toda la operación duró apenas cinco minutos.

Los bandidos se dirigieron hacia la frontera belga, pero los policías belgas no consiguieron interceptar su paso, dado que en el camino los atracadores habían cambiado de vehículos.

## ALARMANTE AUMENTO DE LA CRIMINALIDAD EN ESTADOS UNIDOS

**En muchas ciudades las mujeres no se atreven a pasear por los parques ni a salir solas de noche**

LONDRES. — Unos 6.000 delitos graves se cometen cada día en los Estados Unidos, donde el índice de criminalidad ha aumentado en un trece por ciento en 1964, con relación al año anterior, según datos del FBI.

Un documentado reportaje sobre el incremento de los actos de violencia en Norteamérica que publica el «Sunday Times» ofrece un panorama sobrecogedor de la delincuencia en Estados Unidos, especialmente la juvenil.

«La Policía, las autoridades locales y los miembros del Senado — señala Evelyn Irons, autora del reportaje — están clamando cada vez más por un más estricto control sobre la venta de armas.»

Washington es una de las ciudades donde más delitos se cometen y su índice de criminalidad por cada cien habitantes es superior al de Nueva York, Detroit, San Luis, Pittsburgh, Kansas

City o Cleveland. Las mujeres no se atreven a pasear por los parques ni, mucho menos, salir solas por la noche. Algunas llevan en el bolso un emisor de radio transistorizado, de dimensiones muy pequeñas, con el que pueden ponerse en contacto con la Policía. Otras prefieren, para defenderse de sus asaltantes, un dispositivo especial que lanza chorros de lacrimógeno. En Nueva York, policías armados patrullan constantemente por el Metro, y son muy pocas las personas, hombres o mujeres, que se atreven a pasear solas por Central Park al atardecer.

Los norteamericanos que desean poner fin a esta falta de seguridad están divididos en cuanto a los medios para ello, termina diciendo el reportaje del «Sunday Times». Unos prefieren el incremento y mejor dotación de las fuerzas de Policía, mientras que otros afirman que es necesario antes mejorar las condiciones sociales del país. (Efe.)



## VIDA CULTURAL

### DONACION BIBLIOGRAFICA BRASILEÑA AL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA

SE TRATA DE 300 VOLUMENES DE TEMAS FILOLOGICOS SELECCIONADOS POR EL PROFESOR CELSO CUNHA

Una valiosa colección de 300 volúmenes de libros de temas filológicos, seleccionados rigurosamente por el profesor don Celso Cunha, ha sido donada a la biblioteca del Instituto de Cultura Hispánica. Los volúmenes han sido reunidos con la colaboración de la biblioteca nacional de Río de Janeiro y el ministerio de Relaciones Exteriores del Brasil y remitidos a través del Instituto de Cultura Hispánica de Río de Janeiro.

Este lote de excelentes publicaciones filológicas, viene a completar la magnífica colección brasileña de la Biblioteca Hispánica. (Cifra.)

#### Clausura del curso en Cultura Hispánica

En el Instituto de Cultura Hispánica se ha celebrado la clausura del Curso sobre Organizaciones políticas y económicas de América Latina, organizado por el Centro de Estudios Jurídicos Hispanoamericanos de este Instituto, en colaboración con la Facultad Internacional para la Enseñanza del Derecho Comparado de Estrasburgo. Presidió la solemne sesión el Subsecretario de Educación Nacional, don Luis Legaz Lacambra, e hicieron uso de la palabra don Fernando Murillo Rubiera, vicepresidente de la sesión y director del Centro de Estudios Jurídicos, el profesor J. H. Kaiser, de la Universidad de Friburgo, en función de decano de la Facultad Internacional; el señor embajador Magariños de Mello, en representación de los profesores hispanoamericanos, y el profesor J. A. Ellis, de Holanda, profesor de la Facultad Internacional.

Han participado en este Curso más de un centenar de alumnos pertenecientes a 23 naciones de Europa y América.

#### Fórum iberoamericano

Coincidiendo con la clausura del Fórum iberoamericano 1965 sobre

«Mestizaje y racismo en el mundo iberoamericano», se ha celebrado una rueda de Prensa en el Instituto de Cultura Hispánica, presidida por don Alberto Sala Mestres.

Se dio cuenta de la labor realizada en estas reuniones, que tuvieron su origen en Tarragona por un pequeño grupo de universitarios, el año 1963. Esto tuvo su proyección al año siguiente en Santander, patrocinado por las Casas de Juventud. En la actualidad, este Fórum tiene ya sentido europeo. Y para enero de 1966 habrá reuniones en Madrid, Milán y Roma, donde se hablará de «Las corrientes ideológicas populares en Iberoamérica».

Las reuniones del Fórum no implican ningún compromiso ideológico. El Fórum está abierto a toda clase de opiniones. En estos coloquios se pretende además mantener la unión de los países de origen, para que la proyección europea de los estudiantes no pierda contacto con sus países iberoamericanos.

En lo sucesivo habrá libertad para elegir el tema a desarrollar en cada capital en que el Fórum se celebre.

#### Exportaciones de objetos de arte denegadas

No se autoriza para exportación solicitada de un púlpito gótico de madera, y se dispone su pase a enriquecer los fondos del Museo Arqueológico Nacional, ni la exportación de una pintura atribuida a Lucas de Heere, que pasa a los fondos del Museo Nacional del Prado, como tampoco se autoriza la salida de España de una estatua de piedra policromada del siglo XV, representando a la Virgen con el Niño, y para la que se dispone que pase a la Colegiata de Santa María de Pontevedra, donde quedará en depósito. Todo ello en virtud de distintas resoluciones del Ministerio de Educación Nacional insertas ayer en el «Boletín Oficial del Estado».

### TRESCIENTOS UNIVERSITARIOS HAN PARTICIPADO EN LA CAMPAÑA DE EDUCACION POPULAR SE HA DESARROLLADO EN CUENCA Y TERUEL CON ASISTENCIA DE OCHO MIL CAMPESINOS

El Servicio Universitario del Trabajo de la Comisaría para el SEU ha realizado una intensa Campaña de Educación Popular en las provincias de Cuenca y Teruel durante los meses estivales, al igual que en años anteriores realizó en las de Huelva, Granada, Orense y Pontevedra.

Tomaron parte activa en la Campaña trescientos universitarios de toda España, ciento ochenta y tres varones y algo más de un centenar de chicas, que primordialmente se ocuparon de alfabetizar a labradores de las comarcas de Priego, Cañete, Landete, Villalba de la Sierra y Albarracín.

Finalizada la Campaña, a la que han asistido más de ocho mil campesinos de ambos sexos, se entregaron certificados de Estudios Primarios —que los obtuvieron mil ochocientos noventa—. Alfabetización y Cultura General, por un total de cinco mil quinientos.

En la Campaña tomaron parte equipos de divulgación sanitaria, extensión cultural y divulgación agraria, así como un grupo universitario de teatro y un grupo de teatro de marionetas.

Se proyectaron en las distintas localidades un total de setenta y ocho películas.

## EL CONCEPTO DE ENFERMEDAD NO PUEDE LOGRARSE SIN ENSAMBLARSE CON EL DE LIBERTAD

Vivimos en un mundo tan erotizado que ya empieza la alarma incluso en los sectores más progresistas

### CONFERENCIA DEL DOCTOR LOPEZ IBOR EN LA APERTURA DE CURSO DEL COLEGIO MAYOR "PIO XII"

Bajo la presidencia del cardenal don Angel Herrera, del Ministro de Obras Públicas, del ex Ministro don Alberto Martín Artajo, de don Fernando Martín-Sánchez, señor Sánchez Muniaín y directores de los Colegios León XIII y Pío XII, se ha celebrado la inauguración del Curso académico 1965-66 en el Colegio Mayor Pío XII y Escuela de Ciudadanía Cristiana.

La conferencia inaugural estuvo a cargo del doctor López Ibor, catedrático de la Universidad de Madrid. El tema «Sexualidad y mundo moderno» era del más alto interés, pues iba a ser tratado por un científico español que, como el cardenal dijo, «había sido escogido por Su Santidad el Papa como miembro de una Comisión asesora sobre problemas de población». Dijo el doctor López Ibor: «Vivimos en un mundo tan erotizado que ya empieza la alarma incluso en los sectores más progresistas. En numerosas publicaciones aparece una erizada protesta contra tal erotización. Es cierto que ha habido otras épocas muy erotizadas, pero el signo era distinto. Las del mundo moderno que voy a tratar lo más asépticamente posible tienen otras raíces y otras características».

#### LA BOMBA K

Hace algunos años estalló la bomba K en forma del Kinsey Rapport sobre la conducta sexual del varón, y pocos años después sobre la de la mujer. Kinsey y sus colaboradores emprendieron este trabajo porque, según ellos, la Humanidad sabía poco de uno de los más esenciales problemas para su vida: la sexualidad. Había algún conocimiento lacunar, mucho prejuicio religioso, mitos y palabrerías de hombres de la calle. Era imperativo que la era técnica abordase ese problema del modo más riguroso posible: el método matemático-estadístico.

La encuesta se basa sobre confesiones sobre un pasado sexual. ¿Puede siquiera imaginarse el coeficiente de error? También la sexualidad expresa la naturaleza competitiva del mundo actual. Se trata de obtener «records» verdaderos o supuestos... La sexualidad penetra por esta vía en la ficción social, sin que el estadístico pueda evitarlo. ¿No contarán los sujetos más que lo que han sido aquello que quieren haber sido? Aun así no es este el error más grave, sino el concepto de norma biológica. Los médicos luchamos para encontrar perfiles claros a la idea de enfermedad. Pues bien, según mi punto de vista, el concepto de enfermedad no puede lograrse sin ensamblarse con el de libertad. La enfermedad, aparentemente fenómeno puro biológico, se enlaza con un concepto que arranca de las márgenes metafísicas. Y así es, pues el hombre

está siempre tenso entre ambos polos.

#### LO NATURAL NO ES NADA FIJO

¿Dónde está el método que mida los grados de libertad en el hombre? Se quiere averiguar qué es lo natural en la vida sexual, pero «lo natural no es nada fijo». El hombre es el ser más plástico que existe, y más aún en su vida instintiva. En otras épocas históricas el concepto de norma se derivaba de una imagen ideal. Ahora quiere derivarse de la frecuencia media en términos estadísticos. Y yo afirmo que esto no se ha conseguido y no se conseguirá jamás. Rompamos de una vez con esa idea pacata del progreso indefinido en el conocimiento del hombre.

Buscar la norma sexual a ras de la biología es no sólo erróneo, sino imposible. El «homo natura» no existe más que en las mentes febricitantes y románticas de los herederos de Rousseau. No es cierto, y sin embargo la gran mayoría de gentes viven pensando que la felicidad consiste en saciar apetitos y concupiscencias. La felicidad y la salud.

El problema ha calado tan hondamente que el placer sexual se halla dotado para el hombre moderno de poderes curativos extraordinarios. Creyendo que es fuente de salud la obsesión sexual, aparece en las gentes por motivos no sexuales...

Nietzsche primero y el psicoanálisis después pretendió que lo que llevamos dentro tan escondido que resulta ignorado por la conciencia es lo más radical e importante del hombre, hasta tal punto que esto no es sino una nave conducida por los derroteros a los que le lanzan sus tensores instintivos. Buceando en estas interioridades se descubrió que la vida instintiva es sobre todo sexualidad, libido. Así se llegó a afirmar que libertad de inhibiciones es fuente de salud.

En la vida contemporánea la sexualidad es muchas veces refugio de un estado de privación, escape, relleno de un vacío que existe en el hombre. Ese vacío es una forma de ansiedad. El psicoanálisis afirma que la ansiedad surge de la represión sexual, y aquí se le escapa lo primordial: la ansiedad es originaria y su sexualización es secundaria.

La vida sexual no posee el poder disolvente que de la estructura social ni degrada la personalidad más que cuando el hombre quiere. La fuerza no viene de abajo, de lo telúrico, sino de arriba, del espíritu. El hombre puede hacer esto o aquello. Lo bueno o lo malo está en su decisión y en su libertad. No hemos de ligarnos por obediencia ciega al mundo del pensamiento actual por fornido y glorioso que nos parezca. Mantengamos nuestro derecho a manifes-

tar la partícula de eternidad que tenemos. Hagamos, cuanto menos en el mundo del pensamiento la revolución en nombre de la luz.

#### Apertura de curso en Estudios Jurídicos

En la tarde de ayer se celebró en el salón de actos del Instituto Nacional de Estudios Jurídicos la solemne sesión de apertura del curso académico 1965-66 del Instituto de Criminología de la Universidad de Madrid. Presidieron el acto los señores Legaz y Lacambra, Subsecretario de Educación Nacional; Gastán Tobías, presidente del Tribunal Supremo; Herrero Tejedor, fiscal jefe del Tribunal Supremo; Arcenegui Carmona, director del Instituto Nacional de Estudios Jurídicos; Real Suárez, fiscal general del Tribunal Supremo, y el profesor Juan del Rosal, director del Instituto de Criminología.

Pronunció la lección inaugural don Valentín Silva Melero, magistrado del Tribunal Supremo, sobre el tema: «Proceso Penal y Criminología». Comenzó el conferenciante agradeciendo el honor que se le dispensaba al invitarle a inaugurar oficialmente el curso del Instituto de Criminología, para, a continuación, referirse a las conclusiones de la Criminología en relación a su objeto, afirmando que hay que alejarse de una valoración exclusivamente positivista del delito, poniendo de relieve los peligros de la aceptación pura y simple del principio de la «ciencia por la ciencia». Pasó en seguida a referirse a cómo en general las preocupaciones criminológicas no están ausentes en lo fundamental de los Códigos procesales penales, o aparecen muy subordinadas actualmente en los movimientos reformadores; destacó seguidamente cómo es indispensable dentro del proceso el estudio de la personalidad del delincuente, ya que en definitiva, aun dentro del clasismo, sirve para que el arbitrio judicial en materia de imposición de penas se desenvuelva sobre bases firmes que puedan motivarlo, haciendo posible una decisión judicial más justa, aun dentro del marco de la llamada pena retributiva.

Se refirió también al factor sociológico en las sentencias de Magnaud, y a cómo los factores de orden cultural tienen en las direcciones contemporáneas más importancia que los puramente económicos en la etiología del delito.

Terminó el orador comentando la obra de Schiller para destacar cómo el llamado poeta de la libertad intuyó el problema criminológico en su proyección humana, única vía de penetración en el Derecho Procesal Penal, ya que de otro modo es explicable la desconfianza de los procesalistas empujados en esa difícil tarea de conjugar en el proceso penal el orden y la libertad.



## CARTA DE NORTEAMERICA

# «SCOTT FITZGERALD»

## UNA DE LAS FIGURAS MAS APASIONANTES DE LA LITERATURA DEL MUNDO ANGLOSAJON

La aparición en los Estados Unidos de un volumen titulado "Las cartas de Scott Fitzgerald", reunidas y anotadas por Andrew Turnbull, nos da motivo para revisar, siquiera sea superficialmente, la personalidad y la obra de una de las figuras más apasionantes de la literatura del mundo anglosajón.

Nace Scott Fitzgerald en el año 1896 en Saint Paul, Minnesota, de padres que hubieran podido ser ricos pero que no lo fueron por la mala suerte del padre y por una absoluta carencia de dotes financieras. Nace, pues, Scott pobre, y esta cualidad habría de influir profundamente en su vida y en su obra. Princeton le daría una formación universitaria que nunca desmintió en sus escritos. Pero la vida habría de ser el definitivo molde en que habría de vaciarse totalmente.

Scott Fitzgerald es hoy juzgado por los más agudos críticos de habla inglesa, como un joven alocado dotado de evidente genio. Valdría la pena entrar en el análisis de este juicio. Pero no es esa nuestra intención. Que era genial es algo que no necesita demostración; que era un joven alocado ya cabría discutirlo. Su vida se encaja en unas fechas, en las que el mundo tenía una especial configuración, unos tópicos elevados a categoría, un tono de inexorable transición. Los años veinte, época exaltada y gozosa y llena de anticipaciones.

Conocidos son los avatares del joven Scott Fitzgerald. Su matrimonio con Zelda Sayre. Su vida bohemia y alocada en Nueva York a raíz de su primer éxito, que fue el que le permitió casarse, pues le proporcionó fama y dinero. "Del lado de acá del Paraíso" fue el primer destello de ese genio que casi todos los críticos reconocen en Scott Fitzgerald.

La inspiración de Scott Fitzgerald resiste a todo: a las continuas orgías, al poder corruptor del dinero, a la adulación de los rascacielos que en nada le afectaba. Y apareció "El gran Gatsby", que fue una auténtica revelación de un autor de cuerpo entero. De esta obra dijo T. S. Elliot: "Es el primer paso de la novela americana después de Henry James." Quizá Elliot exageró, pero no cabe duda de que en esta obra alcanza Scott Fitzgerald una gran perfección, sobre todo en la pintura de un clima, de un modo de vivir, de esa llamada "edad del jazz" que son los años veinte. El protagonista tiene hondura humana, una hondura romántica y conmovedora. El "pathos" de esta buena novela basta para consagrar para siempre a un autor y así ocurrió con Scott Fitzgerald.

A partir de este éxito sus novelas cortas publicadas en entregas por Saturday Evening Post, le proporcionan dinero a manos llenas, que es justamente el medio de que continúe por el camino inexorable de su propia destrucción. El alcohol viene a ser un elemento más de su vida. El matrimonio tiene una hija, Scottie, pero ello no frena el ritmo de su agitado vivir.

Dos años más tarde, en 1928, aparecen los primeros síntomas

de la enfermedad mental de Zelda. Primer duro golpe que habría de conducir a Scott a un final triste y sin grandeza.

Pero el genio literario de Scott Fitzgerald no ha muerto. Tenía todavía que aparecer su obra más importante, su esfuerzo más considerable, "Tierna es la noche", su obra más lograda, de la cual se ha hecho recientemente una película que es posiblemente uno de los crímenes más imperdonables que haya cometido nunca Hollywood.

"Tierna es la noche" es, pura y simplemente, la vida entera de Scott Fitzgerald, con una fábula de un matrimonio riquísimo norteamericano y su vida en la Costa Azul en los años veinte.

La incurable locura de su esposa parece como si hubiera sido el toque de marcha para una decadencia progresiva que había de terminar con su muerte. El alcohol le brinda un medio de sublimar sus íntimas tragedias, pero no es el mejor instrumento para crear

obras literarias estimables. Scott Fitzgerald se encuentra en Hollywood con un contrato en el departamento de Guiones de una productora cinematográfica. Su experiencia está consignada en su última obra "The last tycoon". Todo el mundo increíble que se mueve en torno al cine de Hollywood está allí amargamente padecido por el autor.

Es entonces cuando Sheila Graham, periodista de sociedad, lo encuentra en tal estado de descomposición moral y física que toma sobre sí la ingente tarea de rescatarlo como hombre y como escritor. Pero todo era ya inútil. Scott Fitzgerald en el último peldaño de su hundimiento muere de un ataque al corazón a los cuarenta y cuatro años, cuando había comenzado su novela "Los últimos fuegos", en que sin duda se consignaba todo el dolor de quien presiente que sus destellos no pueden prolongarse mucho.

Luis DE ANDRES FRUTOS

## CARTA DEL PERU

# LA DESPENSA DEL PERU

## ESTA EN LA SELVA

LIMA. (Servicio especial.)—Existe en el Perú una vasta zona, con cerca de 800.000 kilómetros cuadrados de extensión, llamada la Selva o Amazonia peruana. En este inmenso territorio—dotado por la Naturaleza con riquezas naturales y en donde se pueden encontrar toda clase de maderas preciosas, frutos tropicales sabrosísimos, vistosas y policromadas aves y flores exóticas de una belleza increíble—es difícilísimo hacer un cálculo exacto de su población nativa, debido a la vida nómada y selvática que llevan la mayoría de ellos, que aún no han sido ganados por la civilización. Pero un estudio hecho recientemente ha demostrado que entre la vegetación tropical habitan alrededor de 275 tribus y que entre todas ellas vienen a acercarse a la cifra de 500.000 individuos.

Entre este gran número, las más importantes tribus que pueblan la Amazonia son la de los «jibaros», antiguos reducidos de cabezas y fieros guerreros, cuyas subramas son los «aguarunas» y los «huambisas», que se asientan en la gran cuenca del río Merañón y sus

afuentes, en sus cursos superiores, cerca del límite con el Ecuador. Su población se estima en unas 30.000 almas.

La tribu de los «campes» es la más numerosa y también la más ganada por la civilización, y vienen a componerla entre 55.000 y 40.000 miembros, distribuidos en las orillas de varios ríos.

En el Gran Pajonal, extenso y poco conocido territorio de la Selva, existen otras tribus, menos numerosas, que aún no han entrado en contacto con misioneros ni censores de la región, por lo que no se conocen las cifras sobre el número de los nativos que las forman, lo mismo que ocurre en cierta zona del Alto Madre de Dios.

Los «machiguengas», con un idioma parecido al de los «campes», forman otro grupo numeroso que vive en el Alto Urubamba y sus afluentes.

La mayoría de estas tribus se hallan en estado semicivilizado, gracias a los heroicos misioneros—la mayoría de ellos llegados de la generosa España—que desde los tiempos de la Conquista, a través de cuatro siglos, no han dejado de afluir como río sin estiaje para tratar de ganar a la fe de Cristo a estos seres selváticos y primitivos que habitan entre la lujuriosa vegetación, a la orilla de los caudalosos ríos que componen la hidrografía de la Selva.

Las autoridades se hallan empeñadas en la organización de un programa agropecuario con el que ganar a la selva en principio 500.000 hectáreas, que servirán para pastos, y en donde se proyecta criar una cabana ganadera de más de dos millones de reses, que servirán para solucionar el problema de la leche, carne y sus derivados en un futuro cercano, en que se estima que el Perú va a duplicar su población.

Aparte de obras viles que hagan posible las comunicaciones entre poblados alejados que hoy en día se encuentran casi aislados de la civilización, se piensa poner en práctica un gran proyecto llamado Plan de Mejoramiento y Desarrollo de la Comunidad de la Selva.

Para ello se ha preparado un minucioso y documentado estudio, en el que uno de los puntos que los expertos consideran de vital importancia es el de la educación. Educación de los futuros ciudadanos del país, con unos servicios pedagógicos especiales adecuados para que puedan ser asimilados por las mentes infantiles, que sólo conocen una vida rudimentaria, y educación de los adultos con clases no solamente de alfabetización y enseñanza de conocimientos básicos humanos, sino también con cursos especiales agropecuarios para los hombres y secciones de Educación Familiar para las mujeres selvícolas, que servirán para que este contingente humano, que en la actualidad desperdicia sus energías en una rica zona del país, se incorpore a las tareas y a la vida nacional.

Así, poco a poco y gracias al esfuerzo y decisión del Gobierno y de todos los peruanos, el conocido «infierno verde» llegará en un día no muy lejano a ser un verdadero «paraíso» para quienes lo habitan y una inagotable fuente de riqueza para este gran país que es el Perú.

José SANZ Y DIAZ

## CARTA DE ACAPULCO

# MEJICO HONRA AL COSMOGRAFO URDANETA

Todas las agencias del mundo han repartido la noticia, de que Méjico acaba de rendir homenaje en Acapulco al capitán, religioso y cosmógrafo español fray Andrés de Urdaneta, compañero de Legazpi y piloto del descubrimiento de Filipinas hace cuatro siglos. Aparte de las páginas especiales de la Prensa, de las conferencias y discursos evocadores, desde el 8 de octubre se alza en la base naval citada, desde donde partían los galeones a las remotas Islas de la Especiería, un monumento consistente en una réplica del galeón español del navegante vasco.

La cosa fue así: Méjico, la capital del virreinato de Nueva España, era hace cuatrocientos años ya una ciudad magnífica, quizá la más cuidada de nuestro Imperio colonial. Fue el centro donde la cultura española echó más hondas raíces, ya que el arzobispo fray Juan de Zumárraga fundó por entonces la Universidad azteca y el virrey don Antonio de Mendoza introdujo la imprenta, dos capitales instrumentos de cultura.

En uno de los principales edificios vivía con su familia don Miguel López de Legazpi, letrado y alcalde mayor de la ciudad, con sus hijos Teresa, Melchor, Juan, Catalina y cinco más, todos habidos de su difunta esposa doña Isabel Garcés. Pues bien, una noche le visitó un fraile anciano que antes de vestir hábito fue capitán de la infortunada expedición que Loaysa hizo al Maluco. Urdaneta era un gran cosmógrafo y le leyó a López de Legazpi la siguiente carta histórica, a la luz vacilante de un velón de Lucena: "El Rey.—Devoto Padre Fray Andrés de Urdaneta, de la Orden de San Agustín: Yo he sido informado que vos, siendo seglar, fuisteis en la Armada Loaysa y pasasteis el Estrecho de Magallanes y a la Espeziería donde es-

tuvisteis ocho años en nuestro servicio. Y porque ahora Nos habemos encargado de Don Luis de Velasco, nuestro visorrey de esa Nueva España, que envíe dos navíos al descubrimiento de las Islas del Poniente, hacia los Malucos, y les ordene que han de hazer, conforme a la instrucción que se le ha enviado, y porque, según la mucha noticia que diz que teneis de las cosas de aquella tierra, y entender como entendeis bien la Navegación della y ser buen cosmógrafo, sería de gran efecto que vos fuérades en los dichos Navios, así para lo que toca a la dicha Navegación, como para el servicio de Dios Nuestro Señor: Yo vos ruego y encargo, que vais en los dichos Navios, y hagáis lo que por el dicho Virrey os fuere mandado, que de más del servicio que haréis a Nuestro Señor, Yo seré muy servido y mandaré tener cuenta con ello para que recibáis merced en lo que hubiere lugar. De Valladolid a 24 de septiembre de 1559.—Yo el Rey."

Y Legazpi, con ese sentido del deber que tenían los hombres del siglo XVI, aceptó el mando de la expedición, llevando como cosmógrafo a un anciano de sesenta y dos años hasta conquistar sin sangre, para España, las remotas y misteriosas Islas del Poniente.

Después de haber realizado su proeza con López de Legazpi como almirante y adelantado de la expedición, el cosmógrafo Urdaneta regresó a dar cuenta del resultado de su hazaña a las autoridades virreinales de Méjico, en la nave "San Pedro". Les duró cuatro meses la travesía y anclaron en el puerto de Acapulco el día 3 de octubre del año 1565, que es la efemérides que ahora un monumento recuerda.



# Los domingos de Arriba-Letras-Pensamiento

EL TEMA DE LA SEMANA: ORTEGA Y GASSET

## ORTEGA EN LISBOA

Por EUGENIO MONTES



yendo en vespertino paseo con don Pedro de Moura y Sa y con Victorino Nemesio, hasta la pombalina plaza en que el río pone una punta romántica de espumas, elegía y desolación en la perfecta geometría del neoclásico. Después, tomaba el té en esas pastelerías del Chiado, donde aún se ven vizcondesas que dan saraos con juegos de prendas. Tal cual en las páginas de Eca de Queiroz.

Por esos andurriales aún suben como pueden unos viejos callejones que sólo con entrecortado respiro alcanzan las plazoletas en que voluptuosas palmeras acarician el rosado rubor de las fachadas. Plazuelas con balcones para esperar al novio y con jaulas de jilgueros que silban el «choradillo»; y abajo, estatuas de poetas revolados de golondrinas. ¡Ay, bien les gustará a las ruas quedarse ahí, a sus anchas, para oírles a los vates de bronce sonetos salpicados de pajarería trinadora! Pero el hado, el fado, les fuerza a subir más, a subir aún hasta la Mouraria. Entonces se vuelven; al revolverse perciben allá en el fondo un parpadeo de sol, un guiño de las ondas del Tajo, y ofuscadas por ese relumbre que se les mete en los ojos, se tiran al río de cabeza, a romperse la crisma. ¡Qué portugués podría tener la cobardía de no acudir a una cita con las sirenas!

Le gustaba a Ortega llegarse hasta los barrios altos y desde esos cimeros «miradouros» —San Pedro de Alcántara, la Alfama, el Castillo— contemplar la capital lusa en los crepúsculos, cuando, soñando con pagodas, larga velas de anhelo hacia distantes Indias y Molucas de canela. Solía decir que la hermosura de Lisboa no está nunca ahí cerca, sino en lo lejos. ¡Claro, en el «alem» Alem-tejo, alem-mar.

Porque la hermosura de Portugal está siempre en la lejanía, todo en él es saudade.

Para mí constituía un asombro continuo que, a sus años y con sus dolencias, fuese don José capaz de subir andando hasta esos «miradouros» empinadísimos; cómo tenía piernas y pecho para tal alpinismo urbano. Antiaristotélico en teoría, nunca hubo filósofo más peripatético, pues paseaba al mediodía y al poniente, con caminatas que sus acompañantes, más jóvenes, no podíamos seguir sin echar los bofes por las aceras y dejarnos el reuñello en las esquinas. Pero más estupor me causaba todavía cómo, saliendo siempre a la calle —a tomarle el pulso a la vida—, podía componer, pues las compuso, aquellas conferencias en el teatro Doña María; sus reflexiones sobre la caza; esa maravilla «plateresca» en torno al capitán Contreras; los espléndidos capítulos antropológicos y sociológicos de «El hombre y

la gente»; sus apostillas a la Historia Universal del empirista inglés, y no sé cuántos estupendos ensayos más. Y no me digan que esas páginas de última o penúltima hora tienen menos plenitud que las de sus tiempos anteriores. No. De todo ese período lisboeta, al único libro que se le pueden poner peros es al dedicado a Leibnitz, pues la preparación de Ortega, aun siendo asombrosa, no abarcaba el entero campo del saber humano, que hoy es inabarcable por una sola persona. Sabía don José muchísimo de muchas cosas, pero no de todo; y precisamente los pocos saberes que quedaban fuera de su vocación son aquellos que constituyen el meollo de Guillermo Godofredo. Sin Matemáticas y sin Teología no se puede hacer un trabajo decisivo sobre quien fue, ante todo, matemático y teólogo. «E pur...». Y, sin embargo, hasta ese libro abunda en ideas de extraordinaria sugestión y de gran fertilidad. Porque él no se iba nunca de vacío ni dejaba nunca vacíos a los demás. Enriquecía. «Cuanto más doy, más tengo», reza el antiguo escudo de un hidalgo en cuyos cuarteles había un caldero y un pozo. Si el «Leibnitz» me parece lo menos logrado, en cambio, sus escritos sobre antropología y sociología me parecen la perla de toda su obra y lo más original de cuanto pensó. ¡Y qué acierto de tono! Porque ese tono conversacional es el propio de las épocas más creadoras en filosofía: el de Sócrates, el de Platón y el de Aristóteles, mozo —que era el bueno—, el del «Discurso del método», y del más genial Berkeley.

A las otras páginas del período lisboeta de don José pueden moverse discusiones, pero sólo con reverencia y gratitud.

Así le discutí su prólogo a las hazañas de Contreras, porque yo no veo en ese capitán un típico aventurero, sino, sobre todo, un heroico servidor del Imperio, ya que, para mí, la dedicación de la vida a una causa histórica es todo lo contrario de una aventura.

Puedo aludir a esa discrepancia mía con don José porque ese di tingo y otros me permití expresarle de viva voz, conforme aquel majestuoso gallo de pelea me retaba según subíamos Chiado arriba.

—¡Vengan otros reparos! ¿No se le ocurre nada más?

Fabuloso remontador, Ortega sabía bien que no se puede jugar la pelota contra un coche. Quería rebotes difíciles.

Pero el que yo desease ciertos deslindes en el prólogo a la autobiografía de Contreras, no me quita ni un grano de admiración a esas páginas donde campea una de las más rozagantes prosas que se hayan jamás escrito en castellano.

No recuerdo ya si fue ése el libro del que le dedicó un ejemplar «a Jesús Suevos, que combatió en el Alto de los Leones». Lo que sí recuerdo es algo que Suevos y yo le oímos una tarde, dándole vueltas a la Rúa do Ouro, del Rocío al Tajo y del Tajo al Rocío:

—Hablamos como los escolásticos, y yo le llamo Escolástica a esa cosa monstruosa que consistía en no emplear los vocablos cual signo de pensamiento vivo, sino como términos, o sea depósitos minerales de un pensamiento fósil, cristalizado. Decimos «ha salido el sol», y eso no corresponde en modo alguno a nuestras creencias astronómicas. Corresponde a una astronomía arcaica, a la babilónica.

—Pero, don José: lo babilónico, la Torre de Babel, ¿no sería que cada cual se tuviera

(Continúa en la pág. siguiente.)



—¿Sabes quién está aquí?—me dijo el pintor Guillermo Felipe a la puerta del antiguo convento de la Santa Cruz, en Coimbra. ¿Sabes quién está aquí? ¡Ortega!

Revivo ahora, con igual intensidad que entonces, la emoción que sentí al encontrarlo en la ribera del Mondego. El había padecido en París una gravísima enfermedad. Estuviera casi a punto de muerte. Como España, que también había padecido gravísima enfermedad y también había estado casi a punto de muerte. Se le notaban a don José huellas profundas de la dolencia. No se hallaba repuesto todavía, ni mucho menos. Era un convaleciente. Estado propicio a la introspección, porque tal vez es cuando uno se halla más cerca de su alma. Me pareció que, por delicadeza, tras hacerle presente mi homenaje de respeto, admiración y cariño, debía retirarme pronto, no fatigarlo con conversación excesiva, dejarlo solo. Pero me propuso dar un paseo hasta la Universidad, lo que es casi como ir de paseo al Himalaya, porque a la Acrópolis conimbricense se sube a pico, por callejas pendientes y enrevesadas.

—Este barrio se llama de «los Palacios Confusos».

A Ortega le encantó ese nombre. Quizá yo dije que por algo es Portugal el país romántico por excelencia, y Coimbra, con su Quinta das Lágrimas, el paisaje más romántico de Portugal.

—Al menos es un país paradójico, una isla nórdica bogando o anelada bajo africana luz de mediodía. ¡Vea! —y me señaló una bareza de gallo normando, con la vela llagada por un herido sol de ocaso.

Proyectaba don José quedarse largamente en la ciudad escolar lusa. De cumplir ese propósito, el paisaje de sus penúltimas meditaciones sería el mismo de Francisco Suárez, el único español, aparte Lulio, que pudiera parangonarse en categoría filosófica.

En todo caso, un conimbricense fue, a la orilla del Tajo, el mejor amigo de Ortega, como otro lo había sido del granadino, ese que, a su vera, duerme en la iglesia lisboeta de San Roque.

Evoco al maestro en la capital portuguesa



# ORTEGA Y EUROPA

Por Eustaquio GALAN Y GUTIERREZ

1. Cuando en la madrugada del día 14 —que es la hora en que a veces se puede hablar con el director— le entregué mi artículo para el domingo 17, me señaló la conveniencia de remitir su publicación para otra fecha, y componer otro en torno al pensamiento de Ortega, al cual iría dedicado el número del próximo domingo. No sólo era ya difícil alojar esa tarea en medio de los demás trabajos cotidianos, es que, además, al día siguiente debería yo ausentarme toda la jornada. Pero mal que bien, en recuerdo de Ortega he vencido al fin todos los obstáculos. El tema lo elegí porque allá por 1932, a la salida de una de sus clases, tuve la satisfacción de hablar con el profesor Ortega acerca de la cuestión.

Tenía yo recién adquirido —estudiaba aquel curso de Derecho político con el inolvidable Pérez Serrano— el famoso libro de Coudenhove-Kalergi sobre Paneuropa (la necesidad de una Europa unida), y un día desee conocer su parecer sobre las concepciones del autor. Como escolar, yo dejaba siempre las clases de mi Facultad, que coincidían con la hora de explicación de Ortega (aquel año el Derecho canónico, que siempre estudié tanto y del que soy un gran conocedor). ¡Ah! —me dijo don José Ortega con su persuasiva voz—, es la tragedia de todos los profetas: ellos no gobiernan, y quienes gobiernan no les escuchan; la tesis cardinal es cosa architemida de muy sabida ya: o se articula una Europa supranacional o esa que vemos ahí se irá degradando hasta la miseria y el envilecimiento; una Europa de naciones es un anacronismo, una vía muerta, un camino que no lleva ya a parte alguna... Y fue verdad. «Europa se ipsa torquens!»: Europa, que poco a poco se establece como sistema de naciones, está hoy a punto de perecer, víctima de su exageración.

2. La idea de la unida de Europa tiene su historia. Yo supongo que cualquier jurista enamorado de su oficio tendrá, como yo, al menos seis o siete historias de la idea de Europa. A veces siento ganas de ponerles un rótulo común que diga: «Historia de lo que nunca ha sucedido ni sucederá». Ahora tengo que prescindir de los cuadros esquemáticos de los autores. Para el entendimiento con el lector creo que puedo decirle que la historia de la idea de Europa cabe considerarla ya en el plano político institucional, ya en el plano teórico o doctrinal, y que bajo ambos aspectos puede subdividirse en precedentes remotos, precedentes próximos y situación actual. Imposible, claro es, decir aquí nada más sobre esto. Indicaré tan sólo que, a mi juicio, los pretéritos de una Europa unida diferencianse de la unión que se proyecta en nuestro tiempo, porque aquéllos fueron hijos de ambiciones hegemónicas de dominación mundial, mientras que desde hace treinta y cinco años la unidad política de Europa se dibuja como una tabla de salvación en medio de un naufragio.

3. Mi objeto es examinar brevemente el pensamiento de Ortega sobre la cuestión en cuanto precursor de la idea de Europa haciendo un vertiginoso parangón con el de otras dos grandes figuras de la doctrina en aquel momento en que la idea de la unidad europea podía tener sazón. Me refiero a Richard Coudenhove-Kalergi y a Carl Schmitt: éste un jurista genial y aquél un político intelectual de formidable talla.

El libro, sumamente interesante, rico y sugestivo de Coudenhove-Kalergi, se publica en 1923 e intenta el diagnóstico y el pronóstico de la situación de Europa. La guerra de 1914-18 la ha debilitado de manera tremenda —sostiene Coudenhove-Kalergi—, y si una nueva guerra estallara en el futuro, el hombre de Estado que firmase su declaración sería el verdugo de Europa. Para el autor la única forma de superar el grave trance es establecer la unión política de Eu-

ropa. Si Europa lo consigue ahora —dice el autor en 1923— puede llegar a ser hoy una próspera comunidad de trabajadores. Si no se une, mañana mismo se habrá convertido en una comunidad de miserables. Y ya, pasado mañana, aun cuando se uniese, resultaría tarde y no podría substraerse al inexorable destino de finiquitar.

Europa debe —decía el autor— tener presente la lección que, con su miopía política, nos dejaron los griegos, pueblo admirablemente dotado para la creación espiritual, pero totalmente obnubilado para su porvenir político, que se empeñó en vivir hecho pedazos en múltiples Estados-ciudad, a pesar de tener toda una cultura común, incluso cuando Filipo de Macedonia proyectó descaradamente sobre él sus ambiciones imperialistas y sostenía una quinta columna de intelectuales que neutralizaran cualquier intento hacia una unión que pudiera apuntar en la mente griega. Política y geopolíticamente para Europa, Rusia hace las veces de Macedonia para los griegos. No obstante, nuestra situación (en 1923) es —dice el autor— mucho mejor. Europa es ya «una» nación y no se da cuenta. Su cohesión interna es mucho mayor que la de India o China. Por tanto, si se precipita en las simas de la decadencia histórica, no será por causas biológicas, sino por torpeza política, a pesar de ser el pueblo espiritualmente más fecundo y creador del planeta.

4. Tres lustros más tarde, en 1939, Schmitt, este insigne y genial jurista alemán, tan leído por mí, incurria en el incomprensible anacronismo de proponer una solución en definitiva nacionalista cuando era precisamente el nacionalismo el mal que devoraba a Europa. A juicio de Schmitt, el Estado, como forma de organización política, estaba definitivamente caducado. El porvenir quedaba reservado para una organización más amplia que el Estado, a la que llama Imperio, con un ámbito territorial denominado «gran espacio» (Grossraum), concepto que nada tiene que ver con el de espacio vital (Lebensraum), por entonces muy en boga, porque éste designa el ámbito territorial mínimo indispensable para la subsistencia de cada pueblo, en tanto que «gran espacio» significa el área de irradiación de la hegemonía de un Imperio, es decir, de una nación esclarecida con rango de gran potencia, a cuya vera, dentro de ese marco espacial, como enanos acurrucados bajo la protección de un gigante, «viven» otros pueblos satélites con rango de entidades políticas subalternas.



5. Unos diez o doce años antes que Schmitt, en cambio, Ortega reclamaba, como imperiosa necesidad de nuestra Historia, una auténtica unidad política europea. De ahí, del seno de la Historia misma —y no como frívola proyección de futurismo—, arranca la idea orteguiana de Europa, porque, como él decía, la política es precognición —¿lo decía así?— a base de la presencia, desnuda como una estrella, del pasado y de la actualidad. El otro fundamento de sus concepciones acerca de esta cuestión es de carácter sociológico, y consiste en su confianza, en su firme fe filosófica, yo diría que casi aristotélica o casi equinatenense, en vocación social del hombre. La idea de Ortega está expuesta, por todas partes, con una reiteración maravillosa. La vocación política del hombre, su capacidad de unión avanza siempre hacia formas de unificación social más amplias que las conocidas. Realmente Europa existía como sociedad con antelación al nacimiento de las naciones. Estas no han sabido conservar el marco bajo el cual nacieron. El hombre europeo ha vivido siempre en dos sociedades: una amplia y relaja, la otra estrecha y rígida; o sea Europa y las naciones.

Por eso Ortega consideraba como un tremendo error concebir a Europa como futuro, puesto que para él constituye una exigencia inexorable de nuestro pasado y es algo que por él viene unívocamente determinado.

6. La paz y el derecho, he aquí otros dos ingredientes fundamentales del pensamiento de Ortega en su teoría de Europa. Cuando lo considero, otra vez tengo la impresión chocante de que como quien no era jurista de profesión había podido acertar tanto en el tratamiento del problema. La meta de esa Europa es la paz, una paz bien organizada, porque ésta no es el mero cese de las hostilidades, ni el hueco que la guerra deja cuando cesa, ni el silencio de las armas, ni menos aún un don bucólico que se desarrolla espontáneamente como las enredaderas en nuestras paredes, sino que constituye un esfuerzo, una tarea, algo que hay que hacer en cada momento. Necesitamos partir de una paz sincera, aun cuando sea provisional, para poder instaurar una paz humanamente definitiva. Esa es la meta inmediata de Europa. Europa es el instrumento para ello. Y el material que debe emplearse se llama derecho. El derecho tiene aun un gran porvenir en Europa, según Ortega. Si Europa ha de existir como unidad política, hoy que las unidades políticas llamadas Estados nacionales —de las que Ortega fue un gran enamorado— se han quedado chicas y pequeñas, preciso es —dice Ortega— disponer de un Derecho nuevo que no existe aún y que no puede confundirse con el Derecho internacional. No existe el Derecho internacional más que en la cabeza de algunos profesores. Los Tribunales internacionales, los organismos internacionales de arbitraje y otras creaciones por el estilo que en agobiante proliferación se han conocido en los últimos setenta u ochenta años..., eso —dice Ortega— no es verdadero Derecho internacional, sino infundada burocracia de alto coturno, tras de la que se oculta la más triste y vergonzosa indigencia de un Derecho de esa índole.

Ahora bien: si Europa se resigna, como un enfermo crónico, a arrastrar con su cuerpo lesionado una vida crepuscular, de atonía, entre la salud y la muerte, entonces —dice Ortega— no habrá más remedio que aceptar el diagnóstico spengleriano de la decadencia hacia el que el optimismo especulativo de Ortega sintió siempre una marcada aversión, cual si se tratase de una impúdica indecencia histórica. Veinte años más tarde, hacia 1949, Ortega reafirma sus concepciones. Pero yo me limito ahora al pensamiento de Ortega expuesto como precursor hacia 1929. Otro día me ocuparé de la segunda etapa del pensamiento de Ortega acerca de Europa.

## ORTEGA EN LISBOA

(Continuación de la pág. anterior)

se que inventar una palabra o una frase nueva a cada intuición o a cada vivencia? Yo creo que el lenguaje humano no es, no puede ser tan sólo expresión. Creo que es esencialmente empleo de palabras convencionales, fijas. Es decir: términos.

—Está usted fuera del tiesto. Por de pronto, yo no dije «cada cual...».

En otra ocasión le oí, así, de paso:

—Desde 1918 hasta hoy la Medicina ha conseguido aumentar en diez años el promedio de la vida humana. Un paso más y se habrá aumentado a veinte. Pero esto significa, queridos amigos, el más importante cambio que jamás haya habido en la Historia, porque veinte años son una generación. Hasta ahora la experiencia que un hombre extrae de la vida no le aprovecha, porque cuando la ha llegado a adquirir, ya no le queda vida, ya es tarde. Se le intenta dar esa experiencia, en forma de consejos, a la generación siguiente, pero esa quiere vivir su vida propia, no la de los anteriores. Si, un paso más. Y en esos veinte años en que se prolonga la vida, el hombre tendrá en sí mismo su propia generación; una generación aprovechable, aprovechada, provechosa...

Mis compañeros del Instituto Español de Lisboa, Miguel Junquera y Marcial Bayo, o Marcial Bayo y Miguel Junquera —tanto monta— deberían escribir las conversaciones del maestro, porque le oyeron cosas que él quizá no llegó a redactar, y que sería una pena dejar perder.

Yo, en estas cuartillas apresuradas, sólo recordaré que los años lisboetas de Ortega fueron los últimos, y penúltimos, de la segunda guerra mundial. Cada herida en los campos de batalla europeos era para este gran europeo una herida en su carne, porque lo era en la carne de Europa. El tema que perdiese su jerarquía mundial nuestro continente —el único continente con confín—, estaba convencido de que si la guerra acababa teniendo vencedores y vencidos, acabarían siendo vencidos todos los pueblos europeos, porque sería, como fue, la derrota de Europa en conjunto, la pérdida de su primado universal. Por eso ansiaba una paz armoniosa. No la victoria hitleriana; pero tampoco eso que llaman la victoria de los aliados, y que ha significado: el que Inglaterra perdiese, como perdió, su jerarquía en Asia y África para quedarse reducida a una provincia modesta; el que hayan desaparecido los países bálticos; que gimán en esclavitud la Rumania de Trajano, la Hungría de San Esteban, la fervorosa Polonia; en un tiempo muy occidental Checoslovaquia; la Prusia de Kant; la Sajonia de Goethe...

Ortega se afaná —hasta llegando a reunirse en su casa de Lisboa a ingleses y alemanes— porque la guerra acabase honrosamente para todos, conservando la libertad, la integridad y la independencia de cada pueblo europeo, y no rebajando a Europa, como la rebajó, a asistente, demandadera de los amarillos y los negros. ¿O no son amarillos y negros los que mandan en la ONU?

El final lamentable de la segunda guerra mundial fue sentido como una injuria por este gran europeo y gran español, que si quería la libertad y la independencia de todas las naciones beligerantes, mucho más aún tenía que exigir que se respetase la libertad y la independencia de quien había sido neutral: la nación española. Por eso, ante el botareco ultimátum de Postdam y la inícia retirada de embajadores, reaccionó volviendo a España, identificando con toda entereza, hermosa, valientemente, su dignidad personal con la dignidad de su pueblo. Este pueblo donde se dijo: Hace falta el hombre entero...

Eugenio MONTES



## LA CIRCUNSTANCIA DE ORTEGA

Por Emiliano AGUADO

**D**OCE o catorce muchachos y muchachas aguardaban por la tarde a la puerta del Museo Pedagógico, que se abría al comienzo de la calle de Daoiz. Eran los años postreros del régimen del general Primo de Rivera, y casi todas las conversaciones se referían a algún libro reciente, publicado en España o en el extranjero. Cuando llegaba Ortega, le seguíamos en silencio hasta un saloncito alargado con dos ventanas abiertas sobre un breve y silencioso patio, nos sentábamos sin hacer ruido y un alumno se ponía a leer un libro de August Messer titulado "El realismo crítico", recién editado por la Revista de Occidente. Cuando concluía un párrafo, Ortega hablaba. No solía reparar demasiado en los temas del libro de Messer y, con frecuencia, ni los tomaba en consideración; iba en busca de las palabras más usuales, de las cosas que nos rodeaban, de la vida en que estábamos metidos, de la preocupación de los periódicos, de los libros recientes, de los modos de saludar y de vestirse, de las preferencias en el amor y en la amistad.

No era filosofía, en su sentido tradicional, lo que encontrábamos en las clases de Ortega, y precisamente por eso no era necesario hallarse en posesión de ninguna técnica hermética para entenderle. Lo que realmente estaba en cuestión en aquellos monólogos era nuestra existencia entera y verdadera, la de estudiantes de filosofía, la de jóvenes de aquella España y la de ciudadanos de un tiempo como el nuestro. Salíamos de aquellas clases del Museo pedagógico como alucinados, deseosos de dialogar con los compañeros para saber bien lo que nos pasaba a nosotros mismos y de leer libros, no para que nos revelaran secretos empolvados, sino para que hicieran lo que, según Nicolai Hartman, tiene que hacer la filosofía: descubrir portentos.

Los volúmenes que iban apareciendo en la Revista de Occidente, buenos o regulares, eran un acontecimiento para nosotros; como los folletones de Ortega en "El Sol", que después nadie fue capaz de resucitar. Como el pensamiento de Ortega no trabajaba sobre pergaminos ni ideas abstractas, lo entendía muy bien el hombre medio, y lo solía buscar en periódicos, en libros y en conferencias, con esa ingratitud, a veces, que nos hacen sentir las cosas sencillas. Y eran tan sencillas las que servían de pasto a la meditación de Ortega, que el que más y el que menos pensaba que, con un poco de cuidado, hubiese acabado también él por descubrirlas. Esa impresión, sobre poco más o menos, dejaban también los poemas de Antonio Machado.

Ortega lo llenaba todo con su presencia en aquellos años. Si recordamos que Morante no pudo concluir la traducción de la "Crítica de la razón pura", de Kant, para Suárez, por falta de lectores y algunos títulos de libros de filosofía publicados por entonces, como uno dedicado... a la filosofía de Campoamor, comprenderemos lo que fue la Revista de Occidente. Como "El Espectador", antes, y los artículos periódicos y las conferencias antes y después, fue la Revista una de las formas del diálogo en que Ortega quería vivir siempre con aquella sociedad. También fue una forma de diálogo su preocupación por la política española y su comportamiento en los meses que precedieron y siguieron a la proclamación de la República.

Cuando sobrevino nuestra guerra había perdido Ortega su fuerza de persuasión y, por eso, su convencimiento de años atrás. Se leían sus libros, se leían sus artículos y escuchaban con interés sus conferencias, pero había pasado algo oscuro en la sociedad y Ortega comenzaba a ser lo que yo llamo pensador, un profesor modelado por las cosas más, pero sólo eso. Quizá como yo presentido —nadie tan sagaz tiempo para adivinar los sesgos de su pensamiento— en el artículo que publicó de la muerte de Unamuno que había pasado la época de los grandes hom-



bres, como Unamuno y Bernard Shaw, que se complacían en hacer gala de sí mismos. Con las angustias, las torturas y las incertidumbres de los años que siguieron a la guerra cambió aún más nuestra sociedad. Por lo pronto, no era capaz ya del sosiego ni el espíritu de juego que se requería para abordar los temas de Ortega ni para entender muchos de ellos. Las catástrofes de la guerra europea, los problemas sociales, humanos y religiosos y la incapacidad de las ideas, no sólo para ordenar las cosas, sino para entenderlas, fueron creando un temple de ánimo que advirtió, sin duda, Ortega al presentarse en el Ateneo en la primavera de 1946. Parecía como si no estuviese seguro ya de su auditorio y no acertara a decirle nada realmente vivo. Algunos, incluso, llegaron a sospechar que no entendía ya aquella "indecente" salud que, según nos aseguró, gozaba España.

Luego se rehizo en los dos ciclos de conferencias posteriores, pocos años después, volviendo a sus viejos temas y tomando de nuevo su acento persuasivo. Pero Ortega era ya historia entera y verdadera; una historia estupenda, incomparable y, entre nosotros, al menos, asombrosa, sin precusores ni continuadores. Pero, al fin y al cabo, historia. Su sociedad, la que él alentó tantas veces con sus ideas, había desaparecido y le seguía otra, que le admiraba y le quería, pero con la que ya no era posible dialogar. Esa trágica ruptura del diálogo entre un hombre y su mundo se había producido de una forma terrible en la sesión del 12 de octubre de 1936, en la Universidad de Salamanca, para Unamuno. De pronto, los artistas, los pensadores y los revolucionarios quedaron perplejos ante su auditorio y no supieron qué decirle ni qué hacer, como si les hubieran escamoteado por arte de birlibirloque, poniendo en su lugar una multitud extraña, que ni siquiera entendía las palabras. No se echó de ver esta ruptura en los hombres que se contentaron con ir viviendo o que tuvieron que llevar a cabo una obra parcial, que no afectaba al meollo de la existencia humana. Pero los que habrán acostumbrado al auditorio —aunque el auditorio "lea" libros con frecuencia— a que esperase siempre cosas vivas de ellos, cuando no se las decían o repetían lo que habían dicho antes, ese auditorio les abrumó con su silencio, un silencio lleno de respeto y de admiración. ¿No fue eso lo que hizo el auditorio del Ateneo al concluir la conferencia de Ortega? Prometió hablar más a los jóvenes y, naturalmente, no les volvió a hablar. ¿Qué hubiera dicho a unos muchachos curtidos con los rigores de la guerra, las escaseces de aquellos años y el horizonte oscuro que tenían delante de sus ojos?

Recordando aquellas cosas y cómo la sociedad española entraba en una etapa sin grandes hombres de ideas a que admirar ni demasiada fe en los resortes del pensamiento, que busca, como el arquero, el blanco para lanzar su flecha, cobra un sentido patético la frase tan traída y llevada de Ortega: "Yo soy yo y mi circunstancia".

## ORTEGA, HOY

Por Adolfo MUÑOZ-ALONSO

La experiencia filosófica realizada por Alain Guy sobre las vísceras más sensibles y palpitantes del organismo orteguiano es hasta ahora la operación más importante para salvar la supervivencia de Ortega en el ámbito de la historia de la filosofía. El pensamiento orteguiano estaba esperando este ensayo de confrontación con alguno de los pensadores más ilustres de la tradición filosófica de Occidente. Con Hegel, con Dilthey, con Heidegger, el problema estaba resuelto de antemano por el propio Ortega. También, hasta cierto punto, con Kant. Atreverse con Aristóteles suponía en el crítico una clara voluntad de potenciación. Que es cabalmente la misión asignada por Ortega a la crítica.

Parece que está claro que Ortega pertenece al mundo de la filosofía y al de la literatura, sin que la ambivalencia rebaje la excelencia alcanzada en cada uno de ellos. Venir ahora a discutir si Ortega es o no es filósofo, valdría tanto como practicar la eutanasia mental del crítico. Lo que sucede es que los trabajos de loa y glorificación del maestro, o los esfuerzos de síntesis, carecen de eficacia a la hora de colocar a Ortega en la corriente fluida de la historia europea de la filosofía. Todos los desvelos de los escoliadores —algunos meritisimos y con metal propio— no han sido suficientemente eficaces para desbaratar el olvido de alguna historia bien reciente de la filosofía, propuesta como ejemplar para nuestros universitarios. Obras como la del dominico holandés J. H. Walgrave, por citar la última llegada al mercado español, no son las que necesita el pensamiento de Ortega. A mi entender, urge el reconocimiento de Ortega como pensador inscrito en la órbita intelectual de la filosofía. José Gaos ha visto con agudeza y ha disparado con intención esta flecha, lanzada por Alain Guy en su libro sobre Ortega y Aristóteles.

Ortega es un pensador más profundo y de supervivencias intelectuales más largas que las que levantan los ecos de sus metáforas o las que suscitan las gracias de sus imágenes. Pasada la primera seducción juvenil, el lector que insiste y persiste en la meditación se percata de que la erudición que sostiene el frescor literario se remonta a fuentes originales y limpias. Lo que sucede es que los altos andamios de la literatura, desde los que trabaja Ortega, quedan incorporados al edificio filosófico, en gracia y esbeltez tales que pocos se percatan de la solidez subsistente de la fábrica. El detenimiento de este problema previo, sin querer proseguir en el empeño, ha sido, a mi entender, causa del retraso con que los críticos han abordado la temática fundamental del maestro, aislándolo de la corriente común de la filosofía europea, en una especie de amoroso retraimiento, como se retiene en casa, entre mimos y flores, a la moza hermosa y garbosa de la familia burguesa en una pequeña capital de provincia.

Liberada la fuerza de su genialidad lírica que, como suave y dulce cadena retiene a los lectores y los encanta, o, si se quiere, roto el encantamiento por mayoría de edad, la crítica se apresta a dos funciones ejemplares, que son las que confirmarán el señorio intelectual y filosófico de Ortega. Se trata, en definitiva, de abandonar el amoroso afán de profecía para entrar por el juicioso sendero de la historia general de la filosofía por derecho propio, y no por los empujones bruscos e impacientes con que quisieran algunos meterle en ella. El derecho de admisión se salva con libros como el de Alain Guy, y no con los retornos a las síntesis en concentración temática. Si resultara exacto que Aristóteles, o el Renacimiento, o Kant, o Hegel adquieren en el cristal de Ortega una reflexión o unas refracciones originales, Ortega habría merecido de la historia de la filosofía un puesto de honor.



El peligro de escolastizar el pensamiento filosófico de Ortega parece que puede darse por alejado. Sólo es posible este peligro en los lectores precipitados o en los que no problematizan la problemática orteguiana. Pocos sistemas —si vale la expresión, que sí que vale— tan extraños a una escolastización como el sistema mental de Ortega. Su propia doctrina sobre las generaciones, tan pésimamente entendida por unos y tan parcial y fragmentariamente utilizada por otros, impide, por ley de principio, esta transformación escolástica de su pensamiento. Se opone también a ello la intuición primaria de su sistema siempre que a la circunstancia y a la perspectiva se les asigne el sentido y el significado que conservan siempre en la pluma de Ortega.

La liturgia que hay que satisfacer al adentrarse en la lectura de Ortega sigue siendo —ya lo escribí ya para veinte años— el prejuicio, dando a este vocablo su alcance original. Insisto en que Ortega queda intacto en las primeras cámaras ópticas de los lectores. Son muchos los críticos que no traspasan las fronteras líricas y que niegan alma al cuerpo de doctrina orteguiana, autorizando el prodigio de una belleza sin forma sustancial.

En las tesis que pudiéramos llamar conclusivas de Ortega —si es que este lenguaje estuviera permitido en filosofía— se puede estar disconforme. Yo lo estoy radicalmente. Pero no es ésta la cuestión, entre otras razones, porque esa cuestión no es, rigurosamente hablando, una cuestión filosófica. Lo que señalamos hoy, y lo celebramos con gozo, a los dos lustros de la desaparición del maestro, es la decidida voluntad que apunta en algunos escritores, discípulos o no del profesor madrileño, de reanimar el diálogo que con elegancia y silencio mantuvo Ortega con los grandes maestros de la filosofía europea. Si resultara que las obras de Ortega son, en miles de sus páginas, el fruto maduro de soliloquios intelectuales, en presencia viva de los grandes pensadores, y no, como se empeñan algunos allegados, monólogos geniales, podríamos escribir que la historia de la filosofía europea no estará del todo entendida si no cuenta con la presencia intelectual del filósofo español. En Ortega se atesoran las posibilidades de inteligibilidad de la filosofía como discurso temporal que se desnubre aprovechándose del propio causal que le nutre y alimenta.



# PORQUE NO ALCANZAMOS A ESCUCHARLE

Por Eugenia SERRANO

Esta conmemoración está para muchos intelectuales algo mayores, o poco más jóvenes que yo, presidida por la enorme pena que encierra el título. Le alcanzamos en el tiempo, no pudimos oírle de viva voz. Escribo intelectuales con presunción y descaro. Entiéndase especialistas en ideas generales, gente que para su profesión utiliza exclusivamente la inteligencia, sin tener que ver con los que, según Jorge Manrique, "vi ven del trabajo de sus manos". Sucede, como en las coplas citadas, que también quedan fuera del intelectualismo los que el poeta define como "los ricos". Imposible que un albañil o un mecánico, aunque sea especializado, y una chica mona, o un "paterfamilias" corriente, de la burguesía más o menos sobredorada o la aristocracia de apellidos y próspera, sean lectores y entendedores de Ortega. El escribió para intelectuales exclusivamente.

Su actitud, independiente mente, la sintetiza bastante un curso que dio en 1933 en Santander, "en torno a Galileo". Dicho sea de paso, y con ánimo de desrizar el rizo de la elegía póstuma, tan de mal uso, es muy en torno a Galileo. Muy por los alrededores. La clásica dialéctica evasiva circunloquante y arabesca no deja aparecer a Galileo más que de refilón, saludando de lejos, y apenas por el forro.

Pero puesto que estamos en los años de los hebreos, que ahora son buenos y todo lo contrario de lo que una aprendió de chica con monjas y Catecismo, viene aún mejor la cita con que Ortega simbolizó, en 1933, ante auditorio estudiantil, su actitud y personalidad en el pavoroso y beduínico desierto de la vida filosófica española, en el que resonaban los gristos de hereje morabito de don Miguel de Unamuno

Ortega se refiere a sí mismo al leer un fragmento de la primera epístola de San Pablo, ex Saulo, ex ciudadano romano, a los corintios: "¿En dónde está el sabio? ¿En dónde está el escriba? ¿En dónde el escudriñador del siglo?... Puesto que los judíos piden milagros y los griegos buscan sabiduría."

Se le reprochó, y aún hoy sigue, esnobizar aristocráticamente. ¿No es la duquesa, o la marquesa, rubia y estre mecida como un violín? ¿No divaga el filósofo en el campo de golf? Esto a la gente menuda, plebe gitanesca y aun pseudomarxistas que ya apuntaba dentro la intelectualidad, le servía de regoci

jo. El catedrático de Metafísica era además un ser humano. Tenía, por tanto, necesidad de hablar y relacionarse con alguien, departir y expansionarse. No olvidemos que en la Universidad, donde a sus veintisiete años, y en los primeros del siglo XX, ganó cátedra, filosóficamente imperaba el milagro del tomismo. El "alma mater" siempre tira a conservadora. El era el espabilado hijo del ilustre periodista, y un periodista es un insignificante, cuando no motivo de abominación —léase Menéndez y Pelayo— para un catedrático tomista chapado a la antigua. Nos consideramos como clase social de "poco pelo". Y su razón tendrán.

¿A quién iba a acercarse, con quién iba a reunirse? Con los socialistas que empezaba a formar Pablo Iglesias? No le interesaban a él; menos, a ellos. Por su apellido andaluz, que, como Reyes y Flores, que muchos creen gitano y yo entiendo sefardita, tenía que tirarle, inevitablemente, el señoritismo, con sus ribetes estéticos. Son dolamas liberales. Luego venía el Gasset, de familia de ingenieros. Los ingenieros, si

son feudales, tradicionalmente se educan en los jesuitas. También Voltaire. También Ortega. Por eso cuando los milagrosos de la filosofía, que Torres Villarreal denunciaba ya desde el XVII, le anatematizaron, al antiguo alumno de jesuitas le apenó el anatema.

¿Irse con las gentes de pana, boina, tubos con mandolina, esencia de clavel y olor a churros? Alfonso XIII, siguiendo los pasos de su padre, cerró así garbosamente el ciclo de los Borbones. Don Alfonso, madrileño casi neto, paisano de Ortega, menos neto que él, amaba el pueblo castizo, que no a los gitanos. Por adulación y mimetismo, los cortesanos y fámulos del Monarca final compartieron sus gustos.

Don José, príncipe de los intelectuales españoles, acaso su soberano, realizó, en su social mediocridad burguesa, opuesta versión, pero, no obstante, idéntica en el fondo a lo que no por postura, sino por sentimiento y gracia, practicó el último Rey de España.

Vinieron luego los sic transit gloria mundi. Monarquías y Repúblicas y salones

lo supieron. Y entre nuestra paz y la penúltima guerra mundial, la del 39, se nos despistó, por tantos desbarajustes, el maestro de Metafísica. Tengo mi opinión sobre los fámulos de los Borbones. Pues, aunque parezca imposible, los de Ortega no les mejoran. En el 35, primero, tenían ya construido un muro de mandarinato para aislar al maestro. En sus clases, sembradas de "snobs", no podíamos entrar "las personas no avezadas en cuestiones filosóficas".

En los años cuarenta, el gran Ortega volvió a España. No es cuestión mía saber por qué no ocupó su cátedra. Pero sí sé que sus fámulos le disuadieron de que retornase a ser arte y parte de la vida española. El habló, algo difusamente, como era su costumbre, en un Ateneo rebozante hasta los topes. Anunció con desplante simpático, gitano y caballeroso: "Tenemos que hablar, jóvenes..." Y nunca pudo cumplir lo prometido. Aunque a Ortega, forzosamente, dada su doctrina de selección, templada sólo por su educación cristiana, le tenía que caer mejor José Antonio que Carlos

Marx. Los que cucamente le bailaban el agua para cubrirse con el prestigio de la púrpura, llena de dobleces de estar guardada, pero prestigio al fin, del maestro, le disuadieron de que colaborase con el Régimen. Esto fue sangrienta hipocresía, dado que el consejo se suministró por personas que desde el 36 dehen al Régimen sólidos sueldos por ingrátidos y nada comprometidos puestos. Y ahí siguen aún.

Luego —lo que jamás habría tolerado José Antonio, que le admiraba—, algunos le insultaron. Gentes que luego han desertado públicamente de la casa y doctrina de José Antonio. Dan grima unos y otros. Y vergüenza para todos, y de momento no vale la pena publicar los nombres. Ellos bien se lo saben. Vinieron después los Cursos en el Círculo de la Unión Mercantil. Ortega no podía ser más que para intelectuales universitarios. Y con rabiosa actualidad. Fue un retiro de Weimar burgués, estrecho para él.

Entre unos y otros consiguieron encerrarle en un círculo de hielo. Les convenía (Continúa en la página 24.)

## EN UN ANIVERSARIO

### CONVERSACION CON PAULINO GARAGORRI, COMPILADOR ORTEGUIANO

muerte, aún está sin acabar, y eso que llevamos ya muchos tomos.

Paulino Garagorri no necesita tirar de papeletas o acudir a las fichas para darme títulos. Títulos que uno va anotando, aunque estamos seguros que todos guardan en la mente los mismos, y más aún, la claridad de un pensamiento en la belleza de una prosa impar.

No es necesario anotarlos, pero vale la pena el apuntar: «El hombre y la gente», «¿Qué es filosofía?», «Idea del teatro», «El tema de nuestro tiempo», «Meditación del pueblo», «La idea del principio en Leibnitz y la teoría deductiva», «Una interpretación de la historia universal», «Meditación de Europa».

La lista, una lista grande en todos los sentidos, nos hace preguntar a Paulino Garagorri, que anda ya por su pitillo, vaya usted a saber, cómo ve él, por qué cree de tanto trabajo inédito.

Paulino es hombre de respuesta fácil y pronta, como es hombre que a veces en esta charla orteguiana saca otro tema que sin estar cerca del maestro, tampoco anda muy lejos.

—Los deseos de una revisión, el querer dar a su obra el más fiel pensamiento; y además piensa que este caso orteguiano se ha producido ya infinitas veces en maestros de la filosofía.

Como del fondo de la casa pare-

ce que viene el gozoso ladrar de los perrillos, y de la calle sube un «claxon» impaciente. Le preguntamos a Paulino por lo que queda de publicar del maestro.

#### ARTICULOS Y SECCIONES

—Dos tomos todavía —hace una pausa y prosigue—. «La obra política», que comprende todos los artículos de su vida, las conferencias, las intervenciones parlamentarias, y dos libros de Ortega que después de su aparición no volvieron ya nunca a publicarse: «Rectificación de la República» y «La redención de las provincias».

Recordamos textos de estos discursos y jolletos perdidos que ahora van a salvarse para los más. —Es la integridad de una obra en este aspecto —nos dice Garagorri—, una trayectoria importante y que es útil que muchos conozcan.

Queda un instante callado, parece que triste, el autor de muchos textos en torno al maestro; el último está aún fresco de tinta de imprenta, «Relaciones y disputaciones orteguianas», bajo el signo editorial Taurus.

Rompe su silencio, como colofón:

—Una historia española de gran parte de este siglo.

—¿Y qué más, Paulino? Sonríe, enciende otro cigarrillo y nos dice:

—Bueno, la labor universitaria desde 1910 a 1936; naturalmente, no están todos los cursos, pero sí hay infinitas notas, muchas cosas. Ahora una de estas lecciones acaba de publicarse en el último número, el de octubre, de la «Revista de Occidente», que es, con dicho trabajo y dos artículos, notas más bien, un homenaje al maestro.

Paulino se queda otro momento callado para proseguir:

—Además de esta amplia labor docente, queda infinita correspondencia, alguna publicada; ya la de Unamuno o de Maragall, la de Kurtius; bastante más por publicar, pero esto requerirá tiempo...

#### BIOGRAFIA ORTEGUIANA

—Y la biografía de don José, ¿no la vas a hacer algún día?

Ahora al responder hay una especie de mayor nostalgia en la voz de Garagorri.

—Habría que hacerla; es algo muy tentador, pero...

Le preguntamos por ese pero que ha quedado en el aire del despacho.

—El exceso de trabajo, y después, lo primero, que es superior a mis fuerzas.

Y aquí pusimos punto a una conversación en torno de un maestro de todos, de un español universal, de un amigo del preguntado y del preguntador.

Luego, para un mejor recuerdo del maestro, fuimos allí, a dos pasos, a cruzar ante la casa de Montesquiza, 28, donde ahora ha diez años se apagó para siempre su pensamiento hermoso y el

Juan SAMPELA



# ORTEGA, O EL AMOR INTELECTUAL

Por Angel VALBUENA PRAT

En uno de los más penetrantes ensayos filosóficos de Ortega, escrito hacia sus treinta años, tan sugestivo y maduro ya, en plena juventud, se preconiza el amor como «una ampliación de la individualidad que absorbe otras cosas dentro de ésta, que las funde con nosotros». Como él mismo nos ha dicho repetidas veces en su obra, aún la más cerca del estricto razonamiento filosófico no dogmatiza, no impone, no condena: sugiere, trata de hacer comprender, presenta las ideas en fluir; el héroe, que es más un hombre que un luchador, el caballero con la mirada fija en una empresa remota, pero teniendo al lado la enamorada doncella que le ama en secreto. La circunstancia, que son los árboles, que aunque puedan robar la síntesis del bosque son una diversa naturaleza invisible que habla todos los idiomas.

Creo que el mejor comentario cordial sobre el maestro, muerto hace diez años, es fijarse en ese «amor intelectual» que Ortega citaba de Spinoza. Y llamaba a su obra «ensayos de amor intelectual». Precisamente en esos pequeños detalles de circunstancias, que nunca deja de lado el pensador, aparecen las mejores perspectivas de una filosofía siempre abierta; por lo tanto, rica hacia todas las existencias que constituyen «una atmósfera luminica e irradiante». Presenta el ansia de comprensión frente al odio secular, el vicio español de siglos. La enseñanza del pasado debe ser esto: enseñanza, no una piedra herroqueña, un muro contra el que se estrella el soñador. Porque el muro rompe las alas; es como un juramento cerrado que todo lo seca. Tras el muro está el desierto. El odio es la destrucción de todo orden, de todo universo. Mientras que el amor hace imprescindibles para el sujeto amante hasta las cosas más triviales. Un poeta que publicó colaboraciones en su revista planteó en poema la doble significación del dilema: «la destrucción o el amor». Un viento nunca sosegado lleva por las esferas los amantes castigados por el Alighieri; pero aún en su condenación flota algo siempre vivo e imborrable: el amor, que si no perdona al amado le da una existencia de recuerdos, aunque infeliz, imperecedera.

En el amor brota hasta la comprensión hacia el enemigo y se pierde la rigidez de una moral de puras fórmulas y, por lo tanto, egoista. Recordando a Flaubert, Ortega nos dice que el ideal es sólo fecundo cuando se hace entrar todo en él.

## LA ESTETICA ES FUNDAMENTAL

El amor es, por tanto, lo contrario del excluir por sistema. Por eso pide alegría en la oración matinal, deseando que sean santificadas todas las cosas.

La atmósfera, flotando sobre toda la obra de Ortega, es analoga a la que en su tiempo creó Velázquez en torno a los objetos pintados. Y las mejores páginas de comentario artístico de Ortega versan precisamente sobre su admirado, el máximo equilibrado y armónico pintor. Por eso la estética es fundamental a través de toda la obra orteguiana, desde lo adánico de sus ensayos más juveniles. Belleza y amor que hacen del pensador uno de los mejores escritores españoles de sensibilidad y formas más fluidas y sugerentes. En el ensayo que tituló «Adán en el Paraíso» hay una tentativa de estética: el deseo de superar el cientificismo y el idealismo, que si se hacen tajantes, despojan la existencia o el objeto de su jugo vital. Lo mismo mira los problemas que había dejado planteados la generación del 98 que la moda de unos artistas o escritores o el deporte o el juego, que se fija en la problemática de la realidad o la creciente «rebelión de las masas».

La compenetración con la circunstancia, la atmósfera que nos rodea hizo comentar Ortega en uno de sus mejores ensayos

estéticos sobre tres cuadros de bacanales respecto al Ticiano: «Hay momentos sublimes en que nos parece coincidir con todo el universo. Nuestro ánimo se expande y virtualmente abarca el horizonte, y somos una misma cosa con cuanto nos rodea». Percibimos una súbita armonía en el orden, en el gobierno de casa cosa. Nos habla de las «manos espirituales» que «se agarran al instante». Jorge Guillán, también de la «Revisita de Occidente», es el cantor vivo del instante. El comentario de Ortega se alza a la enorme comprensión cósmica: «Parece como si dedos invisibles tejieran nuestro ser con la tierra, el mar, el aire, el cielo», es decir, los «cuatro elementos» tradicionales. Y sigue señalando Ortega: «Como si el mundo más bien fuera un tapiz y nosotros figuras de ese tapiz, y los hilos que forman nuestro pecho siguieran más allá de éste y fueran los mismos que hacen la materia de aquella nube radiante». Y en otro lugar, como en los cuadros de Rembrandt, a veces «un humilde lienzo blanco o gris, un grosero utensilio de menaje» aparece «envuelto en una atmósfera luminica e irradiante que otros pintores vierten sólo en torno a las testas de los santos». Por eso llama «salvaciones», como en el lenguaje del XVII, a sus ensayos. Porque su fuerza espiritual, transfiguradora, transubstancia, salva hasta las cosas más pequeñas o fútiles. La materia se hace blanda, aunque sea ríscosa, la piedra se en-

ternece, porque va envolviendo todo con su doctrina de amor.

Su perspectivismo está en la misma actitud: «Cada vida es un punto de vista sobre el universo.» Hasta lo deforme se hace bello en manos del artista salvador, como el Gregorio el botero de Zuloaga, hermano de los enanos velazqueños, y la viva apreciación de comentario por parte de Ortega, lo rubrica.

Así, más que «las grandes cosas», su filosofía se detiene en la consideración de «un minuto de bienestar junto a un hogar en invierno», en la manera de pisar de una muchacha, en el aroma de una rosa del árbol que hace desistir al suicida.

Comenta una bella frase de un personaje de Shakespeare que quería trocar la gravedad o solemnidad de su cargo «por esta leve pluma que el aire mueve ahora como vano juguete». Nuestro Lope, amado por Ortega, sobre quien siempre deseó escribir su vida hecha paralelo con la de Goethe, su «poesía y verdad» también cantaba el puro aire, el andar, el salto, la leve danza de una aldea vivida y soñada a la vez.

## SU AMOR A LOS PAISAJES

Este instante en su goce es lo más opues-

to a la presión de una gravedad de antepasados, para lo cual se acuerda de una profunda frase de Esquilo: «Los muertos matan a los vivos.» Por esto ha preconizado el «espíritu de la letra» frente a la letra rígida que mata. No niega el pasado, lo que quiere es tratarlo «como un modo de vida». Nada humano le es ajeno, como en Terencio. Prefiere ser amante de las cosas, y entre ellas los libros, que sentenciar sobre ellas, que ser su juez.

Y lo mismo ocurre con los paisajes por él tan queridos o las obras perennes de arte. El Escorial, donde meditó tantas veces, vive en los robledos y fresnos que rodean las venerables piedras. De esta manera ya no está la obra de Herrera en un desierto, sino abrazada por la viva naturaleza. Y hasta el silencio tiene su salvación en el leve rumor de un aire tenue o el casi inofensivo martilleo lento del propio corazón del meditativo. Una clara corriente de fuente o río le lleva a la armónica cadencia imperceptible del Renacimiento de Garcilaso. Un hueco de cosa viva, de ardilla misteriosa que sube y salta o de ninfa que era el genio del bosque y voló con los invisibles pájaros.

Ortega era lo más contrario de la rigidez con que alguna vez le han presentado los coetáneos o discípulos dados al tópico de moda. En una nota de su libro sobre Velázquez revela (frente a una especie de silencio oficial sobre el otro pintor sevillano) su admirativa simpatía a Murillo por ser uno de los pocos españoles que han captado el sentido de la ternura y de la sonrisa.

El crítico de letras o artes veía en toda obra de valor permanente «el eterno frescor» o la «sobria fragancia», aunque fuesen creaciones de muchos siglos atrás. La juventud del arte o literatura en vida perenne era la «incapacidad de envejecer». Siente él, con extraordinario buen estilo, «La odisea» como una novela de aventuras. Y ve que en los libros de caballería «la aventura quiebra como un cristal la opresora insistente realidad». La novela moderna, desde Cervantes, es como la toma de posesión de esta realidad palpitante. La atmósfera es ya la circunstancia viva que rosea abrazando a los personajes. Y compara esto acertadamente con «Las Meninas» y «Las hilanderas», de Velázquez, habiendo sugerido sobre este cuadro lo que hoy se da como evidente: un tema mitológico tratado fundamentalmente por lo episódico, por lo circunstancial. Poesía y realidad van de la mano.

## UNA FAMA JUSTA

Ortega, pues, iba siempre, como ha dicho Meregalli, «en busca de sí mismo»; pasea su curiosa mirada por el pasado y el presente: las Atlántidas o las masas sindicalizadas, el mundo homérico y el de Proust, con su método abierto de pensamiento estableciendo una nueva escuela de traductores en torno a la «Revista de Occidente». Con sus rodeos hacia la verdad filosófica. Con sus miradas a Dilthey y Toynbee; al arte en «des-humanización» y en un nuevo humanismo. En la influencia general sobre el pensamiento español contemporáneo y su fama justa en el panorama universal, el mejor recuerdo va hacia ese pensamiento en fluir constante, en rectificaciones cuando son precisas y sobre todo en ese abrazo de amor que hace poesía cuantos temas toca y los expresa con las más bellas metáforas y palabras. Por su comprensión y su toque de vida ofrece semejanzas con la actitud hacia toda realidad, poesía, ideas que tuvo el más grande de los genios contemporáneos, el creador del «Fausto». En ese aspecto, Ortega, en su «amor intelectual» a todas las cosas, desde su meditación o su ensayo, viene a ser una especie de Goethe español.





## ORTEGA Y LOS CASTILLOS

Por José PEREZ DEL ARCO

Embajador de España

De las innumerables páginas que las dos generaciones literarias en torno al novecientos dedicaron a la búsqueda del ser y del problema de España, y concretamente en Castilla—como símbolo de la grandeza perdida y también como ejemplo de las posibilidades infinitas del esfuerzo, que incluso permite sacar improvisadamente el todo de la nada, esa característica tan fundamentalmente nuestra—, quizá no haya ningunas tan aleccionadoras y profundas, a la par que tan abiertamente bellas, como las que don José Ortega y Gasset escribió sobre los castillos españoles en las «Notas del vago estío», publicadas en «El Espectador», en 1927.

Desde sus solitarios alcóves, derruidos y nostálgicos, los castillos, estampas de noble poder evocador, han sido tradicionalmente símbolo, recuerdo y mensaje, de esa... batalladora y legendaria en que ha consistido nuestra historia. Sobre la aridez de la llanura castellana, en los campos esmeradamente cultivados de Cataluña, o junto a las ricas vegas andaluzas, las viejas fortalezas han contemplado en los siglos el surgimiento, la expansión y la decadencia del gran esfuerzo histórico de España, madre de pueblos que a través de este esfuerzo pudo multiplicar su espíritu, su ser y su fe, en esa constelación cara al futuro que es el mundo de habla española.

Ortega, caminador infatigable sobre el triple y desolador paisaje de aquel tiempo—el paisaje árido de las Castillas, el panorama del adormecido pulso español y la perspectiva de la duda del país frente a sí mismo—, recorrió en sentimental andadura las tierras cárdenas y rojizas sobre cuyo horizonte alzan su fantasmal vigilancia las nobles fortalezas que, según su feliz expresión, «bogan indeciblemente entre cielo y tierra».

## PRESENCIA DE LA ANTITESIS ENTRE INDIVIDUO Y ESTADO

Frente a ellas anduvo Ortega—imaginamos que a lomos de aquella mula torda de altas orejas inquietas, en días de agosto alanceados por el sol—y cada uno de los castillos (Atienza, ante la que cabalgara entristecido el Cid, camino del destierro; Berlanga, en la balista del Duero a la que se refugió Machado; Mombeltrán, bajo las crestas de Gredos; Leire, donde inició su expansión el Reino de Navarra...) trajo a su meditación algo más que una litografía romántica de rocas y de almenas, de anchos fosos y de airoas torres de homenaje, y algo más también que una simple nostalgia del tiempo que allí había quedado prendido frente al alto cielo castellano. Trajeron para él, ante todo, una reflexión noble y profunda, no solamente sobre el sentido de la vida española, sino también sobre el significado, horizonte y deber de la vida humana.

Estaba allí la problemática, aparentemente constante, de la vida organizada que, con tanta frecuencia en la historia, ha debido refugiarse y acorazarse tras espesos muros castellanos, para poder sobrevi-

vir y seguir su camino. Estaba la antítesis, siempre viva, siempre presente, siempre operante, entre individuo y Estado, entre personalismo e impersonalismo, antítesis en que se escinde también nuestro tiempo, dudoso entre la elección de una fórmula individualizada de vida—que el progreso técnico parece hacer imposible—y una fórmula colectiva y regimentada, extrema evolución dialéctica de la historia de la democracia y al mismo tiempo tan lejana de la sustancia esencialmente individual del hombre. Estaba la posibilidad, y la necesidad imperativa, de articular la libertad con la justicia, ya que ésta debe hallarse no sólo en el basamento de toda organización política, sino que es paralelamente imprescindible para la posibilidad de la libertad. Ortega veía en los castillos la integración de una fórmula de libertad individual que era la que, en definitiva, los había creado, frente al abuso de la fuerza, con la aspiración a un orden justo frente al desafuero, frente al entuerto, igual que en su mundo inventado había creado Don Quijote su propia fórmula caballeresca encaminada al mantenimiento por las armas de la justicia.

Y veía también en ellos la necesidad de la vida como tensión vital—ese vitalismo espiritual al que se refirió Hans Driesch—, sin la cual las instituciones y las empresas humanas decaen y desaparecen inevitable y tristemente.

## VIVIR ES HACER

Desde aquellas lecciones que las fortalezas derruidas y olvidadas ofrecieron al pensamiento vivo y a la expresión luminosa de Ortega, se proyecta hacia nosotros como atalaya de amplia perspectiva, la lección de que vivir no es solamente recordar, ni tampoco cabalgar quijotesamente por la vida, sino que es, ante todo, hacer, multiplicar los instrumentos y posibilidades de cada época para realizar la gran empresa de progreso que cada tiempo exige; pero hacerlo con la fe y la certeza de que no existe progreso auténtico si no lleva éste aparejado el perfeccionamiento del hombre y el equilibrio, armonía y paz, que nuestro mundo debe ganar para sí mismo y para las generaciones que han de venir.

En el paisaje de nuestra España de hoy, que se pone tan aceleradamente a puntos con un nuevo ritmo, un nuevo trabajo y una nueva dinámica, los castillos, estampas románticas, respetadas y amadas, han quedado inevitablemente atrás, aunque incorporado su espíritu—pues todo se incorpora en la Historia—al transcurso del ser español. Mas las ideas que ofrecieron a Ortega siguen quizá teniendo para nosotros la misma vigencia que tuvieron para aquel Rubén de Cendoya, místico español que, en torno a los años veinte, caminó en tardes de verano alanceadas por el sol las tierras de Castilla, meditando con duda y con fe, con escepticismo pero con firme esperanza al mismo tiempo, sobre el destino de España.

## PORQUE NO ALCANZAMOS A ESCUCHARLE

(Continuación de la página 22)

a los fámulos, para parasitar así, más a sus anchas, el renombre del maestro. Hasta el día de hoy, exponentes del más procaz y frívolo señoritismo, caimanes de culturina prendida con alfileres, ostentan patente de corso intelectual porque publicaron en la «Revista de Occidente» una novelucha, un cuentecillo o una noteja de libros. Allí, de veras, de oro de ley, sólo valía Ortega y las novedades europeas y americanas que él nos importaba.

El, en su intimidad, debió ser siempre cordial, cariñoso, con ternura entusiástica por lo que nacía en el prójimo, de valía casi por humildad. Le he visto, en los últimos

años de su vida, ir al café Gijón. Sus ojos de estrellitas azules, casi infantiles, pedían a la juventud que nos acercásemos a él. Y nosotros estábamos aterrados de admiración. Los que ejercían el mandarínato de parasitismo sobre Ortega habían tenido buen cuidado de divulgar que era soberbio, inaccesible. Le amurallaron bien. Nos le aislaron. Lo quisieron, y lo lograron, en persona, para ellos. Hay cariños que matan.

Menos mal que aunque no tuvimos la fortuna de alcanzar a oírle, pudimos leerle. No era el santón ni el bonzo en que le quisieron disecar. Simplemente, sí, un hombre muy bueno, un divulgador, un sabio, un estudioso de cul-

turas de calidad extra. Pero desde que nació tuvo mala suerte. Su circunstancia fue aún algo peor que la rebelión de las masas: el cerco de la capillita laica y quitinizada, esqueleto externo, porque falta el interno. Fue la luz de la razón griega, buscando alegre y solarmente, con valiente actitud aria, trascendida de gentileza española, la sabiduría. Pero tuvo la triste circunstancia de nacer y vivir en plena corte de los los milagros. El se había adelantado dos generaciones, de las veinte años, a su tiempo. Es casi de nuestra edad. Si, de los que no pudimos oírle de viva voz porque no le dejaron.

Eugenia SERRANO

## GLOSARIO MENOR

## ORTEGA Y LA DESHUMANIZACION

Por Dámaso SANTOS

Muy debatida ha sido en estos últimos años la teoría de Ortega sobre la deshumanización del arte y sobre la novela atribuyéndole como establecimiento de doctrina lo que era teoría, esto es, contemplación racional de unos hechos. Claro está que Ortega, con sólo formularla y a poco entusiasmo que pusiera ante ejemplos ilustres o con sus prodigiosas imágenes, habría de influir y algo tuvo que corresponderle en la deshumanización de la novela española.

Ortega nunca fue partidario de la radical deshumanización y hasta incluso tuvo un sentido utilitario del arte y de la literatura. Quiere incluso una literatura «demasiado humana» desde que abre los ojos a ella, que es el momento en que despegas la generación del 98 y cuando el modernismo está en lo más entregado de sus primores y decadentismos. Aquel joven Ortega—que tardará todavía muchos años en publicar su primer libro—, aquel mozo que ha despertado dándole un papirotazo a la crítica despersonalizada, escribe a propósito de la «Sonata de estío», de Valle Inclán: «Creo que enseña mejor que otro alguno ciertas sabidurías de química fraseológica. ¡Pero cuánto me regocijaré el día en que abra un nuevo libro del señor Valle Inclán sin tropezar con «princesas rubias que hilan en ruecas de cristal», ni ladrones gloriosos, ni inútiles incestos! Cuando haya concluido la lectura de ese libro probable y dando placentero sobre él unas palmaditas exclamaré: He aquí que don Ramón del Valle Inclán se deja de bernadinas y nos cuenta cosas humanas, harto humanas, en su estilo noble de escritor bien nacido.»

No sería difícil espigar a lo largo de toda su obra párrafos que denotan idéntica actitud. Pero me parece más importante que nada subrayarla en los comienzos cuando el mozo, enamorado efectivamente de la «química fraseológica», cuando ésta alcanza una extraordinaria perfección, exija de la narrativa, le pida al arte algo más, aunque ese «enfermismo imaginario y musical», ese preciosismo de Valle Inclán le embelesase.

Pero el arte no puede transportar bernadinas. El solo juego de la palabra no basta. Tiene que servir para decir algo importante. Para decir algo importante, escritor tan dotado y conocedor temprano de la química fraseológica, ha de prepararse durante mucho tiempo para tener algo que decir, para publicar su primer libro cuando todos sus compañeros de generación tienen ya unos cuantos en su haber. Y esta espera ha de hacersele costosa, porque el impulso de escritor de raza que ha aparecido en él tiene las impacencias y nerviosidades de los jóvenes caballos purasangre. El se dedicará a la filosofía, y es filosofía lo que tiene que ofrecer a través de su estilo, que transportar en sus poderosas imágenes, lo que tiene que resultar de seguirle en sus audacias expresivas. El 98 y el modernismo le brindan el gozo de haber hallado en esas químicas, en esas fraguas del estilo, la posibilidad de decirlo todo, de decir mucho más, de penetrar en el alma del lector por otros caminos de los habituales de la seca prosa académica, aunque también se corra el peligro de utilizar esta alquimia para contar bernadinas, para decir algo biensonante y hasta delicioso sin nada que decir.

Ahora que la influencia estilística de Ortega va desapareciendo—quedan giros, vocablos suyos disueltos en el común escribir—hay que subrayar enérgicamente la conciencia que tuvo desde el primer momento de la responsabilidad o, si se quiere, del compromiso que tiene el escritor con el hombre, con lo humano, aunque para llegar al dominio expresivo tenga que pasar un momento—en la obra o en el silencio; en Ortega, en el silencio, pues no tiene una sola página exangüe—por la deshumanización.

Los críticos más acerbos de Ortega—algunos de ellos los que todavía imitan su estilo—suelen achacar frivolidad, falta de hondura, entretenimiento de escritor, a muchas páginas de Ortega. No niego que ello sea posible, pues él mismo muestra la posibilidad de escribir bien para decir nonadas. Pero hasta la fecha no me lo han demostrado. Lo que ocurre es que Ortega acaso, acaso ponga demasiada humanidad, demasiado hombre entero—acercándose en esto a Unamuno—en todos sus escritos.





# «YO NO SOY UN DEMAGOGO»

Acaba de aparecer en los escaparates de las librerías barcelonesas un nuevo libro de Francisco Candel. Intitulado «El empleo», se recogen en él catorce breves narraciones, amén de una novella, que es la que da el título. Estos cuentos continúan la línea de Candel: seguimos con la preocupación social. Conviene anotar, si quiera sea de pasada, que la literatura social de Candel, pese a los reparos que a la misma se han opuesto, tiene la gran ventaja de la sinceridad. Candel no «hace» literatura social por «snobismo» ni por llamar la atención, ni por mera concesión hacia determinados ambientes y modas literarias: Candel narra lo que ve, lo que ha vivido. Hay en Candel algo muy importante en un escritor: la autenticidad. Una ingenua pero también acerada autenticidad.

—¿Por qué un libro de cuentos?

—Porque los sentía. Además, aunque el cuento es tradicionalmente un género poco comercial, cuando se llega a adquirir algún renombre los editores lo aceptan.

—Danos una definición rápida de la novela social.

—Para mí, novela social—arte social, en general—es todo aquel que refleja los problemas de los humildes y aspira a las reivindicaciones de esta clase social.

—Pero las otras clases sociales también integran la sociedad, ¿no?

—Desde luego. Y eso se me ha objetado también otras veces. Pero, a mi ver, eso es mera definición de diccionario (según el cual «social» es todo lo que se refiere a una sociedad o figura integrado en ella). Y esa definición a mí no me interesa. Sólo lo admitiría como novela social si esa novela reflejase a las clases superiores para fustigarlas; en otro caso solamente la consideraría novela-testimonio.

—Entonces, ¿haces conscientemente novela clasista, en vez de novela social?

—No sé lo que hago. Hago historias del mundo que me circunda, y en él hay esas cosas de las que hablo porque lo considero mi deber. Pero, en contra de lo que algunos manifiestan, no soy un

escritor panfletario, un demagogo.

—¿No crees que, dado el evidente alza del nivel de la vida española, habría que establecer una proporción entre la miseria que subsiste todavía y la existente treinta años atrás, en lugar de ceñirte a las zonas sociales que no han alcanzado ese nivel?

—No, no lo creo. Yo vivo cerca de unas zonas álgidas en el presente, y no entiendo de estadísticas ni de proporciones. Supongo que dentro de veinte años serán todavía muchos más los españoles que vivan bien; pero mientras quede un solo hombre que sufra a mil alrededor, mi sitio estará a su lado.

—¿Te sientes encasillado en un determinado género?

—No. Son los lectores los que me han encasillado como escritor «barraquista» o «suburbial» desde «Donde la ciudad cambia de nombre»; más recientemente, como ensayista, a raíz de «Los otros catalanes», e incluso como especialista y erudito en materia de emigración a Cataluña.

—Pero en ti no hay sólo un arrebato contra la injusticia y un afán de testimoniar: en ti hay otra línea llena de ternura, de sentido franciscano.

—Efectivamente: hay en mí una ternura hacia las cosas, y especialmente hacia los personajes de mis novelas, tomados de una realidad que conozco bien.

—¿Quieres decir algo sobre el hoy de la novela?

—Actualmente tira por los senderos del reportaje. A la gente le gusta esa clase de novela, porque se siente inmersa en esa realidad, que es la suya. Hay unas «élites» obstinadas en el tecnicismo, en el subjetivismo, en lo hermético; como ciertos poetas, matarán a su público. La claridad expresiva es actualmente imprescindible. La gente no tiene tiempo para interpretar. El escritor oscuro hoy empuja al público hacia la televisión y el periódico.

—Adiós, Candel, y que siga el éxito que te envidian algunos minoritarios...

E. B. T.

## PAUL CLAUDEL, EN BARCELONA

Por Enrique BARCO TERUEL

Hace años que en carta a Octavio Saltor expresaba Paul Claudel su ferviente deseo de que su magna obra «El zapato de raso» pudiera representarse en Barcelona: «Se necesitaba para ello un gran teatro, pues la obra exige muchos gastos... ¿Sería posible obtener alguna subvención para esta pieza nacional española, cuyo protagonista es catalán...? ¿Sería tan feliz si fuera por fin representada en España, y en Barcelona, tierra de José María Sert...?»

El deseo del autor de «L'annonce faite à Marie» se ha visto cumplido estos días con el esplendoroso estreno —con todos los honores, sin regatear medios técnicos ni artísticos— en el Gran Teatro del Liceo de «El zapato de raso» por la compañía del Teatro Nacional. El unánime comentario de la numerosa concurrencia —localidades agotadas— era que el espectáculo resultaba deslumbrador y el contenido literario sobrecogedor, pese a las oscuridades del simbolismo claudeliano y a que el Liceo, si marco maravilloso, sensacional, ofrecía el inconveniente de que sus condiciones acústicas han sido calculadas para el canto y la orquesta y no para el diálogo. Con todo, texto y espectáculo arrastraron en su magia a un público que no necesitó entender todos los detalles para emocionarse.

No vamos a comentar la obra, dada en el teatro Español de Madrid hace meses. Simplemente resaltaremos que es tanto más de notar este éxito póstumo de Claudel en Barcelona por cuanto su obra de hispanófilo y de católico hace referencia a una interpretación del barroco español, en la que Cataluña unas veces se embarcó entusiasmada por católica y por monárquica y otras se sintió al margen de ella (la quijotesca empresa de unificar al mundo bajo el signo de la cruz, sacrificando a ella intereses políticos y económicos, es cosa que, cuando fue administrada por el conde-duque de Olivares, no todos los catalanes encajaron). Pero el sentido místico de Claudel, que encuentra en España al gran pueblo cruzado durante el Renacimiento y el Barroco, su ansia ecuménica (Claudel quería ser en sus obras nada menos que «el unificador de la tierra de Dios», a la española), tenía que encontrar fervoroso eco en la católica tierra de Cataluña. Claudel es también el autor de aquel gran poema «A los mártires de España» (tantos millares de mártires y ninguna apostasía...). Barcelona se ha sentido entrañablemente española a través de esta magna interpretación de la universalidad hispánica que debemos, con infinita gratitud, al genio de Claudel.

También esta semana se ha inaugurado un ciclo de conferencias sobre el autor que comentamos. Está organizado por Información y Turismo y por el Real Circulo Artístico de Barcelona, teniendo lugar en el salón de actos del expresado Circulo. La primera conferencia ha corrido a cargo del catedrático, publicista y director del barcelonés Instituto del Teatro, don Guillermo Díaz-Plaja, sobre «Valoración de lo hispánico en la obra de Paul Claudel». El señor Díaz-Plaja expuso magistralmente todas las razones que impulsaron al catolicismo de Claudel hacia la España de la Contrarreforma, en la que el poeta veía un agónico y altísimo esfuerzo para fundir pueblos y razas en una unidad de fervor y de hermandad en lo divino y en lo humano.

La segunda conferencia de tal ciclo fue desarrollada por don Juan Guerrero Zamora, versante sobre «Paul Claudel y el anillo de Dios». Glosó el sentido que antes hemos expuesto, que informa el pensamiento de Claudel: el ecumenismo o el catolicismo como aspiración de universalidad. En la obra de Claudel, el anillo de Dios desposa al mundo, cerrando a la tierra en un círculo que es el de la Comunión con la Divinidad.



## LOPEZ ANGLADA, PREMIADO

Sabido es que el Instituto de Estudios Hispánicos de Barcelona tenía convocado un concurso poético, con una dotación de cien mil pesetas. Las bases especificaban que su temática debería ser un canto a los veinticinco años de paz española. Con motivo del Día de la Hispanidad, celebrado con brillantez en Barcelona —no se olvide existe una tesis de un Colón nacido en Cataluña, concretamente en el Ampurdán—, se ha hecho público el fallo del concurso. El premio ha sido para Luis López Anglada, cuya personalidad no cabe descubrir en los ambientes literarios madrileños. Presentó una colección de sonetos bajo el título de «Pliegos de la paz». Hasta mis oídos ha llegado la información de que su más serio rival en el concurso fue Victoriano Cremer, que había presentado también una importante colección de poemas de encendido patriotismo.

López Anglada no pudo venir a recoger el importe del premio por encontrarse en tierras hispánicas.

«MUNDO LIRICO», DE RAMON PUJOL

Está próximo a salir a los escaparates de las librerías un volumen de Ramón Pujol, varón de cordialidades y biógrafo de Raquel Meller. Ahora publica una colección de reportajes con las principales figuras de nuestro teatro lírico. Por cierto, los iniciales ejemplares del libro serán ofrecidos en la «Terraza Martini» a dos ilustres figuras, Mercedes Capris e Hipólito Lázaro, que ocupan páginas relevantes en el referido volumen de «Mundo lírico».

ESCRITORES BARCELONESES, TRADUCIDOS

Nuestros escritores se están proyectando en Europa a través de una serie de traducciones de sus obras: había informado de la traducción de «Los hijos muertos», de Ana María Matute, al ruso; otra escritora barcelonesa, Susana March, acaba de firmar contrato con la editorial Propyaen, de Berlín, para la versión alemana de su novela «Algo muere cada día». Por cierto, esta novela ya está traducida al francés y al inglés.

Y ampliando la información añadiré que la misma editorial berlinesa ha lanzado ya a las librerías la traducción de «Perdimos el paraíso», de Ricardo Fernández de la Reguera.

La edición es de veinte mil ejemplares, de los que se vendieron, en las dos primeras semanas, siete mil.

La referida novela de Fernández de la Reguera observo se está publicando, en folletón, en el «Zürcher Tagesanzeiger», uno de los más importantes diarios suizos. Total: que el autor del «Perdido paraíso» ha encontrado la gloria.

SEBASTIAN JUAN ARBO Y SUS TRABAJOS

Sebastián Juan Arbó es uno de nuestros escritores bilingües más activos. Después de su monumental biografía de Pío Baroja retorna a la literatura en lengua vernácula, donde cosechó sus iniciales laureles. Tiene entregado un tomo de narraciones breves bajo el título «L'espera» al Club de Novelistas. La editorial Selecta le publicará su novela, de ambiente catalán, «La masía». Y tiene en el telar una obra titulada «Els matutens», sobre la pesca y la caza, en sus nunca olvidadas tierras del Ebro. Sebastián Juan Arbó ha vivido una intensa existencia literaria desde que llegó, adolescente, a Barcelona, procedente de sus tierras tortosinas. Me informan que empezó a redactar sus Memorias. Contribuirán al estudio de las letras catalanas en cerca de treinta años fecundos.

«LA TOURNEE DE DIOS», REEDITADA

El éxito de la reedición de «Amor se escribe sin h» ha animado a la barcelonesa editorial AHR a lanzar la famosa «Tournee de Dios». Vuelve, pues, por no sabemos qué ritmo interno de la Historia, Jardiel Poncela.

No vamos a hablar de esta novela, que circuló con profusión en los años de la República, y, que, pese a cierto aire irreverente, mantenía en sus páginas una dulce y secreta religiosidad; en una etapa en la que se presumía de ateísmo, y donde un presidente del Consejo de Ministros afirmó que «España había dejado de ser católica». Jardiel Poncela, diminuto y vivaz, tal como lo conocimos en nuestra desaparecida tertulia barcelonesa del café Suizo, se atrevió a escribir, como dedicatoria de su libro: «A Dios, que me es muy simpático.»

Extraña generación la de Jardiel. Nacida a principios de siglo, por un lado conservó el lastre romántico y, por otro, la afectó la ideología socialista y arreligiosa de la trasguerra de 1914. Es, también, en cierto sentido, generación puente, con todo el peso crítico que esa condición lleva consigo.

«La tournée de Dios» no fue un libro de circunstancias, nacido al calor de la caída de la Monarquía; el autor, desde el fondo de su alma crítica generacional, llena de contradicciones, sintió el roce de Dios y de su terrible soledad. El libro, que tan gran escándalo produjo en la fecha de su aparición, no faltará quien diga que está dentro del «espíritu del Concilio».

Rafael MANZANO



# LIBROS DE DERECHO

**JUVENTUD INADAPTADA Y DELINCUENTE.**—Antonio Sabater Tomás. Editorial Hispano Europea. Barcelona, 1965. Un volumen de 252 páginas.

El problema de la juventud inadaptada—que es, en último término, un aspecto del problema general de la juventud—se plantea hoy a escala mundial. Con razón ha podido afirmarse que la delincuencia juvenil es un mal endémico de nuestro tiempo. No circunscrito geográficamente y que afecta a toda clase de regímenes políticos y sociedades. De ahí que en todos los países, e incluso a nivel de las Naciones Unidas, se estén llevando a cabo infinidad de estudios, encuestas e investigaciones en torno al tema. España, concretamente, aun no siendo, por ahora, de las naciones más afectadas por el problema, participa de la inquietud general, como lo demuestran los trabajos que, ya en equipo (a través de organismos como el Con-

## PUBLICACIONES

## LA INDUSTRIA DE MAQUINAS-HERRAMIENTAS

El Consejo Económico Sindical Nacional acaba de editar un estudio monográfico, octavo de la serie, sobre «La industria de máquinas-herramientas». Se trata de una aportación del Sindicato Nacional del Metal, que hace un estudio de este importante sector industrial. El trabajo en cuestión consta de tres partes fundamentales:

La primera, de tipo histórico, está dedicada al estudio del nacimiento y evolución de la industria de máquinas-herramientas en distintos países extranjeros, así como a la exposición de los principales problemas surgidos en los citados países en el desarrollo de la mencionada industria.

La segunda parte, relativa a España, analiza aspectos tan interesantes de este sector industrial nacional como son su localización geográfica, dimensión de las empresas, producción y productividad, comercio interior y exterior, e incluye un censo actualizado de las empresas integrantes del sector que nos ocupa.

La tercera parte expone los problemas fundamentales con que tropiezan nuestros fabricantes, enfocados y estudiados por la propia Junta Nacional del Grupo de Máquinas-Herramientas, encuadrado en el Sindicato Nacional del Metal, así como las posibles y más adecuadas soluciones a los mismos propuestas por dicha Junta. Estos problemas, como son los relativos a dimensión de las empresas, características de la producción, mano de obra, mercado interior y exterior, son causa fundamental, junto con la competencia extranjera, de que este sector, tan importante por sus trescientas cuarenta empresas, sus dieciocho mil productores y su volumen de producción, no haya adquirido una expansión y desarrollo en consonancia con los alcanzados por otras actividades de nuestra industria nacional.

sejo de Menores, el Instituto de la Juventud o el Seminario de la Infancia Inadaptada), o ya individualmente (por especialistas como Bau, Fernández Blanco, Díaz Villasante o el padre Beristain) se han elaborado en los últimos años.

Uno de los juristas españoles más preocupados por la criminalidad juvenil es el magistrado Sabater, que desde su observatorio de un Juzgado especial viene calibrando el problema, y a través de artículos de revistas lo ha tratado con insistencia. El libro que ahora nos ofrece recoge varios de aquellos artículos, engarzados en un esquema amplio y completándolos con nuevas anotaciones, hasta integrar una obra extensa, bastante completa y relativamente sistemática, sobre la materia. A través de sus páginas, Sabater expone la caracterología de los jóvenes inadaptados, estudiando sus gustos y sentimientos y señalando su agresividad, su soledad interior, su indiferencia metafísica, su furia de vivir y su deseo de probar que no tienen miedo a morir.

La influencia en la delincuencia infantil de diversos factores—desde la televisión hasta los juguetes, pasando por las vacaciones—es investigada también por Sabater, quien apunta las nuevas formas de criminalidad y expone las medidas, tanto preventivas como de tratamiento y readaptación, que en la lucha contra ellas cabe adoptar.

El libro está construido de cara a la realidad, conocida a través de encuestas españolas y extranjeras. Su estilo es un tanto descuidado, pero constituye en conjunto una obra sugestiva (acaso la más completa publicada en España, hoy por hoy, sobre el tema), que será de real utilidad a los expertos y resultará reveladora para los demás.

**DERECHO Y TECNICA DE LA CIRCULACION** (tomo 2.º).—Manuel López-Muñiz. Editorial Gesta. Madrid, 1965. Un volumen de 783 páginas.

Viene este volumen a acoronar la obra de López-Muñiz que comentó, desde esta sección, a raíz de la aparición de su tomo primero, y viene en buen momento, porque la reciente puesta en vigor de la ley sobre Uso y Circulación de Vehículos de Motor ha planteado bastantes dudas en los Juzgados de Instrucción y en las Audiencias, donde, por suerte y por desgracia, los asuntos del automóvil constituyen hoy la mayor parte del trabajo penal. Muchas de tales dudas están recogidas y aclaradas en las páginas que López-Muñiz consagra a los delitos de tráfico y a su nuevo proceso. A ella se une un concienzudo examen de las normas de tráfico y de las sanciones administrativas, cerrándose la obra con un capítulo sobre la circulación de extranjeros, que ofrece gran interés ante las innovaciones que la ley ha introducido y la amplia aplicación que de ellas habrá de hacerse por la creciente presencia de extranjeros en las

carreteras españolas. Todo el volumen responde al mismo método que inspiró al anterior, completándose así dignamente una obra que el autor no ha querido calificar de «tratado», pero que constituye, en realidad, por sus sistema y extensión, un auténtico tratado sobre su materia.

José María CASTAN VAZQUEZ

OIGA HOY, A LAS DOS DE LA TARDE, EN

«La Voz de Madrid»  
“LA VOZ DEL CAMPO”

El programa de información y divulgación para todos los campesinos españoles, que lleva sorteado medio millón de pesetas en abonos, semillas y ganados.

UN PROGRAMA QUE SIRVE AL CAMPO E INTERESA A LA CIUDAD

“LA VOZ DEL CAMPO”

EN

«La Voz de Madrid»

COLECCION “NUEVO HORIZONTE”

# SINDICALISMO, EMPRESA Y TRABAJO

La importancia del sindicalismo como factor socioeconómico de la vida contemporánea y su profunda esencialidad política constituyen hoy uno de los vectores fundamentales para la configuración de la sociedad y su ordenación justa. El trabajo es un elemento esencial del cuerpo comunitario y, paulatinamente, va convirtiéndose en la medida central de la sociedad y en su razón de jerarquización y promoción. Esto es cierto en el ámbito mundial; lo es especialmente en nuestro país, y especialmente ahora, cuando una ancha y honda empresa de crecimiento y de justicia social está en marcha. Por ello nos parece importante la publicación del libro «Sindicalismo, Empresa y trabajo», editado en la Colección «Nuevo Horizonte», que viene a recoger, con precisión y sentido histórico, las dimensiones más importantes del sindicalismo español, tanto en su función nacional como en su papel dentro del movimiento sindicalista universal.

# LA SEMANA LITERARIA

HISTORIA APASIONADA

Ernest Hemingway fue un enamorado de España y de las costumbres españolas. A él se deben páginas inolvidables sobre nuestra Patria y novelas tan famosas como «Stories», más conocida por el título cinematográfico de «Las nieves del Kilimanjaro».

Un gran amigo personal de don Ernesto (así lo llamaban en muchos lugares de la Península) y escritor de reconocido mérito —José Luis Castillo Puche— ha escrito un libro apasionado y apasionante sobre la figura del novelista norteamericano. Se titula «Hemingway entre la vida y la muerte», y aparecerá dentro de pocos días en Estados Unidos.

En el libro de Castillo Puche se incluyen, además, textos inéditos de Hemingway sobre España y los españoles.

LA ESPERADA NOVELA

Y ya que me he referido a Castillo Puche, es obligado decir que estos días los últimos toques o retoques a su ya anunciada —y deseada— novela «El cingulo». Parece ser que el tema de la obra es sumamente interesante y, según dicen, propicio a la polémica.

Que así sea, porque las polémicas literarias, o extra literarias, suelen ser casi siempre beneficiosas.

«MIO JARDIEL»

El 28 de mayo de 1927 se estrenaba en el teatro Lara de Madrid una comedia humorística que venía a renovar el género cómico español: «Una noche de primavera sin sueño». Su autor, Enrique Jardiel Poncela, casi desconocido entonces a pesar de sus habituales colaboraciones en la Prensa, alcanzaba su primer gran éxito, feliz iniciación de una serie de títulos triunfantes como «Margarita, Armando y su padre», «Usted tiene ojos de mujer fatal», «Angelina», «Las cinco advertencias de sánctas», «Un marido de ida y vuelta», «Eloísa está debajo de un almendro», «Madre, el drama padre», «Tú y yo somos tres» y otras muchas que llenaron toda una época teatral.

Ahora, a los trece años de su muerte, aparecerá una importante biografía titulada «Mio Jardiel» (título que hubiera encantado y divertido al autor de «Cuatro corazones con freno y marcha atrás»), biografía que se debe a la pluma del escritor y periodista Rafael Flórez.

Esperemos que «Mio Jardiel» de la mano de Flórez nos traslade durante su lectura a los gozosos años en que el gran humorista rompía lanzas por un teatro cómico distinto, lleno de aliento poético y de originalísimo humor.

PICASSO Y C. J. C.

C. J. C., o lo que es lo mismo, Camilo José Cela, siempre es novedad literaria o simplemente novedad. Cuando no nos sorprende con una narración o un libro de viajes lo hace con un baño no por inesperado menos sorprendente. Ahora tiene a punto de aparición nueva obra: «Gavilla de fábulas sin amor», título muy celiano, por cierto.

Pero lo más importante de la noticia —ya de por sí con interés— está en que las ilustraciones de la obra se deben a la pluma del malagueño Pablo Picasso. Téngase en cuenta, además, que en la bibliografía española de los últimos años no hay ningún otro libro ilustrado por el universal pintor.

Julio MATHIAS

como persona plenamente poseedora de los derechos más nobles de su condición.

Estudia el libro con atención y acierto las relaciones entre sindicalismo y desarrollo económico, sindicalismo y desarrollo social y sindicalismo y Empresa, definiéndose en la valoración de sucesos jurídicos fundamentales nacidos del seno sindical, como los Convenios Sindicales Colectivos y el movimiento cooperativo, así como la importancia de la formación profesional dentro de las iniciativas sociales y económicas que más eficacia han mostrado en España y que más garantías ofrecen de cara al porvenir. Por último, el libro estudia los problemas de los salarios y la emigración laboral. Por su concisión, amplitud temática y oportunidad, el libro que reseñamos constituye una positiva aportación editorial a la bibliografía sobre sindicalismo y un documento realmente importante para el entendimiento de la problemática socioeconómica de España y sus líneas de soluciones definitivas.



LIBROS DE POESIA

# LOS POEMAS EN PROSA DE CARLOS MURCIANO

Por Rafael MORALES

Dos citas de textos de Juan Ramón Jiménez nos dan paso a la lectura de «La calle nueva», libro de estampas o poemas en prosa que ha publicado recientemente Carlos Murciano. No oculta, pues, su modelo este joven y buen poeta de Arcos de la Frontera. Juan Ramón Jiménez, tanto el de «Platero y yo» como el de las delicadas versiones de Rabindranath Tagore, está aquí presente en la estructura armónica y sintáctica de la prosa, en el tipo de imágenes e incluso en el tono lírico y tierno, traspasado de sensibilidad. ¿Quién no ha de recordar la bella prosa juanramoniana al leer trozos como éste de la estampa o poema «El pajarito verde»: «Primero se le fue la pájara celeste, malhumorada y enredadora, y se quedó solo en la jaula grande, dando con su boba cabezota contra los barrotes plateados. Luego perdió el canto de oro del canario a fuerza de repetirlo, vecino malo, su pio breve y ronco».

El impresionismo de las imágenes —«canto de oro del canario», la gran serie de adjetivos pospuestos, muchos de ellos tomados del vocabulario elemental infantil —grande boba, malo. —; el ritmo oracional, etc., nos confirman claramente que el poeta no ha querido apartarse del gran maestro de Moguer. Por eso ahora, medio siglo después de «Platero» estas bellas prosas de Carlos Murciano no nos traen ninguna novedad, aunque si la medida de una sensibilidad muy fina de poeta intimista y melancólico. «La calle nueva» es un delicado recuerdo de la infancia del poeta, quien no busca la continuidad narrativa típica del relato biográfico, sino que, procediendo de forma impresionista y lírica, nos ofrece una serie de motivos independientes, de breves estampas vividas que le han quedado en la memoria. Algunas tienen un tono dramático —son los primeros recuerdos dolorosos—, suavizado por la visión ingenua de la vida; otras, eminentemente líricas; otras, costumbristas, etc.

Como acabamos de decir, estas memorias líricas están arrancadas del fondo lejano y entrañable de

la infancia, pero se aprecia en ellas la visión del hombre que ahora es el autor. Hay en estas páginas una interpretación del motivo recordado que no puede ser la infantil. El poeta no ha intentado ver otra vez ojos niños, sino que ha abierto los de su nostalgia de hombre hecho y derecho y ha mirado hacia «los años irreparables», que dijo Rafael Montesinos a los de la niñez ya lejana.

«La calle nueva», como el propio poeta nos señala, viene a continuar la serie de libros en prosa poética que han escrito los líricos andaluces recordando su infancia, también muy dados a recordarla melancólicamente en sus versos. El iniciador es Juan Ramón Jiménez. Luego han venido Cernuda, Alberti, Romero Murube, Muñoz Rojas, Ruiz Peña, Montesinos, Concha Lagos...

Es muy de destacar que no se trata de un libro puramente esteticista este que ahora comentamos. Hay en él una hondura tierna de amor a las cosas, a los animales y a las gentes, en la que a veces late una entrañable emoción que está más allá de lo puramente formal. Poemas de indudable emotividad son, por ejemplo, los titulados «Abuela Carlota», «El vagabundo», «Luis» y algunos más, varios de ellos ya al borde del cuento moderno, en esa frontera ambigua en que tantas veces se encuentran la prosa narrativa y el poema en verso libre de tipo anecdótico tan frecuente en nuestros días.

«La calle nueva» es un libro que se lee con sumo agrado. Su hondura es sólo sentimental, sin que se desprenda de ella otra cosa. Es un libro de expansión cordial, de añoranza, de tristes adiós y está escrito con bella prosa, quizá un poco recargado en alguna ocasión. Pedir al poeta un mundo más penetrante en la problemática de la infancia sería exigirle lo que no se ha propuesto hacer e incluso lo que está en terreno distinto del lirismo sensibilizado que ha sido su norte.

CARLOS MURCIANO: «La calle nueva». Publicaciones El Guadalorce. Málaga, 1965.

## UN EJERCICIO DE ANALISIS Y DESMITIFICACION

«Los terribles alemanes», libro escrito, naturalmente, por el alemán Hermann Eich, es obra que despierta agudo interés por su tema y por su tratamiento. Habrá pocos temas de estudio de un carácter nacional que hayan suscitado desde hace cerca de un siglo, prácticamente desde el establecimiento de la unidad nacional alemana, tanta controversia como el del carácter alemán. Quizá no sea exacto escribir controversia, ya que en realidad la opinión mundial en globo ha aceptado una definición poco controvertida, a la que no ha sido indiferente la suerte de las dos últimas guerras mundiales y las condenas que, si en la primera todavía se acentuaron más sobre el llamado militarismo prusiano, en la segunda se ha realizado de manera más amplia (como si a régimen totalitario correspondiese condena totalitaria también) sobre todo el pueblo alemán.

De la aceptación indiscriminada de est. situación y de su presupuesto, que es la formación de un carácter unitario, se ha pasado ya a admitir algunas matizaciones posteriores. Ya no son muchos entre los vencedores de 1945 los que repetirían invariablemente sus opiniones de entonces. Del Eisenhower que negaba estrechar la mano a un general alemán rendido, contra la vieja costumbre militar, al Eisenhower que se dirigía a las nuevas unidades del Ejército de la Alemania Federal hay enorme distancia, no sólo explicada en relación con su utilidad y oportunidad. Más o menos se ha abierto un camino en la crítica de los sucesos y en el restablecimiento de una cierta equidad histórica, naturalmente en pugna con las groseras simplificaciones que aún andan por el mundo, sobre todo a medida que se aparta el crítico de las regiones en donde, por desidia mental o por conveniencia, las opiniones se alimentan con simplificaciones.

El libro de Hermann Eich viene a este punto para significar, en primer término, una mudanza en el enfoque del problema. En su título «Die unheimlichen Deutschen» (los terribles, o los inquietantes, o los sospechosos alemanes) hay una parte de reconocimiento y una parte de ironía. Probablemente Eich piensa que la realidad corre entre la mitificación de lo alemán hacia arriba (Hitler, nacionalsocialismo, racismo) y hacia abajo (leyenda negra antialemana, condena global de 1945, Nuremberg, etc.). En realidad, el autor somete al análisis crítico según una serie de testimonios alemanes y extranjeros sobre cualquier concreción de lo alemán que desde Tácito a William L. Shirer han venido corriendo para la caracterización del «homo germanicus» y para deducir las consecuencias de esta caracterización en los acontecimientos históricos, sobre todo recientes, en que ha habido participación de la nación alemana.

A través de una serie de temas básicos (la grosería, el militarismo, el nacionalismo, el descomodimiento, la laboriosidad o la obediencia germanas) se nos ofrece la porción más teórica del estudio crítico, para después volverse, como el ala de un ejército marchante, sobre la última concreción política de la simplificación: la condena que ha recaído sobre el pueblo alemán en relación con Hitler y el hitlerismo. Eich deja bien claro que en esta situación, que trata no sólo por ser la vigente, entre cuyo marco tiene que vivir en buena medida el pueblo alemán hoy, sino porque es la culminación de un proceso histórico que venía orientándose en la misma dirección y con análogo significado, como decimos antes, desde que en Versalles, a conse-

cuencia de una guerra victoriosa, se dio el paso definitivo para la unidad alemana. En realidad, hay que contar con estos datos para comprender por qué ha podido desde entonces hablarse de «carácter alemán» unitario. Hay una unificación política nacional, y al mismo tiempo ésta es vista desde el extranjero con ojos en que el vencedor tenía que contemplarse con un grado de odiosidad propagandística, a la que justo es reconocer que los mejores o mayores datos fueron proporcionados por los mismos alemanes, desde las frases retadoras, altisonantes, de Guillermo II, el Kaiser por antonomasia, en realidad no concordes en buena parte con el espíritu nacional sobre el que reinaba, hasta las caricaturas del muniqué «Simplicissimus», que parecen o fuente o ilustración de la visión teutónica que transmitía a los españoles, allá por sus años de corresponsal viajero, Julio Camba.

Como se sabe, la nación alemana fue un concepto más teórico que práctico, porque cuando más altisonante y formado aparecía ya el carácter alemán, todavía surcaban la faz germánica las particularidades prusiana, bávara, sajona, suavia, renana y alguna otra de menor calibre como contradicciones generales y parciales. Leído el libro de Hermann Eich, se halla como deducción que la primera unidad del carácter alemán estuvo en la caricatura. Pero Eich, que es, en su mayoría y en lo que se puede dentro de un tema en el que arraigan todas las propias vivencias, un crítico imparcial, no deja de reconocer, en primer término, que una serie de realidades alemanas que se manifestaron comunes al comunizarse la nación, fueron el primer ladrillo de esta caracterización que redondeó la caricatura (a veces, de dimensiones internas, como la del prusismo hecho en «Simplicissimus» por bávaros) y que fue cerrada y significada en el extranjero, ya en retorsión de males inferidos por los alemanes, ya como rescoldo de ellos, ya como previsión de un futuro en la misma dirección, ya por exigencias políticas propias. El examen de textos alemanes y extranjeros muestra en el libro de Eich las junturas de las distintas piezas que se han superpuesto hasta formar la pirámide actual.

Porque la actualidad muestra el problema «in excelsis» simplemente por el juego de acción y reacción. Ante Hitler, la situación adquirió caracteres mucho más graves que bajo Guillermo II, y la comparación de ambas guerras y de sus preludios y sus consecuencias lo demuestra. Ello ha determinado una magnificación y algo como una corroboración definitiva de los prejuicios con que el carácter alemán se ha visto desde el extranjero, solidificando los antiguos y edificando sobre ellos nuevos pisos. No oculta Eich que Hitler, en sus días anteriores a la guerra, logró engañar a muchos políticos observadores extranjeros, entre ellos a Shirer, que vivió en Berlín casi hasta dos años después de comenzada la guerra, autor posterior, como se sabe, de una obra sobre el III Reich que circula mucho por el mundo, pero tampoco que en el momento de la guerra no tenía su ejército preparado ni su industria bélica producía lo que la inglesa o la francesa. En 1914 sucedió lo mismo, y sin embargo, la impresión amenazadora, la apariencia bélica era mucho más fuerte que la realidad. Más bien ayudó a perder batallas de antemano que a ganarlas.

Como en la historia cada situación es un resultado de causas establecidas con anterioridad, el estudio sobre el carácter alemán y su terribilidad se sitúa en la Alemania de la posguerra. Hermann Eich es, a lo largo de su obra, bastante relativista, y huye, en cuanto puede, de juicios sintéticos y simplificados, tan arriesgados siempre, y más cuando en el alemán conviven no sólo diversidad de rasgos, algunos sumamente evasivos, sino contradictorios también. Por otra parte, aunque se aíslen con éxito en algún momento, también es cierto que el curso de la Historia los varía. Pretender que los cimbrios y teutones de Tácito se identifiquen con los habitantes actuales de Alemania es excesivo. Por otra parte, ¿cómo se explica que en los testimonios de la época posnapoleónica aparezcan rasgos que son contradicción de los que pasan por moneda corriente al final del siglo? Examinar estas cuestiones, y una vez en posesión de un saludable relativismo, entrar en el examen de la historia alemana de la República de Weimar a la fecha, ya que éste ha sido el plazo abarcado en el proceso universal a Alemania y lo germánico, con todo el fenómeno del III Reich, Hitler y el nazismo por medio, es un ejercicio saludable de desmitificación negativa que compensa de los excesos también totalitarios de la desnazificación y de examinar fenómenos que habíamos tenido por simplistas en toda su complejidad.

A. VALENCIA

LOS TERRIBLES ALEMANES.—Hermann Eich.—Editorial Noguer, S. A.

## CRITICA BREVE

«El padre José de Anchieta, Apóstol español del Brasil». Joaquim Thomaz. Publicaciones Españolas. Madrid, 1965.

Un cuadreno más de los «Temas Españoles» que nos trae un mensaje de un escritor brasileño y en el que ante todo señalamos con satisfacción la incorporación de los escritores del otro lado del mar a esta Colección de verdadera utilidad al servicio de la cultura popular y aún más que ésta.

El autor ha sabido, dentro de la brevedad que los citados cuadernos imponen, darnos una completa, como en un espejo, entera y verdadera visión de Anchieta y su acción apostólica en las lejanas tierras brasileñas.

En sucesivos capitulillos vamos

viendo con emoción y sencillez el desarrollo de la existencia de Anchieta y sus tareas. Tareas cargadas de sentido humano y cristiano, tareas que se traslucen en una acción llena de los mejores ejemplos y de los mayores fervores.

Como en todas las ocasiones, la obra se completa con toda una serie de ilustraciones que la avaloran.

«Amor, risas y lágrimas», Angel Gordo Moreno. — Madrid, 1964.

En muy varios metros, y con muy variados temas, «Alferez», así es el seudónimo de Angel Gordo Moreno, nos da en tomo un haz de poemas. Poemas que corresponden de modo muy fiel al título de su obra y en donde resplandece, sobre todo, la sencillez y el sentimiento. Ese sentir muy hondo que es ya risa o lágrimas, y amor sobre todo.

J. S.

«Guía del Estudiante», Servicio Informativo Español. — Madrid, 1965.

Utilidad, tal debe ser el primero y el único vocablo que centre y resume esta «Guía del Estudiante» que ahora nos llega a nuestra mesa de trabajo.

En varios capítulos, escritos y ordenados con claridad, se brindan a todos los máximos datos sobre todas las enseñanzas españolas, llegando hasta decírnoslas señas y números telefónicos, sin olvidarse otro de qué «salida» puede tener tal o cual carrera o curso.

Lo que es cada enseñanza, dónde se cursa, los Colegios Mayores y tantas y tantas más cosas forman esta «Guía del Estudiante», de más de cien anchas y apretadas páginas. Páginas dirigidas en un principio al estudiante son también de utilidad suma al profesor, al familiar; en fin, a todos los que con el mundo de la Enseñanza han relación.

Domingo 17 de octubre de 1965

Arriba

Ayuntamiento de Madrid



## EXPOSICION DE BENJAMIN PALENCIA EN LAS BODAS DE PLATA DE UNA GALERIA

Es justo proclamar la honrosa excepción representada por esta sala, donde al cabo de varios años volvemos a gustar la pintura de Benjamín Palencia. Porque se trata, sin duda, de la primera de nuestras galerías en cuanto a trascendencia de la misión tácticamente cumplida por quien tiene la vocación y el deber de decirnos en cada momento cuál es la mejor significación del arte español contemporáneo. Su ya larga historia, iniciada en 1940 con una Exposición de José Clará, celebra, se enciende y aviva con un acontecimiento excepcional; en su recinto se inicia el 12 de noviembre de 1943, al terminar el primer año de existencia de la Academia Breve de la Crítica de Arte, «El salón de los once». Nadie ignora el valor y carácter de estas exposiciones dirigidas y orientadas por nuestro inolvidable Eugenio d'Ors, que fueron sucediéndose anualmente, con la excepción de 1947, hasta el de 1954, que había de ser también el último de la vida de Xenius. De su importancia en el arte contemporáneo basta decir cómo de su promoción surgieron a la vida de la moderna pintura los nombres de Rafael Zabaleta, Tapiés, Alvaro Delgado y otros muchos importantes que hasta ese momento formaban en el casi anonimato de exiguas minorías. La tónica de estos certámenes de verdadera selección, así como la línea de las periódicas exhibiciones a lo largo de cinco lustros, han dado fe de la eficacia de una labor en la que Aurelio Biosca ha puesto la mejor de su vida hasta el punto de haber sido decisiva su labor en la renovación del carácter de lo que hasta entonces se consideraba actual en el arte. En este sentido no es ajena la línea de las estéticas promovidas por esta galería al nacimiento de las bienales hispano-americanas que supuso el espaldarazo oficial a la obra del joven movimiento artístico, de cuyo trascender, dentro y fuera de nuestra nación, da fe el prestigio alcanzado por unos cuantos nombres situados hoy en la línea de la máxima consideración de la crítica mundial.

Difícilmente podía Biosca celebrar mejor la fecha conmemorativa de las Bodas de Plata de esta sala que mediante una Exposición de Benjamín Palencia. Porque este gran pintor sintetiza, entre otras particularidades, la esencia immanente de un arte que para serlo en toda su grandeza no se ha doblegado al viento veleidoso de los múltiples «ismos» sobrevenidos en más de medio siglo de tentativas, experiencias y aventuras. Y en vez de darse a la preocupación de este o aquel otro movimiento, Benjamín Palencia ha tratado de buscarse a sí mismo, dentro de la amplia contingencia de un coexistir modos y tendencias ajenos a su espléndida y plástica lírica del paisaje español. Por eso ha sido posible la permanencia de una pintura como la suya a través de las más furiosas destrucciones de la forma y el bastardeamiento del color; por eso también puede siem-

pre—y hoy lo podemos comprobar cumplidamente—implicar sus realizaciones a cierto sentido de conexión con las más jóvenes mentalidades hechas a la síntesis simplificada del mejor abstractismo.

Pero todo matiz de innovación es, en la obra de Palencia, algo, por decirlo así, tangencial a la entraña misma de su pintura; sus construcciones, su sistema de perspectivas y, sobre todo, su color genuino de tensas vibraciones nunca faltarán en esos lienzos en los que nos invita a ver algo más que una panorámica de El Escorial o de Alba de Tormes. Y si en algún momento parece transigir con un amansamiento de tonalidades, en gracia a una plácida asociación del colorido, como en ese cuadro «Tierras», donde la gran arquitectura montañosa cede al valle su gracia descriptiva, siempre estará presente, aunque sea en función del garbato silvestre, el toque vivo y delicioso de unas coloraciones que son contrapunto y legitimidad creadora de Palencia.

Hay en este conjunto que se nos ofrece hoy como la ratificación de una concepción «palenciana» que probablemente va más allá de la pura técnica de unas apariencias seductoras. Me refiero a su doble y sistemática manera constructiva referida a la vista general y al primer plano, aislada o conjuntamente expresados en sus telas. Por ella, Palencia parece decirnos su inquietud, «su estar aquí», en la proximidad y «allá», en la lejanía, hacia donde ojos y pensamiento vuelan transidos de una emoción compartida por esa eterna duda, definidora de la permanencia y la evasión, característica de su sensibilidad poética. Por eso comparte términos o los que erige motivo esencial de sus composiciones; por eso también puntúa tantas veces como en función de candelas de antiguo tablado farandulero, la presencia primerísima de unas flores en su óptica representación de los lugares donde fija la mirada y suspende su ánimo en una total entrega a unos trozos de naturaleza que no son, en definitiva, sino los mejores pretextos para realizar estricta y hermosísima pintura.

«En una vertiente está el mundo clásico y en la otra el mundo abstracto. Con ninguno de estos dos mundos puedo edificar esta imagen que yo veo en el más allá...» He aquí la clave de Palencia en sus propias palabras que concluyen así: «...por la otra está el abismo donde no hay luz». Porque, efectivamente, ninguna adscripción a modos y maneras que forzadamente llegan a estereotiparse pueden dar la indispensable independencia creadora del artista. Ese artista que debe ser buen artesano y poeta sensible como este Benjamín Palencia, cuya madurez se cimienta en una mesurada juventud del espíritu que no conoce desfallecimientos.

L. FIGUEROLA-FERRETTI

## DIALOGO CON AURELIO BIOSCA

nos dirigimos; queremos que nos hable, que nos cuente un poco de una época difícil y revolucionaria del arte, de los artistas, del público, de sus impresiones:

—¿Qué supone para usted las bodas de plata de la Galería?

—Alegria y nostalgia, al mismo tiempo. Es un alto en el camino para recordar a todos los que nos dejaron. Eugenio d'Ors, Manuel Abril, Gil Fiol, Mourlane Michelena, Boissouceanu, José Francés, etc., que tanto hicieron en favor del arte.

—¿Cuál fue la mejor época?

—Los primeros diez años, cuando se fundó la Academia Breve de Crítica de Arte, ya que cualquier Exposición de aquella época era acogida con pasión.

—¿Qué artistas fueron los más difíciles de introducir?

—Todos en general. No hay que olvidar que entonces un

Eduardo Vicente o un Zabaleta eran tremendamente revolucionarios, aunque hoy nos parezca lo contrario.

—¿De los actuales?

—Casi son los mismos de entonces, con veinticinco años.

—¿Cuáles resultaron fáciles? más, y los abstractos de ahora son los Zabaletas de entonces.

—En realidad, no hay ninguno fácil.

—¿Es un hombre difícil el artista?

—No es difícil; lo que pasa es que tiene que luchar mucho, por caminos muy duros.

—¿Qué artista le impresionó más como tipo humano?

—Varios: Lara, Zabaleta. Aca-so sea porque los hemos perdido.

—¿Se perdió algún valor?

—No creo. El valor artístico se abre paso tarde o temprano.

—¿Qué público es más entendido, el de antes o el de hoy?

## EL PRIMER MUSEO DE LOS MOLINOS DEL MUNDO

En la crestería más bella del mundo, situada en Consuegra, pueblo de descendencia romana, y según denominación aceptada por el Ministerio de Información y Turismo, «la bella crestería manchega», se inaugurará, si Dios quiere, el domingo 31 de octubre un nuevo molino de viento que tiene la particularidad que será el primer Museo de los molinos del mundo. Otra particularidad importantísima de este molino es que estará dentro de las bases y leyes dictadas por el Primer Congreso de Molinología Internacional, que se ha celebrado recientemente en Lisboa y Estoril, y contendrá todo lo necesario para moler.

Consuegra, con el otro molino que ha inaugurado recientemente, se ha puesto a la cabeza de la «molinología» española, pues este molino muele que es una maravilla, cuya primera harina molida aquí yo conservo como oro en paño.

Enhorabuena para este pueblo trabajador, honesto e inteligente, y en su honor van dedicadas estas líneas.

A un capítulo de la más famosa novela —«Don Quijote de La Mancha»—, escrita por don Miguel de Cervantes, deben los molinos de viento, especialmente los de la región manchega, su renombre universal.

El genial novelista, con fantasía inigualada, inventó una de las hazañas más disparatadas que concebirla puede la mente humana: la loca y descomunal lucha de un hombre con un inexistente enemigo monstruoso enemigo que vencería a nuestro caballero fantasmal y errante, derribándolo de su caballerosa quimera.

Con el viento y el movimiento, el sonido y lo fantasmal, nada se puede. Así la apasionada fiebre de enderezar entuertos del noble caballero manchego habría de estrecharse en la más espantosa derrota, quedando triunfador el molino de viento, que toma forma concreta en la realidad mediante el viento, el movimiento, el sonido y lo existente real y concretamente.



—El de hoy, porque está más en contacto con el exterior.

—¿Vió usted claro a cada uno de los artistas que presentó?

—Es difícil verlo claro. Se tiene fe en algunos que después decepcionan; en cambio se afirman otros que en principio se acogen con reservas.

Pedro CAMARA

Desde ese instante en la trama del novelista cuando hombre y molino se enfrentan en desafiante batalla campal, queda plasmada la más famosa página escrita de un libro inmortal que eternizará ya para siempre el molino de viento. En el correr de los años y siglos, este molino se irá transformando, según la mentalidad y la idealidad del momento por el que vaya pasando. También su existencia se irá desarrollando, en pro o en contra, según las épocas, destructivas valorizadoras de sus riquezas espirituales, o francamente creadoras. Épocas románticas o positivistas serán las que los levanten de las ruinas que épocas demolidoras han ido destruyendo insensiblemente.

Por fortuna para España, en estos momentos, tras de fenomenal batalla, no inferior a la que libró Don Quijote, los molinos se reconstruyen y alzan y crecen y se multiplican, como el pan y los peces en el milagro de Cristo. Y es que el molino de viento, símbolo de cotidiano vivir, del pan nuestro de cada día, es necesario que intente quede en su tan alta significación espiritual.

¿En qué lugar de La Mancha desarrollaría Cervantes en su imaginación esta curiosa batalla?

Lo importante, de momento, es que ocurrió en la región manchega. En ella promueven ahora candida batalla las provincias que la constituyen para acreditar que fue en cada una de ellas.

La Mancha la componen cuatro provincias —Cuenca, Albacete, Toledo y Ciudad Real—, y cualquiera de ellas es fondo airoso, estremecido, rudo y tierno a la vez, para servir de escenario a esta singular batalla. Lo único que puede afirmarse rotundamente es que el molino de viento salió airoso y batido en esta descomunal batalla. No podríamos decir lo mismo del otro enemigo, más tentado en su auténtico e impetuoso ataque: la lluvia, el viento y el rayo; ni de peor enemigo de todos el abandono destructor del manchego, que ya Azorín nos desolaba tan perfectamente en su apática pereza, capaz de presentarnos impávido la destrucción de las cosas, por muy bellas que éstas sean.

Pero los tiempos cambian, y el carácter manchego «fue así hoy es de otra manera muy diferente, por lo menos en algunas individualidades aisladas, capaces por amor a su tierra de pelear hasta el fin con los «cierranidos» y no permitirles sacar partido del mal obrar, por su propia conveniencia, o por ese placer humano de la destrucción. Hoy, más do a lo romántico, se mueve económico, sobre todo el turismo que tanto beneficio aporta a pueblos, ciudades y naciones. En estos días que corremos el molino de viento es una mina que puede ser explotada para producir riquezas de todo orden: en lo cultural como en lo material. Y ha venido sea si así se han de salvar de su destrucción tan bellos y pittorescos artefactos. La Mancha puede rivalizar, gracias a ellos, con la noble arrogancia y poético afecto de un compaño, con otras regiones que saben perfectamente explotarlo que compone sus bellas tierras de sugestiva naturaleza.

Este molino que se inaugura en Consuegra es prueba patente. Gregorio PRIETO



# «TORRES BLANCAS»: CIUDAD - JARDIN VERTICAL

Por A. GONZALEZ AMEZQUETA

Hace algunas semanas han empezado a aparecer al final de la avenida de América unas construcciones de hormigón armado que, ya a simple vista, presentan un aspecto bastante distinto de las tradicionales estructuras con que suelen construirse la mayoría de los edificios que vemos aparecer cada día en Madrid. Con estas estructuras se ha comenzado la primera de las dos torres gemelas que constituyen el conjunto de viviendas «Torres Blancas». Parece que, por fin, vamos a ver realizado un importante proyecto que durante varios años —desde 1960— el arquitecto Francisco J. Saenz de Oiza lleva estudiando y elaborando hasta la versión definitiva, que es la que ahora se ha empezado a construir.

Saenz de Oiza, que cuenta con un conjunto de realizaciones de gran calidad, principalmente en el terreno de la vivienda económica, aquí ha abordado la creación de un bloque de viviendas de lujo y con ello, considerando los valores generales del problema, la del edificio alto de pisos dentro de la ciudad.

La idea básica del proyecto «Torres Blancas» es la de crear una Ciudad-Jardín Vertical. Dos conceptos de gran importancia dentro de la tradición arquitectónica moderna que pueden parecer antagónicos, pero de cuyas posibilidades de integración es una prueba la solución de «Torres Blancas».

La idea de la Ciudad-Jardín parece ir unida a la de una extensión horizontal sobre el terreno y una gran generosidad de superficie para el disfrute de la vegetación, del sol y del aire. Así eran las «Garden-Citys» creadas a principios de siglo según las ideas de Ebenezer Howard, predecesoras del urbanismo y de la arquitectura de hoy. Pero las extensiones desmesuradas que exigirían ciudades populosas convertidas en ciudades-jardín, con toda una serie de complejos problemas urbanísticos de desintegración y disociación, y la consiguiente pérdida de sentido ciudadano, y, naturalmente, la imposibilidad de llevar a la práctica uno de los principios de Howard, la eliminación de la especulación sobre los terrenos, exigen la consideración del otro concepto: el de la verticalidad.

El fenómeno ocurrido con el crecimiento de la población de las ciudades se ha reducido, en la mayoría de las ocasiones, a acumular en altura una serie de viviendas, con lo que muchas de ellas quedan aisladas en su altura sin el menor contacto con los elementos naturales, que siguen constituyendo uno de los más inaccesibles ideales de una vivienda humana. Pero la artificialidad de la vida urbana, que en muchos aspectos tiene que prescindir de la naturaleza, tampoco se ve compensada por la consecución de uno de los fines primordiales de todas las agrupaciones humanas: la convivencia y el establecimiento de lazos de relación entre los miembros de un determinado grupo de seres humanos. La mayoría de las viviendas de las actuales ciudades no son más que viviendas aisladas a las que se ha privado de su entorno natural y se ha separado del suelo. Como dice el propio Saenz de Oiza, «el habitante de una torre corre el peligro de convertirse en un habitante enjaulado de las alturas, en un espectador lejano de una naturaleza que añora».

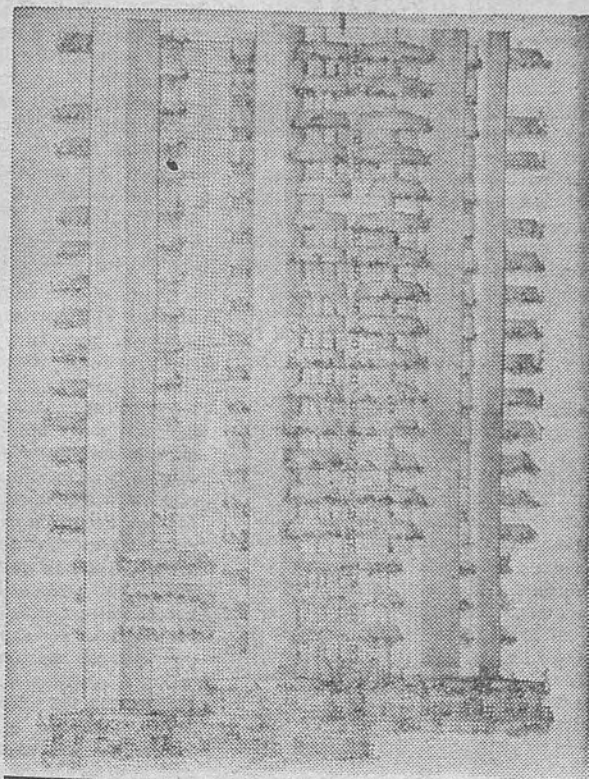
Son estas dos cuestiones —naturaleza ligada a la casa y relación entre los habitantes de una estructura de viviendas— los que han guiado fundamentalmente el proyec-

to de Saenz de Oiza. En cuanto al primer punto, la solución ha sido prolongar las viviendas en una serie de extensas terrazas ajardinadas que pueden permitir el goce de unos elementos desaparecidos casi totalmente de nuestras ciudades. Estas terrazas devuelven en parte a las viviendas urbanas el ideal de la ciudad-jardín que surgió en los principios de la arquitectura moderna como reacción contra la inhumanidad de los barrios de la ciudad industrial.

En realidad no se puede decir que la terraza jardín sea una novedad radical. Le Corbusier ya propuso la idea de la Ciudad-Jardín Vertical y, de hecho, sus Unidades de Habitación son soluciones de esta idea. En el mismo Madrid existen numerosas casas con terrazas ajardinadas. La novedad y el acierto hay que buscarlos más bien en el modo de tratar el tema, tan viejo como la misma vivienda en altura. La calidad e incluso novedad está en la intención dada a la terraza; en el hecho de hacer de ella no un servicio o un lujo más añadido a la casa —como el aire acondicionado, los cuartos de armarios o el garaje—, sino el centro mismo de la vivienda y el eje de la ordenación de sus espacios. Para el arquitecto de «Torres Blancas» estas terrazas «son el corazón y el pulmón de la casa». Lo que incluso está muy relacionado con la atmósfera costumbre, tan ligada a las tradiciones españolas, de centrar la casa en el patio, un trozo de naturaleza diferenciado y puesto a escala humana. En «Torres Blancas», Saenz de Oiza no ha proyectado una vivienda con terraza; lo que ha creado es una terraza-jardín alrededor de la que se vive.

Sin embargo, a pesar de ser éste un enfoque interesante del que posiblemente, cuando estén construidas, saldrán unas viviendas de las más gratas de nuestra capital, lo que creemos más importante de «Torres Blancas», quizá por la falta prácticamente absoluta de planteamientos de este tipo en Madrid, es la idea de hacer del bloque de viviendas una auténtica comunidad diferenciada y matizada singularmente dentro de la escala total de la ciudad. Un edificio que alberga una cantidad considerable de viviendas es casi una ciudad en miniatura con una serie de problemas específicos de su agrupamiento que no se resuelven por el expeditivo procedimiento de multiplicar un cierto número de veces la vivienda individual.

«Torres Blancas» está organizado como una agrupación de viviendas cuya solidaridad o unión está creada y simbolizada a la vez por el propio edificio. La arquitectura es, así, no sólo el soporte de una serie de funciones ya existentes, sino también el medio de crear o evocar unas nuevas funciones o unos nuevos significados de las funciones. La vida colectiva, en cierto modo el espíritu cívico, se producen en virtud de la manera en que el edificio relaciona a los que viven en él. La parte común, la serie de funciones comunes que unen unas viviendas a otras, se ha enfatizado y subrayado, creando una especie de columna vertebral del edificio con los bloques de comunicaciones, escaleras, ascensores, etc., que de ser unos servicios accesorios y semicultos han pasado a convertirse en el factor representativo de la continuidad de la torre.



Pero además, y dándoles una gran preeminencia, se han pensado locales de convivencia situados en la última planta, en unas terrazas de mayores dimensiones que rematan significativamente el edificio y centran en las zonas más soleadas, más ajardinadas y menos oprimidas por la edificación masiva, un conjunto de funciones culturales, comerciales, de sociabilidad y relación, de las que se prescinde normalmente en la edificación creada con intereses exclusivamente especulativos. La Carta de Atenas, conjunto de conclusiones del IV Congreso Internacional de Arquitectura Moderna (CIAM), definió como funciones fundamentales de las que debe ocuparse el urbanismo las de habitar, trabajar y relacionarse; esta última ha sido casi sistemáticamente eliminada. Saenz de Oiza la ha recuperado en su proyecto de «Torres Blancas», presentando una solución para la creación de un primer escalón de convivencia, paso importante para una arquitectura integrada urbanísticamente, única posibilidad de asegurar su eficacia y fertilidad.

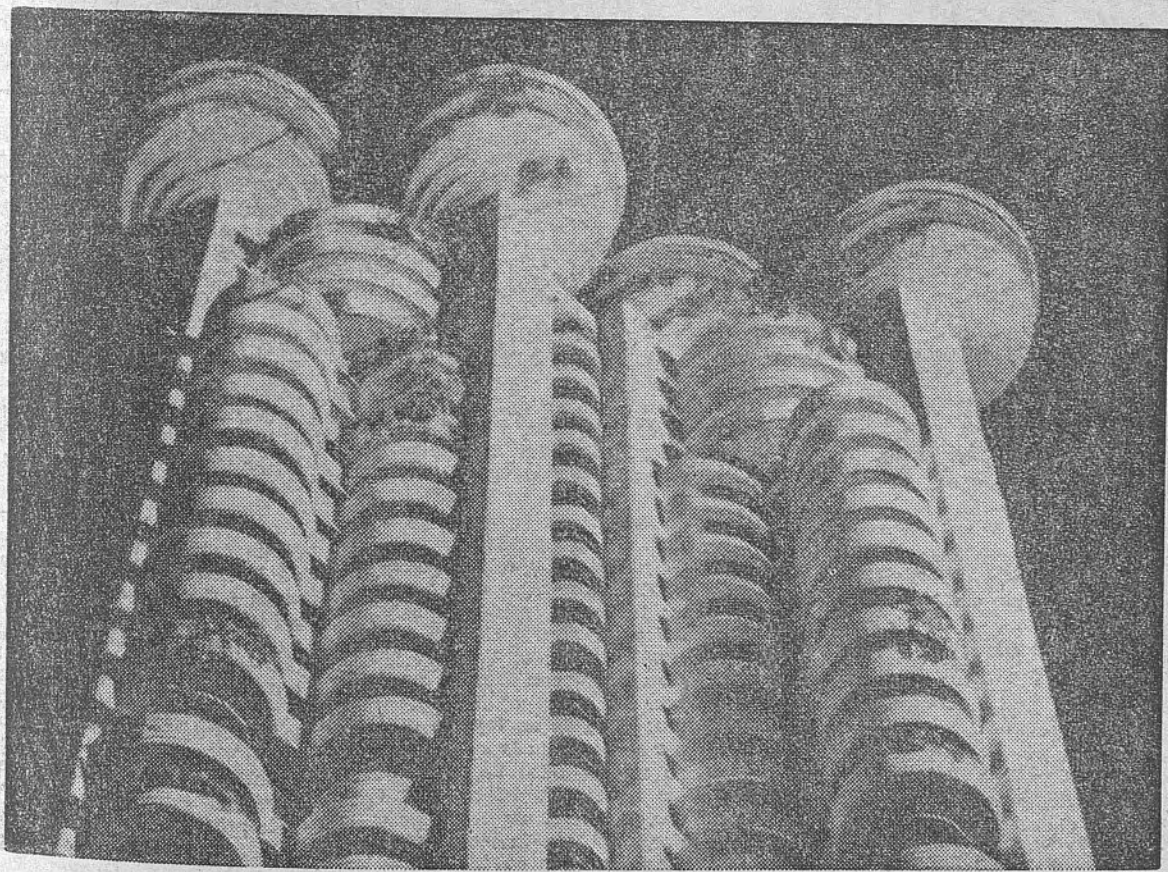
En un proyecto importante como el de «Torres Blancas», concienzudamente elaborado y afinado en detalles de su desarrollo, existen naturalmente muchos aspectos dignos de consideración y de los que habría mucho que decir. Los más aparentes, por lo menos antes de la realización del edificio, son los plásticos y los técnicos estructurales.

La apariencia formal de las torres, compuesta casi exclusivamente de curvas, es de una gran originalidad llena de sugestivos valores plásticos muy personales. Esta individualización casi barroca de las formas ha sido la parte más discutida y censurada del proyecto. Los peligros a que puede conducir una arquitectura excesivamente personal y expresiva son evidentes y sería absurdo negarlos; pero, en un caso tan particular en cuanto a sus motivaciones y sus intenciones como es éste en relación al ambiente en que se presenta, ante un edificio tan anómalo dentro de la mediocridad de tantas viviendas anodinas y, podríamos decir, anticívicas, la diferenciación y expresividad individual de las torres de Saenz de Oiza puede ser un factor positivo para la creación de un sentimiento de convivencia ligado al edificio y para reforzar esta cierta unión social de sus habitantes diferenciada de otros edificios antiguos.

La misma estructura, que lo único ahora visible, presenta muchos puntos de interés, con soluciones nada rutinarias, aunque lógicas, adecuadas a un edificio que por tantos motivos se sale de lo corriente.

El hecho de que se haya ofrecido la posibilidad de crear esta obra y las facilidades dadas para alejarse de las soluciones convencionales y especulativas, y emprender el planteamiento de unos problemas, si no nuevos, por lo menos nunca abordados aquí de un modo tan directo, es algo digno de tenerse en cuenta y de valorarse. La arquitectura no sólo no es un arte independiente que pueda desvincularse de los demás medios de la sociedad, sino que incluso su calidad y vitalidad dependen en gran parte de quienes la posibilitan y de quienes la usan, es decir, de los clientes. Difícilmente puede existir una buena arquitectura si no existe una conciencia clara y responsable de sus problemas en quienes la encargan y la usan. En esta ocasión se han podido juntar una serie de factores favorables cuyo resultado es la creación de un proyecto de los más interesantes que han aparecido en nuestra arquitectura.

A. G. A.



Domingo 17 de octubre de 1965

Arriba

Ayuntamiento de Madrid

Pág. 29



# MIJAIL ALEKSANDROVICH SHOLOJOV

Sholójov, como todo gran escritor, es objeto de las más diversas opiniones. ¿Romántico? ¿Realista? ¿Realista socialista?... ¿Qué es Sholójov? ¿Y qué son Cervantes, Dostoyevski o Tolstói? Son todo lo que se quiera decir de ellos y un poco más. Me parece insensato el pretender encasillar a Sholójov. Sin embargo, hoy no podemos casi razonar si no colgamos sobre todo ser viciente su etiqueta particular. Se dice que el escritor es lo que sus obras nos dicen de él. Pero en las obras de Sholójov sólo hallamos lo que somos nosotros mismos. Y nosotros somos diferentes y al mismo tiempo iguales. Lo que puede hallar uno no lo ven los demás, y viceversa. En sus obras narra un periodo, comparativamente limitado, de la historia de su pueblo, de los cosacos del Don. A través de este pueblo vemos un periodo de la historia de la Rusia actual. Nuestro mundo es hoy inconcebible sin este país. Así la historia de los cosacos del Don es también parte de nuestra historia. Y Sholójov, un escritor universal.

## PRIMEROS PASOS

Por primera vez aparece el nombre de Sholójov en la literatura en el año 1923. Son sus primeros libros dos recopilaciones de narraciones breves, «Relatos del Don» (1925) y «La estepa azul», también del mismo año. Este último es una edición ampliada del primero y lo editó la Hermandad de Escritores de Moscú. Se incluyen en él narraciones escritas entre los años de 1923 a 1925. El contenido de ellas es simple y austero, trazadas, eso sí, con mano genial. Trata dos únicos temas: la guerra civil y la colectivización en las tierras del Don. La lucha fratricida con todas sus consecuencias. Es el mismo tema que en sus mejores novelas ampliará hasta crear una epopeya épica. Vemos en estos relatos a Sholójov auténtico, al Sholójov de verdad. Más adelante vendrán pequeñas o grandes concesiones, voluntarias o forzadas, frente a una muy concreta situación. Primero irrumpe en el Don la revolución y estalla la guerra civil. Luego la colectivización impuesta desde Moscú, con el resultado que hoy conocemos. Se quiebra el orden patriarcal y tremendamente religioso de la vida cosaca. Una tradición secular, unos fueros y privilegios obtenidos tras largos siglos de luchas tenaces contra el absolutismo zarista. Y se implanta otro absolutismo quizá peor que el primero. Hay que caminar por las ricas estepas del Don, sin límites como el océano; visitar las «astanitzas», esos poblados con aire militar, y convivir con los cosacos para comprender a medias lo que son. Son los gauchos de las pampas del Don, tal y como nos los describe Martín Fierro, sólo que al estilo eslavo. Eran la «Vendee» de Rusia: la columna más sólida del Trono imperial. Hoy todo ha desaparecido. Todo menos el espíritu.

Los padres asesinan a sus hijos: «El melonar», «El comisario de abastos». Los hijos asesinan a sus padres: «Un hombre de familia», «El gusano». Sholójov narra, narra con todo su corazón. No condena ni absuelve a nadie en particular. Condena la lucha fratricida y aprueba el amor, venga de quien venga. En el relato «El melonar» el padre, atamán, jefe de un destacamento cosaco, en el fragor

de la contienda busca a su propio hijo y lo mata, porque el joven se había enrolado en las tropas de la revolución. No sabemos qué es lo que se interpuso entre padre e hijo ni por qué cayeron en bandos distintos. En «La simiente de Shit-balkov» un soldado rojo asesina conscientemente a la mujer que más amaba, a su único amor, porque ella, débil según él, había traicionado a la revolución.

Luego el otro tema: la colectivización: «El corazón de Alioshkin», «El pastor» y otros, de una fuerza descriptiva sobrenatural. En «El pastor» los kulaks, campesinos acomodados, asesinan sádicamente a un niño, el pastor, que además de cuidar el rebaño se dedicaba a informar de lo que ocurría en la localidad. Los sufrimientos, el dolor, la reacción infantil de la hermanita del pastor, es de lo más humano que uno puede hallar. Sólo, a pie, a través de la inmensa estepa, con el zurrón de su hermano a la espalda, que sólo contenía un mendrugo de pan negro, una camisa de esparto de su hermano y un folleto de Lenin, se encamina hacia la ciudad, donde dicen que estudian los proletarios para saber en el futuro dirigir la República mundial. ¿Qué podía entender una niña de diez años de repúblicas y proletarios? Hay en Sholójov amor para todos. Y no sabemos quién tiene la razón, si ello nos preocupa. Quizá nadie.

Seguramente todos. Son unos relatos tristes y optimistas, de amor y de odio, con un estilo muy personal.

## LA AUTOBIOGRAFIA

En «La estepa azul» inserta el escritor una escuela autobiografía que nos explica muchas cosas. He-la aquí:

«Nací en el año 1905 en el cortijo Kruzilín, de la «astaniza» de Veschenskaya, de la región del Don (antigua región de las tropas del Don). Mi padre era «raznochets» (intelectual no perteneciente a la nobleza en la Rusia zarista) y procedía de la provincia de Riazan. Cambió continuamente de profesiones hasta el día de su fallecimiento en 1925. Fue consecutivamente «shibai» (comprador de ganado), cultivador de trigo en tierras compradas a los cosacos, empleado en una casa comercial de ámbito local, encargado de un molino de vapor y otros.

«Mi madre era mitad cosaca, mitad campesina. Aprendió a leer y a escribir cuando mi padre me envió al colegio con el fin de escribir y leer mis cartas sin ayuda de mi padre. Hasta el año 1922 tanto ella como yo fuimos propietarios de tierra. Mi madre, como viuda de cosaco; yo, como hijo de cosaco. En 1912 mi padre, Sholójov, me reconoció (anteriormente no había obtenido la bendición nupcial) y

pasé a ser «hijo de meschanin» (ciudadano acomodado).

«Hasta el año 1918 estudié en diversos colegios. Durante la guerra civil residí en el Don.

«A partir del año 1920 vagabundé sin destino soportando las adversidades por tierras del Don. Durante largo tiempo fui funcionario de Abastos. Persegui hasta el año 1922 a las bandas que imperaban en el Don y ellas me persiguieron a mí. Todo transcurrió de un modo normal, según lo estipulado. Me vi complicado en varios zipzapés, olvidados en los días de hoy.

«Escribo a partir del año 1923, y en este mismo año me publicaron en diarios y revistas del Kom-somol (Juventudes Comunistas). Mi primer libro se ha editado en 1925. Desde 1926 estoy escribiendo el «Don apacible». Lo concluiré en 1931.»

## SE EQUIVOCO

Sholójov se equivocó. No terminó su más famosa novela, el «Don apacible», en 1931, sino casi diez años después, en 1940. El primer tomo se publicó en 1928, y abarca un periodo desde 1912 a 1916; el segundo, en 1929, y se narran los acontecimientos de 1916 a la primavera de 1918; el tercero, en 1933, y el cuarto, en 1940. Ambos volúmenes abarcan un periodo desde 1918 a 1922. Así, pues, la novela entera expone un periodo de diez años de vida del pueblo cosaco y fue escrita nada menos que en catorce años. No vamos a tratar de explicar las causas de esta demora. Hay opiniones para todos los gustos. Indudablemente no fue por culpa del escritor. El primer tomo causó un verdadero impacto en la vida literaria rusa. Cartas y palabras elogiosas de los más importantes escritores rusos: Gorki, Serafimovich y otros. La crítica oficial del partido lo acogió con grandes reticencias. Se hablaba de extrema objetividad, acusándole de ser un mero narrador imparcial de los acontecimientos.

El epígrafe que Sholójov incluye en la novela puede servir de punto de partida para comprender de qué se trata. Lo toma Sholójov de una vieja canción cosaca, y dice así:

¡Oh tú, nuestro padrecito, Don [apacible]!  
¿Por qué tus aguas, Don apacible, [corren tan turbias]?  
¿Cómo pretendes que yo, Don apacible, no tenga las aguas turbias?  
En mi fondo, Don apacible, brotan [fuentes heladas].  
En el medio, Don apacible, los peces blancos enturbian.

Sholójov, está demostrado, pretendía exclusivamente narrar la guerra civil en el Don. Pero en la mitad del primer volumen vio que no podía narrar la guerra civil sin antes profundizar en los acontecimientos que le antecedieron. Y entonces inicia la exposición desde 1912. El protagonista principal es Grigori Melejev, una figura en extremo humana, un cosaco a quien los lectores terminan amando. Lo único que quería Grigori era que terminase cuanto antes la guerra para labrar con libertad sus campos. Sin embargo, dirá de sí mismo: «Voy de un lugar a otro como el viento en la estepa.» Primero se une a los blancos, luego a los rojos, más tarde a los cosacos, para terminar asqueado de todos, solo, con la mujer que más amaba muerta en sus brazos. Así

se despidió de nosotros, dándonos la grupa del caballo, galopando hacia lo desconocido. No es un protagonista del realismo socialista, ya que su ejemplo no sirve al partido. No ayuda a la construcción de socialismo. Pero es el protagonista más simpático de la literatura soviética. A su alrededor se mueven una infinidad de personajes, desde Mijail Koshevoi hasta Shinkman, el verdadero militante del partido, y que no por pura casualidad Sholójov le ha concedido un apellido no ruso. Los bolcheviques Kotliarov, Bunchuk, Pogudko, el comandante rojo, Lijachov y los contrarrevolucionarios, los terratenientes y los campesinos pobres, todos son seres humanos. Todos están trazados magistralmente. Y Aksinia, una de las personajes femeninos más bellos de la literatura rusa. Si antes la Tatiana de Pushki o la Natacha de Tolstói procedían de la aristocracia, Aksinia, simple campesina, nada tiene que envidiarlas.

## OTRAS OBRAS

Junto con el tercer tomo de «El Don apacible» entregó Sholójov a la editorial el primer tomo de «Tierras roturadas». Los lugares son los mismos —el Don—, sólo que el tema es la colectivización, la que Stalin calificó de «similar por sus consecuencias a la revolución bolchevique de 1917. A veces hasta los personajes nos parecen los mismos. Pero la novela es muy distinta. Aquí ya se puede hablar del realismo socialista. Trata de la organización de un koljós en Gremiachi Log. De las luchas y pasiones que se desencadenaron con motivo de la segunda revolución. Los comunistas ya son ejemplares: Davidov, Nagulnov, Maidanik. Y hay hasta un capítulo dedicado a Stalin.

Durante la guerra, en 1942, empezó a publicarse en varios diarios soviéticos «Ellos lucharon por la patria», la última, hasta ahora, novela de Sholójov. Que deja mucho que desear comparándola con «El Don apacible». Y que, no obstante, fue duramente criticada porque, al parecer, no mostraba objetivamente la labor del partido en las Fuerzas Armadas. Esta novela, al igual que el tristemente célebre artículo «La ciencia para odiar», publicado el 22 de febrero de 1942 en el diario «Pravda», entran más bien en la categoría de obras polémicas o propagandísticas. Como epígrafe a este artículo, Sholójov tomó las palabras de Stalin: «...es imposible vencer al enemigo sin haber aprendido antes a odiarlo con todas las fibras del alma».

Y, por último, de Sholójov son estas palabras, pronunciadas en el XVIII Congreso del partido (1939): «Así fue anteriormente y lo será en el futuro, camaradas. En felicidad y en el dolor, siempre nuestro pensamiento se dirige hacia él, hacia el creador de la vida nueva. No obstante toda la profunda y humana modestia del camarada Stalin, tendrá que seguir soportando las manifestaciones de nuestro amor y fidelidad.»

Tal vez esto no quiere decir nada. Es una faceta más en la vida del escritor. Es difícil para nosotros los occidentales comprender la situación de los intelectuales en la Rusia de hoy, en particular en la de Stalin. No se trata de un servilismo desmesurado ni de un miedo ancestral. Es algo mucho más profundo y largo de explicar.

Gabriel AMIAMA

МИХ. ШОЛОХОВ

# ТИХИЙ ДОН

роман



ОГИЗ

Государственное Издательство  
Художественной Литературы

1947



## ECONOMIA Y FINANZAS

### COMPLEJA SITUACION PETROLIFERA BOLIVIANA SIGUE SIN SOLUCION EL CONFLICTO SURGIDO CON CHILE A RAIZ DEL USO DEL OLEODUCTO ENTRE SICASICA Y EL PUERTO DE ARICA

LA PAZ. (Crónica especial para ARRIBA, por Alberto ZUAZO).—Se mantiene sin solución el conflicto surgido entre Chile y Bolivia para el uso del oleoducto petrolero que termina en el puerto de Arica.

El Gobierno de Bolivia suscribió hace dos años un contrato con la Empresa norteamericana Gulf Oil para que utilice dicho oleoducto, a fin de que pueda exportar la producción petrolera que obtiene en las concesiones que explota.

Cuando la Gulf se disponía a poner en vigencia tal arreglo, Chile hizo conocer sus reparos ante el hecho de que el oleoducto pasa y tiene su terminal en su territorio.

La posición chilena se apoya en el convenio bilateral que suscribió con Bolivia y mediante el cual fue factible la instalación del oleoducto por su territorio. Según ese acuerdo, debía ser Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB)—entidad petrolera fiscal boliviana—la propietaria y explotadora del oleoducto.

Sin embargo, la imposibilidad de que YPFB pueda operar el oleoducto provino del resultado adverso de sus exploraciones para incrementar el actual volumen de su producción, la cual sólo alcanza para cubrir las necesidades domésticas del país.

En vista de ello, y como quiera que había de darle uso efectivo al oleoducto, que costó alrededor de doce millones de dólares, se convino en conceder a la Gulf Oil su empleo a cambio de una regalía en su producción, ya que sus exploraciones petroleras en Bolivia fueron afortunadas y al presente está en condiciones de exportar por lo menos 20.000 barriles diarios de petróleo crudo.

Para dar factibilidad al contrato se autorizó a la Gulf a tender otro oleoducto en territorio boliviano, con el fin de conectarlo desde sus campos de producción, que están en Santa Cruz, hasta el oleoducto internacional que comienza en Sicasica, un lugar de la altiplanicie boliviana hasta el puerto chileno de Arica.

La negativa chilena a permitir que sea la Gulf la que opera el oleoducto constituye ahora un quebradero de cabeza para el Gobierno boliviano. En realidad, esa negativa es inobjetable si se aferra a la letra del referido convenio bilateral, pero, al propio tiempo, está comprometida la palabra oficial con la Gulf, a través del contrato existente. Como para complicar aún más el problema, el presidente de YPFB, Ernesto Guzmán Fricke, acaba de manifestar que esta institución se halla de acuerdo con la posición chilena.

Por el momento no se ve una solución inmediata al complejo problema. Bolivia y Chile tienen suspendidas sus relaciones diplomáticas desde abril de 1962 a causa de su diferendo sobre el río Lauca, y al presente no pueden negociar ningún nuevo acuerdo que resuelva el caso del oleoducto.

Por otra parte se considera en los círculos económicos que la Gulf Oil difícilmente accederá a ceder sus exportaciones a Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos.

Ello quiere decir que, por algún tiempo al menos, la situación se mantendrá invariable, el petróleo no podrá salir al Pacífico por el oleoducto y Bolivia verá afectada su débil economía.

### LIBRO BLANCO DE LOS AGRICULTORES FRANCESES

Las organizaciones agrícolas preparan actualmente un Libro Blanco, en el que establecen con precisión las consecuencias que traería para los medios rurales franceses el abandono e incluso el boicot del Mercado Común.

La lectura de los primeros documentos que serán recopilados en este libro inclina, paradójicamente, al optimismo.

Las consecuencias económicas y sociales de un letargo prolongado de Europa serían tan graves que parece imposible que la actual política pueda ser llevada mucho más lejos y por más tiempo.

Las estadísticas indican que la gran posibilidad de desarrollo de la agricultura francesa está dentro del marco del Mercado Común.

### POSIBLES SOLUCIONES A LA CRISIS DEL MERCADO COMUN

Se precisa un acuerdo sobre el reglamento financiero agrícola y lograr la presencia de Francia en una reunión ministerial de los "seis"

BRUSELAS.—Paul Henri Spaak ha decidido continuar en sus esfuerzos para sacar al Mercado Común de la crisis provocada por la política de ausencia de Francia en Bruselas. Según fuente bien informada, el ministro belga de Asuntos Exteriores, antes de partir hacia Nueva York, donde debe entrevistarse con su colega italiano, Amintore Fanfani, ha recibido a los embajadores de Alemania Federal, Italia, Países Bajos y Luxemburgo y les ha entregado una nota respecto a su plan de reactivar ha Europa de los «seis», después del fracaso del 30 de junio sobre financiación de la Europa agrícola. En dicha nota, que podría servir de documento de trabajo en la sesión del Consejo de ministros de la CEE que celebran los «cinco» durante los días 25 y 26 de octubre, el ministro belga expresa el deseo de que se llegue a un acuerdo respecto al reglamento financiero agrícola y que, a continuación, se invite a Francia a una reunión de ministros de Asuntos Exteriores de los «seis», durante la cual el Gobierno francés sería informado del acuerdo adoptado. Además se dice que, en opinión de Spaak, la campaña para las elecciones presidenciales francesas no puede impedir que antes de fines de año se tome una decisión preliminar y se señale una fecha para esa reunión de los «seis». (Afp.-Efe.)

### EL SISTEMA METRICO EN NORTEAMERICA

El Senado de los Estados Unidos ha aprobado un proyecto de ley para reemplazar el antiguo sistema inglés de pesos y medidas por el sistema métrico decimal. El citado proyecto de ley será revisado en breve por la Cámara de Representantes.

### Fuerzas Eléctricas de Cataluña, S. A. (F. E. C. S. A.)

PAGO INTERESES OBLIGACIONES HIPOTECARIAS,  
EMISION 26 OCTUBRE 1964

A partir del día 1.º del próximo mes de noviembre, fecha del vencimiento del cupón número 2 de las obligaciones hipotecarias, emisión 26 octubre 1964, la Sociedad hará efectivo el importe del expresado cupón número 2—contra entrega del mismo y a razón de 31,25 pesetas líquidas por cupón—en cualesquiera de las oficinas, ya sean Centrales, Sucursales o Agencias de las siguientes entidades bancarias:

BANCO DE ARAGON  
BANCO CENTRAL  
BANCA MARCH  
BANCO PASTOR  
BANCO DE SANTANDER  
BANCO DE VALENCIA

Barcelona, 15 de octubre de 1965.—La Dirección.

**SÍ,  
pero... yo prefiero**

**FLOMTAR**

**TRAJES DE  
CHAQUETA**

Con cuello foquina... 1.860 pts.

Con solapas..... 1.660 pts.

**VISITENOS!!**

**FLOMTAR**

AVDA. JOSE ANTONIO, 52 • PRECIADOS, 20, y CARMEN, 21 • POSTAS, 2,  
y MAYOR, 3 • DUQUE DE ALBA, 15 • ATOCHA, 57

Ayuntamiento de Madrid



## INFORMACION DE MADRID

# EL PRIMER ASTRONAUTA NORTEAMERICANO, JOHN GLENN, EN MADRID

Trae un mensaje del Presidente de los Estados Unidos para los españoles  
HOY VISITARA TOLEDO Y ASISTIRA A UNA CORRIDA DE TOROS

A las 15,30 horas de ayer tomó tierra en el aeropuerto de Barajas el primer astronauta norteamericano, coronel John Glenn, acompañado de su esposa, Ana; el señor Walter Enning, director adjunto de la Nasa, para información, acompañado también de su esposa, y el señor Gilber Ausley, representante de la Nasa en Europa.

El coronel Glenn fue rodeado inmediatamente por los informadores de Prensa, Radio y Televisión.

Recibió al coronel Glenn y a sus acompañantes el embajador de los Estados Unidos en España y el director general de Asuntos Norteamericanos del Ministerio de Asuntos Exteriores, don Angel Sagaz.

En una de las salas del aeropuerto, el astronauta norteamericano celebró una improvisada rueda de Prensa, que dio comienzo con estas palabras:

—Un saludo para todos los españoles en nombre de mi país y del Presidente Johnson. Me siento muy feliz de estar con ustedes y contestaré a cuantas preguntas me formulen.

Dio cuenta a continuación que era portador de un mensaje de Johnson: "Nuestro Presidente me encargó de dos cosas especialmente: llevar a los españoles un mensaje de amistad y dar a conocer a cuantas personas lo deseen todo lo que han conseguido los Estados Unidos en la "carrera del espacio".

El coronel Glenn, que fue el primer norteamericano puesto en vuelo orbital, manifestó a los periodistas que sintió realmente miedo cuando fue lanzado al espacio, pero que su primera preocupación era dominarlo. Ante la pregunta de un periodista de si había sentido en algún momento

deseos de dejar la cápsula, el astronauta contestó:

"Si hubiera podido, estoy seguro que habría dado el salto al espacio. Pero como ustedes saben, eso era imposible."

Otro periodista le preguntó si creía que América fue descubierta por Colón. A esta pregunta del periodista, dijo: "Mi opinión no cuenta, pero el mundo así lo afirma."

Preguntado sobre las causas que le habían llevado a abandonar los trabajos de la Nasa, declaró que cuando el proyecto de viaje a la Luna pudiera ser realizado, él se encontraría viejo para la aventura, pues tendría ya cerca de cincuenta años. Que él había logrado su aspiración de realizar un vuelo espacial, vuelo para el que se había preparado intensamente durante largo tiempo.

De su breve carrera política, explicó que una causa accidental, la caída en el cuarto de baño de su casa mientras intentaba colgar un espejo, había anulado sus aspiraciones políticas de presentarse candidato demócrata del Estado de Ohio.

Negó haber tenido molestia alguna después de su vuelo espacial, afirmando: "A mi regreso estudiaron detenidamente mis reacciones orgánicas y psíquicas y no encontraron nada anormal."

Después de su fracaso político debido a un simple accidente casero, el coronel volvió a ingresar en la Nasa con el puesto de consultor.

"En 1970—afirmó el cosmonauta—alguien irá y volverá a la Luna. Mas aún quedan muchas pruebas que efectuar, si bien ninguna de carácter básico. Pese a todo es muy difícil citar una fecha."

Interrogado sobre las posibilidades rusas de alcanzar nuestro satélite, contestó: "No nos preocupa en absoluto. Tampoco conocemos las fechas de sus lanzamientos ni de su viaje a la Luna. Son secretos. El nuestro es un programa

abierto. Todo lo fijamos por adelantado públicamente."

Glenn es un hombre sin partido político. "Considero que no es necesario, pero he colaborado con todos."

Sobre su sueldo durante el vuelo espacial, el comandante agregó que no percibió cantidad alguna, salvo sus haberes de comandante.

Afirmó que el próximo lanzamiento de USA se efectuaría en breve, no antes del día 25, precisó.

La esposa de John Glenn sufrió también un pequeño interrogatorio, en el que añadió algún que otro recuerdo del vuelo realizado por su marido. Las frases pronunciadas durante el vuelo, especialmente, manifestó, por último, que su esposo no había cambiado en absoluto después del vuelo.

El matrimonio Glenn, acompañado por el embajador norteamericano y por su esposa, pasará unos días en Madrid.

Al despedirse añadió estas palabras: "Torear es tan difícil como conquistar el espacio."

Glenn quiere ver cuadros de El Greco

El astronauta John Glenn y su esposa, que se encuentran en Madrid en visita de cuatro días, cenaron anoche en la residencia del embajador norteamericano, invitados por el mismo y su esposa.

Hoy, a las diez, ambos matrimonios asistirán a los servicios religiosos que tendrán lugar en la iglesia anglicana de Madrid. Seguidamente, marcharán a visitar Toledo. Glenn ha manifestado que tenía grandes deseos de ver el cuadro "El entierro del conde de Orgaz", de El Greco, a quien admira mucho desde sus tiempos de estudiante. Comerán en la ciudad imperial y por la tarde asistirán a una corrida de toros en Madrid. Glenn ha manifestado también que tienen grandes deseos de ver torear. Glenn y su esposa se hospedarán en un hotel de Madrid.

## HA COMENZADO EL CURSO EN LA ESCUELA DE PREPARACION PERIODISTICA

MADRID. — Ha comenzado el curso en la Escuela de Preparación Periodística del Instituto de la Juventud (Marqués del Riscal, 16, Madrid), en el que participan alumnos de diversas provincias españolas que prepararán el ingreso en la Escuela Oficial de Periodismo. Las clases de este centro son las derivadas de las siguientes asignaturas: "El hombre y el orbe", "Idea de la Historia Social y Cultural", "Idea de las técnicas modernas y de su base científica", "Hechos y figuras de la vida contemporánea", "Deontología profesional", "Ideas políticas y estructuras del Estado español" y "Teoría y técnica de la información".

Los alumnos de este curso forman la tercera promoción de aspirantes a periodistas que con anterioridad pasaron por la EPP. Alumnos de este centro cursan ya estudios de primero y segundo de periodismo en la Escuela Oficial y en la Escuela de Periodismo de la Iglesia.

Número 4 de la revista juvenil "La Ballena Alegre"

MADRID.—Ha aparecido el número 4 de la revista juvenil "La Ballena Alegre", Premio Nacional de Prensa Juvenil del Ministerio de Información y Turismo. En este número, además de las secciones habituales de Libros, Fila, Prensa, Correspondencia, Televisión, Radio, Teatro, Discos, Cine, etc., se publican una serie de interesantes reportajes e informaciones, entre ellos: "La victoria del tenis español", "El Camino de Santiago", "La segunda guerra mundial", "Los maletillas", "La operación Plus Ultra", etc.

La revista "La Ballena Alegre", impresa a todo color, está siendo muy solicitada por diversas instituciones docentes del extranjero, por medios de información y por personas interesadas en su lectura. Para la Exposición Internacional de la Juventud y del Niño de Nueva Delhi (India) ha sido solicitada la participación de la revista, así co-

mo otras publicaciones de la editorial Doncel.

DOS LIBROS SOBRE LAS RUTAS JACOBICAS

En Asturias se han publicado, durante el presente Año Santo de 1965, dos libros sobre las rutas jacobicas. Uno es de Francisco Carantofia, director del diario gijonés "El Comercio", y el otro de Antonio García Miñor, director de la Escuela de Bellas Artes de Oviedo y conocido crítico de arte asturiano.

"Memorial del peregrino Till", el libro de Carantofia está escrito con gracia y donaire, con maestría y frescor en el lenguaje. Obra corta y bien pensada nos habla de la historia de Santiago.

El mismo punto de partida, y el mismo lugar de llegada, tiene la ruta de Antonio García Miñor titulada "De San Salvador de Oviedo a Compostela".

## CARTA DE BUENOS AIRES

La carta de Luisa Sofovich al Alcalde ha puesto sobre los tibios grises otoñales de la ciudad matices de un oro viejo señorial y auténtico. La carta de Buenos Aires (acaso escrita en el mismo espacio vital en el que Ramón escribía su carta a ARRIBA, su carta a la España cercada, en 1946) va a tener una inmediata respuesta. Urge poner proa a España con bueno y saludable viento la última nave ramoniana: sus enseres íntimos e intelectuales; su despacho, sus retratos, sus libros. Luisa Sofovich acaba de hacernos un regalo incalculable: ha declarado a Madrid heredero universal de la vasta obra de Ramón; para ello «desea encontrar una fórmula legal». ¿Existirá legalidad mayor, fórmula más exacta, que esta pragmática amorosa que acaba de enviarnos desde Buenos Aires la viuda de Ramón Gómez de la Serna?

«Ramón y Madrid están consustanciados», dice. Pocas verdades tan graves, tan íntimas y hondas. Lo estuvieron siempre: antes y después del Elucidario, antes y después de que los restos mortales de Ramón fueran germen de recuerdos y nostalgias bajo los cipreses de un delicado cementerio madrileño. Urge—insisto—poner con proa a España, camino de buen puerto madrileño, la última

nave humana de Ramón. Bástenos como carta de navegación la carta de Luisa. Bástenos para echarnos a la mar la orden del señor Alcalde, que deberá redactarse como el más conmovido, formal y sutil de los pregones: «De orden del señor Alcalde...» Sí; de orden del señor Alcalde vuelve a Madrid para siempre el barco de Ramón. Para esta nueva travesía se ha puesto en juego, como antaño, el corazón de una mujer. Y ha dado en el fiel de la balanza.

Hoy es día de gozo y sentimiento madrileño. Hoy le sobra a la crónica de la ciudad todo lo que la ciudad le ofrece cada día. Sé hasta qué punto es insolente que el cronista de esta hora hable con tanto desenfado de Ramón: Ramón en esta casa, en este espacio tuvo sus mejores pregoneros, sus más exactos y rigurosos cronistas: Rodríguez de Rivas y Aguinaga. Permítame que, por escuetas razones de puntualidad profesional, me asome yo a este tema, que tan altos tratadistas tuvo. Me asomo también por razones de emoción. Usted lo comprenderá con la sola invocación del nombre de Gómez de la Serna. Con la sola lectura de la carta de Luisa Sofovich.

Antonio IZQUIERDO

## AGENDA

DÍA 17 DE OCTUBRE DE 1965  
DOMINGO

El sol sale a las 7,28.  
Se pone a las 18,33.

Las temperaturas oscilaron entre los 11,5 y los 19,2 grados, a las 4 y las 14,30 horas, respectivamente.

CONCIERTO EN EL RETIRO

Hoy, a las doce menos cuarto de la mañana, la Banda Municipal, dirigida por Julio Molina, interpretará en el Parque del Retiro el siguiente concierto:

«Lirias» (pasodoble), José María Martín Domingo.  
«Redención», de César Frank.  
«El aprendiz de brujo» (scherzo), de Paul Dukas.  
«Semiramis» (obertura), G. Rossini.  
«Los diamantes de la corona» (bolerito), F. Asenjo Barbieri.  
«El hato» (fantasía), Federico Chueca.

FARMACIAS DE GUARDIA

TURNOS D B (NORTE)

Hasta las 12 de la noche

Augusto Figueras, 39, Preciados, 19; Puebla, 9; Mayor, 69; plaza Antón Martín, 46; Marqués de Cubas, 16; Lope de Rueda, 34; Doctor Esquerdo, 99; Elvira, 17; avenida Felipe II, 1; Velázquez, 20; Velázquez, 86; José Ortega y Gasset, 47 (antes Lista); Serrano, 46; Sagasta, 21; San Bernardo, 60; Luisa Fernanda, 17; paseo Onésimo Redondo, 32; Gaztambide, 23; Fernández de los Ríos, 21; Juan Vígón, 1 (esquina Guzmán el Bueno); Galileo, 3; Isaac Peral, 38; Almagro, 46; Joaquín García Morato, 85; General Álvarez de Castro, 42; General Sanjurjo, 59; Modesto Lafuente, 53; Raimundo Fernández Villaverde, 10; Juan de Oñas, 3; Pedro Barreda, 7 (frente Almansa 43); Sánchez Preciados, 34 (ent. Francisco Rodríguez, 96); Pinos Alta, 92 (Tetuán); Lazaga, 9 (final M. de Leis); Azucenas, 51; Barrio del Pilar, vía 8, número 7; Infanta Mercedes, 127 (Tetuán); Colonia Lacro, 1 (Peña Grande); Augusto, 27 (antes Colón Tetuán); General Moscardó, 31 (próximo General Perón); avenida del Generalísimo, 43 (prolongación Castellana); avenida del Generalísimo, 163; Mateo Inurria, 16 (Chamartín); Joaquín Costa, 27; avenida Alfonso XIII, 251; Alhelles, 3; calle del Proyecto, 10; Sánchez Iacheco, 17 (ent. Mant. Vinar); Ramos Carrion, 3; Parque San Juan Bautista, casa 21; plaza de Zaragoza, 104 (próximo avenida América); Francisco Silveira, 36; Don Ramón de la Cruz, 109; Lagasca, 126; Alejandro González, 7; Martínez Izquierdo, 92; San Marcelo, 6 (esquina R. Ortiz Ventas); Emilio Ferrari, 25 (ent. Carretera de Aragón, 150); Hermanos Machado, 42 (ent. Carretera de Aragón, 100); José Arcones Gil, 100 (Colonia Eguaras); Tapicería, 5; parcela D (Gran San Blas); Zilgia, 52 (esquina Boldano, 37); Carretera de Aragón, 319 (Canillejas); José del Hierro, 25 hotel (Colonia de San Vicente); Palermo, 1 (Ciudad Lineal); López de Hoyos, 351 (Pinar del Rey); Follado de Canillas (Centro Comercial); Matapozuelos, 1 (Ciudad Lineal); Calle Particular, 8 (Barrio Querol); Virgen de Nuria, 5 (Barrio Concepción).

De 12 de la noche hasta 9,30 de la mañana

Augusto Figueras, 39, Preciados, 19; plaza de Antón Martín, 46; Doctor Esquerdo, 99; avenida Felipe II, 1; José Ortega y Gasset, 47 (antes Lista); Serrano, 46; San Bernardo, 60; paseo Onésimo Redondo, 32; Galileo, 3; Isaac Peral, 38; Almagro, 46; Joaquín García Morato, 85; Modesto Lafuente, 53; Pedro Barreda, 7 (frente Almansa, 43); Sánchez Preciados, 34 (entrada F. Rodríguez, 96); Lazaga, 9 (final M. de Leis); Colonia Lacro, 1 (Peña Grande); Alguacil, 27 (antes Colón Tetuán); Barrio del Pilar, vía 8, número 7; General Moscardó, 31 (próximo General Perón); avenida del Generalísimo, 163; avenida Alfonso XIII, 251; Calle del Proyecto, 10; Sánchez Pachecho, 17 (ent. Mant. Vinar); plaza de Zaragoza, 104 (próximo avenida de América); Lagasca, 126; Martínez Izquierdo, 92; San Marcelo, 6 (esquina R. Ortiz Ventas); Hermanos Machado, 42 (ent. Carretera de Aragón, 100); Tapicería, 5, parcela D (Gran San Blas); Zilgia, 52 (esquina Boldano, 37); Calle Particular, 8 (Barrio Querol).

Cupón de los Ciegos  
NUMERO PREMIADO AYER  
732



# AGENDA

DÍA 17 DE OCTUBRE DE 1965  
DOMINGO

SANTORAL.—Santa Eduvigis, San Andrés de Gandía.

## FIESTA DE LA BANDERITA

Celebrándose el próximo día 10 de noviembre la tradicional Fiesta de la Banderita, se ruega a todas las señoritas que han postulado en años anteriores para la I Asamblea General de la Cruz Roja Española pasen por la Secretaría de la misma (calle Pozas, 14), cualquier día laborable, de siete a nueve de la noche, para su inscripción en las respectivas mesas.

## CONSERVATORIO

En el Conservatorio Superior de Música de Madrid se abre matrícula para un curso de canto a cargo del catedrático del centro donña Lola Rodríguez de Aragón, que comenzará en la primera semana de noviembre y estará destinado a los cantantes que hayan terminado su carrera en los Conservatorios de España y del extranjero y a los profesionales en general.

Aquellos interesados que no tengan título de haber terminado sus estudios oficialmente pasarán un examen de aptitud antes de ser admitidos en este curso.

La matrícula queda abierta desde el día 14 hasta el 29 del corriente mes, en la Secretaría del centro (San Bernardo 44, tel. 2218517).

## FARMACIAS DE GUARDIA

### FURNO II B (SUR)

Hasta las 12 de la noche

Angosta Mancebos, 4 (próximo Bailén); Amparo 31; Abtao, 32; Linneo, 14; María del Carmen, 44 (Barrio Extremadura), paseo de Extremadura 169 (frente gasolinera); paseo de Extremadura, 310; Ribera de Curtidores, 12 (esquina Carneros); Mesón de Paredes, 85; Conde Vistahermosa 25 (esquina I. Con.); Toledo, 147; Iglesias 5 (ent. General Ricardos); plaza Gelsa de Ebro 5 (Caño Roto); Duquesa de Tamames, 35 (Carabanchel Alto); Antonio Antoranz 1 (Pl. Carabanchel Bajo); Alondra 49 (mercado Puerta Bonita); Alvarez Abellán, 8 (Colonia San José Obrero); General Ricardos, 105 Vía Ingenieros, 6 (San Vicente Paul-Exer.); Marina Usera, 3 (entrada M. Usera 149); Miramadrid 18 (entrada I. Usera, 71); Jesús del Gran Poder, 1 (Usera); paseo de la Chopera, 31; paseo de las Delicias, 40; Doctor Fourquet 11 (detrás Hospital Atocha); avenida Ciudad de Barcelona 14 (antes Pacifico); Barrio de Moratalaz, polígono P. Cerro Negro (Barrio California); Peña Prieta, 39 (Puente Vallecas); Enrique Velasco, 14 (Puente Vallecas); Hermanos Santos, 112 (Puente Vallecas); avenida de la Albufera, 177 (Puente Vallecas); avenida Palomeras, 112 (Colonia Sandi); Martínez de la Riva, 41 (Puente Vallecas); José Serrano, 11 (esquina M. Benlliure); Puente Vallecas; Calle Seis, 7 (próximo Colonia San Pablo); Puente Vallecas.

De 12 de la noche hasta 9,30 de la mañana

María del Carmen 44 (barrio Extremadura); paseo de Extremadura, 310; Ribera de Curtidores, 12 (esquina Carneros); Mesón de Paredes, 85; Iglesias, 5 (ent. General Ricardos, 13); plaza Gelsa de Ebro, 5 (Caño Roto); Antonio Antoranz, 1 (plaza Carabanchel Bajo); Alvarez Abellán, 8 (Colonia San José Obrero); Vía Ingenieros, 6 (San Vicente Paul-Exer.); Marina Usera, 3 (ent. M. Usera, 149); Jesús del Gran Poder, 1 (Usera); paseo de las Delicias, 40; avenida Ciudad de Barcelona, 14 (antes Pacifico); Barrio de Moratalaz, polígono P. Peña Prieta, 39 (Puente Vallecas); Hermanos Santos, 112 (Puente Vallecas); avenida de la Albufera, 177 (Puente Vallecas); avenida Palomeras, 112 (Colonia Sandi); Martínez de la Riva, 41 (Puente Vallecas).

## AÑO JUBILAR COMPOSTELANO

La Junta Municipal de Chamberí, con la colaboración de las parroquias del distrito, ha organizado una peregrinación para ganar el jubileo de Santiago en los días 30 y 31 de octubre y 1, 2 y 3 de noviembre.

Para informes e inscripciones, en la Junta Municipal de Chamberí (antigua Tenencia de Alcaldía), plaza de Chamberí, 4, y en todas las parroquias de la demarcación de dicho distrito.

# LAS CATEDRAS AMBULANTES DE LA SECCION FEMENINA REALIZAN UNA ADMIRABLE LABOR EN LA PROVINCIA

DESDE 1953 HAN ACTUADO EN CIENTO CUATRO PUEBLOS AHORA IMPARTEN SUS ENSEÑANZAS EN VALDETORRES DE JARAMA Y VILLAR DEL OLMO

Llevar cultura a los pueblos es una tarea que merece el público reconocimiento. Pero si esa cultura llega a las más pequeñas y atrasadas aldeas de nuestra geografía, el mérito es mucho mayor. Por eso, la Sección Femenina, que tan profundamente ha calado en la sociedad española, logrando metas insospechadas para la mujer, viene realizando una admirable labor por medio de sus Cátedras Ambulantes. Coches que forman aula, vivienda y clínica han pasado ya, desde 1953, por un total de ciento cuatro pueblos madrileños. Cuarenta o sesenta días—según los casos—permanecen en los pueblos estas mensajeras de la cultura, en contacto diario con las gentes del pueblo. En la Delegación Provincial de la Sección Femenina, el mapa de la provincia de Madrid aparece cuajado de signos convencionales que indican los núcleos rurales en donde han actuado las Cátedras, y es reconfortante apreciar que igual han llegado a la más importante cabeza de partido como al pueblo o villorrio más pequeño e ignorado.

En el Departamento de Cátedras se prestan a facilitarnos la debida información.

—Tenemos en pleno funcionamiento—nos dicen—tres Cátedras, que, con el nombre de "Francisco Franco", pretendemos que lleguen a todos los pueblos de la provincia. Hasta ahora, como puede comprobarse, ya han estado en ciento cuatro pueblos, y en todos ellos, no hay más que preguntar a las autoridades locales, han desarrollado una labor fecunda.

—¿Qué enseñanzas desarrollan?

—Además del contacto permanente con la gente del pueblo se llevan a efecto clases de Formación Religiosa, Puericultura, Sanidad, Canciones y Danzas, Corte, Labores, Guiñol, Formación Político-social, Educación Física, Industrias Rurales, Teatro leído y explicación de la legislación laboral, que, en la mayoría de los casos, se desconoce.

—¿Con qué profesorado cuenta una Cátedra Ambulante?

—El equipo humano con que cuentan nuestras Cátedras está compuesto por una Jefe, una Instructora Rural, una profesora de Labores, Instructora de Juventudes, profesora de Corte y médico. Luego, claro está, la Cátedra cuen-

ta con la colaboración de las autoridades locales y fuerzas vivas; con el apoyo, en primer lugar, de la Jefatura Provincial del Movimiento, que, además de haber costeado íntegramente los tres coches-Cátedras con que contamos, nos facilita todos cuantos medios precisamos para el desempeño de la función que tenemos asignada. Otras colaboraciones son las que nos prestan la Diputación Provincial, Cámara Sindical Agraria y, en general, todos los organismos oficiales, tanto del Estado como del Movimiento. También colabora con actividades culturales la Regiduría Provincial del Sindicato Español Universitario femenino.

—¿Cuál es el horario normal de un día de Cátedra?

—Prácticamente tienen todo el día ocupado. Se empieza con la asistencia a la Santa Misa y, a continuación, se empiezan las clases, que no terminan hasta bien entrada la noche. Hay que tener en cuenta que las enseñanzas son extensivas a todos los habitantes. Por eso, generalmente, en el día asisten a las clases las mujeres y niños, y por la noche se dedican a los hombres del campo.

—¿Cómo reciben a las Cátedras en los pueblos?

—Generalmente, muy bien. Y luego, a medida que pasan los días, todos los vecinos se van familiarizando con el equipo, y la labor resulta francamente interesante. Tenga en cuenta que las enseñanzas, además de teóricas, son prácticas, y a todos les gusta participar. Además, las encargadas que actúan en cada núcleo van recogiendo motivos de folklore del pueblo, olvidados en la mayoría de los casos, que, al volver a revalorizarse, sobre todo las personas mayores le dan un mérito extraordinario. Y en otro orden de cosas, las clases prácticas de labores, puericultura, reconocimiento médico que se lleva a efecto, in-

dustrias rurales, conocimiento de leyes sociales, etc., les son de una aplicación y beneficios inmediatos.

—¿Qué hay que hacer para que una Cátedra vaya a un pueblo?

—Nada más que solicitarlo de las autoridades, y estableciéndose un orden de preferencia según las necesidades y disponibilidades, se les complace en seguida.

—En resumen, ¿qué beneficios prácticos, de los que antes nos hablaban, se han conseguido?

—Muchísimos. Se han obtenido grandes beneficios por distintos conceptos: Se han resuelto casos de índole familiar y laboral y se les ha enseñado la convivencia entre las personas separadas por diferencias de clases, ideologías, etcétera. También se les han resuelto muchos problemas sobre seguridad social, cosa que hoy día ignoran en muchos pueblos, desconociendo los beneficios que ello puede reportarles. La divulgación sanitaria se ha extendido mucho mediante charlas y la aplicación de la vacuna antipolio, tuberculosis, etc., colaborando eficazmente en esta tarea el médico del pueblo. Sobre analfabetismo se han conseguido grandes resultados.

Uno, que conoce bien a fondo la tarea de estas abnegadas mujeres, y más de una vez he dejado constancia ante un deseo irresistible de hacerlo, ha presenciado casos alocucionados en estas Cátedras. Uno ha visto llorar a más de un anciano el día de clausura, porque al irse las mujeres de la Cátedra decían que se les iba la alegría del pueblo. Y he leído más de una carta del mozo del pueblo que, cumpliendo el servicio militar, escribía a la señorita con frases emocionadas, agradeciéndola la enseñanza que había recibido en la Cátedra.

Concluyendo: Una hermosa tarea la que la Sección Femenina viene realizando con sus Cátedras Ambulantes en los pueblos. Ciento cuatro localidades madrileñas son testigos de ello. Y desde hace unos días, los vecinos de Valdetorres de Jarama y de Villar del Olmo también pueden hablar de ello, como lo harán, a partir de la próxima semana, los de Valdeavero, donde se espera con impaciencia su llegada. Una fecunda labor a cargo de las mujeres que capitanea Pilar Primo de Rivera

Bonifacio VAREA GONZALEZ

# Memorial de la CALLE

CALLE GENERAL PARDINAS, NUMERO 97

Acaba de llegar de Barcelona este gran escritor - humorista —que también fue dibujante— que se llama Miguel Mihura. —Me recomendaron mucho a un autor, que no tuve más remedio que escuchar por quien me lo enviaba, pero le advertí: «No me pregunte usted nada hasta que haya acabado de leer; será cuando le dé mi opinión sincera».

Dice Miguel Mihura que lo leyó un acto, y otro acto, y otro...

—Me parece bien. Francamente bien —añade Mihura que le dijo al autor nuevo—. Ahora, lo que me extraña es que todos los personajes sean tartamudos.

—No, señor —replicó el nuevo autor—. El tartamudo soy yo.

Y confirma Mihura que todo eso se lo dijo de un tirón.

LA ULTIMA SALIDA DE SALVADOR DALI... Y SU RESPUESTA

Escuchamos a un colega nuestro que acaba de regresar de permanecer con Salvador Dalí. Trae fresca la última peripécia ocurrida al inquilino de Cadaqués. Por lo relatado, una muchacha francesa muy yeyé le pidió un autógrafo a Dalí. El pintor catalán se negó en una carta llena de frases molestas para los coleccionistas de autógrafos.

Pero la muchacha le replicó diciéndole que había pedido autógrafos a reyes, eminencias científicas y artistas y que el único que se negaba era él, «Salvador Dalí, pintor insignificante»...

Dalí, con su «ironía cósmica», volvió a escribirla a vuelta de correo: «Creí que era usted inteligente y que coleccionaría como autógrafo mi carta negándosele».

Y la muchacha, con más ironía y temple, le ha respondido también a vuelta de correo: «Es que no quería un autógrafo. Quería dos».

PARA COMPENSAR LA MALA SUERTE DE UN «ESPONTANEO»

Todavía no se ha olvidado la espantosa cogida que hace unas semanas, en la plaza de toros de Toledo, sufrió un jovencísimo muchacho que se arrojó de «espontáneo» durante la lidia. Lo que pudo ser una tragedia para el joven jornalero toledano, rodeada de ese tipismo negro, mezcla de vida en ambientes humildes e ilusiones acabadas —mitad económicas, mitad vocacionales—, va a terminar de la mejor forma posible. La noticia nos llega a través del novillero «Bombita», al que oímos:

—Un empresario, «Canitas», tiene intención de dar un festival en Toledo a beneficio del «espontáneo» gravemente herido Cándido Noriega, en el que intervendrán Victoriano Valencia, «El Pirri» y yo junto con otros, hasta completar seis matadores.

Jesús TORRE FRANCO

## LEA USTED

# «EL RUEDO»

SEMANARIO TAURINO

# SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 1,50 PESETAS CADA PALABRA

## AGENCIAS

DELTA, Detective, 2241012  
Apartado 10.006.

## AUTOMOVILES

ESCUELA España, Alfonso XII, 58, 2276244.

CALLAO, Preclados, 23.  
Teléfono 2224462.

CALLAO, Duque de Sesto, 3.

CALLAO, Nueva sucursal. Islas Filipinas, 6.

## VENTAS

SERVICIO Renault, Juan Bravo, 25. Coches nuevos. Admitimos su coche usado: la diferencia, hasta veinticuatro meses.

## CONSULTAS

CLINICA doctor Santos Hernández, colegiado 3.284 Duque Alba, 10. 265-34-46. Enfermedades venéreas. (38.)

CLINICA doctor Ferrero. Fuencarral, 6. Enfermedades venéreas. (44.)

## ENSEÑANZAS

DIBUJO, 2380106. Dibujo, 2380106. Dibujo, 2380106. Modas, publicidad, decoración

## GESTORIA

PASAPORTES, carnets, Rápidamente. Díaz Arias.

Montera, 26, Covarrubias, 28.

## HIPOTECAS

CAPITALISTAS Colocar vuestro dinero en hipotecas. Buen interés. Exclusivas Arellano. Montera, 10-12. 2312778.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Fuencarral, 23.

HIPOTECAS 24 horas. Merino. Padilla, 58. Marqués de Urquijo, 10.

## PISOS

### VENTAS

VENTA pisos en construcción en Vicálvaro, 325.000. 50.000 entrada única. 2672626. Tardes.

## MUEBLES

CAMAS metálicas, cojines gomespuma, descanso perfecto. Fábrica, Bravo Murillo, 52. Luca Tena 2

## TRASPASOS

NEGOCIO acreditado, antiguo, ventas plazos-contado a toda España, importantes beneficios, cedaría con existencias, 1.450.000. Apartado 10.049. Madrid.

## VARIOS

CLINICA Puericultura. Enfermedades venéreas. Dirección facultativa, doctor Vázquez Vicente (colegiado 5.015). Fuencarral, 88. (40.)



## EXCURSION SINDICAL A JAEN

HA SIDO REALIZADA POR 34 TRABAJADORES DEL POBLADO DE HORTALEZA

Con esta excursión se inicia el programa de turismo social, que pretende entablar contacto con trabajadores de otras provincias

Treinta y cuatro trabajadores residentes en la unidad vecinal de absorción de Hortaleza han realizado una excursión al pueblo jienense de Martos, organizado por el Grupo Sindical de aquella barriada y patrocinado por la Obra Provincial de Educación y Descanso de Madrid.

Con este viaje se inaugura el programa de excursiones de turismo social que durante el presente curso pretende poner en contacto a los trabajadores de la capital con los de provincias, a través de manifestaciones culturales o deportivas.

Los trabajadores madrileños han regresado a nuestra capital muy satisfechos de las atenciones que han recibido, tanto por las jerarquías sindicales de Jaén y Martos como de las autoridades locales de esta última localidad.

El Centro Sindical de Hortaleza forma parte de un total de 12 que actualmente funcionan en Madrid, y su misión es de orientación, información y gestión sobre todo tipo de problemas, desde el individual al familiar o social de cuantos trabajadores viven en las barriadas en que están enclavados los mismos y se rigen por un secretario, con la colaboración de una asistente social y una Junta de trabajadores de las distintas ramas de la producción.

### Corte de circulación en la calle del Alberche

La Delegación de Circulación y Transportes comunica que a partir del próximo lunes día 18, y con motivo de las obras de ensanche de la calle del Alberche, es necesario cortar la circulación de camiones (en el sentido Méndez Alvaro-avenida Ciudad de Barcelona) en la citada calle del Alberche, desde el encuentro de ésta con la calle de Leganés hasta el paso del ferrocarril. Los camiones que desde Méndez Alvaro tengan que dirigirse a la avenida Ciudad de Barcelona lo harán por la glorieta del Emperador Carlos V.

### Objetos perdidos

En el Ayuntamiento de Madrid, y en su Sección de Beneficencia, Sanidad y Policía Urbana (plaza de la Villa, 5), se encuentran depositados, y se entregarán a quienes acrediten ser sus dueños, durante las horas de oficina, de nueve y media a doce y media de su mañana, los siguientes objetos hallados en la vía pública, taxis, tranvías, trolebuses y autobuses de la Empresa Municipal de Transportes.

Varias cantidades de dinero, pulseras, bolsos, monederos, relojes, máquinas fotográficas, broche, moneda, anillo-alianza, pendiente, carteras-billeteros, mecheros, sortija, tomavistas, fotómetros, transistor, máquina de afeitar.

Dinamo, aparato de radio, lona, paquetes de diversas cosas, guantes, paraguas, llaves, llaveros, gafas, libros, carteras de mano, carteras con documentaciones, documentos, herramientas, toda clase de prendas de ropa y calzado, carpetas, tarjeteras, medicamentos, y otros muy diversos objetos.

## INAUGURACION DE CURSO EN EL CENTRO DE INICIATIVAS Y TURISMO DE MADRID

LA CONFERENCIA INAUGURAL, QUE VERSO SOBRE "TURISMO Y PRENSA", ESTUVO A CARGO DE FRANCISCO CASARES

En la tarde de ayer ha sido inaugurado el curso 1965-66 de la Sección de Cultura y Arte del Centro de Iniciativas y Turismo de Madrid, y de la Asociación Española de Escritores de Turismo.

El acto, que se celebró en el salón del Instituto Municipal de Educación, fue presidido por el delegado de Servicios de Educación del Ayuntamiento de la Villa, don Antonio Aparisi, a quien acompañaban el secretario del citado centro, señor Martínez Serrano, don Alfonso Serna y don Benjamín Martín Pelayo, que hizo la presentación del acto como directivo de ambas entidades.

La conferencia inaugural estuvo a cargo del secretario de la Asociación de la Prensa de Madrid, y presidente del mencionado Centro y Asociación de Escritores, don Francisco Casares, quien disertó acerca de "Turismo y Prensa".

En amena charla puso de manifiesto cómo el turismo ha llegado a constituir para nuestro país una de las fuentes de ingresos más importante, por no decir la más importante. Nuestra paz, nuestro clima, nuestra geografía, son las causas principales de esta atracción que siente el extranjero hacia España. Y como el turismo necesita de la Prensa para hacer saber las verdades del país que les recibe, he aquí, dijo el señor Casares, cómo la Prensa y el Turismo están tan estrechamente unidos. Con la experiencia y la erudición que le conceden sus muchos años de periodismo, citó anécdotas y hechos en los que se pone de relieve cómo el periodismo ha sido, y es, escuela de caballerosidad y vocación. No es posible, dijo, pretender ser periodista si no se siente una decidida vocación. Las actuales Escuelas de Periodismo, acertadas y eficientes instituciones, perfeccionan la preparación del futuro periodista; pero lo fundamental es que

el periodista ha de sentir vocación por su profesión, llena de sacrificios, pero plena también de satisfacciones. Terminó su interesante disertación con una pública y reconocida gratitud al Ministro de Información y Turismo, señor Fraga Iribarne, por el calor que presta a la Prensa y al Turismo, actividades en las que se apoyan el prestigio y la riqueza de España.

El señor Aparisi, delegado del Ayuntamiento, declaró abierto el curso con unas palabras de gratitud a los organizadores del acto y de estímulo para futuras realizaciones, en las que el Ayuntamiento estará presente con su colaboración.

## MADRID GOZA DE BUEN ESTADO DE SALUD

AYER CELEBRO SESION LA COMISION DELEGADA DE SANIDAD

En el Gobierno civil de Madrid y bajo la presidencia del Gobernador de la provincia, don José Manuel Pardo de Santayana y Suárez, se ha reunido la Comisión Delegada de Sanidad de la Provincia de Servicios Técnicos. Se han tratado asuntos propios de su competencia en orden a la instalación en la provincia de actividades reguladas por el Reglamento de Actividades Molestas, Insalubres, Nocivas y Peligrosas, así como en orden a la introducción de medidas correctoras de molestias en actividades ya instaladas. También se han fijado las cuotas a satisfacer por los médicos titulares de Asistencia Pública Domiciliaria, que ocupan las viviendas construidas a tal fin en diversos municipios de la provincia de Madrid.

El Jefe Provincial de Sanidad, doctor Fernández Turégano, ha informado ampliamente a la Comisión sobre el estado sanitario de Madrid—que es normal en todos sus aspectos, pues las cifras de morbilidad y mortalidad de las enfermedades de declaración obligatoria no acusan ninguna anomalía en el mes de septiembre pasado en las endemias que se padecen en la capital y provincia. Por lo que respecta al corriente mes de octubre, expuso que ha habido un aumento en los procesos gripales, cosa normal y lógica en el otoño.

## NECROLOGICA

RAMON LAPORTA GIRON

El camarada Ramón Laporta Giron, murió el pasado día 9. Por expreso deseo del finado no se ha comunicado la noticia de su muerte ni del traslado de sus restos mortales al panteón familiar de Cantalapiedra, provincia de Salamanca, que se celebró el pasado domingo.

LEA USTED



APARECE LOS MARTES

## MI MUJER Y YO

ELLA HA

\* sido verdaderamente puntual esta semana. Ante mi asombro por esta nueva faceta de su carácter, me ha confesado que, con el dinero que le sobró el mes pasado—no debía ser mucho—, se compró un reloj FESTINA. Desde que lo tiene llega puntual a ver sus programas favoritos en televisión.

\* asustado a su pobre marido. La he visto aparecer en casa con un abrigo nuevo, y en piel de potro nada menos. Riéndose de mi miedo a la factura, me ha revelado el secreto: es de materia sintética, y lo ha comprado, sólo por 2.190 pesetas, en ALMACENES CAPITOL. La verdad es que me ha dado «el pego». Y, a juzgar por su cara de satisfacción, a sus amigas también.

\* reparado una gotera que había en el desván de nuestra casa por medio de un sistema muy simple. Consiste en mezclar el cemento con leche, en lugar de con agua. El resultado es espectacular. Y, a pesar de las últimas lluvias, no ha calado absolutamente nada.

\* visitado, con unas amigas, los ALMACENES RODRIGUEZ, que, por cierto, están dándole un aspecto estupendo. Lo han reformado, han puesto aire climatizado, y por todas partes un torrente de luz. Me contó que allí hay de todo para el hogar y me insistió en que deberíamos ir juntos para verlo. Y no tenía que preocuparme por el

aparcamiento del coche, porque han instalado uno en los mismos almacenes. Estupenda idea.

YO HE

\* decidido pasar el aparato viejo de televisión al cuarto de los niños y comprarme un MARCONI SONOMAT por 23.725 pesetas. Este es el televisor de los 60 canales, por lo que, echando la cuenta, 395,40 pesetas cada canal, me sale mucho más barato que los demás.

\* engañado a unos amigos que se dicen conoedores de whisky. He llenado una barrica con DYC y escondido las botellas—que me costaron a 115 pesetas cada una—. Después de un par de vasos, ninguno de los amigos del grupo ha dicho una palabra. Lo bebieron como si fuera escocés. Y, al preguntarles la marca de lo que habían bebido, se quedaron asombrados al saber que era DYC. Hasta tuve que enseñarles las botellas para que lo creyeran.

Y LOS DOS

\* hemos decidido invitar a unos amigos extranjeros al teatro de la Comedia mañana día 18. Como todos somos muy aficionados al buen cante flamenco, iremos a escuchar a JACINTO ALMADEN. El solito con tres guitarristas. Estamos seguros de que va a ser una velada memorable.

ELYELLA

## VIDA SOCIAL

### Enlace Moneo Vallés - Abreu Apellániz

En la capilla del Espíritu Santo, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, se ha celebrado solemnemente el enlace matrimonial de la distinguida señorita Elena Abreu Apellániz con don Mariano Moneo Vallés.

Actuaron de padrinos el padre de la desposada, don Jesús Abreu Ladreda, y la madre del contrayente, doña María Teresa Vallés de Moneo, elegantísima en su atavío.

Terminada la ceremonia religiosa, firmaron el acta matrimonial como testigos, por la desposada, don Manuel Lobo Chicote, don Rafael Veraztegui Jabat, don Fernando Montes, don José Antonio Gum Gil Hernández, don José Ramón Azpiroz, don Federico Zubeldia y sus hermanos don Jorge y don Carlos Abreu Apellániz.

Por el novio testimoniaron su padre, don Rafael Moneo Pérez; don José Andrés Fernández Durán, don Ramón Tudela Herrero, don Ignacio Pérez Gastón, don Cándido Allenza, don Carmelo de las Morenas, don Eduardo Sainz y su hermano don Rafael Moneo Vallés.

Los distinguidos invitados fueron obsequiados en el restaurante Commodore con un espléndido lunch.

Los nuevos señores de Moneo, que fueron muy felicitados, han salido en viaje de novios con dirección a Andalucía y París.

### Enlace Hernández Hernández-Herrero González

En la iglesia parroquial de Nuestra Señora de los Angeles se ha celebrado el enlace matrimonial de la señorita María Jesús Herrero González con don Mariano Her-

nández Hernández. Fueron padrinos el padre de la novia, don Antonio Herrero de la Rosa, y la hermana del novio, doña Petra Hernández de Llamas Gil.

Testificaron el acto matrimonial por parte de la novia, don Emilio González Serna, don Germán Escrivá de Romani y don Juan Herrero de la Rosa, y por parte del novio, don José Gayo, don Modesto Llamas Gil y don Gaspar Gómez Pérez.

Los recién casados emprendieron viaje de luna de miel por distintas ciudades españolas.

### Enlace Muñoz de la Encarnación-Molero Sepúlveda

En la Parroquia de Nuestra Señora de las Angustias se celebró el día 15 del corriente el enlace matrimonial de la encantadora señorita María del Carmen Muñoz de la Encarnación con don Ramón Molero Sepúlveda, siendo apadrinados por doña Gabriela Sepúlveda, madre del novio, y don Juan Muñoz, padre de la novia.

El nuevo matrimonio ha emprendido un largo viaje de luna de miel.

### Petición de mano

Por don José Carrasco Moreno y para su sobrino, José Gómez Morales, ha sido pedida a los señores de Pérez de Muñoz y de Iribarne (don Rafael) la mano de su sobrina, María de los Angeles. La boda se celebrará en el próximo noviembre.

LOS D  
EN EL  
BALMA

BARCELONA  
léctico de M  
cina localid  
espera de s  
Barcelona.

El entrenam  
go Balmany  
considera e  
téntico cara  
mas dificult  
dada la cla  
y la circun  
campo, pero  
granas, teni  
Atlético no  
tido desde e  
petición. Ag  
ne decidido  
réplica al E  
excepción d  
puesto que  
Jones o Men

NOT  
FUTB

El presi  
Forest, c  
cansando  
nifestado  
rá a Irla  
fase fina  
mismo d  
ticipará  
ja», que  
ximo mes

Anoche n  
selecciona  
longa, el  
tarde, en  
tido de M  
co de Ma  
lizado da  
Federación  
gadores p  
Irlanda.

ESTA  
HOY DO  
CAM

R. C. I

VENTA DI  
DE TOD  
número 6,  
tarde, y e  
EXCLUS  
número 36  
tarde.  
Señores so  
Las puer  
La entra  
las 2,45 ta

CAR  
GRAN I

Fondo ini  
AUTOBUSE



# LOS DEPORTES

## LOS DELANTEROS CENTROS, SIN DECIDIR EN EL BARCELONA-ATLETICO DE MADRID

BALMANA CONFIA DISPONER DE MENDOZA PARA EL ATAQUE ROJIBLANCO

BARCELONA.—El equipo del Atlético de Madrid se halla en la vecina localidad de Castelldefels a la espera de su encuentro contra el Barcelona.

El entrenador rojiblanco, Domingo Balmanya, ha manifestado que considera el partido como un auténtico cara o cruz, con muchísimas dificultades para su equipo, dada la clase de los barcelonistas y la circunstancia de jugar en su campo, pero también para los azulgranas, teniendo en cuenta que el Atlético no ha perdido un solo partido desde el comienzo de la competición. Agregó Balmanya que tiene decidido el equipo que dará la réplica al Barcelona, con la sola excepción del centro delantero, puesto que puede ocupar Cardona, Jones o Mendoza, cuya llegada se

espera hoy domingo por la mañana. Por tanto, la formación será la siguiente: Madinabeytia; Colo, Griffa, Rivilla; Ruiz Sosa, Glaría; Ufarte, Adelardo, X, Luis y Coliar.

En cuanto al Barcelona, concentrado en las alturas de Vallvidrera, parece ser que su única duda radica también en el centro del ataque, donde Roque Olsen aún no tiene decidido si alinearse a Zaldúa, el gran triunfador de la noche contra el DOS de Utrecht, o al ágil y escurridizo Re, máximo goleador de la temporada última, duda ésta que se resolverá antes de saltar el equipo al campo, que presentará la siguiente formación en los restantes puestos: Sadurní, Benítez, Olivella, Eladio; Müller Gallego; Rife, Pereda, Re o Zaldúa, Montesinos y Seminario.

## HOY, CLAUSURA DE LOS II JUEGOS LABORALES NACIONALES

En la jornada de ayer se adjudicaron los títulos de baloncesto, balonmano, balonvolea, fútbol y pelota

### PORMENORES Y ALINEACIONES DEL PARTIDO REAL MADRID-ESPAÑOL

CAMPO: Estadio Bernabéu.

HORA: Cuatro y media.

ARBITRO: Martín Alvarez, colegiado aragonés.

ALINEACIONES:

REAL MADRID: Betancort; Miera, Santamaría, Sanchis; F. Ruiz, Zoco; Amancio, Martínez, Grosso, Puskas y Bueno.

ESPAÑOL: Carmelo; Bergara, Mingorance, Alvarez; Riera, Ramon o Sabate; Amas, Boy, Morales o Ramon, Rodilla y José María.

Se ha celebrado la penúltima jornada de los II Juegos Laborales Juveniles, organizados por el Servicio Nacional de Actividades Deportivas y Juventudes y por la Obra Sindical de Educación y Descanso. Las pruebas se desarrollan en las instalaciones polideportivas de Vallehermoso.

La jornada de ayer ha estado dedicada a los encuentros finales de baloncesto, balonmano y fútbol. Asimismo, han finalizado los encuentros de pelota y balonvolea, que se han venido celebrando por el sistema de Liga.

Todos los deportes anteriormente citados han tenido lugar en las instalaciones de Vallehermoso, salvo los de fútbol y pelota, que se han celebrado en las instalaciones deportivas del Parque Sindical y en el frontón Madrid, respectivamente.

Hoy domingo se celebrará la clausura de los II Juegos Laborales Juveniles a las once de la mañana. La jornada final estará dedicada al atletismo y a la entrega de trofeos.

La entrada a esta final de los II Juegos Laborales Juveniles será libre.

### RESULTADOS TECNICOS

#### BALONCESTO

##### Final

E. M. Industrial (Avilés), 43; Standard (Madrid), 61.

#### Puestos tercero y cuarto

Padres Salesianos (Barcelona), 60; E. M. Industrial (Málaga), 50.

#### BALONMANO

##### Final

Escuelas Salesianas (Zaragoza), 16; E. M. Industrial (La Felguera), 9.

#### Puestos tercero y cuarto

Cof. Pescadores (La Coruña), 11; A. Hornos Vizcaya (Sagunto), 10.

#### BALONVOLEA

Padres Salesianos (Barcelona), 3; CASA (Madrid), 0; I. S. F. Franco (Málaga), 3; E. S. V. Guadalupe (Badajoz), 0.

#### FUTBOL

##### Final

CASA (Madrid), 5; I. S. V. Pilar (Zaragoza), 4.

#### Puestos tercero y cuarto

G. Emp. Bosuga (Barcelona), 1; A. Hornos Vizcaya (Sagunto), 2.

#### PELOTA

RENFE (Zaragoza), 22; Alto Hornos Vizcaya (Sagunto), 11; Onena, S. A. (Pamplona), 22; ICAI (Madrid), 19.

## NOTICIARIO FUTBOLISTICO

El presidente del Nottingham Forest, que se encuentra descansando en Alicante, ha manifestado que España eliminará a Irlanda y concurrirá a la fase final de Inglaterra. Asimismo dijo que su Club participará en el Trofeo «Naranja», que se celebrará el próximo mes de abril en Valencia.

Anoche marchó a Barcelona el seleccionador nacional, Villalonga, el cual presenciará esta tarde, en el Nou Camp, el partido de Liga Barcelona-Atlético de Madrid, y una vez finalizado dará por teléfono a la Federación la lista de los jugadores para el partido contra Irlanda.

### BALONCESTO

## EL REAL MADRID PERDIO EN CRACOVIA FRENTE A UNA SELECCION EUROPEA

LOS MADRILEÑOS, QUE EN EL DESCANSO PERDIAN POR UN PUNTO, FUERON VENCIDOS POR 101-83

CRACOVIA (Polonia).—Una selección europea de baloncesto ha derrotado en Cracovia al campeón español Real Madrid por 101-83 (final del primer tiempo, 38-37).

El partido, al que asistieron 5.000 espectadores, era el primero de un gran torneo, organizado por el club Wisla de Cracovia en el 60 aniversario de su fundación.

El conjunto europeo, escogido por el italiano Carmine Paratore, estaba formado por Jan Bobrovsky, Frantisek Konvicka y Vladimir Pistelek, de Checoslovaquia; Sauro Buffalini, Gianbattista Cescutti y Sandro Viletti, de Italia; el francés Henri Grange, los yugoslavos Trajco Rajkovic, el finlandés Mart-

ti Liimo y el griego Georgios Tronzos. Los entrenó Miroslav Mraz, de Checoslovaquia.

Formaban el conjunto español los siguientes jugadores: Miguel González, José Ramón Durand Julio Descartín, Manuel Sainz, Jorge García, Emiliano Rodríguez Carlos Sevillano, Cliff Luyk, José Monsalve y Antonio Nava.

## ESTADIO SANTIAGO BERNABEU

HOY DOMINGO, DIA 17 DE OCTUBRE, A LAS 4,30 TARDE  
CAMPEONATO DE LIGA - PRIMERA DIVISION

## R. C. D. ESPAÑOL - REAL MADRID C. de F.

CUARTO PARTIDO DE ABONO

### VENTA DE LOCALIDADES

DE TODAS CLASES: HOY DOMINGO, taquillas de Alfonso XI, número 6, y Av. de Monte Igueldo, 6, bar (Vallecas), de 11 a 1,30 tarde, y en el Estadio, desde las 3,15 de la misma.

EXCLUSIVAMENTE DE PIE: Taquillas de Palos de Moguer, número 36, y en las del Estadio, HOY DOMINGO, de 11 a 1,30 tarde.

Señores socios del Real Madrid, carnet y recibo corriente de pago. Las puertas del Estadio se abrirán a las 3,15 de la tarde.

La entrada del personal de servicio del Estadio se efectuará a las 2,45 tarde.

## CARRERAS DE CABALLOS

HOY DOMINGO, TRES Y MEDIA TARDE

## GRAN PREMIO MEMORIAL DUQUE DE TOLEDO: 200.000 PESETAS

Fondo inicial de la apuesta TRIPLE GEMELA: 92.478,75 ptas.

AUTOBUSES: Isaac Peral, con vuelta a Fernández de los Ríos (Metro Moncloa, salida Isaac Peral)

## IMPERIAL - BENLLIURE - BARCELO

MAÑANA LUNES ESTRENO

UN ESPECTACULO GRANDIOSO POR SU TEMA Y POR SU REALIZACION



MARK DAMON

ANTONELLA LUALDI

## LOS CIENT CABALLEROS

TECHNISCOPE  
TECHNICOLOR

con GASTONE MOSCHINI-WOLFGANG PREISS  
RAFAEL ALONSO y ARNOLDO FOA

UN FILM DE  
VITTORIO COTTAFANI

ES LA PELICULA QUE REPRESENTA A ESPAÑA EN LA VII SEMANA INTERNACIONAL DE CINE EN COLOR

AUTORIZADA PARA MAYORES DE 14 AÑOS



## BALONMANO

ATLETICO DE MADRID-BARCELONA, CORRESPONDIENTE  
AL TROFEO CARLOS ALBERT

El encuentro se jugará en el Palacio de Deportes a la una de la tarde

Madrid, Bilbao, Sagunto, San Sebastián, Alicante y Granollers son los escenarios que el Trofeo «Carlos Albert» ofrece en su programa balonmanístico para esta tercera jornada. Es programa sugestivo y sabroso, en especial por lo que se refiere a los encuentros de Alicante y Granollers, que es donde uno cree hay mayor equilibrio de fuerzas, al margen de la rivalidad regional que ha de desatarse en la cancha alicantina. Efectivamente, en la pista del Puerto se enfrentan los dos conjuntos alicantinos, y aunque los eldenses del Pizarro actúan como visitantes, pueden tener aspiraciones a uno de los puntos en litigio, ya que su rival, el Obras del Puerto, no está todavía en forma. Pero de todos modos es partido de pronóstico muy difícil, en el que no sería nada extraño surgiera el empate, con el consiguiente reparto de puntos. Exactamente, lo que también puede suceder en Granollers, donde el titular recibe la visita del Ademar, equipo éste que se mantiene invicto y que no estará dispuesto a perder esa condición, por difícil que resulte el campo del Granollers. Una igualdad podría ser el resultado final de este partido.

En los cuatro restantes encuentros el pronóstico parece estar claro a favor de los locales o lo que es igual, del Atlético de Madrid, La Salle, Salleko y Altos Hornos, que han de medir sus fuerzas, respectivamente, con Bar-

celona, Valencia, Gaztelueta y Artileñe. Posiblemente sea éste el que tiene más posibilidades de hacer algo práctico en su desplazamiento, pues le corresponde jugar en Sagunto, frente al Altos Hornos, en encuentro mucho más incierto que los otros tres. Sin embargo, no creemos que los saguntinos dejen escapar un solo punto en este partido, aprovechando en primer lugar el factor campo propio, que no es nada despreciable, cosa que también inclina descaradamente la balanza al lado del La Salle y Salleko, que en Bilbao y San Sebastián, respectivamente, juegan contra Valencia y Gaztelueta, dos conjuntos que todavía no han puntuado en esta Liga Nacional. La Salle y Salleko deben, por tanto, vencer cómoda y holgadamente.

Por lo que se refiere al Atlético

de Madrid, recibe en el Palacio de Deportes, a las 13,00 horas, al Barcelona C. F., al que se debe imponer con autoridad, manteniéndose por tanto en el puesto de líder que ahora ocupa. No creemos que el Barcelona sea capaz de dar la sorpresa, máxime después del abultado triunfo conseguido por los rojiblancos el domingo pasado en Valencia, triunfo que confirma el buen momento del Atlético y la legitimidad de sus aspiraciones a la victoria final en el Trofeo «Carlos Albert», que es como ahora se denomina la ya clásica Liga Nacional de balonmano. Una Liga que en esta tercera jornada ofrece un buen programa y cuya mejor consecuencia serán los cambios que hoy mismo se producirán en la tabla de clasificación.

JOMAR

## CICLISMO

EL BRITANICO SIMPSON, VENCEDOR  
DE LA VUELTA A LOMBARDIA

EL CAMPEON MUNDIAL LLEGO A LA META CON MAS DE TRES MINUTOS DE VENTAJA

COMO (Italia). — El británico Tom Simpson ha vencido en la Vuelta Ciclista a Lombardia, disputada ayer, sobre 266 kilómetros de recorrido, que fueron cubiertos por el ganador en 6 horas, 47 minutos, a un promedio de 39,213 kilómetros por hora.

A continuación se clasificaron los siguientes:

2. Karsten (Holanda), 6-50-11.
3. Stabinski (Francia), idem.
4. Bitossi (Italia), idem.
5. Motta (Italia), idem.
6. Poulidor (Francia), idem.
7. Dancelli (Italia), 6-50-36.
8. Anquetil (Francia).
9. Magnani (Italia).
10. Monty (Bélgica).
11. Zimmerman (Francia).
12. Aimar (Francia).
13. Wolfshohl (Alemania).
14. Jacquemin (Francia).
15. Zilioli.
35. Uriona (España), a 12-47.

38. Martín Piñera (España), a 16 minutos, 18 s.

Han sido 38 corredores los que han terminado la prueba.

Rudi Altig fue retenido por la niebla en el aeropuerto de Milán y no estuvo a tiempo para tomar la salida.

Ha sido un gran triunfo para el corredor británico, que demostró en la prueba que no fue sorprendente su victoria en los Campeonatos mundiales celebrados recientemente en San Sebastián. (AHL)

Jacques Anquetil ha sido proclamado vencedor del trofeo Superprestigio Arco Iris Pernod, concedido cada año al corredor que obtiene mejores resultados en la temporada. Anquetil logró 210 puntos y Tommy Simpson (Gran Bretaña), 185.

## PALACIO DE LA PRENSA SESIONES, 7 y 10,30

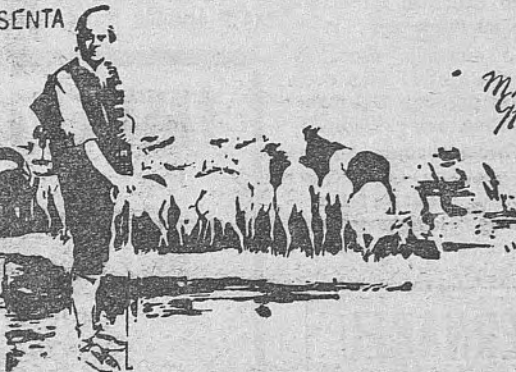
## BILBAO - PROGRESO - VELAZQUEZ (TOTALMENTE REFORMADO)

CONTINUA, 5 TARDE - MAÑANA LUNES, ESTRENO

Un viejo e inolvidable título convertido en un nuevo e interesante film, de grandes valores artísticos



WARNER BROS. PRESENTA



VICENTE PARRA · IRAN EORY  
JOSE MORENO en

## NOBLEZA BATURRA

CON MIGUEL LIGERO

ROBERTO REY · MARY PAZ PONDAL

ELENA M<sup>a</sup> TEJEIRO · ALFREDO LANDA

DIRECTOR:

JUAN DE ORDUÑA

DIRECTOR de PRODUCCION PRODUCTOR EJECUTIVO FORTUNATO BERNAL

MUSICA DE FONDO Y ARREGLOS MUSICALES JUAN SOLANO

OPERADOR JEFE FEDERICO G. LARRAYA

Una producción de JUAN DE ORDUÑA P.C.  
y CESAREO GONZALEZ P.C.S.A. distribuida en  
España por WARNER BROS.

La jota... el Ebro... el Pilar. El alma de un pueblo rabiosamente leal,  
ardorosamente sincero, apasionadamente noble

PARA TODOS LOS PUBLICOS

Ayuntamiento de Madrid

## BOXEO

TRIUNFO DE GOMEZ  
ACEBO EN BARCELONA

VENCIO POR AMPLIO MARGEN DE PUNTOS AL CATALAN ROMAN

BARCELONA. — Con buen entrada se celebró en el Gran Price. la acostumbrada reunión de boxeo. Se disputaron dos combates de aficionados y dos de profesionales.

Los resultados fueron los siguientes:

Aficionados. — Pesos gallos: Villegas vence a Murillo, por puntos.

Pesos gallos: Mostajo vence por puntos a Pardo.

Profesionales. — Peso pluma: Martínez Vaca vence a Forbe, por puntos, después de una pelea movida, que tuvo fases de buen boxeo.

En el combate estelar, dentro del peso ligero, se enfrentaron a ocho asaltos, el castellano Gómez Acebo (60,900) y el catalán Román (60,800). Pelea que finalizó con el claro triunfo a los puntos de Gómez Acebo. La pelea ha transcurrido en medio de una gran superioridad del vencedor, que puso de manifiesto su mejor clase y experiencia, sobresaliendo su rapidez y variedad de golpes. Román tuvo alguna esporádica reacción, pero como queda dicho anteriormente, Gómez Acebo le superó netamente.

El triunfo de Gómez Acebo fue acogido con muestras de simpatía por parte del público, que despidió a ambos boxeadores con una gran ovación por la brillante y espectacular pelea realizada. (Mencheta.)



# AYER SE DISPUTARON NUEVE FINALES DE ATLETISMO EN LOS PEQUEÑOS JUEGOS OLIMPICOS DE MEJICO

CIUDAD DE MEJICO. — El primer día de los "Pequeños Juegos Olímpicos" ha producido pocas emociones y tiempos generalmente mediocres, pero ha supuesto, sin embargo, un buen reparto de medallas de oro.

Mohammed Gamuodi (Túnez) venció en los 10.000 metros en un tiempo de 31 minutos, 27 segundos 8/10, unos tres minutos más que su tiempo normal para la distancia. La medalla de plata se la adjudicó Juergen Haase (Alemania), 31-8-2, y la de bronce, Yves Martinage (Francia), 32-14-4; en cuarto lugar se clasificó William Morgan (Estados Unidos), en 32-23-6.

En el "photo finish" correspondiente a los 100 metros, Enrique Figuerola (Cuba) fue vencido por Claude Piquemal (Francia), ambos con 10 segundos 3/10; en tercer lugar se clasificó Miguel Angel González (México), 10-4.

Bengt Persson (Suecia) venció en 3.000 metros "steeple" en 9 minutos, 32 segundos 6/10; en segundo y tercer lugares se clasificaron Carlos Vargas y Pablo Mota, ambos de México, con 9-42 y 9-58-2.

En salto de longitud Raier Steenius (Finlandia) se adjudicó una medalla de oro con 8,02 metros, seguido de Hiroomi Yomada (Japón), 7,81, y Jean Cochard (Francia), 7,42.

Alemania occidental consiguió dos medallas de oro en salto de altura —Wolfgang Schillikowski, 2,14 metros— y en martillo —Uwe Beyer, 66,57.

Del resto, una de oro para cada uno de los siguientes: Alemania oriental (20 kilómetros marcha); México (lanzamiento de peso); Finlandia (salto de longitud); Italia (400 metros vallas); Túnez (10.000 metros); Francia (100 metros), y Suecia (3.000 "steeple").

Unión Soviética y Alemania oriental se han adjudicado dos medallas de oro en las pruebas de natación correspondientes a los "Pequeños Juegos Olímpicos".

Los Estados Unidos se adjudicaron una medalla de oro al vencer en relevos por equipos 4 por 100 metros en 3 minutos, 47 segundos 3/10, 14 segundos por encima del record mundial, establecido por el equipo de los Estados Unidos en 1964.

Guillermo Echevarría (México), medalla de oro por su espectacular victoria en 400, metros estilo libre, con 4 minutos, 26 segundos 8/10, contra el ruso Semen Beliz Geman, 4-27-7, y Greg Charlton (Estados Unidos), 4-31-4.

La medalla de oro rusa fue en 200 metros espalda, masculinos, por Víctor Masanov, con 2-18-3, frente al japonés Shigeo Eukishima, 2-19-2, y el italiano Ciaffredo

Rora, 2-20-5. Y en 100 metros mariposa, en que Valentin Kuzmin consiguió 1 minuto, 06 segundos, frente a John Collins (Estados Unidos), 1-1-9.

Las dos medallas de oro de Alemania oriental se consiguieron en

las pruebas femeninas. Martina Grunert venció en 100 metros estilo libre en 1 minuto, 3 segundos 8/10, con Patience Sherman (Estados Unidos) en segundo lugar, con 1-4-0, y Lynn Allsup (Estados Unidos) tercera, 1-4-1.

Veronika Hollet consiguió otra medalla para Alemania oriental con su victoria en 100 metros mariposa, en 1 minuto, 12 segundos 5/10. Las americanas Sharon Fineran y Tony Hewitt se clasificaron segunda y tercera.

La Unión Soviética consiguió otra medalla de oro en las pruebas de esgrima con Guran Kostava, al vencer en la prueba de espada con seis victorias y una derrota.

## CAPITOL - ARGÜELLES

MAÑANA LUNES ESTRENO

MUJERES PELIGROSAS COMO EL CIANURO, HOMBRES SIEMPRE DISPUESTOS A TODO, CONTRA FX 18, AGENTE CON "LICENCIA PARA MATAR"



Discentro S.A.

KEN CLARK  
MARGIT KOCSIS  
AMEDEE DOMENECH



EASTMANCOLOR  
CINEMASCOPE

JANO.

ORDEN: **FX 18 DEBE MORIR**

DIRECTOR: MAURICE CLOCHE  
PROCENSA Y COMPTOIR FRANCAIS DU FILM

¡COPLAN, EL RIVAL DE JAMES BOND, EN SU MAS FANTASTICA AVENTURA!



«LA PAJARITA»,

QUE ES LA LOTERIA DE LOS MILLONES,

DIO EL «GORDO» DEL SORTEO DE LA HISPANIDAD, NUMERO 10179,

con centenas y otros premios. Pagará una verdadera fortuna

AHORA TIENE A LA VENTA LOS 450 MILLONES DE NAVIDAD

MILLONARIO SEGURO JUGANDO EN

«LA PAJARITA» - PUERTA DEL SOL, 6 - MADRID



## EL AUTOR HABLA DE SU OBRA

## «TEATRALMENTE HOMBREAMOS DIGNAMENTE AUNQUE CON MENOR INTENSIDAD QUE EN EL RESTO DE EUROPA»

## «CREO EN EL HOMBRE PESE A LO MUCHO QUE ME HACE DUDAR»

## "LA DOBLE HISTORIA DEL DOCTOR WILMA", PROXIMO ESTRENO DE BUERO VALLEJO

Antonio Buero Vallejo lleva algún tiempo lejos de los escenarios de estreno. Buero es uno de esos escritores sumamente lentos. En este reposar y rumiar las obras, el mejor dramaturgo español del momento enlaza con la primera figura del teatro cómico: Miguel Mihura. Característica de la creación de ambos escritores es la lentitud; pero esta lentitud en producir obras teatrales no significa inactividad. Buero nos pone al corriente de su próxima obra.

—Estoy ultimando «La doble historia del doctor Wilma». No será una obra histórica, versará sobre un tema muy actual.

—Quédate con una de sus obras.

—Hoy por hoy, prefiero «El concierto de San Ovidio», aunque no puedo olvidar «Un soñador para un pueblo», o «Las meninas». Por cierto que a esta última la crítica la achacó inexactitud histórica, que yo creo no es tanta, ya que en Velázquez hay características que prueban la actitud que yo le he dado.

—Como autor teatral, ¿cuál es su visión del actual teatro español en relación con el europeo?

—Creo que no estamos en conjunto a la altura del más avanzado teatro de hoy, lo cual no quiere decir que estamos tan mal como creemos. El español no tiene término medio, y nos despreciamos demasiadas veces. Si bien el teatro español no está a la altura del europeo, sus manifestaciones más cualificadas no hacen mal papel a su lado. Se hombrera dignamente, aunque con menos intensidad.

—¿Cuál es la problemática cerebral que mueve su teatro?

—Hay en mí una serie de inquietudes fundamentales: la dignidad humana y su reverso, la indignidad; la ética, la moral; las limitaciones, en definitiva, que impiden al hombre su desarrollo social, desde las materiales hasta las de tipo personal. En mi teatro hay una preocupación trágica, sin entender la palabra estática y fatalistamente.

Quizá hayamos visto a Buero Vallejo en sus obras dudar de muchas cosas. Dura cosa. Esa duda que lleva tantas veces hasta el mismo borde del escepticismo es uno de los peores remordimientos del hombre. Por eso se hace significativo preguntarle a Buero Vallejo por sus creencias.

—Creo en el hombre, pese a lo mucho que me hace dudar. Creo en la libertad, valor constantemente machacado en el mundo. Creo en la razón y en el sentimiento humanos.

Victoria Rodríguez, esposa del dramaturgo, se hace tercera en la charla que mantenemos. Victoria, tremendamente frágil, ha sido actriz de los dos teatros nacionales y ha representado varias obras de su marido. Recordamos particularmente su actuación como infanta María Teresa en «Las meninas».

—Por cierto, don Antonio, ¿se ha llegado a relacionar su gusto por el café amargo con una determinada actitud suya ante la vida?

—No, por Dios —sonríe—. Soy razonablemente goloso, pero me he encontrado, sin saber por qué, con que me gusta el café con leche amargo, cosa rarísima. Pero, des-

de luego, este gusto no encierra implicaciones mentales de ninguna clase.

—Su teatro ha sido adjetivado como de social. ¿Qué opina del teatro social?

—Yo, personalmente, uso el término teatro «problema», sin ser el primero en adoptarlo, por ser una palabra amplia tras la cual va un teatro con calidad de pensamiento y contenido. Dentro del teatro «problema» está el teatro «social», aunque todo teatro responsable tiene un hondo significado social.

Por los libros de los anaqueles, los cuadros y los dibujos de las paredes, se advierte la inclinación pictórica de Buero Vallejo.

—En mi juventud fui pintor. La pintura fue la mayor ilusión de mi adolescencia; lo tomé muy en serio y comencé en Bellas Artes a es-

tudiar. Empecé pintando como tantos otros escritores. Ya no he vuelto a pintar.

La conversación se ha alargado sobre diversos puntos de menor importancia. Buero nos ha hablado de sus preferencias por Antonio Machado. De su pasión por García Lorca:

—Grandísimo dramaturgo, pese a todas las reservas, preferentemente juveniles, de que está envejecido y de que es simplemente esteticista.

Buero Vallejo ha alcanzado un justo renombre dentro del mejor teatro español actual, el suficiente como para dejarle en su casa de la vieja calle de los Hermanos Miralles, interesados críticamente por esa nueva obra en ciernes de estreno.

Martín PRIETO

## HA FALLECIDO FERNANDO GRANADA

El actor Fernando Egea González conocido en los escenarios españoles bajo el nombre de Fernando Granada, ha fallecido repentinamente a las tres de ayer tarde, a consecuencia de un infarto de miocardio, a la edad de cincuenta y nueve años. La muerte le sobrevino cuando hacía unas llamadas telefónicas en su domicilio, junto a su esposa, la célebre actriz Tina Gascó, en la avenida de José Antonio, 78. El matrimonio tiene un hijo, también actor. Fernando Egea Gascó, que actualmente trabaja con una compañía de teatro en Alemania.

## Biografía

Fernando Egea González (Fernando Granada en el mundo artístico) nació en Granada en 1907. Hijo de una familia numerosa acomodada, al venir a menos, hubo de emplearse en una tienda de la ciudad granadina. Posteriormente marchó a África como soldado, donde combatió en un Tabor de Regulares. Finalizado el servicio militar decidió buscar a un hermano suyo que pertenecía a la carrera consular y recorrió varios países europeos, hasta que con él embarcó para Colombia, donde fue secretario del Consulado, al frente del cual figuraba su

hermano Juan de Dios. En América, Fernando Granada pasó por múltiples vicisitudes y tuvo una vida plena de azares; unas veces con suerte y otras sin ella. Se inició en el teatro precisamente en Colombia, en la compañía de Paco Puentes, con quien actuó de galán. Visitó varios países centroamericanos hasta desembocar en Méjico, donde en el teatro Fábregas hizo la obra «El proceso de Mary Dugan». Abandonó las lides escénicas para dedicarse a negocios taurinos, que abandonó más adelante para marchar a La Habana, donde volvió al teatro. Regresó a España en 1933 y fue contratado para actuar en la película «Don Quintín el Amargoso». Después de actuar en la compañía de Manuel Soto pasó a la de Arturo Serrano, donde permaneció varios años.

Poco después conoció a la actriz Tina Gascó, con la que contrajo matrimonio. Un golpe de suerte al tocarle la lotería en varias ocasiones casi seguidas, le permitió disponer de cierta cantidad de dinero con la que formó compañía con su mujer. La última obra que representó antes de su retirada definitiva fue «Proceso contra un sinvergüenza», de Alfonso Paso.

## CARLOS III - CONSULADO - ROXY «A»

SESIONES: 7 y 10,30

## CANCILLER

CONTINUA 4 TARDE

## MAÑANA LUNES, ¡GRANDIOSO ESTRENO!

ESTA ES UNA PELICULA QUE HAY QUE VER DOS VECES: UNA PARA SEGUIR LOS INSOLITOS SUCESOS DE SU HISTORIA, Y LA SEGUNDA PARA RECREARSE EN LA CONTEMPLACION DE SUS SOBERBIOS ESCENARIOS NATURALES



NO HAY NADA QUE PUEDA COMPARARSE A ESTA HISTORIA  
NI HABRA QUIEN PUEDA IGUALARLA  
PARA MAYORES DE 18 AÑOS

TELEFONOS DE "ARRIBA":  
235 06 40 Y 235 22 40

Ayuntamiento de Madrid

«OPI  
ESP

Título o  
Crossbow.  
Ponti, para  
1964.—Direc  
Argumento  
Quinn y E  
Elliot Scott  
Tom Howar  
Hillier.—Mu  
Montaje: E  
miento col  
tema par  
70 mm.—  
ren, George  
ward, John  
son, Tom C  
Paul Henre  
Richard To  
mult Dantin  
trick Wyma  
Todas las  
más secreta  
rra mundial  
talladament  
por los que  
terpinieron  
de las más  
sideran alg  
cisiva, fue l  
ción Crosst  
principal in  
chill. La pe  
mentos aut  
novelesca, m  
empieza cu  
despacho of  
tro da las ó  
lice lo ante  
de Hitler de  
armas nuev  
tractoras ha  
plirse.

Se precisa  
gencia el lug  
esas bomb  
sentía ya su  
que estaba  
Báltico, se e  
tísimo comet  
hombres de  
y cualidades  
oficial del E  
perteneciente  
gles, científic  
hetes. Con l  
que habían  
unos puestos  
El interés  
saber que el  
es cierto. V  
trabajar en  
de las «V-1»  
contrario a l  
gaciones. Se

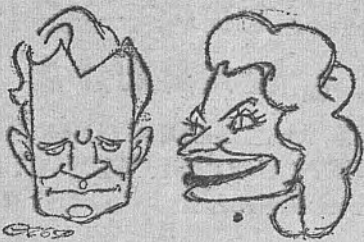
CLAUSUR  
CIN  
PRESIDIO  
BARCELON  
conferencias  
ciones se cele  
sura del VII  
nal Cinematog  
tema general  
ha venido des  
celona desde  
asistencia de  
lidades profes  
Bélgica, It  
Bretaña, Esta  
Presidió el  
Subsecretario  
formación y T  
banillas, a qu  
subdirector ge  
grafía y Teat  
ría; president  
Jaime Delgado  
certamen, don  
el delegado pr



## CINE

# «OPERACION CROSSBOW» (EL ESPAÑOLETO Y GRAN VIA)

**Título original:** «Operación Crossbow». — **Producción:** Carlo Ponti, para Metro Golwyn Mayer, 1964. — **Director:** Michael Anderson. — **Argumento:** Richard Imrie, Derry Quinn y Ray Righy. — **Decorados:** Elliot Scott. — **Efectos especiales:** Tom Howard. — **Fotografía:** Erwin Hillier. — **Música:** Ron Goodwin. — **Montaje:** Ernest Walter. — **Procedimiento color:** «Metrocolor». — **Sistema panorámico:** «Panavision 70 mm.». — **Interpretes:** Sofia Loren, George Peppard, Trevor Howard, John Mills, Richard Johnson, Tom Courtenay, Lilli Palmer, Paul Henreid, Bárbara Rüetting, Richard Todd, Sylvia Syms, Helmut Dantine, Anthony Quale y Patrick Wymark.



Trevor Howard y Sofia Loren

Todas las operaciones —hasta las más secretas— de la segunda guerra mundial han sido relatadas detalladamente en libros, escritos por los que las organizaron o intervinieron en su desarrollo. Y una de las más importantes, que consideraron algunos historiadores decisiva, fue la denominada «Operación Crossbow», como resalta su principal iniciador, Winston Churchill. La película, basada en documentos auténticos, con una parte novelesca, más o menos necesaria, empieza cuando Churchill en su despacho oficial de primer ministro da las órdenes para que se realice lo antes posible. La amenaza de Hitler de que disponía de unas armas nuevas terriblemente destructoras había comenzado a cumplirse.

Se precisaba descubrir con urgencia el lugar donde se fabricaban esas bombas volantes. Londres sentía ya sus efectos. Averiguado que estaba en Peenemünde, en el Báltico, se eligieron para el difícilísimo cometido de espionaje a tres hombres de probadas condiciones y cualidades: un norteamericano, oficial del Ejército; un holandés, perteneciente a la Marina, y un inglés, científico especializado en cohetes. Con los nombres de otros, que habían muerto, obtendrían unos puestos de confianza...

El interés de la película está en saber que el hecho que se cuenta es cierto. Vemos a los alemanes trabajar en el perfeccionamiento de las «V-1» y «V-2», y en el lado contrario a los aliados en sus indagaciones. Se suceden muchas pre-

guntas. ¿Llegarán a su destino esos hombres? ¿No se delatarán ellos mismos, al olvidarse de detalles sobre la vida de los que pasan por ser? Los episodios más emotivos se refieren a diversos aspectos íntimos, que, aunque bien estudiado, depende del carácter de cada uno al reaccionar ante lo inesperado... Esto, que acaso tenga unas facetas ciertas —la realidad suele superar a la imaginación, y lo que parece inverosímil no lo es en circunstancias extraordinarias—, pertenece a la parte novelesca de la película. Y se sigue con atención, ya que los guionistas y el director aplicaron diestramente un tono de «suspense» por estar unidos esos lances al éxito o fracaso de esa misión de espionaje primero y luego de sabotaje.

Michael Anderson utilizó el criterio inglés en cuidar la exactitud de cuanto evoca verdades históricas. Los primeros lanzamientos de esas bombas volantes, de resultados completos, después de que Hanna Reitsch, famosa aviadora alemana, descubriese la causa de su fallo. Las instalaciones ocultas en Peenemünde, en el Báltico, de apariciones fantásticas —obra del hombre—, son impresionantes.

Empleó ya fórmulas de Hollywood en las últimas incidencias, del triunfo de dos contra muchos. Nota muy descolante es la calidad del cuadro interpretativo, formado por artistas ingleses: Trevor Howard, John Mills, Tom Courtenay, Sylvia Sims y Richard Todd. Alemanes: Lilli Palmer y Bárbara Rüetting. El norteamericano George Peppard y la italiana Sofia Loren, en un corto e intenso papel, atractivo máximo de la película.

Luis GOMEZ MESA

## CLAUSURA DEL CONGRESO INTERNACIONAL CINEMATOGRAFICO EN BARCELONA

### PRESIDIO EL SUBSECRETARIO DE INFORMACION Y TURISMO

BARCELONA. — En la sala de conferencias del Palacio de las Naciones se celebró la sesión de clausura del VII Congreso Internacional Cinematográfico, que, sobre el tema general «Cine y televisión», ha venido desarrollándose en Barcelona desde el pasado día 13, con asistencia de destacadas personalidades profesionales de Francia, Bélgica, Italia, Alemania, Gran Bretaña, Estados Unidos y España.

Presidió el acto de clausura el Subsecretario del Ministerio de Información y Turismo, don Pío Cabanillas, a quien acompañaban el subdirector general de Cinematografía y Teatro, don Florentino Soriano; presidente del Sonimac, don Jaime Delgado; director de dicho certamen, don José María Otero, y el delegado provincial del Ministe-

rio de Información y Turismo, don Manuel Ortiz.

Seguidamente habló don Pío Cabanillas, diciendo que se sentía muy honrado en presidir la clausura de este VII Congreso Cinematográfico en nombre del Ministro de Información y Turismo, ya que por lo oído y leído en las conclusiones y estudios presentados, la reunión ha tenido un propósito de trabajo que pone en vías de solución ese problema tan de hora actual de la competencia entre el cine y la televisión.

«Ha sido —dijo— un diálogo eficaz, que ha estructurado sobre bases realistas la posibilidad de esa necesaria coexistencia entre televisión y cine, que ayudarán al hombre a alcanzar su mejor destino.» (Cifra.)

## LAS ATARAZANAS DE VALENCIA EXPROPIADAS

Con el fin de instalar en los mismos el Museo Marítimo, los locales que constituyen las Atarazanas de Valencia, declarados monumentos histórico-artísticos nacionales, quedan sujetos a expropiación forzosa, según orden del Ministerio de Educación Nacional publicada ayer en el «Boletín Oficial del Estado».

## PROGRAMAS DE TVE PARA EL LUNES

### SOBREMESA

1,45: Carta de ajuste. — 2,00: Apertura y presentación. — 2,02: Avance de Telediario. — 2,05: Superviviente. — 2,35: Panorama de la actualidad. — 3,00: Telediario. — 3,20: Punto de vista. — 3,30: Novela. — 3,50: Revista para la mujer. — 4,00: El teniente. — 5,00: Despedida y cierre.

### CULTURAL

7,15: Carta de ajuste. — 7,30: Avance de programas. — 7,32: Avance de Telediario e información cultural. — 7,35: El campo. — 8,00: Inglés para todos.

### NOCHE

8,20: Uno más no importa. — 8,50: Cuento infantil. — 9,00: Ayer domingo. — 9,30: Telediario. — 9,45: Novela. — 10,15: Hombres en crisis. — 10,54: La unión hace la fuerza. — 11,45: Telediario. — 12,00: El programa de mañana, despedida y cierre.

# AVENIDA

## MAÑANA LUNES, ESTRENO DE LA MAS DIVERTIDA COMEDIA CINEMATOGRAFICA DEL AÑO



## Una yanqui en el Haren

Una producción Steve Parker-J. Lee Thompson  
JIM BACKUS • SCOTT BRADY • FRED CLARK • WILFRID HYDE-WHITE • HARRY MORGAN  
Productor: STEVE PARKER Director: J. LEE THOMPSON Escrita por WILLIAM PETER BLATTY

## UN HAREN NO ES LO QUE SE SUPONE, SINO MUCHO MAS... SENCILLO

PARA MAYORES DE 18 AÑOS



## NOTICIARIO FILATELICO

La puesta en servicio el pasado día 4 del corriente mes de octubre del sello con el escudo de Tarragona ha dado lugar a controversia respecto a si la heráldica que figura en el sello es la correcta o, por el contrario, en ella ha habido un error. La heráldica que figura en el sello es a base de líneas onduladas verticales, en azul y plata, estimando los que consideran que tal interpretación no es correcta en que debía de ser líneas onduladas verticales, en rojo y oro. Esta controversia de si el escudo de la capital tarraconense es azul y plata, o gules y oro, incluso ha saltado a la Prensa, y los periódicos diarios, muchos de ellos, han publicado noticia de agencia en la que dicen que se ha cometido un error de interpretación en el mencionado sello.

Intrigados sobre la cuestión planteada, hemos tratado de buscar una información sobre la cuestión suscitada, y resulta que en el año 1645 Felipe IV concedió a la ciudad el derecho de surmontar su escudo con la corona ducal y una palma, y al propio tiempo le fueron adjudicados los títulos de Fidelísima y Constante, que quedaron definitivamente firmes por la Real Orden dictada por la Reina Isabel II, añadidos al de Excelencia por haberse concedido a Tarragona la Cruz Cruz de Carlos III.

Esta Real Orden que cita don Francisco Morera Lauradó en su "Geografía General de Catalunya" (1856) dice que el escudo es azul y plata, opinión que corroboran Madoz, en su "Diccionario geográfico, estadístico e histórico de España" (1849); don Antonio Moya, en su obra titulada "Rasgo heroico: Declaración de las empresas, armas y blasones de España" (1756).

Por otra parte, Piferrer, en su libro "Armas, timbres y blasones" (1860), dice que el escudo lo forman "cuatro palos ondeados de plata, con fondo de azul", así como Paluzie, en su "Blasón de España" (1867), que también afirma que son "cuatro palos verticales ondeantes de azul", y Pablo Riera, en el "Diccionario geográfico, estadístico, histórico, bibliográfico y postal de España y sus posesiones de Ultramar" (1886), así también lo señala.

Por último, hay una obra de don Buenaventura Hernández y don Francisco Morera que lleva el largo título de "Descripción histórica de las estatuas, medallones, bajorrelieves y bustos que adornan el frontispicio de las excelentísimas Corporaciones Diputación Provincial y Ayuntamiento de la Fidelísima y Ejemplar Ciudad de Tarragona (1865), en el que se dice que "el escudo de armas de la antigua ciudad de Tarragona, que por real disposición

lo es igualmente de su provincia... lo forman cuatro palos verticales ondeantes de azul, figurando olas del mar, que ocupan toda la superficie del campo del escudo".

Estas son las obras o citas que abonan que el escudo de Tarragona es azul y plata, y pasados ya del terreno erudito, también hemos de indicar que en otras obras de menor solvencia así figura reproducido.

El cincuentenario de la Fuerza Aérea de Portugal (1914-1964) se honra con tres sellos de 1, 2 y 5 escudos, con tiradas de 9.000.000, 1.500.000 y 500.000 ejemplares, que serán puestos en servicio el día 20 de este mes de octubre.

Son sellos en offset, con el mismo dibujo, en los que figura un avión con los colores nacionales lusitanos. Como es costumbre en los Correos portugueses, en el primer día de emisión se emplearán unos matasellos especiales en Lisboa, Oporto y Funchal, en los que figurará la siguiente inscripción: "Cincuentenario da Força Aérea Portuguesa. MCMXIV-MCMLXIV".

Las últimas emisiones de Austria son las siguientes:

La actual serie general, dedicada a mostrar distintos edificios y construcciones del país, se ha incrementado con un sello de 8 schilling, en el que figura una vista del Ayuntamiento de Steyr.

La XX Conferencia Internacional de la Cruz Roja, que ha tenido lugar en Viena, ha servido como motivo para la emisión de un sello de 3 schilling, realizado en offset, con tirada de tres millones de ejemplares. Fecha de emisión: 27 de septiembre.

Los cincuenta años de la Federación Municipal Austríaca se conmemoran con un sello de 1,50 schilling y tirada de tres millones, puesto en servicio el día 7 de octubre, fabricado en huecograbado y calografía.

Por último, al cumplirse en este año el décimo aniversario del ingreso de Austria en las Naciones Unidas, se emite un sello de 3 schilling y tirada de tres millones, realizado en offset y calografía.

La serie Europa 1965, correspondiente al Principado de Mónaco, la componen los valores de 30 y 60 céntimos, habiendo sido emitida el pasado 25 de septiembre.

Otra serie Europa 1965 es la correspondiente a Grecia, que está integrada por los nominales de 2,50 y 4,50 dracmas, con tiradas de 2.700.000 y 1.300.000 ejemplares, respectivamente, confeccionados en offset. Fecha de emisión: 21 de octubre.

Este mismo país ha dedicado un sello a la inauguración del Planetarium Evghénidis, construido gracias a la ayuda del Patronato creado en 1956 por Evghénios Evghénidis, con el fin de desarrollar la enseñanza técnica en el país.

De este sello se ha hecho una tirada de 3.000.000 de ejemplares, en offset, y su valor nominal es de 2,50 dracmas.

El primer aniversario de la independencia ha servido a Zambia para la emisión de una serie conmemorativa que está compuesta por los faciales de 3 y 6 peniques, 1,3 y 2,6 chelines, en huecograbado, cuya fecha de puesta en servicio es el día 24 del presente mes de octubre.

Luis María LORENTE  
(Servicio especial Pyresa.)

## CINE

### RIALTO - FANTASIO - FIGARO

MAÑANA LUNES, ESTRENO

VUELVE... ¡MARUJA DIAZ!

con NUEVAS CANCIONES, MAS SEDUCTORA, MAS SENSACIONAL,  
EN LA COMEDIA MUSICAL DESLUMBRANTE DE RITMO,  
ALEGRIA Y COLOR



concordia films

Una producción

BENITO PEROJO

CESAREO GONZALEZ - ARGENTINA SONO FILMS

MARUJA DIAZ

en

PLA  
ERGOLA  
DE LAS  
FLORES

CON  
ANTONIO PRIETO

director: VIHOLY BARRETO

EASMANCOLOR

PARA MAYORES DE 18 AÑOS

### IMPORTANTE EMPRESA

necesita secretaria con perfecto conocimiento de italiano y experiencia en su profesión. Escribir acompañando «curriculum vitae» al número 19.382, S. Bernardo, 62 (19.382.)

### VENDEDOR RAMO MATERIAL OFICINA

precisa importante empresa introducida en plaza.

GARANTIZAMOS un mínimo inicial de 6.000 pesetas, con amplias posibilidades inmediatas de superación y una situación estable.

DESEAMOS una persona libre del servicio militar, acostumbrada al trato con clientes, afán de superación y dedicación exclusiva a nuestros productos.

Escribir a mano con máximos detalles «curriculum vitae», al número 4.126. Apartado 911.

HARINA

PARA BOLLERIA Y PASTELERIA  
ES SENSACIONAL

José M.º Alameda Beltrán  
BURGOS



## CINE



Desde mañana lunes se exhibirá en los cines Palacio de la Prensa, Bilbao, Progreso y Velázquez la nueva versión de la imperecedera obra «Noblesza baturra», en eastmancolor. Entonces fueron Imperio Argentina y Juan de Orduña, dirigidos por Florián Rey. Ahora son Vicente Parra e Irán Eory, bajo la dirección de Juan de Orduña, que logra superar el éxito de su predecesora, que resultó extraordinario.

## BULEVAR - JORGE JUAN INFANTAS - BAHIA

MAÑANA LUNES



concordia films

presenta

JACQUES PERRIN  
MANUEL ZARZO  
BRUNO CREMER  
Director P. SCHOENBERGER



**SANGRE  
EN INDOCHINA**  
(SECCION 317)

Una Producción BENITO PERJO - ROMA - PARIS FILMS

## SAN CARLOS - BECQUER APOLO - PEZ - POSTAS

MAÑANA LUNES

**UNA  
PISTOLA  
AL AMANECER**

TECHNICOLOR

DIRECTOR JACQUES TOURNEUR

VIRGINIA MAYO  
ROBERT STACK  
RUTH ROMAN



MAYORES 14 AÑOS

# CINEMA PAZ

PRIMER LOCAL CON SISTEMA TODD-AO

MAÑANA LUNES, ESTRENO

DE UN ESPECTACULO JOVEN  
Y ALEGRE A RITMO YE-YE



MICKI  
MOCHI  
MAJOSE GOYANES  
GLORIA CAMARA  
LOS TONY'S

**Megaton  
Ye-Ye**



DIRECTOR  
JESUS YAGUE  
CANCIONES GRABADAS EN DISCOS ZAFIRO

LA JUVENTUD YE-YE EN UN FILM YE-YE PARA EL PUBLICO YE-YE

**LUNES - MIERCOLES - VIERNES**

ACTUARAN PERSONALMENTE EN LA SESION DE LA TARDE: MO-  
CHI, MICKEY Y LOS TONY'S, CON INSTRUMENTOS LETURRIAGA

PARA TODOS LOS PUBLICOS

TOKIO.—"Emoción no es la palabra exacta, no puedo expresar mis sentimientos", tales han sido las palabras del actor cinematográfico Cary Grant cuando le preguntaron cuáles eran sus sentimientos ante la posibilidad de que sea padre a los sesenta y un años de edad.

El actor, que no tuvo descendencia en sus tres matrimonios anteriores, espera un hijo para mayo de su nueva esposa, Dyan Cannon.

Cary Grant se halla en Tokio para tomar parte en una película cuyo rodaje se inicia el lunes, ha-

**Cary Grant filosofa  
y se emociona ante  
su próxima paternidad**

sada en los pasados Juegos Olímpicos de Tokio y cuyo título provisional es "Anda, no corras". Las declaraciones las hizo en un almuerzo, al que asistieron unos 55 periodistas japoneses, norteamericanos y británicos.

Interrogado si deseaba niño o niña, Cary Grant dijo:

"Un hombre con una granja o un negocio, desea un hijo para que se haga cargo de su empresa, pero en el subconsciente, los hombres realmente desean una niña."

Hablando de la vocación de actor, Cary Grant dijo:

"Los motivos de una persona para ser algo son ganar el afecto de una madre, del padre, de la familia; ser escuchado, ganar aplauso. He sido actor para ser amado, necesitado, para exhibirme."



## IPRESS, AL ACECHO



El coronel Ross era un aristócrata frío, duro y esclavo de su deber. El comandante Dalby era un funcionario apasionado, terco, invulnerable al desánimo. Entre los dos, Harry Palmer (Michael Caine), sargento recién ascendido, estaba entre dos fuegos. Había que buscar a Radcliffe y rescatarlo, comprar su libertad o recuperarlo vivo o muerto. La seguridad del país lo exigía; el prestigio del Departamento de Contraespionaje lo necesitaba.

Palmer, que no podía fiarse de sus colaboradores más próximos, que sospechaba incluso de Jean, su novia y compañera de trabajo, averiguó que detrás de la desaparición de Radcliffe, «Ipocress» se mantenía al acecho, como una araña en su tela. Cuando quiso acer-

carse a observar más de cerca, se enredó en los hilos. La muerte era mejor que lo que le esperaba. «Ipocress» era más horrible que el peor sufrimiento. Sólo la tremenda capacidad de resistencia de Palmer podía ponerle sobre la única vía de escape...

«Ipocress» es otra manera de hacer cine de misterio, otra forma de combinar las emociones, otro sistema de graduar el suspense hasta sus últimas y casi intolerables consecuencias. El más grande de los actores, el único que ha alcanzado la cumbre del estrellato con un solo film, Michael Caine, es su protagonista.

«Ipocress», dirigida por Sidney J. Furie, realizada en technicolor y techniscope, presentada por Chamarín.

## HOY

Y TODAS LAS TARDES DOMINICALES

en la **RADIODIFUSION DEL MOVIMIENTO**

Las incidencias del Campeonato de Liga al segundo, en su receptor, sincronizando

## DOMINGO DEPORTIVO ESPAÑOL

En conexión con los campos de fútbol de toda España. Resultados, crónicas y clasificaciones, con noticias de todos los deportes.

Por las voces más populares entre la afición deportiva: **JUAN MARTIN NAVAS** y **MATTIAS PRATS**.

Con una extensa red de corresponsales en las poblaciones españolas más importantes.

POR SU CADENA R. E. M. - C. A. R.

Y EMISORAS COLABORADORAS

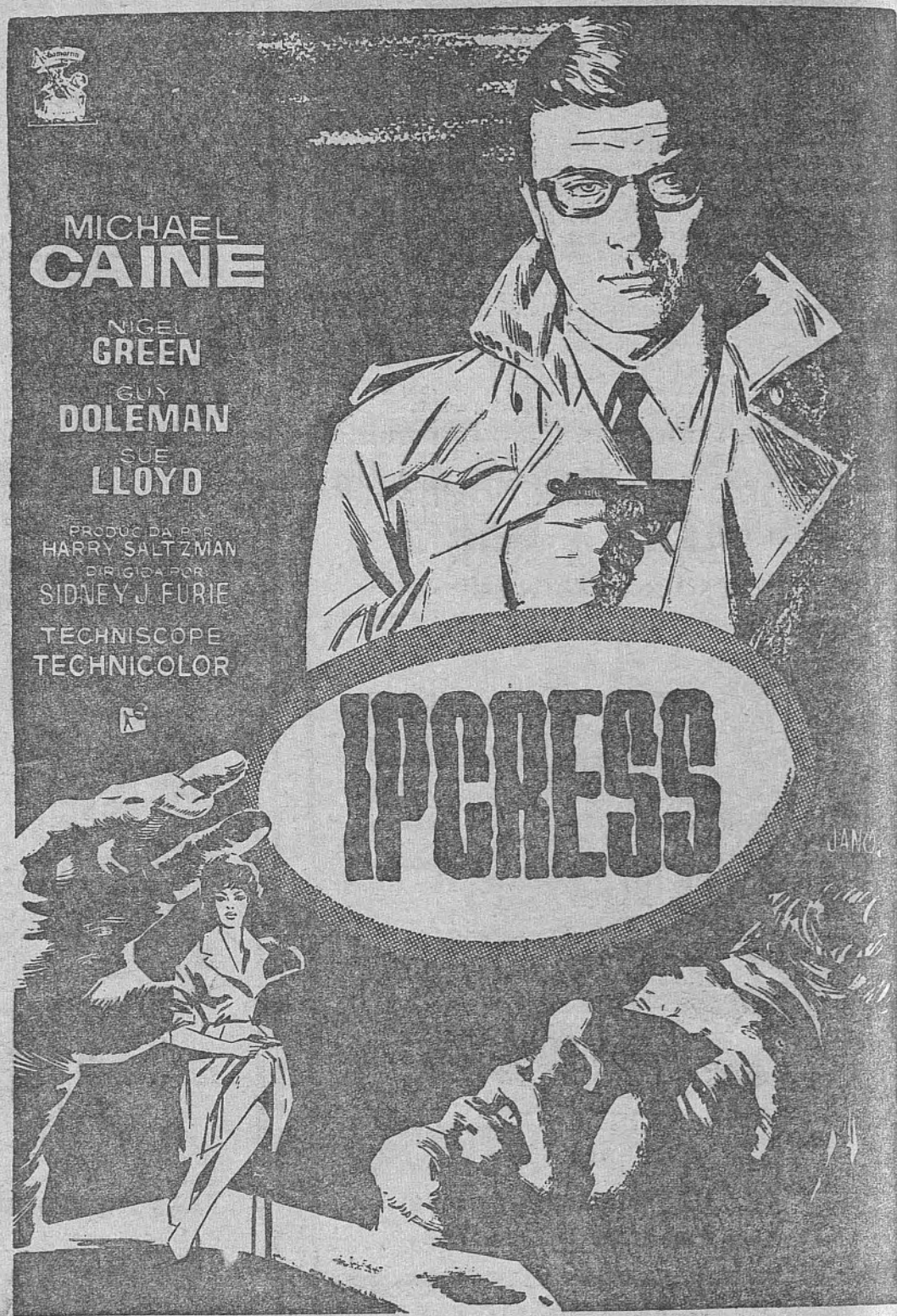
La Voz de Madrid (Emisora Central) — La Voz de Vigo — La Voz del Principado (Oviedo) — La Voz de Valladolid — La Voz de León — La Voz de Cantabria (Santander) — La Voz de Palencia — La Voz de Alava (Vitoria) — La Voz de Guipúzcoa (San Sebastián) — La Voz de Navarra (Pamplona) — La Voz del Mediterráneo (Tarragona) — La Voz de Castellón — La Voz de Levante (Valencia) — La Voz de Alicante — La Voz de Extremadura (Cáceres) — La Voz de Andalucía (Córdoba) — Radio Juventud de Calahorra — Radio Juventud de Asturias (Sama de Langreo) — Radio Juventud de Cataluña (Barcelona) — Radio Juventud de Galicia (La Coruña) — Radio Juventud de Vizcaya (Bilbao) — Radio Juventud de Zaragoza — Radio Juventud de Málaga — Radio Juventud de Cádiz — Radio Juventud de Murcia — Radio Juventud de Albacete — Radio Juventud de Cartagena — Radio Juventud de Almería — Radio Juventud de Huelva — Radio Juventud de Soria — Radio Juventud de Canarias (Santa Cruz de Tenerife) — Radio Juventud de Mallorca (Inca) — Radio Juventud de Béjar — Radio Juventud de Ponferrada — Radio Juventud de Gibraltar (La Línea de la Concepción) — La Voz de Granada y La Voz de Jaén

A las 4,15: Programa para la Zona Centro, desde «La Voz de Madrid».

A las 4,45: Programa nacional para toda la Cadena

LOPE DE VEGA  
FUENCARRAL

Mañana lunes, sensacional estreno

MICHAEL  
CAINENIGEL  
GREENGUY  
DOLEMANSUE  
LLOYD

PRODUCE DA P. R.

HARRY SALTZMAN

DIRIGIDA POR

SIDNEY J. FURIE

TECHNISCOPE

TECHNICOLOR

PARA MAYORES DE 14 AÑOS

¿QUE VIO EL PAPA GREGORIO X EN EL  
JOVEN MARCO POLO?

Nicolo y Maffeo Polo llevaron al Papa Gregorio X un mensaje del Emperador de China, que solicitaba del Sumo Pontífice el envío a Pekín de cien hombres sabios y prudentes para una eventual evangelización de su Imperio. Pero Gregorio X eligió a Marco Polo como único emisario.

Fue ésta una decisión que asombró y escandalizó al mundo cristiano de entonces (año 1270). Más tarde habrían de decir que al Papa le había inspirado el Espíritu Divino.

¿Qué vio Gregorio X en Marco

Polo para poner en las manos de un muchacho de veinte años una misión que podía cambiar la faz del mundo? Al Papa le impresionaron su apostura, la gracia, la juventud y la inteligencia del muchacho.

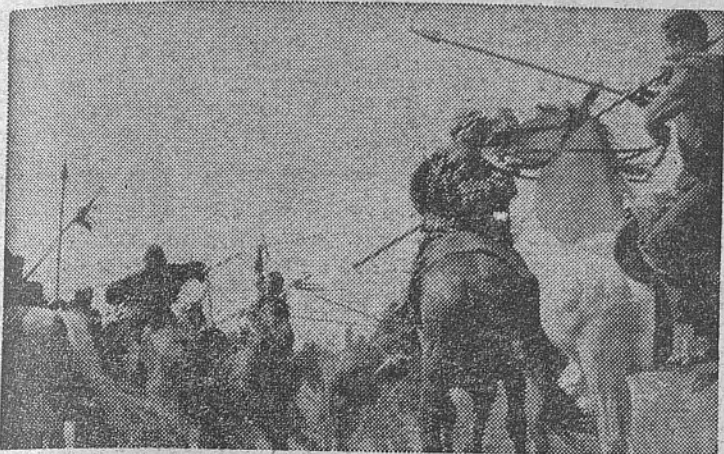
Es «La conquista de un Imperio» («L'acheniquer de Dieu»), que se alza como la más noble ambición de las modernas superproducciones cinematográficas. Su estreno tendrá lugar mañana lunes en los cines Carlos III, Consulado, Roxy «A» y Canciller.



Ayuntamiento de Madrid



# PROBLEMAS DE AYER, DE HOY Y DE SIEMPRE, EN "LOS CIEN CABALLEROS"



Al comienzo de «Los cien caballeros», un pintor que trabaja en un enorme mural, se vuelve hacia el espectador, le habla familiarmente y le presenta a los personajes que aparecen en la pintura. En esta introducción se da ya el doble carácter de la película.

Es como un retablo donde no hay protagonistas, donde cada personaje, por humilde que sea, constituye, en un momento determinado, el centro de la historia, en un conjunto equilibrado y armonioso. Por otra parte, las palabras del pintor nos sitúan en el mundo de la fábrica, en el umbral de una fantasía sobre los hombres, los ambientes y los problemas de

una época antigua, digamos la Edad Media.

«Los cien caballeros» constituye, además, un gran espectáculo, en el que todos los medios de la moderna técnica cinematográfica sirven eficazmente la idea argumental. Vittorio Cottafavi, realizador capaz y experto, ha conseguido una gran película, en la que destacan sus intérpretes, Mark Damon y Antonella Lualdi; los fabulosos escenarios en techniscope y technicolor, el vestuario, las batallas, los decorados, todo contribuye a elevar el tono artístico de esta producción, que veremos muy pronto en nuestras pantallas.

## LUCHANA - IDEAL - MARVI TEXAS - VOZ

MAÑANA LUNES, PRIMER REESTRENO  
¿QUE PASO DESPUES DEL DIA MAS LARGO?



**AL DIA SIGUIENTE**

CLIFF ROBERTSON • RED BUTTONS

IRINA DEMICK • MARIUS GORING

Directores invitados  
BRODERICK CRAWFORD • JAMES ROBERTSON JUSTICE

Director:  
ROBERT PARRISH

CINEMASCOPE

Guía:  
HOWARD CLEWES

PEÑALVER - METROPOLITANO - PAVON  
PRINCIPE PIO - MORASOL - SAINZ DE BARANDA  
MAÑANA LUNES



PARA TODOS LOS PUBLICOS

# POMPEYA - PALACE GAYARRE - TIVOLI - ROSALES MAÑANA LUNES, ESTRENO

¡MISTERIOSA!... ¡SORPRENDENTE!... ¡INESPERADA!...  
UNA PELICULA ORIGINAL CON UN DESENLAJE JAMAS VISTO



DISTRIBUIDORA  
EXCLUSIVA DE



PRESENTA

UNA PELICULA DE  
ALFRED HITCHCOCK



(STRANGERS ON A TRAIN)

FARLEY GRANGER • RUTH ROMAN • ROBERT WALKER

El genio de Hitchcock halla vía libre en el más sorprendente  
de los asuntos que ha llevado a la pantalla

## DOS PIANISTAS ESPAÑOLES, GALARDONADOS EN ITALIA

VERCELLI.—El pianista español Joaquín Soriano, ha sido galardonado con el primer premio en el concurso internacional Giovanni Battista Viotti.

A Soriano, natural de Corbon de Sil, se le ha hecho entrega de un gran piano de cola y de 200.000 liras, con que está dotado el primer premio internacional pianista.

El concurso estuvo integrado por 89 candidatos de 23 países.

Se han concedido segundos premios a la española Leonor Mila, de Barcelona; a Yoshiya Iwamoto, de Tokio; a Spillma, de los Estados Unidos; a Norma Baldorino, de Montevideo, y a Susana Husson, de Buenos Aires. (Efe.)



Jacinto Almadén, señor del canto grande, dará un extraordinario recital de canto flamenco puro, como sólo sabe hacerlo esta gran figura, mañana día 18, a las once de la noche, en el teatro de la Comedia.



## GACETILLAS

**PLAZA DE TOROS DE SAN SEBASTIAN DE LOS REYES**  
HOY DOMINGO, DIA 17, A LAS CINCO MENOS CUARTO DE LA TARDE. GRAN NOVILLADA CON PICADORES

Seis novillos de don Celso del Castillo (Madrid) para Octavio Avila, de Salamanca; Eugenio Baranco, de Madrid, y Carlos do Carmo "El Formalito", de Portugal, nuevos en esta Plaza.

TENDIDOS: 15, 25 y 40 PESETAS.

**PLAZA DE TOROS DE SAN SEBASTIAN DE LOS REYES**  
Venta de localidades: LA CENTRAL, Victoria, 3; en las taquillas de la Plaza de Toros y en el Bar "Chinchonero", del pueblo de Puencarral.

TENDIDOS: 15, 25 y 40 PESETAS.

## MUSICA

**ORQUESTA NACIONAL**  
(Temporada de 1965 1966)

Renovación de tarjetas de reserva de localidades para el Palacio de la Música, del 11 al 20 de octubre, de diez de la mañana a seis de la tarde, sin interrupción, en la calle de Carlos III (edificio del Teatro Real). Obligatoria la presentación del Documento Nacional de Identidad Personal.

## CLUB CONCIERTOS

**"FESTIVALES DE ESPAÑA"**  
Miércoles día 20, ocho noche, Auditorio Ministerio Información y Turismo. Orquesta de Cámara Würzburg. Director: Hermann Ruppert. Información e inscripciones, planta quinta Ministerio. Teléfono 2542200. Extensión, 20-92.

## ORQUESTA CAMARA DE WÜRTZBURG

Obras de Fasch Vivaldi, Haydn Grieg y Bartok. Club Conciertos "Festivales de España". Miércoles 20, ocho noche.

## "CANTAR Y TENER"

XII Curso. Abono ocho conciertos. Inauguración. Jueves 21. Instituto Nacional Previsión, 19,15: Mozart, Bartok, Debussy, por Cuarteto Parrenin. Información, cuatro a seis. Teléfono 2343919

## TEATROS

**ALCAZAR.** — (2212252.) 7 y 11: Conrado Blanco presenta a José Luis Ozores en El poder (de Joaquín Calvo Sotelo), con la primera actriz Marta Padován, Carlos Ballesteros y la colaboración de Gabriel Llopart y María Bassó. Grandioso éxito. Localidades con cinco días.

**ARLEQUIN.** — (San Bernardo, 5 y 7, entre Gran Vía y Santo Domingo. Teléfono 2475131.) 7 y 11: Arturo Serrano presenta La caza de la extranjería (de Alfonso Paso). ¡Una obra cómica muy divertida! ("¡Verdaderas cataratas de carcajadas!", F. Galindo, "Dígame").

**ARNICHES.** — (Cedaceros, 7. Teléfono 224991.) 7 y 11: Compañía Juanjo Menéndez. Educando a una idiota (de Alfonso Paso), con Conchita Núñez y Pepe Calvo.

**BELLAS ARTES.** — (Tel. 2324437. Director: José Tamayo.) 7 y 10,45: Milagros Leal en La celestina (de Rojas; revisión, Alejandro Casona). José Rubio, Ramón Durán, Antonio Medina, Esperanza Grases y Asunción Sancho (en Melibea). Dirección escénica: José Osuna.

**CALDERON.** — 7, 10,45: El idolo ¡Manolo Escobar! presenta Compañero de la cople, con grandes figuras. Tolerada.

**CLUB.** — (Bajos Palacio de la Música.)

(2220417.) Compañía Rafael Alonso, con María Massip. 7, 11: El escondite (de Michel André, adaptación de Conchita Montes. (El escondite es un divertido vodevil con suspense, gángsters y mucha risa.)

**COMEDIA.** — (Compañía Gracita Morales.) 7 y 11: Un paraguas bajo la lluvia (de Víctor Ruiz Iriarte), con Alfredo Landa, Mabel Kar, la colaboración de Antonio Vico y Julia Caba Alba. Mañana lunes, noche, sin función por descanso compañía.

**COMICO.** — 4,30, 7: El ultimo tranvía (de Jaime de Armiñán), con Mari Carmen Prendes, Pedro Porcel y Ricardo Acero. Dirección: Mario Antolin. Noche, no hay función por descanso compañía.

**ESLAVA.** — (2311964.) Hoy, 7 y 11: Nati Mistral presenta La bella de Texas (fantasía musical de Nati Mistral y Luis Escobar basada en La Corte de Faraón, de Perrin y Palacios, música del maestro Lleó), con Paquito Cano, Pedro Osinaga, Antonio Martelo y Pilar Cienfuegos, con la colaboración de Esperanza Roy. "Ballet" y coreografía: Alberto Portillo. Coros del maestro Perera. Dirección: Luis Escobar.

**GOYA.** — 7 y 11: Irene G. Caba y José María Prada en Juan Pérez (de Alfonso Paso), con Francisco Valladares y la colaboración de Amparo Martí y Francisco Pierrá.

**INFANTA ISABEL.** — (2214778.) (Metro Banco.) 7 y 11: El mayor éxito de Nueva York: La extraña pareja (de Neil Simon). Hoy, último día.

**LARA.** — (2211631.) (Compañía Alejandro Casona.) 7 y 11: María Dolores Pradera, Ismael Merlo en Las tres perfectas casadas (de Alejandro Casona). Dirección: Cayetano Luca de Tena. ¡Pronto, 100 representaciones!

**LATINA.** — (Nueva compañía de revistas Colada.) 7 y 11: ¡Un alarde de figuras! Addy Ventura, Adrián Ortega, María Victoria, Rubén García. Colaboración de Eugenia Roca en la sensacional revista Las fascinadoras. "Ballet" Balacian Dancer.

**MARQUINA.** — (Prim, 11. Teléfono 2318467.) 7 y 11: Manuel Dicenta en Los intereses creados (de Jacinto Benavente). —Aviso: A petición del público, prorrogadas representaciones hasta domingo 24 octubre; quedan, por tanto, ocho últimos días.

**MARAVILLAS.** — 7 y 11: Manolo de coplas. Con Gracia de Triana, Pepe Blanco, Gloria Romero, Tomás de Antequera, "Ballet" Albeniz, La Gata y la colaboración extraordinaria de Pastora Quintero. Butaca, 50 pesetas.

**MARTIN.** — (Gran compañía Celia Gámez.) 7 y 10,45: Aquí, la verdad desnuda (versión moderna de Cinco minutos nada menos, de Muñoz Román y maestro Guerrero). Principales intérpretes: Celia Gámez, con Angel de Andrés, Diana Davey, Alberto Berco y la extraordinaria colaboración de Pepe Bárcenas.

**REINA VICTORIA.** — 7 y 11: Analia Gadé y Fernando Fernández Gómez en Mayores con reparos (de Alonso Millán).

**VALLE INCLAN.** — (Torre de Madrid, 2411389.) 7, 11: Los físicos (de Durrenmat). Localidades con tres días.

**ZARZUELA.** — (2214341.) ¡Gran éxito de Antonio y sus "ballets" de Madrid! Hoy, 7 tarde: Cinco danzas españolas, Eterna Castilla, Estampa flamenca. Localidades en Contaduría. (Autorizada para todos los públicos.)

## CIRCO

**CIRCO PRICE.** — (Tel. 2314607.) ¡Ultimos días! 7 y 10,45: La verdad del canto. Con Niña de Antequera, Enrique Montoya, Rocio de Aragón, Los Canasteros,

Gene y Renet, El Loreño, Cenizas, "ballet" Sacromonte, la colaboración de Porrinas de Badajoz y más de cincuenta artistas. Localidades con cinco días. (Apto.)

**CIRCO KRON.** — (Tel. 2794700.) (Instalado en los terrenos de la plaza de Castilla.) Ultimo día. 4,30 tarde: Gran Gala Infantil, con muchos juguetes y regalos. 7 y 10,45: Circolandia: ¡La lucha de los cocodrilos bajo el agua! ¡Serpientes! ¡Chimpancés! ¡Perritos! ¡Patos comediantes! ¡Trapecios volantes! ¡Malabaristas! ¡Acrobacias! ¡Los mejores icarios del mundo! ¡Equilibristas! ¡Los payasos Floren y Cugat y muchas otras atracciones! Hoy, despedida.

## CINES

**ALBENIZ-CINERAMA.** — 10,45 mañana, función especial; 5,30 y 9,30: La historia más grande jamás contada. (Technicolor.) Cinerama apto todos los públicos. Dado el largo metraje del programa se ruega puntualidad.

**ALEXANDRA.** — Rica guapa y casadera.

**AMAYA.** — El corto verano.

**APOLLO.** — El pistolero y Historias de la Televisión.

**ARGUELLES CINEMA.** — El más "chic". 4,45, 7, 10,45: La leyenda de Lobo. Complementada con Donald en el país de las Matemáticas. Tolerado.

**ASTUR.** — La mujer de tu prójimo y El hombre de Río

**AVENIDA.** — (2217571.) 4,30, 7 y 10,30: El tigre de Scotland Yard (Norman Wisdon, Jennifer Jayne). Tolerada.

**AZUL.** — Regalo para soltero y Encuentro en París.

**BAHIA.** — Como dos gotas de agua y El supersabio.

**BARCELLO.** — 4,45, 7, 10,45: La leyenda de Lobo. Complementada con Donald, en el país de las Matemáticas. Tolerado.

**BECCERRA.** — El premio

**BECCUER.** — El pistolero y Historias de la Televisión.

**BELLAS ARTES.** — Soraya en tres perfiles de mujer

**BENAVENTE.** — Valle prohibido y Ocho sentencias de muerte.

**BENLIIURE.** — 4,30, 7 y 10,45: La leyenda de Lobo. Complementada con Donald, en el país de las Matemáticas. Tolerado.

**BILBAO.** — Por un puñado de dólares.

**BULEVAR.** — El supersabio.

**CALIFORNIA.** — Cita en Las Vegas y La mujer sin nombre.

**CALLAO.** — 4,30, 7, 10,30: El último homicidio (Alain Delon, Ann Margret, Van Heflin, Jack Palance).

**CANCELIER.** — Por un puñado de dólares

**CAPITOL.** — 4,30, 7 y 10,30: Mauricio y la menor (Ugo Toggazzi, Danielle de Metz).

**CAPRI.** — (2521069.) 3,30: Hipnosis (Germana Leonor Rosy Drago) y Rica, guapa y casadera (Sandra Dee, Robert Goulet, Maurice Chevalier).

**CARLOS III.** — Treinta y seis horas.

**CARLTON.** — Beckett.

**CARRETAS.** — 10 mañana: Buscando millonario y Consejos a medianoche Para mayores.

**CARTAGO.** — (2577023.) 4,30, 7, 10,30: Rica, guapa y casadera (Sandra Dee, Robert Goulet, Maurice Chevalier).

**CERVANTES.** — Los tártaros y Habitación para dos

**CHUECA.** — Operación Calay y La mujer de paja

**COLISEVM.** — 4,30, 7, 10,30: La familia y uno más (Alberto Closas, Julia G. Caba, José Luis L. Vázquez y Soledad Miranda).

**¡El mayor éxito cómico!**

**CONCEPCION.** — La niña de luto y El hombre de Río.

**CONDE DUQUE.** — La colina de los pequeños diablos.

**COPACABANA.** — La venganza del Zorro y Las aventuras de Nick Carter.

**CONDE DUQUE.** — El cardenal.

**EL ESPAÑOLETE.** — 4,15, 7 y 10,30: Operación Crossbow.

**EMPERADOR.** — Las tres espadas del Zorro y La fuga de Zaharín.

**ESPRONCEDA.** — Mi abogado defensor y Habitación para dos.

**EUROPA.** — Raíces del cielo y Las aventuras de Nick Carter.

**FANTASIO.** — Una casa no es un hogar

**FELIPE II.** — Ford Apache y Vacaciones para Ivette.

**FIGARO.** — Una casa no es un hogar.

**FLORIDA.** — Patrullero P. T. 109 y Dos monjitas.

**FUENCARRAL.** — 4,30, 7, 10,45: ¡Busquen al 202! (Diana Dors). Tolerada.

**GRANADA.** — El pistolero y Historias de la Televisión

**GRAN VÍA.** — 4,15, 7 y 10,30: Operación Crossbow.

**GAYARRE.** — Yo y los hombres de cuarenta años.

**GALILEO.** — A pleno sol y Los que no perdonan.

**IBIZA.** — Juicio universal y El noviazgo del padre de Eddy.

**IDEAL.** — 4,30: El recluta (Jerry Lewis). Tolerada. Pases: 4,30, 6,30, 8,30, 10,30.

**IMPERIAL.** — 10 mañana: Complementos y Los vencedores (George Hamilton, Romy Schneider).

**IMPERIO.** — Soraya, reina del desierto y Los valientes andan solos.

**IRIS.** — El guardia, el ladrón y la camarera y Tom Jones.

**LIDO.** — Soraya en tres perfiles de mujer.

**LOPE DE VEGA.** — 4,30, 7, 10,45: ¡Busquen al 202! (Diana Dors). Tolerada.

**LUCHANA.** — 4,30, 7 y 10,30: El recluta (Jerry Lewis). Tolerada.

**LUX.** — El sheriff de Dodge City y Contigo para siempre.

**MADRID.** — 4,15, 7, 10,15: ¡Viva Zapata! (Marlon Brando, Anthony Quinn). Obra maestra. Mayores catorce años.

**MAGALLANES.** — 3: Cristina y el Emperador y Las aventuras de Nick Carter. (Tolerado.)

**MARVI.** — El recluta.

**METROPOLITANO.** — Querida Brigitte y La que se va a armar.

**MOLA.** — ¡Viva Zapata!

**MONACO.** — (Tel. 2157499.) 4,30: Rica, guapa y casadera. (East-mancolor.)

**MONTECARLO.** — 3,30: Cabalgando hacia la muerte (Frank La-timore) y El hombre de Río (Jean-Paul Belmondo).

**MONUMENTAL.** — 4,30: El hombre de Río (Jean-Paul Belmondo).

**MORASOL.** — Querida Brigitte y La que se va a armar.

**MUÑOZ SECA.** — (2315141.) 10: Cristina y el Emperador, Las aventuras de Nick Carter. Tolerado.

**MURILLO.** — Entre dos fuegos y En busca del amor.

**NARVAEZ.** — Escuadrilla de vuelo y Habitación para dos

**NIZA.** — Querida Brigitte y OSS 117.

**ODEON.** — Soraya en tres perfiles de mujer

**ORAA.** — Contigo para siempre y Cum-bres borrascosas.

**PALACE.** — Moulin Rouge.

**PALACIO DEL CINE.** — Rica, guapa y casadera.

**PALACIO DE LA MUSICA.** — 4,45, 7, 10,45: El valle de la violencia (James Stewart).

**PALAFOX.** — Primera victoria.

**PAVON.** — Querida Brigitte y La que se va a armar.

**PAZ.** — 4,30, 7 y 10,30: El hombre de Cocody (Jean Marais, Lise-lotte Pulver). Technicolor. Cinemascope. Tolerada.

**PENALVER.** — La que se va a armar.

**PEZ.** — El pistolero y Historias de la Televisión.

**PLEYEL.** — Pánico en Bangkok y La cesta

**POMPEYA.** — Moulin Rouge.

**POSTAS.** — El pistolero y Historias de la Televisión

**PROGRESO.** — Por un puñado de dólares.

**PRINCESA.** — Soraya en tres perfiles de mujer.

**PRINCIPE PIO.** — Querida Brigitte y La que se va a armar.

**PROYECCIONES (Cinerama).** — 11 mañana, 3,45, 7, 10,15: El maravilloso mundo de los hermanos Grimm. (Technicolor.) Apto para todos los públicos.

**REX.** — (2471237.) Continua de 11 a 4. Numeradas, 4,30, 7 tarde, 10,30 noche: Desde Rusia, con amor.

**RIALTO.** — 4,30, 7 y 10,30: Una casa no es un hogar (Shelley Winters, Robert Taylor, Broderick Crawford).

**RICHMOND.** — Fango en la cumbre.

**RIVIERA.** — Un marciano en California y Cara a la muerte.

**ROXY «A».** — Treinta y seis horas.

**ROXY «B».** — My Fair Lady.

**ROSALES.** — Yo y los hombres de cuarenta años

**SAINZ DE BARANDA.** — Querida Brigitte y La que se va a armar.

**SAN CARLOS.** — 5 y 9: El pistolero y Historias de la Televisión. Toleradas.

**SAN DIEGO.** — Simbad el marino y Abbot y Costello contra los fantasmas.

**SAN MIGUEL.** — 3,15, 6,30, 10: La conquista del Oeste. Tolerada menores. (G. Peck, G. Peppard, J. Stewart, J. Wayne, R. Widmark).

**SAN REMO.** — Rebelde sin causa y Contigo para siempre.

**SOL.** — 10 mañana: Los cuatros (color, cinemascopio) y El mundo en sus manos. Color. Tolerada.

**SORRENTO.** — La becerrada y El supersabio.

**TIVOLI.** — Yo y los hombres de cuarenta años

**TORRE DE MADRID.** — (2471657.) Hoy, matinal a las 11; 3,30, 6,45, 10,15: Primera victoria (John Wayne, Kirk Douglas). Todado.

**URQUIJO.** — Rica, guapa y casadera.

**VALLEHERMOSO.** — Los años jóvenes y Habitación para dos.

**VELAZQUEZ.** — Por un puñado de dólares.

**VERGARA.** — Soraya en tres perfiles de mujer.

**VICTORIA.** — Soraya en tres perfiles de mujer.

**VOZ.** — (Alcalá, 184. 2458299.) Continua desde las 4,30: El recluta (Jerry Lewis). Tolerado.

## VARIOS

**CLUB PRINCIPADO.** — Sala de fiestas.

**FRONTON RECOLETOS.** — 5,45: Sarasola I-Landa; Ramondegui-Garay. Aguirre Goicoechea; Cl-ganda-Tolosa. Solozábal-Zarandona; Ituarte II-Alsúa.

**HIPODROMO DE MADRID.** — Hoy domingo, tres y media tarde, Carreras de Caballos. Autobuses: Isaac Peral, con vuelta a Fernández de los Ríos. (Metro Moncloa, salida Isaac Peral.)

**MOLINO ROJO.** — Sala de fiestas.

**MOROCCO.** — Sala de fiestas.

**SULTAN.** — Sala de fiestas.

**TEYMA.** — Tarde y noche, las mejores orquestas y atracciones.

## T V E

DOMINGO

MATINAL

10,15: Carta de ajuste. — 10,30: ¡Buenos días! — 11: Retransmisión de la santa misa. — 11,30: Concierto, con la actuación de la orquesta sinfónica, dirigida por el maestro Igor Markevitch. — 13,05: En directo, retransmisión deportiva.

SOBREMESA

14: Avance de programas. — 14,02: El día del Señor. — 14,25: Teleclub. Concurso, actuaciones musicales y pasatiempos. — 14,50: Perfil de la semana. — 15: Telediario. — 15,30: Se-cuencia. — 16: Teledomingo: Gran carrusel de dos horas y media de duración, en el que podrán ver os siguientes espacios: Deporte (presentación de la jornada del domingo), Salto a la fama (concurso para artistas noveles). Deportes (nuevas noticias del alcance al desarrollo de la jornada). Cinco a la mesa, andanzas de una familia española con sus problemas y satisfacciones, sus alegrías y sus tristezas, todo visto a través del prisma del humor. Deporte y la quiniela (con el resumen de la jornada), HIFI 65.

INFANTIL

18,30: Día de fiesta. Juegos, concursos, actuaciones infantiles.

TARDE

19,30: Avance de programas. — 19,32: Bonanza presenta: "La víctima propiciatoria".

NOCHE

20,30: Reina por un día. — 21,45: Tiempo y hora. — 22,15: Sesión de noche. ¿Cómo casarse con un millonario? — 23,45: Telediario. Última edición al programa de mañana, despedida y cierre.

PROGRAMA UHF

20,45: Carta de ajuste. — 21: Dik Van Dike presenta "Papá pinta en la pared". — 21,30: Telediario. 21,45: ¡Aquí el segundo programa! — 22,30: Estudio 1 presenta "Una tal Dulcinea", de Alfonso Paso. — 23,45: Telediario. — 24: Despedida del programa y cierre.

## BARREIROS

precisa cubrir una plaza de: **ANALISTA para TRATAMIENTOS TERMICOS**  
Presentarse en Factoría Central de Villaverde (19.529.)

**EXTRAORDINARIO RECITAL DE CANTE FLAMENCO**  
**EN EL TEATRO DE LA COMEDIA JACINTO ALMADEN**  
Señor del canto grande  
**MAÑANA LUNES, DIA 18, A LAS 11 NOCHE**